

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1975.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	3
Ministère des Communications :	
Tableau annexé au projet de loi :	
Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	30
Titre IV. — Section particulière	40
Programme justificatif :	
Tableau comparatif	46
Tableau récapitulatif	88
Titre I. — Dépenses courantes	89
Titre II. — Dépenses de capital	137
Titre IV. — Section particulière	160
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel	164
Organismes d'intérêt public :	
<i>Régie des Voies aériennes.</i>	
Tableau annexé au projet de loi :	
— Recettes	198
— Dépenses	199
Programme justificatif :	
— Recettes	202
— Dépenses	206
— Préfiguration générale des comptes	214
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel	226
<i>Office régulateur de la Navigation intérieure.</i>	
Tableau annexé au projet de loi :	
— Recettes	238
— Dépenses	239
Programme justificatif :	
— Recettes	241
— Dépenses	243
— Préfiguration générale des comptes	246
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel	254

Les annexes paraîtront ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3
Ministerie van Verkeerswezen :	
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :	
Titel I. — Lopende uitgaven	8
Titel II. — Kapitaaluitgaven	31
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	41
Verantwoordingsprogramma :	
Vergelijkende tabel	47
Samenvattende tabel	88
Titel I. — Lopende uitgaven	89
Titel II. — Kapitaaluitgaven	137
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	160
Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven	164
Instellingen van openbaar nut :	
<i>Regie der Luchtwezen.</i>	
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :	
— Ontvangsten	198
— Uitgaven	199
Verantwoordingsprogramma :	
— Ontvangsten	202
— Uitgaven	206
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	214
Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven	226
<i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>	
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :	
— Ontvangsten	238
— Uitgaven	239
Verantwoordingsprogramma :	
— Ontvangsten	241
— Uitgaven	243
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	246
Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven	254

De bijlagen zullen later verschijnen.

	Pages.		Bladz.
<i>Régie des Transports maritimes.</i>		<i>Regie voor Maritiem Transport.</i>	
Tableau annexé au projet de loi :		Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :	
— Recettes	255	— Ontvangsten	255
— Dépenses	256	— Uitgaven	256
Programme justificatif :		Verantwoordingsprogramma :	
— Recettes	259	— Ontvangsten	259
— Dépenses	261	— Uitgaven	261
— Préfiguration générale des comptes	266	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	266
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel	272	Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven	272

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Communications afférentes à l'année budgétaire 1975 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	39 010,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	3 170,1	8 648,0	7 261,4	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	42 180,4	8 648,0	7 261,4	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les achats de biens non durables et de services et les achats de biens

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en van diens-

meubles patrimoniaux, ainsi que des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs pour des secours et allocations à caractère social (section II : art. 33.02; section VI : art. 11.05) ; les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 50 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section VIII du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés, à l'exception de ceux prévus aux divers articles 74.

Art. 7.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1975 aux articles 81.02, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II — Dépenses de capital) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de Fer belges et non encore remboursés à celle-ci par l'Etat.

Art. 8.

Le Roi peut en cas de besoin et dans le cadre des crédits pour les investissements de la Société nationale des Chemins de Fer belges prévus pour l'année budgétaire 1975, aux articles 81.02, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 (Titre II — Dépenses de capital), opérer des transferts entre crédits d'engagement et entre crédits d'ordonnancement.

ten en de aankoop van roerende vermogensgoederen, evenals geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank voor hulpgetden en toelagen van sociale aard (sectie II : art. 33.02; sectie VI : art. 11.05); de uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 50 000 frank niet overtreffen.

Art. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpgetden te verlenen onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie VIII van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten met uitzondering van die ingeschreven onder de diverse artikels 74.

Art. 7.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in vermindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1975 op de artikelen 81.02, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II — Kapitaaluitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Art. 8.

De Koning mag, zo nodig en in het raam der kredieten voor de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voorzien voor het begrotingsjaar 1975, onder de artikelen 81.02, 06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26 en 27 (Titel II — Kapitaaluitgaven), overschrijvingen verrichten tussen vastleggingskredieten en tussen ordonnanceringskredieten.

Art. 9.

Le Ministre des Communications est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics locaux, les charges afférentes aux prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat de travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations.

Le montant total des marchés de travaux, à conclure en 1975 par les pouvoirs publics locaux, y compris les dépenses connexes y afférentes, est limité à 1 650 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de ces travaux est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Organismes d'intérêt public (Titre III).

Art. 10.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1975 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 913 300 000 francs et pour les dépenses à 2 348 710 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 58 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 58 000 000 de francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1975 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 151 954 000 francs et pour les dépenses à 151 954 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 30 000 francs et les dépenses pour ordre à 30 000 francs.

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1975 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 724 077 000 francs et pour les dépenses à 1 722 593 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 1 592 694 000 francs et les dépenses pour ordre à 1 592 694 000 francs.

Section particulière (Titre IV).

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 2 806 680 000 francs pour les recettes et à 2 888 267 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de lokale openbare besturen, van de lasten, verbonden aan de leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan in de plaats van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties.

Het totaal bedrag van de in 1975 door de lokale openbare besturen te sluiten overeenkomsten voor werken, met inbegrip van de desbetreffende en daarmede samengaande uitgaven, is beperkt tot 1 650 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit hoofde van deze werken aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur van de vastleggingen en aan het Rekenhof.

Instellingen van openbaar nut (Titel III).

Art. 10.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1975.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 1 913 300 000 frank en voor de uitgaven 2 348 710 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 58 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 58 000 000 frank.

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1975.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 151 954 000 frank en voor de uitgaven 151 954 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 30 000 frank en de uitgaven voor orde op 30 000 frank.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1975.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 1 724 077 000 frank en voor de uitgaven 1 722 593 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 1 592 694 000 frank en de uitgaven voor orde op 1 592 694 000 frank.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 806 680 000 frank voor de ontvangsten en op 2 888 267 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le fonds qui fait l'objet de l'article 600.1.A. du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice, et à verser les provisions nécessaires pour assurer les paiements aux échéances convenues.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 15.

De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten te verlenen indien de rekening van het fonds dat het voorwerp is van artikel 600.1.A van Titel IV in debet staat en de nodige provisies te verstrekken om de betalingen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren.

Gegeven te Brussel, 10 maart 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	12,4
Total pour le § 1		13,6

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,7
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,6
Total pour le § 2		15,3
Total pour le chapitre I		28,9

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	0,1
Total pour le chapitre III		0,1
Total pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre		29,0

Section II. — Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	268,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,6
Total pour le § 1		276,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).	33.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Totaal voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister.	

Sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werk-ongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	0,9
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	6,9
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	6,2
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,9
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	3,2
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,7
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,2
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	2,7
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	10,2
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	0,5
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	10,6
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,3
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	1,0
12.22	Aéronautique: exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)	21,1
12.23	Office de la circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents	39,0
12.24	Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière	13,0
12.25	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	26,6
12.26	Frais résultant d'études à entreprendre dans le domaine de l'infrastructure aéroportuaire	20,0
Total pour le § 2		165,0
Total pour le chapitre I		441,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.21
—	—	Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.22
—	—	Dienst van het Wegverkeer: autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
—	—	Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.	12.24
—	—	Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijsoobrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuldvorderingen der vroegere begrotingsjaren).	12.25
—	—	Kosten voortvloeiend uit studies die worden ondernomen inzake luchthaveninfrastructuur ...	12.26
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des Pouvoirs publics.

21.01	Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers, des charges de réservation et d'intérêt des emprunts contractés ou à contracter par ces villes auprès du Crédit communal de Belgique pour le préfinancement d'un certain nombre d'ouvrages d'infrastructure à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun urbains	170,0
	Total pour l'article 21	170,0
	Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	
22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens art. 22.05, a et b)	6 374,8
	Total pour l'article 22	6 374,8
	Total pour le chapitre II	6 544,8

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés)	299,7
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	0,6
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	189,7
	Total pour les articles 31	490,0

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public	24 490,0
32.02	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société Nationale des Chemins de fer Belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci	900,0
32.07	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire	446,4
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	121,0
32.32	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1975, à liquider au cours de l'année 1975 par tranches et avant approbation du bilan, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société	858,0
	Total pour les articles 32	26 815,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente Overheidsschuld.

Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen, van reservatie- en interestlasten van de door deze steden aangegane of aan te gane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de prefinanciering van een zeker aantal uit te voeren infrastructuurwerken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk vervoer.

21.01

— —
— —

Totaal voor artikel 21.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere art. 22.05, a en b).

22.01

— —
— —
— —

Totaal voor artikel 22.

Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Tussenkoms van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldverordeningen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkoms in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).

31.01

— —

Tussenkoms van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

31.02

— —

Tussenkoms van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

31.03

— —
— —

Totaal voor de artikelen 31.

Overige subsidies aan bedrijven.

Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst.

32.01

— —

Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.

32.02

— —

Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel.

32.07

— —

Tussenkoms van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

32.21

— —

Tussenkoms van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1975 te vereffenen gedurende het jaar 1975 per tranches en vóór goedkeuring van de balans in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap.

32.32

— —

— —
— —

Totaal voor de artikelen 32.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	0,2
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	4,2
Total pour les articles 33		4,4

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport Aérien (Paris) ...	0,4
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1975 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	360,0
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)	13,5
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).	5,5
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1974 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	0,5
Total pour les articles 34		379,9
Total pour le chapitre III		27 689,7

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	1,0
41.02	Dotation pour le secrétariat permanent belge auprès du « Centre Européen des Entreprises publiques » (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre IV		1,0
Total pour la section II. — Transports et Aéronautique		34 676,9

Section III. — Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	663,9
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	80,6
Total pour le § 1		744,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

— — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden (*inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren*). 33.01

— — Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instan- tie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen. 33.02

Totaal voor de artikelen 33.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

— — Bijdrage van België als titulair lid van het « Institut du Transport Aérien » (Parijs) ... 34.01

— — Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoe- ring van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veilig- heid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen. 34.02
(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1975 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

— — Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheids- stations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal). 34.03

— — Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burger- lijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L., Montréal) (*inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotings- jaren*). 34.04

— — Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1974 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern. 34.05

Totaal voor de artikelen 34.

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

— — Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ». 41.01

— — Dotatie voor het Permanent Belgisch Secretariaat bij het « Europees Centrum voor de Gemeenschapsbedrijven » (*pro memorie*). 41.02

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.

Sectie III. — Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

— — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezol- digingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — *inbegrepen de uitkering van deze vergoe- dingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden* — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen). 11.03

— — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... 11.04

Totaal voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	1,3
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	2,4
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	3,7
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,9
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	1,4
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,8
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	5,9
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	24,4
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les Bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	7,3
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,6
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	1,6
12.21	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime	1,0
Total pour le § 2		52,5
Total pour le chapitre I		797,0

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.03	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	0,1
Total pour les articles 33		0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.20
—	—	Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie	12.21
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I., Londres)	0,7
34.02	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris)	0,1
Total pour les articles 34		0,8
Total pour le chapitre III		1,0

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	90,0
41.02	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure (O.R.N.I.) au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Office	8,5
Total pour le chapitre IV		98,5

CHAPITRE 01. — DIVERS.

01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.)	255,5
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	0,1
Total pour le chapitre 01		255,6
Total pour la section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		1 152,1

Section IV. — Enseignement.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	43,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,4
Total pour le § 1		45,2

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	0,4
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen).	34.01
—	—	Bijdrage van de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs)	34.02
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
—	—	Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart (D.R.B.) als tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de Dienst.	41.02
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.	
—	—	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.).	01.01
—	—	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie III. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
		Sectie IV. — Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
		LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.	
		§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de teletoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	0,1
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,1
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,5
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	0,1
	Total pour le § 2	2,6
	Total pour le chapitre I	47,8
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation	0,8
	Total pour le chapitre III	0,9
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.		
Transferts de revenus à l'enseignement libre.		
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	8,9
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	36,0
	Total pour le chapitre IV	44,9
CHAPITRE 01. — DIVERS.		
01.01	Marine et Navigation intérieure: exploitation des écoles de navigation ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	35,5
	Total pour le chapitre 01	35,5
	Total pour la section IV. — Enseignement	129,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden.	33.01
—	—	Studiebeurzen, en prijzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen	33.02
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.			
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
—	—	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
—	—	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.			
—	—	Zeewezen en Binnenvaart: exploitatie van de zeevaartscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarine (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies en schadekosten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie IV. — Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section V. — Recherche scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.	13,3
34.02	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) :	
	1. Entretien des locaux	2,2
	2. Services Généraux (autres que ceux financés internationalement)	2,5
	3. Fonctionnement des installations	2,0
	4. Frais d'équipement	2,5
	5. Bibliothèque	0,2
	Total pour le chapitre III	22,7
	Total pour la section V. — Recherche scientifique	22,7
	Total pour la partie I. — Communications	36 009,8

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.Section VI. — Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	108,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,5
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	12,0
	Total pour le § 1	124,3

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	1,7
-------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gestliste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

		Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.	34.01
—	—		
		Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken :	34.02
—	—	1. Onderhoud der lokalen.	
—	—	2. Algemene Diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd).	
—	—	3. Werking van de installaties.	
—	—	4. Uitrustingskosten.	
—	—	5. Bibliotheek.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Totaal voor sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek.	
—	—	Totaal voor deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.Sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).	11.03
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	11.05
—	—		
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	—		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	2,1
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	6,8
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,3
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.	1,7
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,5
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1,4
12.11	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	4,3
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	0,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	7,4
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	—
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) (ancien art. 12.25 — Section I)	48,1
12.22	Etudes sur les besoins de transports de voyageurs entre grandes agglomérations	0,3
Total pour le § 2		74,9
Total pour le chapitre I		199,2
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	0,2
Total pour le chapitre III		0,2
Total pour la section VI. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		199,4
Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		199,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aanbelangen).	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, aan de door het Departement bezette Rijksgebouwen (pro memorie).	12.15
—	—	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.) (vroeger art. 12.25 — Sectie I).	12.20
—	—	Studie over de behoeften inzake reizigersvervoer tussen de grote agglomeraties	12.22
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	33.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	Totaal voor sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	
—	—	Totaal voor deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

PARTIE III.

TOURISME.

Section VII. — Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	43,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,0
Total pour le § 1		44,4

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	0,6
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	1,9
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	1,0
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	0,2
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,2
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,1
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,4
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,2
Total pour le § 2		7,9
Total pour le chapitre I		52,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL III.

TOERISME.

Sectie VII. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	—	—
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
—	—	—	—
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	—	—
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	—	—
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	—	—
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	—	—
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	—	—
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	—	—
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	—	—
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	—	—
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	0,1
	Total pour le chapitre III	0,1
	Total pour la section VII et partie III. — Commissariat général au Tourisme	52,4

PARTIE IV.

DIVERS.

Section VIII. — Divers.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	2 748,7
	Total pour la section VIII et partie IV. — Divers	2 748,7
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	39 010,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Credits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden (*inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren*).

33.01

—	—
—	—
—	—

Totaal voor hoofdstuk III.

Totaal voor sectie VII en deel III. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

DEEL IV.
DIVERSEN.

Sectie VIII. — Diversen.

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

01.01

—	—
—	—
—	—

Totaal voor sectie VIII en deel IV. — Diversen.

Totaal voor Titel. I — Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE I.
COMMUNICATIONS.

Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Total pour le chapitre VII	1,0
	Total pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre	1,0

Section II. — Transports et Aéronautique.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.01	Subvention destinée à couvrir la participation de la Société Nationale des Chemins de fer Belges et de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles à la constitution d'une société belge d'études et de réalisation d'équipements de transport et d'infrastructures urbaines	—
51.03	« Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen ». — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken	56,0
	Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux :	
51.04	Remise en état de la ligne vicinale Mol (gare S.N.C.B.)-Mol (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle	—
51.05	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus	—
	Total pour le chapitre V	56,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

Régie des Voies aériennes :

61.01	Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes)	584,0
	Divers :	
61.03	Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre VI	584,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister.	

Sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei :

Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel in de oprichting van een Belgische vennootschap voor de studie en de verwezenlijking van uitrustingen voor stedelijk vervoer en infrastructuur. 51.01

Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken. 51.03

Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :

Wederinstitaatstelling van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn. 51.04

Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations ... 51.05

Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Regie der Luchtwegen :

Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen). 61.01

Allerlei :

Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid verbinding (pro memorie) ... 61.03

Totaal voor hoofdstuk VI.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Aéronautique :

73.02 Matériel, bâtiments, travaux —

Divers :

73.03 Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc. —

Total pour les articles 73 —

Achat de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. 1,8

74.02 Achat de machines non livrables par l'O.C.F. 0,3

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. 1,7

74.04 Achat de moyens de transport terrestre 1,5

Total pour les articles 74 5,3

Total pour le chapitre VII 5,3

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Société Nationale des Chemins de fer Belges :

81.02 Aménagement du réseau industriel desservant l'industrie sidérurgique —

81.06 Electrification de la ligne Erquennes-Herbethal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant) —

81.07 Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leur dépendances) —

81.08 Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens art. 81.08 et 81.18.2) —

81.10 Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires, y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet —

81.11 Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt ainsi que leurs antennes (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) —

81.12 Aménagement et modernisation de la ligne Courtrai-Gand-Anvers rive gauche et antennes —

81.13 Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société Nationale des Chemins de fer Belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société Nationale des Chemins de fer Belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieures), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives —

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

		Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.	
		<i>Luchtvaart :</i>	
1,4	1,4	Materieel, gebouwen, werken	73.02
		<i>Allerlei :</i>	
9,2	14,0	Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	73.03
10,6	15,4	Totaal voor de artikelen 73.	
		Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
—	—	Totaal voor de artikelen 74.	
10,6	15,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

		Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.	
		<i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>	
50,0	15,0	Aanpassing van het industrieel net tot bediening van de staalnijverheid ...	81.02
		<i>Elektrificering van de lijn Erquelines-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de « Deutsche Bundesbahn » dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).</i>	81.06
455,0	384,0		
		Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	81.07
90,0	115,0		
		Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere art. 81.08 en 81.18.2).	81.08
230,0	270,0		
		Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjarenplannen. — Financiering van de spoorwegwerken, met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.	81.10
110,0	110,0		
		Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt evenals hun vertakkingen (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotrices).	81.11
427,0	125,0		
460,0	265,0	Aanpassing en modernisering van de lijn Kortrijk-Gent-Antwerpen Linker-oever en antennes ...	81.12
		Tussenkost van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen voor het indienen van de bewijsstukken.	81.13
4,0	4,2		

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Niet gesplitste kredieten
81.14	Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen	—	—
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville et notamment l'électrification de la ligne Anvers-Boom.	—	—
81.17	Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut	—	—
81.18	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment de recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81.18.1)	—	—
81.19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	—	—
81.20	Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société Nationale des Chemins de fer Belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales	—	—
81.21	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	—	—
81.22	Travaux de restauration à l'atelier central de Cuesmes	—	—
81.23	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies	—	—
81.24	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité	—	—
81.25	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles	—	—
81.26	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes	—	—
81.27	Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende : Développement des installations ferroviaires	—	—
	<i>Promotion des transports urbains :</i>		
81.28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris : — les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.) ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci; — les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses; — l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros; — l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 ^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors; — l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro	—	—
	<i>Divers :</i>		
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains	—	—
	Octrois de crédits et participations à l'étranger.		
	<i>Aéronautique :</i>		
83.01	Avance récupérable au profit de l'Agence « Eurocontrol » en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire).	—	—
Total pour le chapitre VIII		—	—
Total pour la section II. — Transports et Aéronautique		—	645,3

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
4,0	8,0	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	81.14
49,0	40,0	Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad en inzonderheid de elektrificering van de lijn Antwerpen-Boom.	81.15
4,0	4,0	Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81.17
5,0	12,0	Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvangebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.1).	81.18
6,0	7,0	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.	81.19
30,0	15,0	Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen, met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkost in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebesturen.	81.20
—	—	Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel	81.21
27,4	27,4	Restauratiewerken aan de centrale werkplaats te Cuesmes	81.22
44,0	75,0	Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.	81.23
492,3	299,6	Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.	81.24
10,0	16,0	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.	81.25
10,0	3,6	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.	81.26
10,0	4,2	Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende : Uitbreiding van de spoorweginstallaties	81.27
5 794,2	5 215,0	Bevordering van het stedelijk vervoer : Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties, met inbegrip van : — de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigers-verkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste; — de beheerkosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven; — de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metro's; — de tussenkost in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd; — de tussenkost in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro.	81.28
3,0	5,0	Allei : Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.	81.29
—	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.	
—	—	Luchtvaart : Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « Eurocontrol » met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II straat te Brussel (pro memorie).	83.01
8 314,9	7 020,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
8 330,5	7 040,4	Totaal voor sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(In miljoenen frank.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section III. — Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

61.02	<i>Marine :</i> Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	2 512,5
	Total pour le chapitre VI	2 512,5

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes et travaux hydrauliques.

73.01	<i>Marine :</i> Bâtiments, travaux, etc.	—
	Totaux pour l'article 73	—

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1,6
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1,5
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,3
74.11	<i>Marine :</i> Construction d'un bateau hydrographique pour le Service hydrographique à Anvers	—
74.12	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende	—
74.14	Construction de bateaux pilote pour le Service du pilotage à Ostende	—
74.15	Construction de vedettes de rade pour les Services de la Côte et de l'Escaut	—
74.17	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications	—
74.18	Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime	—
	Total pour les articles 74	3,4
	Total pour le chapitre VII	3,4

Total pour la section III. — Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure. 2 515,9

SECTION IV. — Enseignement.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	5,0
	Total pour le chapitre VII	5,1
	Total pour la section IV. — Enseignement	5,1
	Total pour la partie I. — Communications	3 167,3

(En millions de francs.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie III. — Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Zeewezen :

—	—	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	61.02
---	---	---	-------

Totaal voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Zeewezen :

—	—	Gebouwen, werken, enz.	73.01
---	---	--------------------------------	-------

Totaal voor artikel 73.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
---	---	---	-------

—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
---	---	--	-------

—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
---	---	---	-------

Zeewezen :

30,0	20,0	Bouw van een hydrografisch vaartuig voor de hydrografische Dienst te Antwerpen ...	74.11
------	------	--	-------

—	—	Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende ...	74.12
---	---	--	-------

275,0	150,0	Bouwen van loodsvaartuigen voor de Dienst van het Loodswezen te Oostende ...	74.14
-------	-------	--	-------

—	—	Bouwen van redeboten voor de Diensten van de Kust en van de Schelde ...	74.15
---	---	---	-------

12,5	50,0	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde ...	74.17
------	------	---	-------

—	1,0	Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie ...	74.18
---	-----	--	-------

Totaal voor de artikelen 74.

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie III. — Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

Sectie IV. — Onderwijs.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
---	---	---	-------

—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie IV. — Onderwijs.

Totaal voor deel I. — Verkeerswezen.

8 648,0

7 261,4

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.Section VI. — Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,7
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (<i>pour mémoire</i>)	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1,0
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,3
Total pour le chapitre VII		2,0
Total pour la section VI. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		2,0
Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.		2,0

PARTIE III.

TOURISME.

Section VII. — Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,2
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	0,2
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	0,1
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,3
Total pour le chapitre VII		0,8
Total pour la partie III. — Tourisme		0,8
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		3 170,1
Total général pour le budget des Communications (Titres I et II)		42 180,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.Sectie VI. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.C.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (<i>pro memorie</i>) ...	74.02
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie VI. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	
—	—	Totaal voor deel II. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

DEEL III.

TOERISME.

Sectie VII. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor deel III. — Toerisme.	
8 648,0	7 261,4	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
8 648,0	7 261,4	Algemeen totaal voor de begroting van Verkeerswezen (Titels I en II).	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).		
			1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1, littéra C :		
			Soldes	20 000	
			Recettes :		
			— recettes fiscales affectées		179 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			2. Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique et aéronautique :		
			Soldes	29 016	
			Recettes :		
			— transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques		15 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			3. Intervention de l'Etat dans le financement de lignes ferroviaires industrielles :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			4. Intervention de l'Etat dans les dépenses de prolongement de la piste d'envol de l'aérodrome d'Ostende :		
			Soldes	37 700	
			Recettes :		
			— transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	2	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 des dépenses de capital)		2 512 500
			Dépenses :		
			— patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).		600	1	A
1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C :				
2 000	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— toegewezen fiscale ontvangsten.			
	Uitgaven :			
197 000	— niet-patrimoniale.			
2. Tussenkost van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz., voor technische en luchtvaartinfrastructuur :				
3 029	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A. van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.			
40 987	Uitgaven :			
	— niet-patrimoniale.			
3. Tussenkost van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen :				
—	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A. van de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.			
—	Uitgaven :			
	— niet-patrimoniale.			
4. Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de verlenging van de startbaan op het vliegveld te Oostende :				
—	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.			
37 700	Uitgaven :			
	— niet-patrimoniale.			
Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948) :		600	2	A
—	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de kapitaaluitgaven).			
2 512 500	Uitgaven :			
	— patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	3	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1, litt. b) :		
			<i>Soldes</i>	8 600	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire (art. 03.01 des dépenses courantes		
			— Section III)	50	
			— particulières : patrimoniales	60	
			<i>Dépenses</i> :		110
			— patrimoniales		
600	4	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'Ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre) :		
			<i>Soldes</i>	984	
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	96 300	2 706 610
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES					
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	1	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :		
			<i>Soldes</i>	15	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		70
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
660	2	C	Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		100 000
			<i>Dépenses</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	15	100 070
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	96 315	2 806 680

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw (art. 1, litt. b) :	600	3	A
	8 710	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 03.01 van de lopende uitgaven — Sectie III 50			
		— bijzondere : patrimoniale 60			
		Uitgaven :			
		— patrimoniale.			
		Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor Orde) :	670	4	A
	974	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
10					
2 788 197	14 713	Totalen voor hoofdstuk I.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	660	1	C
	15	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
70					
		Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangsten gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwegen waarna het saldo door de rekenplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01) :	660	2	C
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
100 000					
100 070	15	Totalen voor hoofdstuk III.			
2 888 267	14 728	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 mars 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 maart 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

- 45 -

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES
DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre	1,2	—	—	1,1	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	12,4	—	—	10,7	—	—
	Totaux pour le § 1.	13,6	—	—	11,8	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers	2,7	—	—	2,6	—	—
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet	—	—	—	3,0	—	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12,6	—	—	7,3	—	—
	Totaux pour le § 2.	15,3	—	—	12,9	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	28,9	—	—	24,7	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre.	29,0	—	—	24,8	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année — sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE
BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,1	—	1,1	—	—	1,0	—	—	Jaarwedde van de Minister	11.01
9,8	—	6,6	—	2,3	7,0	—	0,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
10,9	—	7,7	—	2,3	8,0	—	0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

1,2	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen	12.13
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	12.14
6,0	—	4,2	—	—	7,4	—	—	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.20
7,7	—	4,2	—	—	7,4	—	—	Totalen voor § 2.	
18,6	—	11,9	—	2,3	15,4	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden.	33.01
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
18,7	—	11,9	—	2,3	15,5	—	0,4	Totalen voor sectie I. Kabinetsuitgaven van de Minister.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I.

DEPENSES
DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	268,8	—	—	227,1	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,6	—	—	7,1	—	—
	Totaux pour le § 1.	276,4	—	—	234,2	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	0,9	—	—	0,8	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.	6,9	—	—	6,0	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	6,2	—	—	6,2	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,9	—	—	0,6	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	3,2	—	—	2,6	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,7	—	—	0,6	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	2,7	—	—	2,1	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	10,2	—	—	8,9	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration, etc.	0,5	—	—	0,2	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers, etc.	10,6	—	—	11,5	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables	1,3	—	—	1,4	—	—
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	1,0	—	—	0,9	—	—
12.22	Aéronautique : exploitation et location, matériel, etc.	21,1	—	—	2,2	—	—
12.23	Office de la Circulation routière : plaques, etc.	39,0	—	—	31,0	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁶⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(17)									

Sectie II.

Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE
BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

221,5	—	208,3	—	2,8	172,1	—	1,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.	11.03
7,2	—	4,9	—	1,3	4,2	—	0,3	Allerhande toelagen aan het Rijksper- soneel.	11.04
228,7	—	213,2	—	4,1	176,3	—	1,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Erelonen van advocaten, enz. ...	12.01
5,8	—	3,9	—	1,9	3,2	—	0,4	Water, stoom, gas, electriciteit enz. ...	12.02
4,9	—	4,7	—	0,5	4,3	—	0,1	Onderhoudsuitgaven van lokalen enz.	12.03
0,5	—	0,4	—	0,1	0,3	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
2,4	—	1,7	—	0,6	1,2	—	0,1	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
0,5	—	0,1	—	0,4	0,2	—	0,1	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
2,1	—	1,7	—	0,5	1,7	—	0,1	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. ...	12.09
7,9	—	6,2	—	1,4	6,0	—	0,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.	12.10
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
2,7	—	2,4	—	—	2,6	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,5	—	0,1	—	—	0,3	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.	12.14
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	Bijdrage aan het Centrum voor Controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.21
3,6	—	2,0	—	0,6	2,4	—	1,0	Luchtvaart : exploitatie en huur, materieel, enz.	12.22
39,0	—	24,3	—	7,7	8,0	—	6,6	Dienst van het Wegverkeer : autoplaten, enz.	12.23

(1) à (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.24	Office de la Circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.	13,0	—	—	10,0	—	—
12.25	Administration des Transports : dé- penses de fonctionnement, etc. ...	26,6	—	—	22,3	—	—
12.26	Frais résultant d'études, etc. (infra- structure aéroportuaire)	20,0	—	—	8,0	—	—
	Totaux pour le § 2.	165,0	—	—	115,5	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	441,4	—	—	349,7	—	—
CHAPITRE II.							
INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.							
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics.							
21.01	Remboursement aux villes de Bruxel- les, Liège et Anvers des charges de réservation et d'intérêt, etc.	170,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour l'article 21.	170,0	—	—	—	—	—
Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.							
22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la S.N.C.V., etc.	6 374,8	—	—	5 065,0	—	—
	Totaux pour l'article 22.	6 374,8	—	—	5 065,0	—	—
	Totaux pour le chapitre II.	6 544,8	—	—	5 065,0	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.							
31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis par la SABENA, etc.	299,7	—	—	236,8	—	—
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, etc.	0,6	—	—	0,7	—	—
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc. (Sociétés intercommunales des transports en commun urbains) ...	189,7	—	—	131,0	—	—
	Totaux pour les articles 31.	490,0	—	—	368,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (°) — Op niet gesplitste kredieten (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés 1973 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
8,7	—	—	—	7,8	1,3	—	0,9	Dienst van het Wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.	12.24
30,0	—	18,7	—	3,5	13,8	—	5,9	Bestuur van het Vervoer : werkingskosten, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten voortvloeiend uit studies, enz. (luchthaven-infrastructuur).	12.26
110,1	—	67,4	—	25,1	46,5	—	15,8	Totalen voor § 2.	
338,8	—	280,6	—	29,2	222,8	—	17,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II.									
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.									
Rente Overheidsschuld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen van reservaties en interestlasten, enz.	21.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor artikel 21.	
Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.									
4 144,0	—	3 915,0	—	100,0	2 815,0	—	133,0	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de N.M.V.B., enz.	22.01
4 144,0	—	3 915,0	—	100,0	2 815,0	—	133,0	Totalen voor artikel 22.	
4 144,0	—	3 915,0	—	100,0	2 815,0	—	133,0	Totalen voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Huur- en renteverlagende subsidies.									
194,3	—	184,6	—	9,2	181,9	—	5,7	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven leningen, enz.	31.01
0,9	—	0,5	—	0,5	0,6	—	0,6	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Brussel, enz.	31.02
109,5	—	48,7	—	36,1	29,1	—	25,5	Tussenkost van de Staat in de interestenlast, enz. (intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer).	31.03
304,7	—	233,8	—	45,8	211,6	—	31,8	Totalen voor de artikelen 31.	

(°) à (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.	24 490,0	—	—	19 656,0	—	—
32.02	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des Soins de santé, etc. (S.N.C.B.)	900,0	—	—	814,0	—	—
32.07	Charges des emprunts émis par la S.N.C.B., etc.	446,4	—	—	495,3	—	—
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires (S.N.C.V.), etc.	121,0	—	—	120,7	—	—
32.31	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1971)	—	—	—	—	—	—
32.32	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1975)	858,0	—	—	—	—	—
32.33	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1972)	—	—	—	—	—	—
32.34	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1973)	—	—	—	825,0	—	—
32.36	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, etc. de la SABENA (exercice 1974).	—	—	—	858,0	—	—
Totaux pour les articles 32.		26 815,4	—	—	22 769,0	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc. (accidents du travail)	4,2	—	—	4,2	—	—
Totaux pour les articles 33.		4,4	—	—	4,4	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Cotisation de la Belgique, etc. à l'Institut du Transport aérien (Paris) .	0,4	—	—	0,3	—	—
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'EURO-CONTROL (Bruxelles)	360,0	—	—	196,3	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
19 451,0	—	19 451,0	—	148,0	15 596,0	—	248,8	Overige subsidies aan bedrijven.	
								Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.	32.01
708,0	—	708,0	—	—	735,6	—	—	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging, enz. (N.M.B.S.).	32.02
346,9	—	346,9	—	0,9	—	—	—	Lasten van de leningen aangegaan door de N.M.B.S., enz.	32.07
119,0	—	100,0	—	—	100,0	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen (N.M.V.B.), enz.	32.21
—	—	—	—	—	942,4	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABE-NA (dienstjaar 1971).	32.31
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABE-NA (dienstjaar 1975).	32.32
966,9	—	966,9	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABE-NA (dienstjaar 1972).	32.33
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABE-NA (dienstjaar 1973).	32.34
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, enz. van de SABE-NA (dienstjaar 1974).	32.36
21 591,8	—	21 572,8	—	148,9	17 374,0	—	248,8	Totalen voor de artikelen 32.	
								Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
4,2	—	4,2	—	—	5,0	—	—	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz. (arbeidsongevallen).	33.02
4,3	—	4,3	—	0,1	5,0	—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
								Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Bijdrage van België, enz. aan het « Institut du Transport aérien » (Parijs).	34.01
154,5	—	154,5	—	—	142,7	—	—	Belgisch aandeel in de werkingskosten van EUROCONTROL (Brussel).	34.02

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
4.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc. (Montréal)	13,5	—	—	9,3	—	—
4.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'O.A.C.I. et C.E.A.C., etc. (Montréal)	5,5	—	—	4,5	—	—
4.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1974 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de fer, à Berne	0,5	—	—	0,4	—	—
	Totaux pour les articles 34.	379,9	—	—	210,8	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	27 689,7	—	—	23 352,7	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.							
11.01	Subvention à l'association nationale « Via Secura »	1,0	—	—	1,0	—	—
11.02	Dotation pour le « Centre européen des Entreprises publiques »	—	—	—	0,9	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	1,0	—	—	1,9	—	—
	Totaux pour la section II. — Transports et Aéronautique.	34 676,9	—	—	28 769,3	—	—
Section III.							
Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	663,9	—	—	536,3	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	80,6	—	—	70,2	—	—
	Totaux pour le § 1.	744,5	—	—	606,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁷⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁸⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽¹⁰⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
12,7	—	8,7	—	—	16,0	—	—	Aandeel van België in de exploita- tiekosten van de meteorologische stations, enz. (Montréal).	34.03
4,1	—	4,0	—	—	4,1	—	—	Aandeel van België in de werkings- kosten van de O.A.C.I. en E.C.B.L., enz. (Montréal).	34.04
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	—	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1974 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	34.05
172,0	—	167,9	—	—	163,3	—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
22 072,8	—	21 978,8	—	194,8	17 753,9	—	280,6	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.									
0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	—	Toelage aan de nationale vereniging « Via Secura ».	41.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotatie voor het « Europees Centrum voor de Gemeenschapsbedrijven ».	41.02
0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
26 556,4	—	26 175,2	—	324,0	20 792,4	—	431,3	Totalen voor sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.	
Sectie III.									
Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.									
HOOFDSTUK I.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.									
§ 1. Lonen en sociale lasten.									
486,9	—	486,8	—	83,1	363,5	—	23,2	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
64,7	—	49,1	—	48,2	9,2	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijksper- soneel.	11.04
551,6	—	535,9	—	131,3	372,7	—	23,2	Totalen voor § 1.	

(1) à (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achat de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats, etc.	1,3	—	—	2,0	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	2,4	—	—	2,4	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	3,7	—	—	3,2	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,9	—	—	1,9	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	1,4	—	—	1,3	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,8	—	—	0,7	—	—
12.08	Produits d'entretien fournis à l'inter- vention de l'O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	5,9	—	—	5,9	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	24,4	—	—	22,6	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'adminis- tration	0,1	—	—	0,1	—	—
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	7,3	—	—	6,7	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'ac- quisitions de biens non durables .	0,6	—	—	0,5	—	—
12.20	Cotisation au Centre de Contrôle des radiocommunications des services mobiles	1,6	—	—	1,4	—	—
12.21	Subvention de l'Etat au Centre na- tional d'information maritime ...	1,0	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour le § 2.	52,5	—	—	49,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	797,0	—	—	656,3	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
33.03	Pertes résultant de déficits des comp- tables de l'Etat ainsi que d'évène- ments extraordinaires	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour les articles 33.	0,2	—	—	0,2	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
1,1	—	1,1	—	0,2	0,8	—	0,1	Erelonen van advocaten, enz. ...	12.01
2,2	—	1,6	—	0,4	1,5	—	—	Water, stoom, gas, electriciteit, enz.	12.02
2,9	—	2,1	—	0,5	2,0	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
1,0	—	0,7	—	0,4	0,7	—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen ge- leverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
0,8	—	0,1	—	0,6	0,1	—	—	Bureaubenodigheden, enz. geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
0,6	—	—	—	0,5	—	—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Onderhoudsprodukten geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
4,7	—	4,2	—	0,5	4,0	—	0,8	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
21,2	—	16,8	—	8,6	8,7	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
7,7	—	6,6	—	—	6,4	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,5	—	0,5	—	0,2	0,5	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duur- zame goederen.	12.14
1,4	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Bijdrage aan het Centrum voor Con- trole der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.20
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Staatstoelage aan het Nationaal Cen- trum voor manüeme informatie.	12.21
45,3	—	36,2	—	12,0	27,2	—	1,0	Totalen voor § 2.	
596,9	—	572,1	—	143,3	399,9	—	24,2	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorzaken.	33.03
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Totalen voor de artikelen 33.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (Londres)	0,7	—	—	0,6	—	—
34.02	Cotisation à l'Association internatio- nale de Signalisation maritime (Pa- ris)	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour les articles 34.	0,8	—	—	0,7	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	1,0	—	—	0,9	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure, etc. (arrê- té ministériel du 24 février 1953).	90,0	—	—	105,0	—	—
41.02	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure au titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office	8,5	—	—	7,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	98,5	—	—	112,0	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.	255,5	—	—	236,6	—	—
03.01	Garantie de l'Etat pour le rembour- sement des prêts (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et du 23 août 1948)	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	255,6	—	—	236,7	—	—
	Totaux pour la section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	1 152,1	—	—	1 005,9	—	—

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(¹) à (⁶) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section IV.

Enseignement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	43,8	—	—	38,1	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,4	—	—	1,3	—	—
	Totaux pour le § 1.	45,2	—	—	39,4	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	1,1	—	—	1,1	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,5	—	—	0,5	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le § 2.	2,6	—	—	2,6	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	47,8	—	—	42,0	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
33.02	Bourses d'études, prix, etc.	0,8	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,9	—	—	0,9	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
							(17)		

Sectie IV.

Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VAN GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

33,3	—	30,8	—	0,8	26,9	—	0,2	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
1,2	—	1,0	—	0,7	0,1	—	0,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
34,5	—	31,8	—	1,5	27,0	—	0,3	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,4	—	0,4	—	0,1	0,2	—	0,1	Erelonen van advocaten, enz. ...	12.01
0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Water, stoom, gas, electriciteit, enz.	12.02
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
0,6	—	0,4	—	0,1	0,2	—	0,3	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	Bureaubenodigdheden, enz. ...	12.05
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,5	—	0,4	—	0,1	0,3	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.	12.10
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
2,1	—	1,6	—	0,6	1,0	—	0,8	Totalen voor § 2.	
36,6	—	33,4	—	2,1	28,0	—	1,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,7	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,2	Studiebeurzen, prijzen, enz. ...	33.02
0,7	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
à l'enseignement libre.

44.02	Subventions aux écoles d'enseigne- ment maritime	8,9	—	—	7,3	—	—
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'avia- tion civile, etc.	36,0	—	—	36,2	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	44,9	—	—	43,5	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

01.01	Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de naviga- tion, etc.	35,5	—	—	29,5	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	35,5	—	—	29,5	—	—
	Totaux pour la section IV. — Enseignement.	129,1	—	—	115,9	—	—

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel, etc. (Insti- tut von Karman de Dynamique des Fluides)	13,3	—	—	10,8	—	—
34.02	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Kar- man de Dynamique des Fluides :						
	1. Entretien des locaux	2,2	—	—	2,2	—	—
	2. Services généraux, etc.	2,5	—	—	2,5	—	—
	3. Fonctionnement des installations .	2,0	—	—	2,0	—	—
	4. Frais d'équipement	2,5	—	—	2,5	—	—
	5. Bibliothèque	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour la section V. — Recherche scientifique.	22,7	—	—	20,2	—	—
	Totaux pour la partie I.	36 009,8	—	—	29 936,1	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

6,4	—	5,7	—	0,4	5,3	—	1,0
40,9	—	—	—	39,1	—	—	23,9
47,3	—	5,7	—	39,5	5,3	—	24,9

Toelagen aan de scholen voor zee-
vaartonderwijs. 44.02Tussenkost van de Staat in de wer-
kingskosten van de Burgerlijke
Luchtvaartschool, enz. 44.03

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

25,6	—	13,1	—	10,5	7,4	—	4,1
25,6	—	13,1	—	10,5	7,4	—	4,1
110,2	—	52,6	—	52,2	41,1	—	30,3

Zeewezen en binnenvaart: exploita-
tie van de zeevaartscholen, enz. 01.01

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie IV. —
Onderwijs.

Sectie V.

Wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTORENInkomensoverdrachten
aan het buitenland.

9,3	—	9,3	—	—	7,3	—	—
9,2	—	9,2	—	—	7,9	—	—
18,5	—	18,5	—	—	15,2	—	—
27 584,8	—	26 999,0	—	635,8	21 378,8	—	486,4

Aandeel van België in de personeels-
uitgaven, enz. (« Institut von Kar-
man de Dynamique des Fluides »). 34.01Tussenkost van de Staat om de
werkings- en uitrustingsuitgaven van
het « Institut von Karman de Dy-
namique des Fluides » te dekken : 34.02

1. Onderhoud lokalen.
2. Algemene diensten, enz.
3. Werking van de installaties.
4. Uitrustingskosten.
5. Bibliotheek.

Totalen voor sectie V. —
Wetenschappelijk onderzoek.

Totalen voor deel I.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX
COMMUNS AUX
COMMUNICATIONS,
AUX POSTES,
TELEGRAPHES,
ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.

Section VI.

Services généraux communs
aux Communications.
aux Postes, Télégraphes
et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	108,8	—	—	89,9	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,5	—	—	3,5	—	—
11.05	Dépenses diverses du Service social, etc.	12,0	—	—	11,2	—	—
Totaux pour le § 1.		124,3	—	—	104,6	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	1,7	—	—	1,6	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	2,1	—	—	1,9	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. .	6,8	—	—	6,0	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,3	—	—	0,3	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	1,7	—	—	1,4	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	0,5	—	—	0,4	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (12)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (12)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (12)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR
VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE
EN TELEFONIE
EN TOERISME.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

86,6	—	82,8	—	0,9	64,9	—	0,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
3,5	—	2,2	—	1,0	2,0	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijks-personeel.	11.04
9,5	—	7,4	—	0,2	7,0	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
99,6	—	92,4	—	2,1	73,9	—	0,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

1,2	—	0,6	—	0,4	0,5	—	0,1	Erelonen van advocaten, enz. ...	12.01
1,8	—	1,1	—	0,3	1,2	—	0,4	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
5,5	—	4,4	—	1,1	3,8	—	0,1	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1,2	—	0,9	—	0,3	0,7	—	0,1	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Onderhoudsprodukten, enz. ...	12.08
0,4	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09

(2) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	1,4	—	—	1,3	—	—
12.11	Dépenses de formation profession- nelle, etc. ...	4,3	—	—	4,0	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'adminis- tration	0,1	—	—	0,1	—	—
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	7,4	—	—	6,8	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc. ...	—	—	—	—	—	—
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien exécutés par la Régie des Bâtiments ...	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc. ...	48,1	—	—	46,2	—	—
12.22	Etude sur les besoins de transports de voyageurs ...	0,3	—	—	0,6	—	—
	Totaux pour le § 2.	74,9	—	—	70,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	199,2	—	—	175,4	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour la section VI et la partie II — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.	199,4	—	—	175,6	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
1,2	—	1,0	—	0,1	1,0	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
2,9	—	2,8	—	0,7	1,2	—	0,8	Uitgaven voor beroepsscholing, enz. .	12.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
6,7	—	5,2	—	0,3	5,2	—	0,5	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz.	12.14
2,8	—	2,8	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met door de Re- gie der Gebouwen uitgevoerde on- derhoudswerken.	12.15
44,6	—	39,9	—	6,6	34,7	—	1,6	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	7,6	Studie over de behoeften inzake rei- zigersvervoer.	12.22
69,0	—	59,6	—	10,2	48,9	—	11,7	Totalen voor § 2.	
168,6	—	152,0	—	12,3	122,8	—	12,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	
168,7	—	152,1	—	12,3	122,9	—	12,5	Totalen voor sectie VI en deel II. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE III.

TOURISME.

Section VII.

Commissariat général
au Tourisme.

CHAPITRE I:

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	43,4	—	—	35,9	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,0	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour le § 1.	44,4	—	—	36,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	0,6	—	—	0,6	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	1,9	—	—	1,7	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	1,0	—	—	0,9	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2,1	—	—	2,0	—	—
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	1,4	—	—	1,3	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le § 2.	7,9	—	—	7,4	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	52,3	—	—	44,3	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

DEEL III.

TOERISME.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal
voor Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

34,6	—	32,6	—	0,6	27,7	—	0,5	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
1,0	—	0,6	—	0,2	0,4	—	0,1	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
35,6	—	33,2	—	0,8	28,1	—	0,6	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,1	Erelonen van advocaten, enz. ...	12.01
1,4	—	1,0	—	0,3	1,0	—	0,4	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
0,8	—	0,6	—	0,1	0,7	—	0,1	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bureaubenodigdheden, enz. ...	12.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Onderhoudsprodukten, enz. ...	12.08
0,2	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
1,7	—	1,4	—	0,3	1,0	—	0,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
1,2	—	1,0	—	—	1,0	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz.	12.14
6,6	—	4,8	—	1,4	4,7	—	1,4	Totalen voor § 2.	
42,2	—	38,0	—	2,2	32,8	—	2,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 Indemnités diverses à des tiers, etc.

Totaux pour le chapitre III.

Totaux pour la section VII
et la partie III. — Tourisme.

PARTIE IV.

DIVERS.

Section VIII.

Divers.

01.01 Crédit provisionnel index et program-
mation socialeTotaux pour la section VIII
et la partie IV. — Divers.Totaux pour le Titre I. —
Dépenses courantes
Communications. —
Parties I, II, III et IV.⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
42,3	—	38,0	—	2,2	32,8	—	2,0

Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. 33.01

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie VII
en deel III. — Toerisme.

DEEL IV.

DIVERSEN.

Sectie VIII.

Diversen.

—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
27 795,8	—	27 189,1	—	650,3	21 534,5	—	500,9

Provisioneel krediet index en sociale programmatie. 01.01

Totalen voor sectie VIII
en deel IV. — Diversen.Totalen voor Titel I. —
Lopende uitgaven
Verkeerswezen. —
Delen I, II, III en IV.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet .	1,0	—	—	1,9	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre.	1,0	—	—	1,9	—	—

Section II.

Transports et Aéronautique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.

Divers :

51.01	Subvention destinée à couvrir la participation de la S.N.C.B. et de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, etc.	—	—	—	—	—	6,0
51.03	« Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen ». — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken	56,0	—	—	104,0	—	—
	Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux :						
51.04	Remise en état de la ligne vicinale Mol, etc.	—	0,6	0,6	—	—	—
51.05	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus	—	4,4	4,4	—	5,0	5,0
	Totaux pour le chapitre V.	56,0	5,0	5,0	104,0	5,0	11,0

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.DEEL I.
VERKEERSWEZEN.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,7	—	0,2	—	—	1,4	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet .	74.05
0,7	—	0,2	—	—	1,4	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voo. sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister.	

Sectie II.

Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK V.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

Allerlei :

—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de N.M.B.S. en de Maatschappij voor Intercommu- naal vervoer te Brussel, enz.	51.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Maatschappij voor het Intercommu- naal Vervoer te Antwerpen. — Declinering van de Staat in het bouwen van een centrale werk- plaats te Hoboken.	51.03
100,8	—	100,8	—	—	29,0	—	—	Nationale Maatschappij van Buurt- spoorwegen :	
—	—	—	—	—	—	—	—	Wederinstitaatstelling van de buurt- spoorlijn Mol, enz.	51.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de kos- ten van inrichting en uitrusting van autobusstations.	51.05
100,8	—	100,8	—	—	29,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) — (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Régie des Voies aériennes :

61.01 Fonds spécial institué par l'article 15
du statut de la Régie des Voies
aériennes, etc.

584,0

—

—

1 088,0

—

—

Divers :

61.03 Dépenses afférentes à l'achèvement de
la jonction Nord-Midi

—

—

—

—

—

—

Totaux pour le chapitre VI.

584,0

—

—

1 088,0

—

—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

Aéronautique :

73.02 Matériel, bâtiments, travaux

—

1,4

1,4

—

1,4

1,4

Divers :

73.03 Centre de Rhode-Saint-Genèse. —
Achat de terrains, etc.

—

9,2

14,0

—

4,2

5,0

Totaux pour les articles 73.

—

10,6

15,4

—

5,6

6,4

Achat de biens meubles
durables.

74.01 Achats de machines, etc.

1,8

—

—

2,0

—

—

74.02 Achat de machines non livrables par
F.O.C.F.

0,3

—

—

0,1

—

—

74.03 Achat de mobilier et de matériel di-
vers non livrables par F.O.C.F. ...

1,7

—

—

2,6

—

—

74.04 Achat de moyens de transport ter-
restre

1,5

—

—

1,3

—

—

Totaux pour les articles 74.

5,3

—

—

6,0

—

—

Totaux pour le chapitre VII.

5,3

10,6

15,4

6,0

5,6

6,4

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.

Vermogensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Regie der Luchtwezen :

Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwezen, enz. 61.01

Allerlei :

Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-verbinding. 61.03

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

Luchtvaart :

Materieel, gebouwen, werken ... 73.02

Allerlei :

Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden, enz. 73.03

Totalen voor de artikelen 73.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. ... 74.01

Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. 74.02

Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. 74.03

Aankoop van vervoermiddelen te land. 74.04

Totalen voor de artikelen 74.

Totalen voor hoofdstuk VII.

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
et participations aux entreprises.Société Nationale des Chemins de fer
Belges :

81.02	Aménagement du réseau industriel desservant l'industrie sidérurgique.	—	50,0	15,0	—	—	—
81.06	Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal, etc.	—	455,0	384,0	—	334,3	410,0
81.07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau, etc.	—	90,0	115,0	—	80,0	90,0
81.08	Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau, etc.	—	230,0	270,0	—	273,4	274,0
81.10	Extension du port d'Anvers : Plans décennaux, etc.	—	110,0	110,0	—	128,5	115,0
81.11	Electrification des lignes, etc.	—	427,0	125,0	—	71,0	55,0
81.12	Aménagement et modernisation de la ligne Courtrai-Gand-Anvers rive gauche et antennes	—	460,0	265,0	—	189,4	325,0
81.13	Intervention de l'Etat au profit de la S.N.C.B., etc. (voitures métalliques et wagons)	—	4,0	4,2	—	3,6	3,6
81.14	Port de Gand : équipement du Sifferdock, etc.	—	4,0	8,0	—	15,5	11,0
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts, etc.	—	49,0	40,0	—	22,9	39,4
81.17	Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut	—	4,0	4,0	—	5,0	5,0
81.18	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment de recettes à Liège-Guillemins, etc.	—	5,0	12,0	—	25,0	14,0
81.19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles, etc.	—	6,0	7,0	—	16,0	11,0
81.20	Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, etc.	—	30,0	15,0	—	39,6	29,0
81.21	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.	—	—	—	—	—	—
81.22	Travaux de restauration à l'atelier central de Cuesmes	—	27,4	27,4	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁷⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁸⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽¹⁰⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.Nationale Maatschappij der Belgi-
sche Spoorwegen :

—	—	—	—	—	—	—	—	Aanpassing van het industrieel net tot bediening van de staalnijverheid.	81.02
—	364,4	—	239,2	—	—	205,0	—	Elektrificering van de lijn Erquelin- nes-Herbethal, enz.	81.06
—	90,1	—	56,8	—	—	59,0	—	Tussenkost van de Staat in de kos- ten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de over- wegen, enz.	81.07
—	280,1	—	178,3	—	—	78,1	—	Verwezenlijking van het tienjarenpro- gramma betreffende de opheffing van overwegen, enz.	81.08
—	58,0	—	64,6	—	—	77,2	—	Uitbreiding van de haven van Ant- werpen : Tienjarenplannen, enz.	81.10
—	2,8	—	37,7	—	—	43,5	—	Elektrificatie van de lijnen, enz. . . .	81.11
—	201,8	—	406,5	—	—	640,5	—	Aanpassing en modernisering van de lijn Kortrijk-Gent-Antwerpen lin- ker-oever en antennes.	81.12
—	3,8	—	3,6	—	—	3,6	—	Tussenkost van de Staat ten voor- dele van de N.M.B.S., enz. (meta- len rijkdommen en spoorwagens).	81.13
—	8,9	—	3,2	—	—	23,3	—	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdock, enz.	81.14
—	37,8	—	28,6	—	—	35,6	—	Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen, enz.	81.15
—	15,1	—	2,6	—	—	14,8	—	Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81.17
—	2,3	—	—	—	—	0,5	—	Tussenkost van de Staat in de uit- gaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik- Guillemins, enz.	81.18
—	11,5	—	0,6	—	—	0,1	—	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen, enz.	81.19
—	17,6	—	7,4	—	—	8,1	—	Inrichting en uitrusting van de ge- meenschappelijke wegstations voor autobussen, enz.	81.20
—	—	—	4,4	—	—	24,0	—	Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.	81.21
—	—	—	—	—	—	—	—	Restauratiewerken aan de centrale werkplaats te Cuesmes.	81.22

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.23	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée, etc. (Ottignies)	—	44,0	75,0	—	74,0	164,0
81.24	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations, etc.	—	492,3	299,6	—	442,9	425,0
81.25	Reconstruction du réseau de la S.N.C.B. — Réparation d'immeubles	—	10,0	16,0	—	6,5	5,0
81.26	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes	—	10,0	3,6	—	—	1,9
81.27	Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende: Développement des installations ferroviaires	—	10,0	4,2	—	8,0	16,0
	Promotion des transports urbains :						
81.28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, etc. ...	—	5 794,2	5 215,0	—	5 771,1	4 250,0
	Divers :						
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs, etc.	—	3,0	5,0	—	8,7	8,0
	Octrois de crédits et participations à l'étranger.						
	Aéronautique :						
83.01	Avance récupérable au profit de l'agence « EUROCONTROL », etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	—	8 314,9	7 020,0	—	7 515,4	6 251,9
	Totaux pour la section II. — Transports et Aéronautique.	645,3	8 330,5	7 040,4	1 198,0	7 526,0	6 269,3

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van: 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
—	50,9	—	111,9	—	—	14,3	—	Werken tot aanleg van een geëlek- trificeerde spoorwegverbinding, enz. (Ottignies).	81.23
—	372,0	—	167,6	—	—	73,0	—	Aanpassing van de spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen, enz.	81.24
—	7,1	—	5,6	—	—	1,1	—	Wederopbouw van het net van de N.M.B.S. — Herstellen van gebou- wen.	81.25
—	—	—	1,4	—	—	—	—	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommi- ge lijnen toegelaten snelheid.	81.26
—	7,8	—	7,9	—	—	15,8	—	Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende: Uitbreiding van de spoorweginstallaties.	81.27
								Bevordering van het stedelijk ver- voer:	
—	3 266,5	—	3 933,6	—	—	2 485,5	—	Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernise- ring van het gemeenschappelijk ver- voer in de grote agglomeraties, enz.	81.28
								Allerlei:	
—	3,0	—	4,5	—	—	4,5	—	Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers, enz.	81.29
								Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.	
								Luchtvaart:	
—	—	—	0,1	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « EUROCON- TROL », enz.	83.01
—	4 801,5	—	5 266,1	—	—	3 807,5	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
1 124,6	4 802,8	1 122,3	5 267,5	1,3	703,4	3 809,7	1,2	Totalen voor sectie II. — Vervoer en Luchtvaart.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section III.

Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Marine :

61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	2 512,5	—	—	1 164,0	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.	2 512,5	—	—	1 164,0	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

Marine :

73.01	Bâtiments, travaux, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour l'article 73.	—	—	—	—	—	—

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, etc.	1,6	—	—	0,7	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	1,5	—	—	—	—	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	0,3	—	—	0,3	—	—
	Marine :						
74.11	Construction d'un bateau hydrographique pour le Service hydrographique à Anvers	—	30,0	20,0	—	—	—
74.12	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende	—	—	—	—	—	—
74.14	Construction de bateaux-pilotes ...	—	275,0	150,0	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Zeewezen :

Oprichten van een fonds om het be- houd en de ontwikkeling te verze- keren van de handelsvloot en de zeeverij.	61.02
---	-------

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

Zeewezen :

Gebouwen, werken, enz.	73.01
-------------------------------	-------

Totalen voor artikel 73.

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

Aankoop van machines, enz.	74.01
-----------------------------------	-------

Aankoop van meubilair en allerhan- de materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
--	-------

Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
---	-------

Zeewezen :

Bouw van een hydrografisch vaar- tuig voor de Hydrografische Dienst te Antwerpen.	74.11
---	-------

Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende.	74.12
--	-------

Bouwen van loodsvaartuigen	74.14
-----------------------------------	-------

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.15	Construction de vedettes de rade pour les services de la Côte et de l'Escout	—	—	—	—	—	—
74.17	Etablissement d'une chaîne de radar, etc.	—	12,5	50,0	—	280,0	303,0
74.18	Construction de vedettes rapides (police maritime)	—	—	1,0	—	—	—
	Totaux pour les articles 74.	3,4	317,5	221,0	1,0	280,0	303,0
	Totaux pour le chapitre VII.	3,4	317,5	221,0	1,0	280,0	303,0
	Totaux pour la section III. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	2 515,9	317,5	221,0	1 165,0	280,0	303,0
Section IV.							
Enseignement.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achats de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	5,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	5,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour la section IV. — Enseignement.	5,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour la partie I. — Communications.	3 167,3	8 648,0	7 261,4	2 365,0	7 806,0	6 572,3

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
—	0,1	—	5,2	—	—	1,0	—	Bouwen van redebotten voor de dien- sten van de Kust en van de Schelde.	74.15
—	17,7	—	30,2	—	—	—	—	Inrichting van een radarketen, enz.	74.17
—	—	—	0,7	—	—	—	—	Bouwen van snelvarende motorboten (zeevaartpolitie).	74.18
1,0	17,8	0,9	36,1	0,5	0,5	2,0	0,1	Totalen voor de artikelen 74.	
1,0	17,9	0,9	36,1	0,5	0,5	10,2	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
366,0	17,9	365,9	36,1	0,5	84,5	10,2	0,1	Totalen voor sectie III. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
Sectie IV.									
Onderwijs.									
HOOFDSTUK VII.									
INVESTERINGEN (CIVIEL).									
Aankoop van duurzame roerende goederen.									
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Aankoop van machines, enz. ...	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Totalen voor sectie IV. — Onderwijs.	
1 491,4	4 820,7	1 488,4	5 303,6	1,9	789,4	3 819,9	1,4	Totalen voor deel I. — Verkeerswezen.	

(*) à (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II.

**SERVICES GENERAUX
COMMUNS AUX
COMMUNICATIONS,
AUX POSTES,
TELEGRAPHES
ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.**

Section VI.

**Services généraux communs
aux Communications,
aux Postes, Télégraphes
et Téléphones et au Tourisme.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

**Achat de biens meubles
durables.**

74.01	Achat de machines, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	0,3	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel di- vers non livrables par l'O.C.F. ...	1,0	—	—	0,7	—	—
74.04	Achat de moyens de transport ter- restre	0,3	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	2,0	—	—	2,0	—	—
	Totaux pour la section VI et pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.	2,0	—	—	2,0	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁵⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁶⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR
VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE
EN TELEFONIE
EN TOERISME.

Sectie VI.

Algemene Diensten gemeen
voor Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,6	—	0,4	—	0,2	0,5	—	0,2	Aankoop van machines, enz.	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines niet lever- baar door het C.B.B.	74.02
0,7	—	0,5	—	0,6	0,5	—	0,5	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
1,3	—	0,9	—	0,8	1,0	—	0,7	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,3	—	0,9	—	0,8	1,0	—	0,7	Totalen voor sectie VI en voor deel II. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

(¹) à (⁶) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE III.

TOURISME.

Section VII.

Commissariat général
au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Achat de machines, etc.	0,2	—	—	0,1	—	—
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	0,2	—	—	0,1	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel di- vers non livrables par l'O.C.F. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
74.04	Achat de moyens de transport ter- restre	0,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,8	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour la section VII et pour la partie III. — Tourisme.	0,8	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	3 170,1	8 648,0	7 261,4	2 367,3	7 806,0	6 572,3
	Totaux généraux pour les Communications : Titres I et II.	42 180,4	8 648,0	7 261,4	36 306,0	7 806,0	6 572,3

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁷⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁸⁾ Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁵⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

DEEL III.

TOERISME.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal
voor Toerisme.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Aankoop van machines, enz. ...	74.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Totalen voor sectie VII en voor deel III. — Toerisme.	
1 493,0	4 820,7	1 489,6	5 303,6	2,8	790,7	3 819,9	2,2	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
29 288,8	4 820,7	28 678,7	5 303,6	653,1	22 325,2	3 819,9	503,1	Algemene totalen voor Verkeerswezen : Titels I en II.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. Engagements.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. Vastleggingen.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	39 010,3	33 938,7	27 795,8	24 921,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	11 818,1	10 173,3	6 313,7	6 004,2	Kapitaaluitgaven.
Total	50 828,4	44 112,0	34 109,5	30 925,9	Totaal.
CREDITS SUPPLEMENTAIRES ANNEES ANTERIEURES :					BIJKREDIETEN VORIGE JAREN :
Dépenses courantes	—	145,8	110,6	53,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	—	146,1	110,6	53,4	Totaal.

2. Ordonnancements.

(En millions de francs.)

2. Ordonnanceringen.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	39 010,3	33 938,7	27 839,4	22 035,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	10 431,5	8 939,6	6 796,0	4 612,8	Kapitaaluitgaven.
Total	49 441,8	42 878,3	34 635,4	26 648,2	Totaal.
CREDITS SUPPLEMENTAIRES ANNEES ANTERIEURES :					BIJKREDIETEN VORIGE JAREN :
Dépenses courantes	—	145,8	110,6	53,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,3	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	—	146,1	110,6	53,4	Totaal.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.
COMMUNICATIONS.

Section I.
Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.
VERKEERSWEZEN.

Sectie I.
Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 169 000	1 050 000	1 030 000	Eigenlijk loon 111

Crédit adapté en fonction de la hausse de l'index.

Aangepast krediet in functie van de stijging van de index.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1975	1974	1973
12 338 000	10 602 000	9 737 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	6 618 000	5 814 000	5 417 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues Sécurité sociale ...	(240 000)	(208 000)	(192 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ... F	4 757 000	4 919 000	4 680 000	Baremabbezoldigingen.
Majoration index	1 796 000	844 000	688 000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	49 000	43 000	43 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	16 000	8 000	6 000	Verhoging index.
Totaux ... F	6 618 000	5 814 000	5 417 000	Totalen.
112 Allocations directes ... F	5 420 000	4 528 000	4 080 000	Directe toelagen ... 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de cabinet F	3 680 000	3 500 000	3 200 000	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances ...	290 000	200 000	200 000	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année ..	154 000	128 000	120 000	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales ...	120 000	100 000	90 000	Kinderbijslagen.
Majoration index	1 176 000	600 000	470 000	Verhoging index.
Totaux ... F	5 420 000	4 528 000	4 080 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	300 000	260 000	240 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... F	12 338 000	10 602 000	9 737 000	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes du Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. — Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	1	125 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	3	285 000	—
Conseiller-Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris-adviseur</i> ...	1	85 000	650 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	255 000	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1	50 000	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	5	250 000	600 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	61	2 135 000	4 000 000
Chauffeurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	3	285 000	—
	78	3 470 000	5 250 000
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i>		210 000	420 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F		3 680 000	5 670 000
Augmentation de l'index (31,95). — <i>Verhoging van de index (31,95)</i>		1 176 000	1 812 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F		4 856 000	7 482 000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F		12 338 000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 700 000	2 597 000 (1 381 000)	1 111 000	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	3 000 000	434 067	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 201 000	9 824 000 (1 390 000)	7 115 755	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

| Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	120 000	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.	2 815 000	1 912 000	1 440 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	5 450 000	2 813 000	2 564 325	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	350 000	155 000	130 000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	750 000	485 000	410 000	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	150 000	75 000	—	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	140 000	90 000	40 000	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	1 200 000	500 000	565 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 026 000	897 000 (9 000)	656 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle ..	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	500 000	300 000	199 430	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
Totaux F	12 501 000	7 227 000 (9 000)	6 004 755	Totaal.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ... F	50 000	50 000	50 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1975, soit au cours des années antérieures.

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken, die voortvloeien uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen hetzij in 1975 hetzij tijdens vorige jaren.

Section II.
Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Sectie II.
Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	227 061 000	195 241 000	190 830 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(12 345 000)	(10 579 000)	(10 078 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(6 300 000)	(5 400 000)	(5 144 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ... F	161 731 000	155 666 000	152 274 000	Barema-bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques ...	3 468 000	4 400 000	8 000 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres ...	2 870 000	2 180 000	1 800 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Majoration index	53 699 000	27 857 000	23 824 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures (*)	1 281 000	1 483 000	1 400 000	Toelagen voor hogere functies (*).
Allocations de foyer et de résidence .	2 730 000	2 900 000	2 900 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 282 000	755 000	632 000	Verhoging index.
Totaux ... F	227 061 000	195 241 000	190 830 000	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
112 Allocations directes F	30 651 000	22 814 000	22 222 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	11 865 000	8 780 000	8 600 000	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	6 451 000	4 914 000	4 800 000	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	7 600 000	7 600 000	7 500 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	250 000	215 000	220 000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	4 485 000	1 305 000	1 102 000	Verhoging index.
Totaux F	30 651 000	22 814 000	22 222 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	11 000 000	9 000 000	8 400 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	268 712 000	227 055 000	221 452 000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index, de la programmation sociale, ainsi que des recrutements autorisés dans les limites du cadre.

Les tableaux I à III donnent le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index, uit de sociale programmatie evenals uit de toegestane aanwervingen binnen de perken van het kader.

De tabellen I tot III geven het detail van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	7 574 000	7 074 000	7 169 414	Eigenlijk loon 111

(¹) Répartition des fonctions supérieures :

a) Administration des Transports : 1 091 000 francs.

Directeur d'administration	1
Directeur	2
Conseiller adjoint	1
Ingénieur-technicien en chef	1
Inspecteur principal	1
Secrétaire d'administration	8
Inspecteur adjoint de première classe	1
Inspecteur adjoint de deuxième classe	1
Adjoint administratif	10
Rédacteur	7
Contrôleur spécial A	2
Commis-sténodactylographe-chef	2

37

b) Administration de l'Aéronautique : 190 000 francs.

Conseiller	2
Conseiller adjoint-chef de service	1
Inspecteur principal-chef de service	1
Inspecteur principal	1
Dessinateur principal	1
Adjoint administratif	1
Premier ouvrier (Communications)	1

8

(¹) Verdeling der hogere functies :

a) Bestuur van het Vervoer : 1 091 000 frank.

Bestuursdirecteur	1
Directeur	2
Adjunct-adviseur	1
Hoofdtechnisch ingenieur	1
Eerstaanwendend inspecteur	1
Bestuurssecretaris	8
Adjunct-inspecteur eerste klasse	1
Adjunct-inspecteur tweede klasse	1
Administratief adjunct	10
Opsteller	7
Speciaal controleur A	2
Hoofdklerk-steno-typiste	2

37

b) Bestuur der Luchtvaart : 190 000 frank.

Adviseur	2
Adjunct-adviseur-dienstchef	1
Eerstaanwendend inspecteur-dienstchef	1
Eerstaanwendend inspecteur	1
Eerstaanwendend tekenaar	1
Administratief-adjunct	1
Eerste werkmans (Verkeerswezen)	1

8

Le crédit se décompose comme suit :

| Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse — Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	Allocations pour prestations aériennes — Toelagen voor luchtprestaties	Facilités de circulation — Verkeersfaciliteiten	Total — Totaal
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> F	584 000	—	3 990 000	4 574 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	50 000	700 000	2 250 000	3 000 000
Totaux. — Totalen F	634 000	700 000	6 240 000	7 574 000

Crédit adapté en fonction des besoins en matière de frais de transport par chemin de fer du personnel de l'Administration de l'Aéronautique.

Krediet aangepast in functie van de behoeften inzake kosten van vervoer per spoor van het personeel van het Bestuur der Luchtvaart.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	820 000	770 000 (442 000)	270 000	Algemene werkingskosten 121

Les prévisions se décomposent comme suit :

Administration des Transports F	620 000
Administration de l'Aéronautique	200 000
F	820 000

Le crédit tient notamment compte du remboursement des traitements d'agents détachés de la R.T.T., ainsi que des nécessités en matière d'allocations à des personnes apportant leur collaboration en qualité d'experts au sein des jurys d'examen donnant accès aux licences et qualifications du personnel navigant (somme entièrement récupérable par les droits d'inscription des récipiendaires).

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

Bestuur van het Vervoer F	620 000
Bestuur der Luchtvaart	200 000
F	820 000

Het krediet houdt inzonderheid rekening met de terugbetaling der wedden van agenten gedetacheerd van de R.T.T. evenals met de behoeften inzake vergoedingen aan personen die hun medewerking verlenen als deskundige in de schoot van de jury's van het examen dat toegang verleent tot de licenties en kwalificaties van het varend personeel (bedrag volledig terugvorderbaar bij wege van de inschrijvingsrechten der examinandi).

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 882 000	5 950 000 (4 000)	5 774 655	Algemene werkingskosten 121

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes : | De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité, etc. — Gas, elektriciteit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances — Frankering van dienst- stukken	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Transports — Vervoer	Redevances — Retributies	Total — Totaal
Administration des Trans- ports. — Bestuur van het Vervoer F	1 788 000	1 540 000	120 000	1 870 000	96 000	168 000	5 582 000
Administration de l'Aéro- nautique. — Bestuur der Luchtvaart	70 000	350 000	50 000	800 000	30 000	—	1 300 000
Totaux. — Totalen F	1 858 000	1 890 000	170 000	2 670 000	126 000	168 000	6 882 000

L'augmentation du crédit résulte des frais croissants de chauffage, gaz et électricité ainsi que d'une hausse des tarifs et des abonnements téléphoniques.

De kredietvermeerdering is te wijten aan de stijgende kosten voor verwarming, gas en elektriciteit en aan de verhoging van de telefoon-taksen en -abonnementen.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	6 132 000	6 133 000	4 900 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est évalué comme suit :

| Het krediet werd geraamd als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Dépenses d'entretien de locaux, etc. — Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Location de biens mobiliers — Huur van roerende goederen	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Abonne- ments aux journaux et publications officielles — Abonne- menten op dagbladen en officiële publikaties	Acquisition d'ouvrages — Aanschaffen van werken	Affiliations à des organi- sations d'intérêt administratif — Aanslui- tingen van adminis- tratief belang	Total — Totaal
Administration des Trans- ports. — Bestuur van het Vervoer F	3 514 500	540 000	627 000	45 000	30 000	45 500	80 000	105 000	4 987 000
Administration de l'Aéro- nautique. — Bestuur der Luchtvaart	500 000	5 000	250 000	200 000	40 000	100 000	25 000	25 000	1 145 000
Totaux. — Totalen F	4 014 500	545 000	877 000	245 000	70 000	145 500	105 000	130 000	6 132 000

Le crédit est établi compte tenu notamment de l'augmentation des frais d'entretien liés à l'index et du prix des travaux d'impression ainsi que de la nécessité de remettre en état certains locaux de l'Administration des Transports.

Het krediet is vastgesteld inzonderheid rekening gehouden met de verhoging van de onderhoudskosten gebonden aan de index, en van de prijs der drukwerken alsmede met de noodzakelijkheid sommige lokalen van het Bestuur van het Vervoer in goede staat te stellen.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	850 000	550 000	500 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est adapté en tenant compte notamment, d'une part, des besoins du Service de Contrôle du matériel volant à Haren et, d'autre part, de l'augmentation du prix des combustibles.

Her krediet is aangepast inzonderheid rekening gehouden eensdeels met de behoeften van de Dienst Controle van het vliegend materieel te Haren en, anderdeels, met de stijging van de prijs der brandstoffen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 135 000	2 585 000	2 325 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Administration des Transports	F	2 385 000
Administration de l'Aéronautique		750 000
	F	3 135 000

Onderverdeling van het krediet :

Bestuur van het Vervoer	F	2 385 000
Bestuur der Luchtvaart		750 000
	F	3 135 000

Crédit adapté aux besoins réels des différents services et notamment en vue de la réimpression de documents prévus en matière de réglementation aéronautique.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften van de verschillende diensten inzonderheid met het oog op de herdruk van de dokumenten voorzien inzake luchtvaartreglementering.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	658 000	504 000	480 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Administration des Transports	F	608 000
Administration de l'Aéronautique		50 000
	F	658 000

Onderverdeling van het krediet :

Bestuur van het Vervoer	F	608 000
Bestuur der Luchtvaart		50 000
	F	658 000

Le crédit est destiné à l'équipement en uniformes des chauffeurs et huissiers, ainsi que des contrôleurs spéciaux de la route à l'Administration des Transports; l'augmentation est due à l'accroissement du nombre des bénéficiaires ainsi qu'à la hausse du prix des matières.

Het krediet is bestemd voor de uniformuitrusting der autobestuurders en kamerbewaarders evenals van de bijzondere wegcontroleurs bij het Bestuur van het Vervoer; de verhoging is te wijten aan de stijging van het aantal begunstigten evenals van de prijs der grondstoffen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	160 000	135 000	135 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Administration des Transports	F	140 000
Administration de l'Aéronautique		20 000
	F	160 000

Onderverdeling van het krediet :

Bestuur van het Vervoer	F	140 000
Bestuur der Luchtvaart		20 000
	F	160 000

Crédit majoré compte tenu de l'augmentation du prix des produits de nettoyage.

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijs der onderhoudsprodukten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 666 000	2 085 000	2 069 979	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

| Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschappen en banden	Total — Totaal
Transports. — Vervoer F	1 316 000	650 000	300 000	2 266 000
Aéronautique. — Luchtvaart	150 000	200 000	50 000	400 000
Totaux. — Totalen F	1 466 000	850 000	350 000	2 666 000

L'augmentation du crédit est due à l'accroissement des frais de consommation, de réparation et d'entretien des véhicules, notamment ceux des services de contrôle de l'Administration des Transports dont l'effectif est en extension.

De verhoging is te wijten aan de toenemende kosten voor verbruik, herstelling en onderhoud der voertuigen, inzonderheid deze van de controlediensten van het Bestuur van het Vervoer waarvan het effectief wordt uitgebreid.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 164 000	8 846 000	7 836 000	Algemene werkingskosten 121

Les prévisions se décomposent comme suit :

| De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements — Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Dédommements accidents — Schadevergoeding ongevallen	Total — Totaal
Administration des Transports. — Bestuur van het vervoer F	1 966 000	1 819 000	2 929 000	910 000	10 000	7 634 000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	300 000	190 000	350 000	1 680 000	10 000	2 530 000
Totaux. — Totalen F	2 266 000	2 009 000	3 279 000	2 590 000	20 000	10 164 000

Le crédit est majoré compte tenu, d'une part, des nouveaux tarifs des indemnités kilométriques et de l'index et, d'autre part, des besoins des services d'inspection et de contrôle de l'Administration des Transports, ainsi que du programme des missions à l'étranger.

Het krediet is verhoogd rekening gehouden eensdeels met de nieuwe tarieven inzake kilometervergoedingen en de index en, anderdeels, met de behoeften der inspectie- en controlediensten van het Bestuur van het Vervoer, evenals met het programma der zendingen naar het buitenland.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration*
(Y compris les frais de réception).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven*
(de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500 000	170 000	160 000	Algemene werkingskosten 121

Composition du crédit

Administration des Transports	F 400 000
Administration de l'Aéronautique	100 000
	F 500 000

Samenstelling van het krediet

Bestuur van het Vervoer	F 400 000
Bestuur der Luchtvaart	100 000
	F 500 000

Le crédit est destiné à couvrir les frais de mise en adjudication des services d'autobus et d'autocars, fourniture de plaques pour transports autorisés, frais d'utilisation de bascules privées et publiques.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de kosten voor aanbesteding van autobus- en autocardiens, de levering van platen voor het gemachtigd vervoer, de kosten van gebruik van private en openbare weegtoestellen.

Le crédit est augmenté compte tenu des frais d'agrément des châssis de véhicules, des obligations résultant de règlements internationaux en matière d'homologation d'équipements et pièces de véhicules à moteur et, enfin, des frais de réception de l'Administration de l'Aéronautique.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de kosten voor aanneming van onderstellen van voertuigen, met de verplichtingen, ingevolge internationale reglementen, inzake homologatie van installaties en onderdelen van motorvoertuigen en, tenslotte, met de receptiekosten van het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	10 600 000	11 463 000	2 687 000	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit est évalué comme suit :

Location d'immeubles pour :

— l'Administration des Transports	F 2 330 000
— l'Administration de l'Aéronautique	8 270 000
	F 10 600 000

Het krediet is geraamd als volgt :

De huur van gebouwen voor :

— het Bestuur van het Vervoer	F 2 330 000
— het Bestuur der Luchtvaart	8 270 000
	F 10 600 000

Le crédit correspond aux charges locatives d'immeubles (y compris les garages) pour les besoins des services des Transports compte tenu de la liaison à l'index de certains loyers et de l'occupation de nouveaux locaux au W.T.C. par l'Administration de l'Aéronautique.

Het krediet stemt overeen met de huurkosten van onroerende goederen (garages inbegrepen) ten behoeve van de diensten van het vervoer rekening gehouden met de binding aan het indexcijfer van sommige huurprijzen en de bezetting van nieuwe lokalen in het W.T.C. door het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables* (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen* (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 300 000	1 360 000	434 067	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est destiné aux travaux d'aménagement et de peinture dans les locaux de l'Administration des Transports ainsi que l'aménagement des nouveaux locaux occupés par l'Administration de l'Aéronautique.

Het krediet is bestemd voor aanpassings- en schilderwerken in de lokalen van het Bestuur van het Vervoer evenals voor de inrichting van nieuwe lokalen bezet door het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 12.21. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Art. 12.21. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	960 000	840 000	786 000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Le montant du crédit est majoré pour tenir compte des fluctuations de l'index.

Het bedrag van het krediet is vermeerderd, rekening gehouden met de indexschommelingen.

Art. 12.22. — *Aéronautique : Exploitation et location, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).*

Art. 12.22. — *Luchtvaart : Exploitatie en huur, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	21 060 000	2 192 000	3 541 710	Specifieke aankopen 123

Le crédit se décompose comme suit :

a) Exploitation des avions de service F	3 850 000
b) Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion	250 000
c) Redevance due à la R.V.A. pour la location d'un hangar	110 000
d) Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Service de Contrôle du matériel volant	1 450 000
e) Location d'un avion de calibration pour la vérification des aides à la navigation	15 400 000
F	21 060 000

Une partie des dépenses évaluées à 1 400 000 francs est récupérable à l'occasion des vols effectués pour le compte de tiers.

Art. 12.23. — *Office de la Circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Exploitatie van de dienstvliegtuigen F	3 850 000
b) Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten	250 000
c) Huurgeld aan de R.L.W. verschuldigd voor een loods	110 000
d) Gereedschap en bevoorrading in grondstoffen, enz. voor de Controledienst van het vliegend materieel	1 450 000
e) Huur van een kalibratievliegtuig voor het nazicht van de navigatiehulpmiddelen	15 400 000
F	21 060 000

Een gedeelte van de uitgaven, geraamd op 1 400 000 frank, is terugvorderbaar naar aanleiding van vluchten die uitgevoerd worden voor rekening van derden.

Art. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de crop betrekking hebbende bescheiden.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	39 000 000	31 000 000 (121 000)	38 922 146	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques d'immatriculation rélectorisées pour autos et pour motos, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata; il est majoré compte tenu de la forte augmentation du prix d'acquisition des plaques et du coût des imprimés.

A noter que les recettes escomptées pour 1975 et provenant de la délivrance des marques et certificats d'immatriculation s'élèveront à 261 000 000 de francs.

Art. 12.24. — *Office de la Circulation routière : Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière.*

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van reflecterende platen voor auto's en motorfietsen en inschrijvingsboekjes van voertuigen evenals van duplicata; het wordt verhoogd rekening gehouden met de sterke stijging van de aankoop-prijs der platen en de drukwerkskosten.

Te noteren dat de te verwachten ontvangsten voor 1975, voortspuitende uit de aflevering van platen en inschrijvingsboekjes 261 000 000 frank zullen bedragen.

Art. 12.24. — *Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerlei bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend, met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	13 000 000	10 000 000	8 615 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit se ventile comme suit :

— Secrétariat du Conseil supérieur de la Sécurité routière, assuré par Via Secura F	8 000 000
— Education et propagande en faveur de la sécurité routière	2 000 000
— Signalisation routière (loi relative à la police de la circulation routière) :	
— signalisation des agglomérations englobant plusieurs communes	1 500 000
— exercice de l'action d'office des mesures que réclame une signalisation routière adéquate	1 500 000
F	13 000 000

Le crédit est majoré en raison de l'intensification de la propagande et des mesures en faveur de la sécurité routière, rendue nécessaire par

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

— Secretariaat van de Hoge Raad voor de Verkeersveiligheid, verzekerd door Via Secura F	8 000 000
— Opvoeding en propaganda ten bate van de verkeersveiligheid	2 000 000
— Wegsignalisatie (wet betreffende de politie van het wegverkeer) :	
— signalisatie van agglomeraties die verschillende gemeenten omvatten	1 500 000
— maatregelen van ambtswege die voor een aangepaste wegsignalisatie nodig blijken	1 500 000
F	13 000 000

Het krediet is verhoogd wegens het intensifiëren van de propaganda en van de maatregelen ten bate van de wegveiligheid, noodzakelijk

l'augmentation du nombre des accidents de la circulation, ensuite de l'accroissement du parc des véhicules automoteurs.

En outre, le crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur de la Sécurité routière.

Art. 12.25. — *Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

omwille van het toenemend aantal verkeersongevallen ingevolge de aangroei van het motorvoertuigenpark.

Bovendien moet het krediet de onkosten dekken van de werking van de Hoge Raad voor de Verkeersveiligheid.

Art. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevet, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuldvorderingen der vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	26 568 000	22 250 000	29 965 833	Specifieke aankopen 123

Les prévisions se décomposent comme suit :

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire et licences d'apprentissage F	21 000 000
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens du permis de conduire	500 000
Indemnités aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys d'examen d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite	2 668 000
Imprimés et menues dépenses	2 400 000
F	26 568 000

Le crédit est établi sur base d'éléments statistiques recueillis pour 1973 et compte tenu du nombre de licences et de permis délivrés annuellement.

Art. 12.26. — *Frais résultant d'études à entreprendre dans le domaine de l'infrastructure aéroportuaire.*

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt :

Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der rijbewijzen en leervergunningen F	21 000 000
Vergoedingen aan de leden van het college der examenscommissarissen van het rijbewijs	500 000
Vergoedingen aan de leden, secretarissen en helpers van de commissie voor bekwaamheidsexamens opgelegd aan de rijkschooldirecteurs en -instructeurs	2 668 000
Drukwerken en kleine uitgaven	2 400 000
F	26 568 000

Het krediet is vastgesteld op basis van statistische elementen ingezameld over het jaar 1973 en rekening gehouden met het aantal jaarlijks afgeleverde vergunningen en rijbewijzen.

Art. 12.26. — *Kosten voortvloeiend uit studies die worden ondernomen inzake luchthaveninfrastructuur.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	20 000 000	8 000 000	—	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Crédit destiné à supporter les frais d'études extra-départementales en vue d'élaborer une organisation aéroportuaire rationnelle en Belgique.

Krediet bestemd om de kosten te dragen van extra-départementale studies voor de uitbouw van een rationele luchthavenorganisatie in België.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics.

Art. 21.01. — *Remboursement aux villes de Bruxelles, Liège et Anvers, des charges de réservation et d'intérêt des emprunts contractés ou à contracter par ces villes auprès du Crédit communal de Belgique pour le préfinancement d'un certain nombre d'ouvrages d'infrastructure à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun urbains.*

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente Overheidsschuld.

Art. 21.01. — *Terugbetaling aan de steden Brussel, Luik en Antwerpen van reservatie- en interestlasten van de door deze steden aangegane of aan te gane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de prefinanciering van een zeker aantal uit te voeren infrastructuurwerken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk vervoer.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
214 Intérêts sur dette non publique ...	170 000 000	—	—	Rente op niet openbare schuld ... 214

Jusqu'en 1974, les dépenses dont il s'agit étaient imputées à charge de l'article 81.28 du Titre II. — Dépenses extraordinaires. A l'occasion de l'adoption du budget unique, ces dépenses, qui sont des opérations courantes, sont prévues au présent article.

Crédit fixé au niveau des besoins présumés de 1975.

Tot 1974 werden de betrokken uitgaven ten laste gelegd van artikel 81.28 van Titel II — Buitengewone uitgaven. Naar aanleiding van de invoering van de eenheidsbegroting worden deze uitgaven, welke lopende verrichtingen zijn, voorzien op het huidige artikel.

Krediet vastgesteld op het peil der vermoedelijke behoeften voor 1975.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 22.01. — *Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens articles 22.05, a et b).*

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Art. 22.01. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere artikelen 22.05, a en b).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	6 374 750 000	5 065 000 000	4 144 000 000	Bijdragen in exploitatieverliezen van 222 openbare bedrijven.

Le crédit se décompose comme suit :

— Sociétés de transports urbains	F 4 030 750 000
— Société nationale des Chemins de fer vicinaux	... 2 344 000 000
	F 6 374 750 000

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu, d'une part, des résultats d'exploitation de 1973 et des premiers mois de l'année 1974 ainsi que de l'insuffisance des recettes du trafic; d'autre part, des charges résultant de la majoration des dépenses de personnel, et enfin des dotations complémentaires au Fonds de renouvellement permettant aux sociétés concernées d'assurer le service des emprunts contractés en 1974 et au cours des années antérieures.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Maatschappijen voor stedelijk vervoer	F 4 030 750 000
— Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen...	... 2 344 000 000
	F 6 374 750 000

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekeningen der betrokken maatschappijen rekening gehouden, eensdeels, met de exploitatieresultaten van 1973 en van de eerste maanden van het jaar 1974, evenals met de ontoereikendheid der ontvangsten van het vervoer; anderdeels met de lasten voortvloeiend uit de stijging der personeels-uitgaven en, tenslotte, de aanvullende dotaties aan het Vernieuwingsfonds die de belanghebbende maatschappijen toelaten de dienst te verzekeren der leningen aangegaan in 1974 en in de loop der vorige jaren.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Art. 31.01. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	299 646 000	236 756 000	194 300 000	Openbare bedrijven 311

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1975 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la SABENA pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournies lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de revision du matériel volant.

Art. 31.02. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.*

Krediet nodig tot dekking van de tussenkomst van de staat in 1975 in de interestlasten van de leningen door de SABENA uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotatie voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

Art. 31.02. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	528 000	675 000	827 000	Openbare bedrijven 311

Le crédit est fixé en fonction du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1975 et du taux d'intérêt actuel.

Het krediet is vastgesteld in functie van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1975 en van de huidige rentevoet.

Art. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

Art. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	189 621 000	130 913 000	109 496 000	Openbare bedrijven 311

L'intervention de l'Etat correspond à la moitié des charges d'intérêt avec maximum de 3 %, la différence restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le crédit est majoré compte tenu du volume des emprunts contractés ou à contracter en 1974 et en 1975 et dont les échéances se situent en 1975.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public.*

De tussenkomst van de Staat is bepaald op de helft der interestlasten met een maximum van 3 %; het verschil blijft ten laste van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de omvang van de leningen, afgesloten of af te sluiten in 1974 en in 1975 en waarvan de vervaldagen zich in 1975 situeren.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	24 490 000 000	19 656 000 000	19 451 000 000	Openbare bedrijven 321

Art. 32.02. — *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci.*

Art. 32.02. — *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	900 000 000	814 000 000 (78 400 000)	708 000 000	Openbare bedrijven 321

Les crédits sollicités sous les articles 32.01 et 32.02 ci-dessus, soit 24 490 millions + 900 millions = 25 390 millions de francs, constituent la compensation globale à allouer à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés européennes du 13 mai 1965.

Le montant total de 25 390 millions de francs prévu pour 1975 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatrices à allouer à ladite société en application des règlements de la Communauté économique européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs :

1° aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2° à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3° aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

La justification du montant global de 25 390 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après, la ventilation sur les différents postes n'ayant toutefois qu'un caractère provisoire.

De kredieten aangevraagd onder de artikelen 32.01 en 32.02 hierboven, hetzij 24 490 miljoen + 900 miljoen = 25 390 miljoen frank maken de globale compensatie uit, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het totaal bedrag van 25 390 miljoen frank, voor 1975 voorzien bij wijze van tussenkomst ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde maatschappij te verlenen bij toepassing van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende :

1° de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2° het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

De verantwoording van het totaal bedrag van 25 390 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hiernavolgende opgave, de spreiding over de verschillende posten is evenwel slechts van voorlopige aard.

Normalisation des comptes de la S.N.C.B.

Tableau des compensations versées, ou à verser à la S.N.C.B.,
publié en exécution du prescrit de l'article 11 du règlement C.E.E.
n° 1192/ 69 du 26 juin 1969.

Normalisatie der rekeningen van de N.M.B.S.

Tabel van de aan de N.M.B.S. gestorte of te storten compensaties,
gepubliceerd op grond van het voorschrift in artikel 11 van de E.E.G.
verordening n° 1192/69 van 26 juni 1969.

LIBELLE — OMSCHRIJVING	Références aux règlements — Verwijzingen naar de verordeningen		Montants (en millions de francs) — Bedragen (in miljoenen frank)		
	Définitions — Definities	Modes de calcul — Berekenings- wijze	Prévisions 1975 — Ramingen 1975	Prévisions 1974 — Ramingen 1974	Définitifs 1973 — Definitieve 1973
Série A. — Compensations obligatoires. Reeks A. — Verplichte compensaties.					
I. Obligations de services publics (Règlement n° 1191/69 du 26 juin 1969). — Openbare dienstverplichtingen (Verorde- ning n° 1191/69 van 26 juni 1969)	Art. 1, § 4.				
1.1. Obligations tarifaires comportant des désavantages économiques. — Tariefverplichtingen met economisch nadeel	Art. 2, § 5	Art. 1, § 4.			
1.1.1. Secteur voyageurs — réductions pour catégories sociales. — Reizigerssector — verminderingen voor bevolkingsgroepen	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4.			
1.1.1.1. Abonnements scolaires. — Schoolabonne- menten	Art. 1, § 3	Art. 1, § 4.	1 202,0	1 067,0	870,0
1.1.1.2. Abonnements sociaux. — Sociale abonne- menten	Art. 1, § 3	Art. 11, § 2 Art. 1, § 4.	3 561,0	3 454,0	3 092,0
1.1.1.3. Réductions individuelles imposées. — Opge- legde individuele verminderingen	Art. 1, § 3	Art. 11, § 2 Art. 1, § 4. Art. 11, § 2	677,0	638,0	540,0
1.1.1. Sous-total. — Subtotaal			5 440,0	5 159,0	4 502,0
1.1.2. Secteur des marchandises : traités internationaux : Goederensector : internationale verdragen :					
1.1.2.2. Tarifs B.L. 1: Belgique-Luxembourg. — Tarief B.L. 1: België-Luxemburg	Art. 2, § 5	Art. 11, § 1	25,0	18,0	20,0
1.1.2.3. Trafic Flandre zélandaise. — Verkeer Zeeuws-Vlaanderen	Art. 2, § 5	Art. 11, § 1	1,0	1,0	1,0
1.1.2. Sous-total. — Subtotaal			26,0	19,0	21,0
1.1.3. Secteur voyageurs — tarifs : — Reizigerssector — tarieven :					
1.1.3.1. Billets à prix plein. — Biljetten tegen volle prijs	Art. 2, § 5	Art. 11, § 2	2 599,0	2 261,0	1 487,0
1.1.3.2. Abonnements ordinaires. — Gewone abon- nementen	Art. 2, § 5	Art. 11, § 2	1 766,0	1 176,0	791,0
1.1.3. Sous-total. — Subtotaal			4 365,0	3 437,0	2 278,0
1.2. Maintien en exploitation des lignes. — In stand hou- den van de exploitatielijnen	Art. 1, § 4	Art. 5 et/en 10	295,0	45,0	p.m.
1.3. Prestations pour les administrations. — Prestaties voor openbare besturen	Art. 1, § 4		p.m.	p.m.	p.m.
I. Sous-total. — Subtotaal			10 126,0	8 660,0	6 801,0

LIBELLE — OMSCHRIJVING	Références aux règlements <i>Verwijzingen naar de verordeningen</i>		Montants (en millions de francs) <i>Bedragen (in miljoenen frank)</i>		
	Définitions <i>Definities</i>	Modes de calcul <i>Berekenings- wijze</i>	Prévisions 1975 <i>Ramingen 1975</i>	Prévisions 1974 <i>Ramingen 1974</i>	Définitifs 1973 <i>Definitieve 1973</i>
II. Normalisation obligatoire (Règlement n° 1192/69 du 26 juin 1969). — <i>Verplichte normalisatie (Verordening n° 1192/69 van 26 juni 1969)</i>	Art. 4, §§ 1 et/en 3				
2.1. Retraites et pensions. — <i>Rust- en overlevingspensioenen</i>	Art. 4, § 1, c	Cat. III, § B, 1	7 956,0	7 982,0	6 973,0
2.2. Croisement des autres modes de transport. — <i>Kruisingsinstallaties met andere takken van vervoer</i>	Art. 4, § 1, d	Cat. IV	227,0	222,0	182,0
2.3. Charges financières. — Dommages de guerre. — <i>Financiële lasten. — Oorlogsschade</i>	Art. 4, § 3	Cat. VIII	16,0	16,0	16,0
II. Sous-total. — <i>Subtotaal</i>			8 199,0	8 220,0	7 171,0
Total série A. — Compensations obligatoires. — <i>Totaal reeks A. — Verplichte compensaties</i>			18 325,0	16 880,0	13 972,0
Série B. — <i>Reeks B.</i>					
III. Normalisation facultative (Règlement n° 1192/69 du 26 juin 1969). — <i>Facultatieve normalisatie (Verordening n° 1192/69 van 26 juni 1969)</i>	Art. 4, § 4				
3.1. Soins de santé ⁽¹⁾ . — <i>Gezondheidszorgen ⁽¹⁾</i>	Art. 4, § 4, d	Cat. XII	900,0	(1) 892,4	731,7
3.2. Avantages de reconnaissance nationale. — <i>Voordelen van nationale erkentelijkheid</i>	Art. 4, § 4, b	Cat. X	45,0	47,0	32,0
3.3. Accidents de travail. — <i>Arbeidsongevallen</i>	Art. 4, § 4, d	Cat. XII	55,0	60,0	50,0
3.4. Allocations familiales supplémentaires. — <i>Bijkomende gezinstoelagen</i>	Art. 4, § 4, c	Cat. XI	13,0	13,0	102,0
3.5. Charges financières : — <i>Financiële lasten</i> :					
3.5.1. Créances de l'Etat belge sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé. — <i>Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden</i>	Art. 4, § 4	Cat. XV	194,0	193,0	160,0
3.5.2. Emprunts contractés pour faire face au retard dans le renouvellement. — <i>Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing</i>	Art. 4, § 2, c Art. 4, § 4	Cat. XV	652,0	540,0	479,0
Total Série B (compensations facultatives). — <i>Totaal Reeks B (facultatieve compensaties)</i>			1 859,0	1 745,4	1 554,7
Série C. — Aides (Règlement n° 1107/70 du 4 juin 1970). <i>Reeks C. — Steunmaatregelen (Verordening n° 1107/70 van 4 juni 1970).</i>	Art. 3, § 1, b Art. 3, § 4				
IV. Compensation en faveur de l'Etat : — <i>Compensaties ten voordele van de Staat</i> :					
4.1. Exonération de taxes diverses (poste négatif). — <i>Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve post)</i> ...	Art. 4		— 20,0	— 21,0	— 19,0

⁽¹⁾ Intervention directe au bénéfice de la Caisse des soins de santé (1) dont 78,4 se rapportant à 1973.

⁽¹⁾ Rechtstreekse tussenkomst ten voordele van de Kas voor Gezondheidszorgen (1) waarvan 78,4 met betrekking tot 1973.

LIBELLE — OMSCHRIJVING	Références aux règlements — Verwijzingen naar de verordeningen		Montants (en millions de francs) — Bedragen (in miljoenen frank)		
	Définitions — Definities	Modes de calcul — Berekenings- wijze	Prévisions 1975 — Ramingen 1975	Prévisions 1974 — Ramingen 1974	Définitifs 1973 — Definitieve 1973
V. Aides accordées à la S.N.C.B. : — <i>Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S.</i> :					
5.1. Charges d'infrastructure. — <i>Infrastructuurlasten</i> ...	Art. 3, § 1, b		2 925,0	3 340,0	2 773,0
5.2. Tarifs C.E.C.A. — <i>E.G.K.S.-tarieven</i> ...	Art. 3, § 2		525,0	530,0	500,0
5.3. Charges financières : — <i>Financiële lasten</i> :					
5.3.1. Emprunts ayant financé des travaux et fournitures de premier établissement. — <i>Leningen ter financiering van werken en leveringen van eerste aanleg</i> ...	Art. 4		1 448,0	1 374,0	1 292,0
5.4. Transport des voyageurs par autobus de complément. — <i>Vervoer van reizigers per aanvullende autobus</i> ...	Art. 3, § 2		328,0	268,0	204,0
Total série C (aides). — <i>Totaal reeks C (steunmaatregelen)</i> ...			5 206,0	5 491,0	4 750,0
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...			25 390,0	24 116,4	20 276,7

Art. 32.07. — *Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.*

Art. 32.07. — *Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel.*

Classification économique	1975	1974	1973	économische classificatie
321 Entreprises publiques F	446 380 000	495 220 000 (29 649 000)	346 868 000	Openbare bedrijven 321

Le crédit est destiné à couvrir les charges des emprunts (amortissements et intérêts) contractés en vue de la relance de la construction de matériel ferroviaire; sa hauteur est fixée selon les échéances de 1975.

Het krediet moet de lasten dekken verbonden aan de leningen (aflossingen en interesten) aangegaan met het oog op de heropleving van de constructie van spoorwagematerieel; het bedrag is vastgesteld volgens de vervaldag van 1975.

Art. 32.21. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Art. 32.21. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	121 000 000	120 685 000	119 000 000	Openbare bedrijven 321

La subvention allouée à la S.N.C.V. constitue la compensation des charges résultant des réductions tarifaires imposées à cette société en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés.

Crédit fixé sur la base de statistiques concernant les voyageurs bénéficiaires de tarifs réduits.

De toelage aan de N.M.V.B. behelst de compensatie van de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen aan deze Maatschappij opgelegd ten gunste van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers.

Krediet vastgesteld op basis van statistieken, betreffende de reizigers die genieten van verlaagde tarieven.

Art. 32.32. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1975 à liquider au cours de l'année 1975 par tranches et avant approbation du bilan par dérogation aux dispositions de l'article 33, C, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société.

Art. 32.32. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1975 te vereffenen gedurende het jaar 1975 per tranches en vóór goedkeuring van de balans in afwijking van de bepalingen van artikel 33, C, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	858 000 000	—	—	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc. de la SABENA dans la mesure où les résultats propres de la Société ne le permettent pas.

La hauteur du crédit est fixée en fonction du montant probable des amortissements pour 1975.

Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving, enz. van de SABENA in de mate dat de eigen middelen van de Vennootschap zulks niet toelaten.

De omvang van het krediet wordt vastgesteld in functie van het vermoedelijk bedrag der afschrijvingen voor 1975.

Art. 32.33. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1972 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1973 par dérogation aux dispositions de l'article 33, C, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Art. 32.33. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1972 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1973 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, C, tweede lid van de statuten van vermelde Vennootschap (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	—	966 853 000	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Art. 32.34. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'année 1973 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'année 1974 par dérogation aux dispositions de l'article 33, C, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Art. 32.34. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het jaar 1973 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het jaar 1974 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, C, tweede lid van de statuten van vermelde Vennootschap (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	825 000 000	—	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Art. 32.36. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des recharges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'année 1974 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'année 1974 par dérogation aux dispositions de l'article 33, C, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Art. 32.36. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1974 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1974 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, C, tweede lid van de statuten van vermelde Vennootschap (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	858 000 000	—	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages F	125 000	125 000	26 900	Andere overdrachten : gezinnen 33.61
Ventilation du crédit :				
— Administration des Transports F	100 000			— Bestuur van het Vervoer F 100 000
— Administration de l'Aéronautique	25 000			— Bestuur der Luchtvaart 25 000
	F 125 000			F 125 000

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1975 soit au cours des années antérieures.

Het aangevraagd krediet moet de renten en vergoedingen dekken, die voortvloeien uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen gevel of beslissingen getroffen hetzij in 1975 hetzij tijdens vorige jaren.

Art. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.*

Art. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages F	4 200 000	4 200 000	4 190 000	Sociale steun : gezinnen ... 33.11
Crédit fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires et nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.				
Krediet vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden en nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.				

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris).*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage van België als titulair lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	325 000	250 000	225 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342
Le crédit correspond au montant de la contribution belge laquelle permet d'obtenir la documentation indispensable à la Direction du Transport de l'Administration de l'Aéronautique.				
Het krediet stemt overeen met het bedrag van de Belgische bijdrage, die de Directie Vervoer van het Bestuur der Luchtvaart toelaat de onmisbare documentatie te bekomen.				
La majoration du crédit se rapporte aux activités additionnelles de l'Institut.				
De verhoging van het krediet houdt verband met de additionele werkzaamheden van het Instituut.				

Art. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1975 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Art. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.*

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1975 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	360 000 000	196 208 000	154 414 508	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » créée le 1^{er} mars 1963 et fixée en fonction du budget de l'agence.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau « Eurocontrol » opgericht op 1 maart 1963 en vastgesteld in functie van de begroting van het bureau.

Art. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).*

Art. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montreal).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	13 500 000	9 210 000	12 627 400	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La part contributive de la Belgique dans les frais d'exploitation des navires océaniques est fixée par voie d'accords internationaux.

De bijdrage van België in de exploitatiekosten van de oceaanscheepen is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

Art. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Art. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montreal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L., Montreal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	5 500 000	4 500 000	4 086 331	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

Art. 34.05. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1974 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.*

Art. 34.05. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1974 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	450 000	396 000	340 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Loi du 4 mars 1964 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises, de voyageurs et bagages par chemin de fer.

Wet van 4 maart 1964, houdende goedkeuring van de internationale conventies, betreffende goederen-, reizigers-, en bagagevervoer per spoorweg.

Les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

De beheerkosten van het Bureau worden gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	1 000 000	1 000 000	800 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

La subvention est destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière et est justifiée par le nombre toujours croissant des accidents de roulage.

De toelage is bestemd voor de propaganda ten bate van de veiligheid, en is verantwoord door het steeds stijgend aantal verkeersongevallen.

Art. 41.02. — *Dotation pour le secrétariat permanent belge auprès du « Centre européen des entreprises publiques »* (pour mémoire).

Art. 41.02. — *Dotatie voor het permanent Belgisch secretariaat bij het « Europees Centrum voor de gemeenschapsbedrijven »* (pro memorie).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	—	810 000	—	Inkomensoverdrachten aan fondsen 410 en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Section III.

Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

1975	1974	1973
663 825 000	536 265 000 (7 107 000)	486 845 000

Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (mct inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salair proprement dit</i> F	590 938 000	477 646 000	432 745 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :		(7 107 000)		waarvan :
— <i>retenue veuves et orphelins</i> . . .	(25 155 000)	(20 332 000)	(18 420 000)	— <i>afhouding weduwen en wezen</i> .
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
<i>Traitements barémiques</i> F	306 332 000	294 550 000 (7 107 000)	285 073 000	<i>Baremabezoldigingen</i> .
<i>Programmation sociale de 2 %</i> . . .	5 891 000	—	—	<i>Sociale programmatie 2 %</i> .
<i>Remises aux pilotes</i>	92 061 000	86 850 000	78 930 000	<i>Veranderlijke bezoldiging loodsen</i> .
<i>Allocation de fin d'année</i>	17 588 000	10 512 000	9 772 000	<i>Eindejaarstoelage</i> .
<i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>	9 957 000	2 982 000	3 629 000	<i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> .
<i>Recrutements</i>	19 981 000	10 470 000	11 689 000	<i>Aanwervingen</i> .
<i>Majoration index</i>	132 350 000	65 998 000	38 271 000	<i>Verhoging index</i> .
<i>Allocations pour fonctions supérieures</i> ⁽¹⁾	557 000	1 043 000	554 000	<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> ⁽¹⁾ .
<i>Allocations de foyer et de résidence</i> .	4 580 000	4 320 000	4 320 000	<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> .
<i>Majoration index</i>	1 641 000	921 000	507 000	<i>Verhoging index</i> .
Totaux F	590 938 000	477 646 000 (7 107 000)	432 745 000	Totalen .
112 <i>Allocations directes</i> F	56 226 000	44 136 000	41 200 000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
<i>Pécule de vacances</i> F	24 399 000	15 875 000	15 313 000	<i>Verlofgeld</i> .
<i>Allocations familiales</i>	23 610 000	23 610 000	23 000 000	<i>Kinderbijslagen</i> .
<i>Indemnités de naissance</i>	405 000	405 000	405 000	<i>Geboortevergoedingen</i> .

⁽¹⁾ Répartition des fonctions supérieures (557 000 francs).

Cadre définitif :

Commissaire maritime principal	1
Chef pilote	2
Adjoint administratif	1
Premier lieutenant de la police maritime	2
Lieutenant de la police maritime	2
Premier brigadier de la police maritime	5
Joueur principal	1
Brigadier de la police maritime	11
Commis-chef	1
Patron de 1 ^{re} classe	1

⁽¹⁾ Verdeling der hogere functies (557 000 frank).

Vast kader :

Eerste waterschout	1
Chef-loods	2
Administratief adjunkt	1
Eerste luitenant der zeevaartpolitie	2
Luitenant der zeevaartpolitie	2
Eerste brigadier der zeevaartpolitie	5
Eerste scheepsmeter	1
Brigadier der zeevaartpolitie	11
Hoofdklerk	1
Schipper 1 ^{ste} klasse	1

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	105 000	105 000	41 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index	7 707 000	4 141 000	2 441 000	Verhoging index.
Totaux F	56 226 000	44 136 000	41 200 000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	16 661 000	14 483 000	12 900 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux F	663 825 000	536 265 000 (7 107 000)	486 845 000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index, de la programmation sociale et des recrutements autorisés.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevordering in graad en normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index, de sociale programmering en uit de toegestane aanwervingen.

Tabel IV geeft het detail van de aangevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	80 556 000	70 188 000 (3 920 000)	64 673 000	Eigenlijk loon 111

Le crédit a évalué comme suit :

Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions ⁽¹⁾ F	197 000
Primes aux motoristes	151 000
Indemnités de nuit	3 054 000
Présentations extraordinaires	52 676 000
Frais de mer	564 000
Allocations de pilotage des bateaux de plus de 15 000 t	13 432 000
Allocations allouées aux préposés du sauvetage	13 000
Allocations aux équipages subalternes des bateaux pilotes et bateaux phares	29 000
Autres allocations	16 000
Titres de transports	10 416 000
Indemnités de promotion sociale	8 000
F	80 556 000

La majoration du crédit est due principalement à la hausse de l'index.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen, presentiegelden voor deelnemingen aan commissies ⁽¹⁾ F	197 000
Premies voor motoristen	151 000
Toelagen voor nachtwerk	3 054 000
Buitengewone prestaties	52 676 000
Zeegeeld	564 000
Toelagen voor beloodsen van vaartuigen van meer dan 15 000 t	13 432 000
Toelagen aan de opzichters van de reddingsdienst	13 000
Toelagen aan de ondergeschikte bemanningen van de loodsboren en lichtschepen	29 000
Andere toelagen	16 000
Vervoerbewijzen	10 416 000
Vergoedingen van sociale promotie	8 000
F	80 556 000

De verhoging van het krediet is voornamelijk te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden. reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 249 000	1 942 000	1 074 000	Algemene werkingskosten 121

⁽¹⁾ Conseil d'enquête maritime, Commission pour la délivrance des patentes de bateliers du Rhin et Commission de visite des bateaux du Rhin.

⁽¹⁾ Onderzoeksraad voor de Zeevaart, Commissie voor het verlenen van Rijnschipperspatenten en Commissie voor onderzoek van Rijnschepen.

Le crédit se ventile comme suit :

Honoraires d'experts et de médecins du Service de l'Immigration	F	231 000
Jetons de présence		762 000
Frais de route et de séjour		256 000
	F	1 249 000

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Erelonen der deskundigen en geneesheren van de Dienst voor Landsverhuizing	F	231 000
Presentiegelden		762 000
Reis- en verblijfkosten.		256 000
	F	1 249 000

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 346 000	2 346 000	2 132 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau	F	81 000
Gaz, électricité, etc.		1 290 000
Affranchissement de correspondances		22 000
Télégrammes		5 000
Abonnements et communications téléphoniques		926 000
Transports		11 000
Rétributions, impositions		11 000
	F	2 346 000

Crédit maintenu au même niveau qu'en 1974.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water	F	81 000
Gas, elektriciteit, enz.		1 290 000
Frankering van dienststukken		22 000
Telegrammen		5 000
Telefoonabonnementen en -gesprekken		926 000
Vervoer		11 000
Retributies, belastingen		11 000
	F	2 346 000

Krediet behouden op hetzelfde peil als in 1974.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 700 000	3 130 000 (1 000)	2 880 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	F	3 110 000
Acquisition d'ouvrages et de publications		250 000
Abonnements aux journaux et publications officielles		280 000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, etc.		7 000
Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques)		17 000
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc.)		36 000
	F	3 700 000

L'augmentation du crédit résulte des travaux de rafraîchissement à effectuer à l'Administration centrale et au bâtiment du pilotage à Anvers.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Onderverdeling van het krediet :

Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	F	3 110 000
Aanschaffen van werken en publikaties		250 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties		280 000
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, enz.		7 000
Huur van roerende goederen (de mecanografische installaties inbegrepen)		17 000
Publikaties van het Bestuur van het Zeezezen (plans, hydrografische kaarten, reglementen, enz.)		36 000
	F	3 700 000

De vermeerdering van het krediet spruit voort uit de verfraaiingswerken uit te voeren in het Centraal Bestuur en in het loodswezengebouw te Antwerpen.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 825 000	1 825 000 (47 000)	1 000 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant du crédit est établi sur base de la consommation probable en 1975.

Het bedrag van het krediet werd vastgesteld op basis van het vermoedelijk verbruik in 1975.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 350 000	1 240 000 (728 000)	800 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté compte tenu de la hausse des prix ainsi que de l'accroissement des besoins en matière de fournitures, d'impressions et de produits pour photocopie.

Krediet aangepast rekening gehouden met de prijsstijging evenals met de stijgende behoeften inzake benodigheden, drukwerken en produkten voor fotokopie.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	800 000	665 000 (206 000)	588 000	Algemene werkingskosten 121

La majoration du crédit se justifie par l'augmentation du prix de revient des pièces d'habillement.

De vermeerdering van het krediet is verantwoord door de stijging van de kostprijs der kledingstukken.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100 000	90 000	85 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est adapté aux besoins accrus des différents services.

Het krediet is aangepast aan de stijgende behoeften van de verschillende diensten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 881 000	5 881 000 (305 000)	4 672 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Frais de consommation : carburants, lubrifiants ... F	329 000
Location de voitures (pilotage, génie maritime)	4 851 000
Transport du personnel (pilotage, génie maritime) dans l'enceinte du port d'Anvers	701 000
F	5 881 000

Crédit établi en fonction des besoins probables pour 1975.

Samenstelling van het krediet :

Verbruikskosten : brand- en smeerstoffen F	329 000
Huren van voertuigen (loodswezen, scheepsbouw)	4 851 000
Vervoer van het personeel (loodswezen, scheepsbouw) in het Antwerps havengebied	701 000
F	5 881 000

Krediet afgestemd op de vermoedelijke behoeften voor 1975.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	24 383 000	22 531 000 (2 000)	21 170 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Facilités de transport et frais de voyage et indemnités de séjour	F 10 555 000
Indemnités de séjour à Flessingue	8 263 000
Indemnité pour port d'uniforme	3 740 000
Indemnités kilométriques	694 000
Missions à l'étranger	1 076 000
Indemnités de changement de résidence	40 000
Indemnités pour dommage matériel	15 000
F 24 383 000	

Crédit majoré en raison de la hausse de l'index et de l'accroissement du nombre des missions à l'étranger.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Samenstelling van het krediet :

Verkeersvoordelen en reis- en verblijfkosten ...	F 10 555 000
Verblijfvergoedingen Vlissingen	8 263 000
Uniformvergoeding	3 740 000
Kilometervergoedingen	694 000
Opdrachten naar het buitenland	1 076 000
Vergoedingen voor standplaatsverandering	40 000
Vergoedingen voor materiële schade	15 000
F 24 383 000	

Krediet verhoogd ingevolge de stijging van het indexcijfer en de aangroei van het aantal zendingen naar het buitenland.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 000	9 000	9 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est inchangé.

Het krediet is ongewijzigd.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	7 256 000	6 608 000	7 680 085	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la location d'immeubles pour les besoins de l'Administration centrale et des services installés à Nieuport, Zeebrugge, Gand, Ostende et Anvers ainsi que d'autres biens immobiliers tels que bureaux, garages, terrains.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de huur van de gebouwen voor de diensten van het Hoofdbestuur en van de diensten gevestigd te Nieuwpoort, Zeebrugge, Gent, Oostende en Antwerpen, evenals van andere onroerende goederen, zoals burelen, garages, terreinen.

L'augmentation est due à l'incidence de l'index sur le prix de location de certains immeubles.

De verhoging is te wijten aan de weerslag van de index op de huurprijs van sommige onroerende goederen.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	506 000	434 000	403 056	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est destiné à couvrir :

- l'amortissement des frais de construction des cloisons dans le bâtiment occupé par l'Administration centrale (336 000 francs);
- certains frais d'équipement (volet et rideaux) dans la nouvelle aile du bâtiment du pilotage à Zeebrugge;
- les frais de déménagement des services de la police maritime et de la marine marchande belge à la « Maison maritime » à Anvers.

Het krediet is bestemd tot dekking van :

- de delging van de opstellingskosten van de scheidingswanden in het gebouw bezet door het Centraal Bestuur (336 000 frank);
- sommige kosten voor uitrusting (luiken en gordijnen) der lokalen in de nieuwe vleugel van het loodswezengebouw te Zeebrugge;
- de verhuizingskosten van de diensten van de zeevaartpolitie en Belgische koopvaardij naar het « Maritiem Huis » te Antwerpen.

Art. 12.20. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Art. 12.20. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 600 000	1 400 000	1 310 000	Specifieke aankopen 123

L'augmentation du crédit se justifie par l'accroissement des frais de fonctionnement du Centre ensuite de la hausse de l'index.

De verhoging van het krediet is verantwoord door de stijging van de werkingskosten van het Centrum ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.21. — *Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime.*

Art. 12.21. — *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à des actions de propagande pour assurer la relève normale des hommes d'équipage dans la marine marchande.

Het krediet is bestemd voor propaganda-acties om de normale aflossing te verzekeren van de bemanningsleden van de koopvaardij.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	75 000	75 000 (39 000)	28 649	Andere overdrachten : gezinnen . . . 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.03. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Art. 33.03. — *Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	10 000	10 000	—	Andere overdrachten : gezinnen . . . 33.61

Même crédit qu'en 1974.

Zelfde krediet als voor 1974.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I., Londres).*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie (I.M.C.O., Londen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	700 000	600 000	430 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Le crédit est destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite Organisation) en relation avec les conventions internationales en matière de pollution des mers, de sécurité de la navigation et de prévention des abordages en mer.

La contribution est calculée partiellement d'après le tonnage brut de la flotte de chaque pays.

Art. 34.02. — *Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

Het krediet is bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende gezegde Organisatie) in verband met de internationale conventies inzake verontreiniging van de zee, de veiligheid van de scheepvaart en de voorkoming van aanvaringen op zee.

De bijdrage is gedeeltelijk berekend volgens de bruto-tonnemaat van de vloot van elk land.

Art. 34.02. — *Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	70 000	70 000 (10 000)	60 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS.
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.Art. 41.01. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	90 000 000	105 000 000	60 000 000	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission consistant en l'étude de l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

Le crédit est établi en fonction de l'évolution probable du trafic rhénan vers les ports d'Anvers et de Gand.

Art. 41.02. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure (O.R.N.I.) au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Office.*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.Art. 41.01. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.*

De toelage moet de Dienst voor Regeling der Binnenvaart toelaten zijn opdracht te vervullen bestaande in de studie en de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

Het krediet wordt vastgesteld in functie van de vermoedelijke evolutie van de Rijntrafiek naar de havens van Antwerpen en Gent.

Art. 41.02. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart (D.R.B.) als tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de Dienst.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	8 427 000	7 000 000	10 000 000	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Nonobstant les mesures d'économie et de rationalisation qui ont été prises, le montant des dépenses incompressibles (dépenses de personnel : 95 %) de l'Office dépassent considérablement les recettes propres.

Le crédit sollicité doit permettre de réaliser l'équilibre budgétaire de l'O.R.N.I.

Niettegenstaande de bezuinigings- en rationaliseringsmaatregelen welke werden getroffen, overtreffen de niet-samendrukbare uitgaven (personeelsuitgaven : 95 %) van de Dienst aanzienlijk de eigen inkomsten.

Het aangevraagd krediet moet toelaten het begrotingsevenwicht van de D.R.B. te verwezenlijken.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Art. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).*

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Art. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	255 500 000	236 518 000 (17 136 000)	213 232 000	Niet economisch verdeeld 01

Le crédit se décompose comme suit :

a) Energie F	13 805 000
b) Opérateurs radar	150 000
c) Remboursement de traitements, indemnités, etc. y compris les prévisions pour accidents du travail, pour le personnel navigant mis à la disposition par la Régie des Transports maritimes	106 000 000
d) Contrats, obligations, huiles, eau, etc.	33 482 000
e) Epaves, avaries, etc.	4 000 000
f) Fournitures et travaux	86 728 000
g) Concessions	11 300 000

F 255 465 000

Arrondi à ... F 255 500 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Energie F	13 805 000
b) Radaroperatoren	150 000
c) Terugbetaling wedden, vergoedingen, enz. met inbegrip van voorzieningen voor arbeidsongevallen, van het varend personeel, ter beschikking gesteld door de Regie voor Maritiem Transport	106 000 000
d) Contracten, verplichtingen, oliën, water, enz.	33 482 000
e) Wrakken, averijen, enz.	4 000 000
f) Leveringen en werken	86 728 000
g) Concessies	11 300 000

F 255 465 000

Afgerond op ... F 255 500 000

L'augmentation du crédit doit permettre de faire face :

- à la hausse du coût des prestations de navigation et d'entretien effectuées par le personnel de la Régie des Transports maritimes pour compte de l'Administration;
- à l'augmentation des frais d'éclairage et de balisage de l'Escaut maritime en territoire néerlandais;
- aux décomptes résultant du contrat de concession du passage d'eau Hoboken-Kruikeke.

Art. 03.01. — Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1^{er} de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

De verhoging van het krediet moet toelaten het hoofd te bieden aan :

- de stijging van de kosten van de vaar- en onderhoudsprestaties uitgevoerd door het personeel van de Regie voor Maritiem Transport voor rekening van het Bestuur;
- de stijging der verlichtings- en bebakeningskosten van de Westerschelde op Nederlands grondgebied;
- de verrekningen voortvloeiend uit het concessiecontract van de veerdienst Hoboken-Kruikeke.

Art. 03.01. — Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
03 Opérations internes F	50 000	50 000	50 000	Interne verrichtingen 03

Le crédit est destiné à alimenter le fonds de garantie figurant sous l'article 600.3.A du Titre IV (Section particulière) du budget.

Het krediet is bestemd om het waarborgfonds te spijzen dat voorkomt onder artikel 600.3.A van Titel IV (afzonderlijke sectie) van de begroting.

Section IV.
Enseignement.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie IV.
Onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1975	1974	1973
43 723 000	38 066 000	33 280 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	38 498 000	31 360 000	28 268 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	(1 978 000)	(1 611 000)	(1 440 000)	— afhouding weduwen en wezen.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	26 047 000	25 046 000	23 723 000	Baremabezoldigingen.
Programmation sociale de 2 % ...	501 000	—	—	Sociale programmatie 2 %.
Promotions de grade et augmentations barémiques	379 000	69 000	124 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1 329 000	842 000	723 000	Aanwervingen.
Allocation de fin d'année	1 190 000	716 000	685 000	Eindejaarstoelage.
Majoration index	8 603 000	4 312 000	2 483 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	15 000	14 000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	325 000	306 000	266 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	109 000	55 000	264 000	Verhoging index.
Totaux F	38 498 000	31 360 000	28 268 000	Totalen.
112 Allocations directes F	3 893 000	3 084 000	4 030 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 724 000	1 158 000	1 133 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 505 000	1 505 000	1 629 000	Kinderbijslagen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Indemnités de naissance	91 000	91 000	91 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles	48 000	48 000	48 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index	525 000	282 000	1 129 000	Verhoging index.
Totaux F	3 893 000	3 084 000	4 030 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	1 332 000	1 124 000	982 000	— sociale verzekeringen.
Arriérés de traitement du personnel enseignant auxiliaire pour la pério- de du 1 ^{er} avril 1972 au 31 décem- bre 1973 (nouvelles échelles de traitement approuvées en 1974).	—	2 498 000	—	Achterstallige wedden van het onder- wijzend hulp personeel voor de periode van 1 april 1972 tot 31 de- cember 1973 (nieuwe schalen goed- gekeurd in 1974).
Totaux généraux F	43 723 000	38 066 000	33 280 000	Algemene totalen.

L'accroissement des crédits est dû aux promotions de grade et augmentations barémiques, à la hausse de l'index, la programmation sociale et aux recrutements autorisés.

Le crédit est décomposé au tableau V.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de bevorderingen in graad en de weddeverhogingen, alsmede aan de stijging van de index, de sociale programmatie en de toegestane recruteringen.

Het krediet is onderverdeeld in tabel V.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijks personeel.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 364 000	1 282 000 (283 000)	1 182 000	Eigenlijk loon 111
Ventilation du crédit :				Onderverdeling van het krediet :
Frais de mer F	51 000			Zeegeld F 51 000
Prestations supplémentaires et spéciales	316 000			Bijkomende en bijzondere prestaties 316 000
Indemnités de nuit	18 000			Toelagen voor nachtwerk 18 000
Facilités de circulation	937 000			Verkeersfaciliteiten 937 000
Jetons de présence	38 000			Presentiegelden 38 000
Indemnité de promotion sociale	4 000			Vergoeding van sociale promotie 4 000
F 1 364 000				F 1 364 000

Le crédit est majoré compte tenu notamment de la hausse de l'index.

Het krediet is verhoogd inzonderheid rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	375 000	375 000	375 000	Algemene werkingskosten 121
Ventilation du crédit :				Onderverdeling van het krediet :
Jetons de présence aux jurys d'examens F	326 000			Presentiegelden aan examenjury's F 326 000
Frais de route et de séjour	39 000			Reis- en verblijfkosten 39 000
Indemnités aux chargés de cours	5 000			Vergoedingen aan lesgevers 5 000
Honoraires des avocats et médecins	5 000			Erelonen van advokaten en geneesheren 5 000
F 375 000				F 375 000

Le crédit est maintenu au niveau de 1974.

Het krediet werd behouden op het peil van 1974.

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	158 000	158 000	144 000	Algemene werkingskosten ... 121
Le crédit se décompose comme suit :				
Eau ..	F 22 000			Water ... F 22 000
Gaz, électricité ..	72 000			Gas, elektriciteit ... 72 000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, etc.	58 000			Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz. 58 000
Transports, impositions ..	6 000			Vervoer, belastingen ... 6 000
	F 158 000			F 158 000
Crédit maintenu au niveau de 1974.				
Het krediet is samengesteld als volgt :				
Krediet behouden op het peil van 1974.				

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	80 000	73 000 (30 000)	61 000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit :				
Entretien de locaux, mobilier, etc. :				
— Ecole supérieure de Navigation à Anvers ...	F 25 000			— Hogere Zeevaartschool Antwerpen ... F 25 000
— Ecole de Navigation à Ostende ...	17 000			— Zeevaartschool Oostende ... 17 000
	42 000			
Acquisition d'ouvrages et de publications ..	17 000			Aanschaffen van werken en publikaties ... 17 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	11 000			Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ... 11 000
Menues dépenses de matériel, etc.	3 000			Kleine uitgaven voor materieel, enz. 3 000
Location de biens mobiliers ..	7 000			Huur van roerende goederen ... 7 000
	F 80 000			F 80 000

Le crédit est majoré en fonction de la hausse des prix.

Het krediet is verhoogd in functie van de stijging der prijzen.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 091 000	1 091 000 (72 000)	565 000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit maintenu au niveau de 1974.				
Krediet behouden op het peil van 1974.				

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100 000	85 000 (118 000)	85 000	Algemene werkingskosten ... 121

Crédit nécessaire pour les besoins de fournitures de bureau et d'impression propres à l'exploitation des écoles de navigation.

Krediet nodig voor de behoeften aan bureaubenodigdheden en aan drukwerken eigen aan de exploitatie van de zeevaartscholen.

Art. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	8 000 (45 000)	2 540	Algemene werkingskosten 121

Crédit majoré en fonction du prix de revient des pièces d'habillement.

Krediet verhoogd in functie van de prijs der kledingsstukken.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	457 000	457 000	460 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Facilités de circulation, frais de transport et indemnités de séjour F	198 000
Indemnités pour port d'uniforme	240 000
Indemnités kilométriques	7 000
Indemnité de changement de résidence	8 000
Indemnité pour dommage matériel	4 000
F	457 000

Crédit maintenu au niveau de 1974.

Onderverdeling van het krediet :

Verkeersfaciliteiten, vervoerkosten en verblijfsvergoedingen F	198 000
Uniformvergoedingen	240 000
Kilometervergoedingen	7 000
Vergoeding wegens standplaatsverandering	8 000
Vergoeding wegens materiële schade	4 000
F	457 000

Krediet behouden op het peil van 1974.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20 000	20 000	20 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est inchangé.

Het krediet is ongewijzigd.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	3 000	3 000	—	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation.*

Art. 33.02. — *Studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.31 Fins culturels : ménages F	779 000	779 000	603 000	Culturele doeleinden : gezinnen 33.31

Arrêtés royaux des 7 février 1958 et 18 février 1964.
Arrêtés ministériels des 28 avril 1959, 19 février 1964, 7 juillet 1964
et 23 septembre 1968.
Ventilation du crédit :

Koninklijke besluiten van 7 februari 1958 en 18 februari 1964.
Ministeriële besluiten van 28 april 1959, 19 februari 1964, 7 juli 1964
en 23 september 1968.
Onderverdeling van het krediet :

ECOLLES SCHOLEN	Bourses d'études Studiebeurzen	Prix Prijzen	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen F	354 000	15 000	369 000
Ecole de Navigation à Ostende. — Zeevaartschool te Oostende ...	180 000	—	180 000
Ecole supérieure de Radio-navigation à Bruxelles. — Hogere Radio-navigatieschool te Brussel ...	230 000	—	230 000
Totaux. — Totalen F	764 000	15 000	779 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.02. — Subventions aux écoles d'enseignement maritime.

1975	1974	1973
8 835 000	7 273 000	6 372 000

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.02. — Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.

1975	1974	1973
8 835 000	7 273 000	6 372 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	7 360 000	5 893 000	5 467 000	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1 475 000	1 380 000	905 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443
Totaux F	8 835 000	7 273 000	6 372 000	Totalen.

Loi sur l'enseignement maritime, coordonnée le 20 septembre 1960, modifiée par la loi du 27 mai 1969.

Crédit nécessaire pour accorder des subventions :

a) de traitement F	7 360 000
b) de fonctionnement	1 215 000
c) d'équipement	260 000
F	8 835 000

Le crédit est calculé compte tenu de la hausse de l'index sur les rémunérations du personnel enseignant, de la programmation sociale ainsi que du nombre des élèves et des programmes d'équipement introduits par les différents établissements.

Art. 44.03. — Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.

Wet op het zeevaartonderwijs, gecoördineerd op 20 september 1960, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1969.

Krediet nodig om toelagen te verlenen voor :

a) wedden F	7 360 000
b) werkingskosten	1 215 000
c) uitrusting	260 000
F	8 835 000

Het krediet werd berekend rekening gehouden met de stijging van de index op de bezoldiging van het onderwijzend personeel, de sociale programmatie alsook met het aantal leerlingen en met de uitrustingsprogramma's ingediend door de verschillende instellingen.

Art. 44.03. — Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement ...	36 000 000	36 106 000	40 850 000	Niet economisch verdeeld 440

Conventions Etat-Sabena des 3 octobre 1956 et 31 juillet 1962.

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions, demandés par la Sabena, etc.

Le crédit est établi en fonction des heures de vol consacrées à l'instruction élémentaire ou avancée et opérationnelle.

Overeenkomsten Staat-Sabena van 3 oktober 1956 en 31 juli 1962.

Krediet bestemd om bij wege van toelagen, de uitgaven te dekken betreffende de inrichting van cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegtuigbestuurders, door de SABENA gevraagd, enz.

Het krediet is vastgesteld in functie van de uren vlucht gewijd aan het elementair of gevorderd en operationeel onderricht.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Art. 01.01. — *Marine et navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huiles, graisses, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)*

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Art. 01.01. — *Zeewezen en binnenvaart : Exploitatie van de zeevaartscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadekosten) — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	35 479 000	29 404 000 (2 680 000)	25 566 000	Niet economisch verdeeld ... 01

Ventilation du crédit :

a) Energie : carburant, gaz, etc. ... F	1 088 000
b) Frais afférents à l'amarinage des élèves de pont à la marine marchande ...	14 000 000
c) Huiles, graisses, eau, vivres, entretien, contrats radar et decca, etc. ...	5 673 000
d) Achats, équipement, entretien et réparations ...	3 793 000
e) Mise à la disposition de l'Ecole de Navigation à Ostende de personnel navigant et travaux effectués pour compte de cet établissement par la Régie des Transports maritimes ...	10 800 000
f) Assurance des élèves ...	125 000
F	35 479 000

Le crédit est calculé selon le contingent des élèves en amarinage et compte tenu de la nouvelle formule de formation des officiers-pont, des besoins en matériel didactique et d'équipement ainsi que des dépenses relatives à l'entretien et à la réparation des installations.

Onderverdeling van het krediet :

a) Energie : brandstoffen, gas, enz. ... F	1 088 000
b) Kosten van amarinage van de leerlingen (dek) ter koopvaardij ...	14 000 000
c) Oliën, vetten, water, levensmiddelen, onderhoud, contracten radar en decca, enz. ...	5 673 000
d) Aankopen, uitrusting, onderhoud en herstellingen ...	3 793 000
e) Ter beschikking stellen van de Zeevaartschool te Oostende van varend personeel en werken uitgevoerd voor rekening van deze instelling door de Regie voor Maritiem Transport ...	10 800 000
f) Verzekering van de leerlingen ...	125 000
F	35 479 000

Het krediet werd berekend op basis van het leerlingencontingent in amarinage en rekening gehouden met de nieuwe opleidingsformule van de officieren-dek, de behoeften in didactisch- en uitrustingsmaterieel evenals met de onderhouds- en herstellingskosten der installaties.

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	13 242 000	10 727 000	9 248 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

La contribution belge, fixée à 42 % du budget total de l'Institut, s'établit à 15 442 000 francs, desquels est déduite une somme de 2 200 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

Art. 34.02. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse).*

Sectie V.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.*

De Belgische bijdrage, vastgesteld op 42 % van de totale begroting van het Instituut, beloopt 15 442 000 frank waarvan wordt afgetrokken een bedrag van 2 200 000 frank, zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gedetacheerd personeel van de Staat.

Art. 34.02. — *Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	9 400 000	9 400 000	9 140 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

1. Entretien des locaux	F	2 165 000
2. Services généraux (autres que ceux financés internationalement)		2 540 000
3. Fonctionnement des installations		2 000 000
4. Frais d'équipement		2 475 000
5. Bibliothèque		220 000
	F	9 400 000

Le crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

1. Onderhoud der lokalen	F	2 165 000
2. Algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd)		2 540 000
3. Werking van de installaties		2 000 000
4. Uitrustingskosten		2 475 000
5. Bibliotheek		220 000
	F	9 400 000

Het krediet is bestemd om, bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken.

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones
et au Tourisme.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
EN TOERISME.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1975	1974	1973	
	108 736 000	89 876 000	86 595 000	
Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	93 486 000	78 760 000	75 837 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(4 709 000)	(3 969 000)	(3 828 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(2 563 000)	(2 160 000)	(2 080 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	66 608 000	62 623 000	60 928 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 980 000	1 900 000	2 620 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	550 000	960 000	870 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Majoration index	22 090 000	11 243 000	9 469 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures (*)	811 000	896 000	860 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (*).

(¹) Fonctions supérieures exercées (811 000 francs) :

Directeur d'administration	2
Directeur	1
Inspecteur principal-chef de service	1
Conseiller juridique	1
Inspecteur principal	1
Secrétaire d'administration	2
Analyste de programmation	1
Chef programmeur	1
Programmeur de 1 ^{re} classe	1
Chef administratif	1
Sous-chef de bureau	1
Programmeur de 2 ^e classe	2
Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	1
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe	1
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	1

(¹) Uitgeoefende hogere functies (811 000 frank) :

Bestuursdirecteur	2
Directeur	1
Eerstaanwendend inspecteur-hoofd van dienst	1
Juridisch adviseur	1
Eerstaanwendend inspecteur	1
Bestuurssecretaris	2
Programmeringsanalist	1
Hoofdprogrammeur	1
Programmeur 1 ^{ste} klasse	1
Bestuurschef	1
Onderbureauchef	1
Programmeur 2 ^e klasse	2
Hoofdoperateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	1
Hoofdoperateur-mechanograaf 2 ^e klasse	1
Operateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	1

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence .	900 000	840 000	840 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	547 000	298 000	250 000	Verhoging index.
Totaux F	93 486 000	78 760 000	75 837 000	Totalen.
112 Allocations directes F	10 930 000	7 516 000	7 294 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	4 535 000	3 180 000	3 030 000	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	2 586 000	1 923 000	1 900 000	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	2 175 000	2 000 000	2 000 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	110 000	70 000	70 000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	1 524 000	343 000	294 000	Verhoging index.
Totaux F	10 930 000	7 516 000	7 294 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	4 320 000	3 600 000	3 464 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	108 736 000	89 876 000	86 595 000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index, de la programmation sociale, ainsi que des recrutements autorisés dans les limites des cadres. Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de normale bevorderingen in graad en baremaverhogingen, uit de indexverhoging, de sociale programmatie evenals uit de aanwervingen, toegestaan binnen de perken van de kaders. Tabel VI geeft het detail van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	3 489 000	3 489 000	3 489 000	Eigenlijk loon 111
Ventilation du crédit :		Onderverdeling van het krediet :		
Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions F	189 000	Toelagen voor bijzondere prestaties en voor deelneming aan de werkzaamheden van commissies F		189 000
Facilités de circulation	3 300 000	Verkeersfaciliteiten		3 300 000
	F 3 489 000			F 3 489 000
Credit inchangé.		Ongewijzigd krediet.		
Art. 11.05. — Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).		Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).		

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	11 951 000	11 180 000 (1 670 000)	9 446 000	Loon in natura 115

Ventilation du crédit :		Onderverdeling van het krediet :	
A. — Secours :		A. — Hulpelden :	
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre F		3 494 000	Hulpelden bij uitzonderlijke toestand aan de in dienst zijnde agenten, gewezen agenten en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpelden aan oud-ambtenaren en aan de rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F 3 494 000
Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi		360 000	Hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuidverbinding ... 360 000

B. — Œuvres sociales :

Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » pour les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour le centre récréatif F 4 018 000

C. — Dépenses diverses :

Entretien et renouvellement du matériel des mess, cantines, réfectoires et centres de médecine préventive ainsi que du centre récréatif 579 000

D. — Remboursement :

Remboursement du prix de revient des repas fournis par le Service social des Postes aux agents des administrations du Ministère des Communications fréquentant des mess gérés par l'A.S.B.L. « Service social des Communications ». 3 500 000

F 11 951 000

L'augmentation résulte :

- de l'évolution constante de certaines activités notamment en matière de médecine curative et de l'assistance spéciale dans le cas de maladies graves;
- de la hausse des tarifs et des prix en matière de prestations et de fournitures;
- du remboursement du prix de revient des repas fournis par le Service social des Postes.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

B. — Sociale Werken :

Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » voor de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging verricht in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 evenals voor het ontspanningscentrum ... 4 018 000

C. — Diverse uitgaven :

Onderhoud en vernieuwing van het materieel der mess, kantienen, refters en centra voor preventieve geneeskunde evenals van het ontspanningscentrum 579 000

D. — Terugbetaling :

Terugbetaling van de kostprijs der maaltijden geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen aan de agenten van de besturen van het Ministerie van Verkeerswezen, die gebruik maken van de refters beheerd door de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » 3 500 000

F 11 951 000

De verhoging vloeit voort uit :

- een voortdurende uitbreiding van sommige activiteiten o.m. inzake curatieve geneeskunde en bijzondere hulp bij zware ziekten;
- de verhoging van de tarieven en prijzen inzake dienstverstrekingen en leveringen;
- de terugbetaling van de kostprijs der maaltijden, geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 607 000	1 592 000 (664 000)	1 192 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Avocats, experts, médecins et autres prestations de tiers F 1 000 000
Frais de route et de déplacement des avocats 415 000
Jetons de présence des membres non fonctionnaires du Comité national de la Politique des Transports 192 000
F 1 607 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Advokaten, deskundigen, geneesheren en andere prestaties van derden F 1 000 000
Reisgelden en verplaatsingen van de advocaten 415 000
Presentiegelden aan leden niet-ambtenaren van het Nationaal Comité voor Verkeerspolitiek 192 000
F 1 607 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 100 000	1 900 000	1 781 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur F 150 000
Gaz et électricité 160 000
Affranchissement de correspondances 50 000
Télégrammes et téléphones 950 000
Redevances 790 000
F 2 100 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom F 150 000
Gas en elektriciteit 160 000
Frankering van dienststukken 50 000
Telegrammen en telefoon 950 000
Retributies 790 000
F 2 100 000

Le crédit est majoré compte tenu de l'accroissement du nombre et de la hausse des tarifs des communications téléphoniques.

Het krediet wordt verhoogd rekening gehouden met de stijging van het aantal en van de prijs der telefoongesprekken.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 777 000	5 950 000	5 478 749	Algemene werkingskosten ... 121
Le crédit se décompose comme suit :				
Dépenses d'entretien des locaux, etc. F	900 000			Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz. F 900 000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc. ...	1 260 000			Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, enz. ... 1 260 000
Affiliation à des organismes d'intérêt administratif ...	50 000			Toetreding tot organismen van administratief belang ... 50 000
Documentation, revues, etc. ...	90 000			Documentatie, tijdschriften, enz. ... 90 000
	2 300 000			2 300 000
Publications :				
Mises à jour :				
— du « Règlement du personnel » .. F	850 000			— « Reglement van het Personeel » ... F 850 000
— du « Règlement en usage à l'Administration des Transports » ..	737 000			— « Reglement in gebruik bij het Bestuur van het Vervoer » ... 737 000
— du « Recueil des lois et arrêtés sur la Comptabilité de l'Etat » ..	90 000			— de « Verzameling wetten en besluiten betreffende de Rijkscomptabiliteit » .. 90 000
— Ordres généraux ..	340 000			— Algemene Orders 340 000
— Annuaire du personnel ...	50 000			— Jaarboek van het personeel ... 50 000
	2 067 000			2 067 000
Périodique <i>Echos des Communications</i> et publications diverses	500 000			Tijdschrift <i>Echo's van Verkeerswezen</i> en diverse publikaties 500 000
Bibliothèque centrale :				
Reliures ..	35 000			Inbindingen ... 35 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	243 000			Abonnements op dagbladen en officiële publikaties ... 243 000
Acquisition d'ouvrages et de périodiques ..	1 632 000			Aanschaffen van werken en tijdschriften . 1 632 000
	1 910 000			1 910 000
	F 6 777 000			F 6 777 000

L'augmentation du crédit est justifiée en ordre principal par des dépenses inéluctables d'entretien et par la majoration du prix des ouvrages et des abonnements aux publications et périodiques.

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk het gevolg van onvermijdelijke onderhoudsuitgaven en van de verhoging van de prijs van de boeken en van de abonnements op publikaties en tijdschriften.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	250 000	250 000	200 000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit inchangé.				
Ongewijzigd krediet.				

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 660 000	1 322 000	1 122 000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit :				
Services généraux ..	F 1 500 000			Onderverdeling van het krediet :
Bibliothèque centrale ...	160 000			Algemene diensten F 1 500 000
	F 1 660 000			Centrale bibliotheek ... 160 000
				F 1 660 000

Crédit majoré en fonction de la hausse du prix du papier et des reliures.

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijs van het papier en de inbindingen.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70 000	63 000	49 500	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à l'achat des uniformes des chauffeurs et des huissiers; la majoration tient compte de l'accroissement du nombre des bénéficiaires et de la hausse du prix des uniformes.

Krediet bestemd voor de aankoop van dienstkledij voor de autovoerders en kamerbewaarders; de verhoging houdt rekening met de stijging van het aantal gegadigden en de prijsverhoging der uniformen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	80 000	60 000	60 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté compte tenu de la hausse des prix.

Krediet aangepast rekening gehouden met de stijging der prijzen.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechanges) et éventuellement de voitures louées.*Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	450 000	355 000	330 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants ...	F	225 000
Frais d'entretien		140 000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ...		85 000
	F	450 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen ...	F	225 000
Onderhoudskosten		140 000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden ...		85 000
	F	450 000

Le crédit est augmenté en fonction du coût des frais de réparation et d'entretien des voitures et du prix de l'essence.

Het krediet is verhoogd in functie van de kosten van herstelling en onderhoud der voertuigen en van de prijs van de benzine.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 332 000	1 217 000	1 152 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Indemnités kilométriques	F	106 000
Frais de route et de séjour		66 000
Missions à l'étranger		815 000
Dédommagement accidents		10 000
Titres de transport et autres frais de transport. Abonnements		335 000
	F	1 332 000

L'augmentation du crédit tient compte du nombre croissant des missions à l'étranger.

Onderverdeling van het krediet :

Kilometervergoedingen	F	106 000
Reis- en verblijfskosten		66 000
Opdrachten in het buitenland		815 000
Schadevergoeding ongevallen		10 000
Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen		335 000
	F	1 332 000

De verhoging van het krediet houdt rekening met het stijgend aantal zendingen naar het buitenland.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle aux Communications* (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen* (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aanbelangen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 215 000	3 935 000	2 856 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Communications et des P.T.T. et des autres départements F 2 980 000
Cours de formation générale et administrative 1 235 000
F 4 215 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen F 2 980 000
Cursussen van algemene en administratieve vorming F 1 235 000
F 4 215 000

La majoration résulte de la hausse de l'index (honoraires des professeurs des cours de langues).

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de index (honoraria van de leraren taalleergangen).

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75 000	55 000	50 000	Algemene werkingskosten 121

Dépenses de « public relations ».

Crédit augmenté en raison de l'accroissement des activités sur les plans national et international.

Uitgaven voor « public relations ».

Krediet verhoogd ten gevolge van de uitbreiding der activiteiten op nationaal en internationaal vlak.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	7 368 000	6 792 000	6 625 000	Huur van gebouwen en land 122

L'augmentation du crédit est due à l'effet de la liaison de certains loyers à l'index.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de weerslag van de binding aan de index van sommige huurgelden.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	168 609	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.15. — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Art. 12.15. — *Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, aan de door het Departement bezette Rijksgebouwen (pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	2 790 000	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc.), contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) (ancien art. 12.25, section I).*

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fichestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateurs en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuurscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.) (vroeger art. 12.25, sectie I).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	48 100 000	46 200 000	44 548 075	Specifieke aankopen 123

Les crédits ont été calculés sur base des prévisions suivantes :

Location de 2 ordinateurs et de matériel périphérique, y compris le complément de matériel nécessaire pour assurer la liaison permanente avec le nouvel ordinateur de la Gendarmerie F	33 600 000
Contrat de main-d'œuvre (personnel poinçonneur sous contrat)	12 300 000
Cartes, rubans, bandes magnétiques, disques, papier, etc.	1 700 000
Frais de transport	400 000
Conditionnement d'air et protection automatique contre l'incendie	100 000
Modification à l'installation électrique de la salle « Saisie des données »	
F	48 100 000

Le crédit est augmenté compte tenu de la hausse des charges salariales du prix des cartes et du papier, et du coût de la location des ordinateurs.

Art. 12.21. — *Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (pour mémoire).*

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

Huur van 2 ordinateurs en van periferisch materieel, met inbegrip van het aanvullend materieel nodig om een bestendige verbinding te verzekeren met de nieuwe ordinator van de Rijkswacht F	33 600 000
Dienstverhuurscontract (ponserpersoneel onder contract)	12 300 000
Kaarten, linten, magnetische banden, platen, papier, enz. Vervoerkosten	1 700 000
Luchtversingssysteem en automatische beveiliging tegen brand	400 000
Wijziging van de elektrische installatie van de zaal « Vastlegging der gegevens »	100 000
F	48 100 000

Het krediet werd verhoogd, rekening gehouden met de stijging der loonlasten, de prijs der kaarten en het papier en van de huurkosten der ordinateurs.

Art. 12.21. — *Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties met het oog op een eventuele tarifiering (pro memoria).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	—	— (673 000)	—	Specifiek aankopen 123

Art. 12.22. — *Etude sur les besoins de transports de voyageurs entre grandes agglomérations.*

Art. 12.22. — *Studie over de behoeften inzake reizigersvervoer tussen de grote agglomeraties.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	300 000	600 000	—	Specifieke aankopen 123

Le crédit doit permettre à la Belgique de continuer l'étude prospective entreprise sous l'égide de l'O.C.D.E. et ayant pour but de définir la demande de transport au niveau européen entre les grandes agglomérations à l'horizon 1980.

Het krediet moet België toelaten verder te gaan met de prospectieve studie ondernomen onder de bescherming van de O.E.S.O. en die tot doel heeft op Europees niveau de vraag naar vervoer tussen de grote agglomeraties te bepalen in het perspectief van het jaar 1980.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages . . . F	119 000	119 000	69 000	Andere overdrachten : gezinnen . . . 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

PARTIE III.
TOURISME.

Section VII.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

DEEL III.
TOERISME.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1975	1974	1973
43 354 000	35 895 000	34 527 000

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	36 860 000	30 880 000	29 712 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(1 790 000)	(1 560 000)	(1 490 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(1 070 000)	(940 000)	(880 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	25 547 000	23 894 000	23 104 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	688 000	840 000	900 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	880 000	550 000	750 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken der kaders.
Majoration index	8 664 000	4 341 000	3 639 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures ⁽¹⁾	559 000	786 000	870 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies ⁽¹⁾ .
Allocations de foyer et de résidence .	260 000	285 000	280 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	262 000	184 000	169 000	Verhoging index.
Totaux F	36 860 000	30 880 000	29 712 000	Totalen.
112 Allocations directes F	4 934 000	3 651 000	3 506 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 834 000	1 275 000	1 141 000	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	1 005 000	701 000	660 000	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	1 309 000	1 400 000	1 460 000	Kinderbijslagen.

⁽¹⁾ Fonctions supérieures exercées (559 000 francs) :

Conseiller	1
Conseiller adjoint-chef de service	1
Conseiller adjoint	1
Inspecteur principal	1
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe	1
Technicien en publicité	1
Adjoint administratif	1
Secrétaire de direction	1
Hôtesse	4

⁽¹⁾ Uitgeoefende hogere functies (559 000 frank) :

Adviseur	1
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	1
Adjunct-adviseur	1
Eerst aanwezend inspecteur	1
Adjunct-inspecteur 1 ^{ste} klasse	1
Publiciteitstechnicus	1
Administratief adjunct	1
Directiesecretaris	1
Hofmeesteres	4

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Indemnités de naissance	40 000	35 000	30 000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	746 000	240 000	215 000	Verhoging index.
Totaux F	4 934 000	3 651 000	3 506 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	1 560 000	1 364 000	1 309 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	43 354 000	35 895 000	34 527 000	Algemene totalen.

Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

L'augmentation du crédit est due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, à la fluctuation de l'index, à la programmation sociale et aux recrutements autorisés.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Tabel VII geeft het detail van de gevraagde kredieten.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de normale graadbevorderingen en weddeverhogingen, de schommelingen van de index, de sociale programmatie en aan de toegestane aanwervingen.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	992 000	992 000	992 000	Eigenlijk loon 111

L'augmentation du crédit est due à la hausse de l'index, au promotions de grade et augmentations barémiques, ainsi qu'aux recrutements déjà autorisés.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales F	62 000
Facilités de circulation	930 000
F	992 000

Crédit inchangé.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts, étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

De verhoging van het krediet is te wijten aan de stijging van de index, aan de wedde- en graadbevorderingen, evenals aan de reeds toegestane aanwervingen.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties F	62 000
Verkeersfaciliteiten	930 000
F	992 000

Ongewijzigd krediet.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	600 000	600 000	528 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Honoraires d'architectes-conseils F	100 000
Jetons de présence	300 000
Frais de route et de séjour	200 000
F	600 000

Crédit inchangé.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Honoraria van raadgevende architecten	100 000
Presentiegelden	300 000
Reis- en verblijfkosten	200 000
F	600 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 900 000	1 700 000	1 400 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	F	575 000
Télégrammes et téléphones		960 000
Locations		215 000
Menues dépenses		150 000
	F	1 900 000

Le crédit est augmenté compte tenu notamment de l'accroissement du nombre des abonnements et communications téléphoniques ainsi que des frais de chauffage.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	F	575 000
Telegrammen en telefoon		960 000
Huren		215 000
Kleine uitgaven		150 000
	F	1 900 000

Het krediet is vermeerderd onder meer rekening gehouden met het stijgend aantal telefoonabonnements en -verbindingen, evenals met de verwarmingskosten.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	950 000	860 000	768 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc.	F	625 000
Fournitures de bureau		150 000
Entretien des machines et du mobilier		125 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...		50 000
	F	950 000

Le crédit est augmenté compte tenu de la hausse des frais d'entretien et du prix des fournitures de bureau.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz.	F	625 000
Bureaubenodigdheden		150 000
Onderhoud van machines en meubilair		125 000
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties ...		50 000
	F	950 000

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de onderhoudskosten en van de prijs der bureaubenodigdheden.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60 000	50 000	50 000	Algemene werkingskosten 121

La majoration du crédit résulte de la hausse du prix des combustibles.

De kredietverhoging vloeit voort uit de stijging van de prijs der brandstoffen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	135 000	105 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit majoré compte tenu de l'augmentation du prix des fournitures.

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijs der benodigdheden.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	28 000	25 000	18 500	Algemene werkingskosten 121

La majoration du crédit résulte de la hausse du prix des uniformes.

De kredietverhoging vloeit voort uit de stijging van de prijs der uniformen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	30 000	20 000	20 000	Algemene werkingskosten 121

La majoration du crédit tient compte de la hausse du prix des divers produits.

De kredietverhoging houdt rekening met de stijging van de prijs der verschillende produkten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	125 000	115 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants ...	F	90 000
Frais d'entretien		60 000
	F	150 000

Légère augmentation compte tenu de la hausse du prix de l'essence et des pièces de rechange, ainsi que des salaires.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen ...	F	90 000
Onderhoudskosten		60 000
	F	150 000

Lichte verhoging van het krediet, rekening gehouden met de stijging van de benzineprijs en van de wisselstukken, evenals van de lonen.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 078 000	1 943 000	1 684 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	F	583 000
Indemnités kilométriques		685 000
Frais de route et de séjour		500 000
Missions à l'étranger		300 000
Dédommagements accidents		10 000
	F	2 078 000

L'augmentation du crédit est due principalement à l'adaptation de la quotité afférente aux frais de route et de séjour dont le taux est lié à l'index, ainsi qu'au nombre croissant des missions d'inspection.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnements	F	583 000
Kilometervergoedingen		685 000
Reis- en verblijfkosten		500 000
Opdrachten in het buitenland		300 000
Schadevergoedingen ongevallen		10 000
	F	2 078 000

De verhoging van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de reis- en verblijfkosten waarvan het bedrag geïndexeerd is, evenals aan het stijgend aantal inspectieopdrachten.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	1 332 000	1 239 000	1 126 000	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit est augmenté en raison de la liaison de certains loyers à l'index.

Het krediet is verhoogd wegens de binding van sommige huurprijzen aan de index.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	180 000	150 000	143 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité doit permettre la continuation des travaux de peinture, le placement de draperies et de nouveaux revêtements de sol dans certains locaux ainsi que de rayons de bibliothèque.

Het gevraagde krediet moet dienen voor de voortzetting van de schilderwerken evenals voor het aanbrengen van een voorhang en van een nieuwe vloerbedekking in sommige lokalen evenals van bibliotheekrekken.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages F	50 000	50 000	50 000	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

PARTIE IV.

DIVERS.

Section VIII.

Divers.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

DEEL IV.

DIVERSEN.

Sectie VIII.

Diversen.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	2 748 700 000	3 782 533 000	—	Niet economisch verdeeld 01

Provision destinée à couvrir :

- la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation;
- l'octroi d'avantages dans le cadre de la programmation sociale.

Provisie bestemd om :

- de bijkomende lasten te dekken welke voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldiging en sommige andere uitgaven;
- de toekenning van voordelen in het raam van de sociale programmering.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.
COMMUNICATIONS.

Section I.
Dépenses de Cabinet du Ministre.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achat de biens meubles durables.
Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.
VERKEERSWEZEN.

Sectie I.
Kabinetsuitgaven van de Minister.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).
Aankoop van duurzame roerende goederen.
Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	985 000	1 830 000	678 030	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Het aangevraagd krediet is samengesteld als volgt :

	1975	1974	1973	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	250 000	600 000	150 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	235 000	130 000	76 000	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150 000	1 100 000	102 030	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre .	350 000	—	350 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land ..
Totaux F	985 000	1 830 000	678 030	Totalen.

Section II.
Transports et Aéronautique.
CHAPITRE V.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

DIVERS.

Art. 51.01. — *Subvention destinée à couvrir la participation de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles à la constitution d'une société belge d'études et de réalisation d'équipements de transport et d'infrastructure urbains.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Programme : 6 000 000 de francs.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	6 000 000
Autorisations nouvelles 1975	—
Plafond d'ordonnement F	6 000 000

Sectie II.
Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK V.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 51.01. — *Toelage bestemd tot het dekken van de participatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel in de oprichting van een Belgische vennootschap voor de studie en de vervoerlijking van uitrustingen voor stedelijk vervoer en infrastructuur.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan private bedrijven.

Programma : 6 000 000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige F	—
Ordonnancerings 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	6 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	—
Ordonnanceringsplafon F	6 000 000

Art. 51.03. — « *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen* » : *Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.*

Classification économique :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 120 000 000 de francs.

Programme ajusté : 373 200 000 francs.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	53 460 364
Ordonnancements 1973	100 724 386
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	59 000 000
Crédits ajustés 1974	104 000 000
Autorisations nouvelles 1975	56 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	373 184 750

Le crédit d'ordonnement sollicité pour 1975 représente une nouvelle tranche de l'apport de l'Etat dans la construction de l'atelier central, et est consécutive à la hausse des prix ainsi qu'aux travaux supplémentaires à effectuer.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Art. 51.04. — *Remise en état de la ligne vicinale Mol (gare S.N.C.B.)-Mol (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle.*

Classification économique :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 4 100 000 francs.

Programme ajusté : 4 700 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	—
Engagements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	4 100 000
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	600 000
Plafond nouveau d'engagement F	4 700 000
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1972 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	4 100 000
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	600 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	4 700 000

Crédit sollicité pour faire face au coût réel des travaux.

Art. 51.05. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus.*

Classification économique :

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 5 000 000 de francs.

Programme ajusté : 14 400 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	—
Engagements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	5 000 000
Crédits ajustés 1974	5 000 000
Autorisations nouvelles 1975	4 400 000
Plafond nouveau d'engagement F	14 400 000
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1972 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	5 000 000

Art. 51.03. — *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen : Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.*

Economische classificatie :

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 120 000 000 frank.

Aangepast programma : 373 200 000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige F	53 460 364
Ordonnanceringen 1973	100 724 386
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	59 000 000
Aangepaste kredieten 1974	104 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	56 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	373 184 750

Het ordonnanceringskrediet aangevraagd voor 1975 vertegenwoordigt een nieuwe tranche van de Staatsinbreng in de bouwkosten van de centrale werkplaats en is het gevolg van stijging der prijzen en van de bijkomende uit te voeren werken.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.

Art. 51.04. — *Wederinstaatstelling van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn.*

Economische classificatie :

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 4 100 000 frank.

Aangepast programma : 4 700 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	—
Vastleggingen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	4 100 000
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	600 000
Nieuw vastleggingsplafon F	4 700 000
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1972 en vorige F	—
Ordonnanceringen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	4 100 000
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	600 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	4 700 000

Krediet aangevraagd tot bestrijding van de werkelijke kosten der werken.

Art. 51.05. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.*

Economische classificatie :

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 5 000 000 frank.

Aangepast programma : 14 400 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	—
Vastleggingen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	5 000 000
Aangepaste kredieten 1974	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	4 400 000
Nieuw vastleggingsplafon F	14 400 000
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1972 en vorige F	—
Ordonnanceringen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	5 000 000

Crédits ajustés 1974 ..	5 000 000
Autorisations nouvelles 1975 ..	4 400 000
Plafond nouveau d'ordonnement ..	F 14 400 000

Dans le cadre de la politique de promotion des transports en commun, il y a lieu de continuer à subventionner l'aménagement et l'équipement des gares d'autobus, suivant un programme à réaliser à l'initiative de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux sur des terrains lui appartenant ou cédés à cette Société.

La tranche de crédit sollicitée permettra notamment d'intervenir dans les frais d'aménagement et d'équipement de la gare d'autobus de Neufchâteau.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Art. 61.01. — *Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 5 654 000 000 de francs.

Engagements : néant.

Ordonnements :

Ordonnements 1972 et antérieurs ..	F 2 962 000 000
Ordonnements 1973 ..	1 020 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974 ..	1 088 000 000
Autorisations nouvelles 1975 ..	584 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement ..	F 5 654 000 000

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme de travaux de l'année 1975 et des années antérieures.

DIVERS.

Art. 61.03. — *Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire).*

Classification économique :

610 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Programme initial : 47 000 000 de francs.

Programme ajusté : 46 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs ..	F 45 898 241
Engagements 1973 ..	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	76 000
Crédits ajustés 1974 ..	—
Autorisations nouvelles 1975 ..	—
Plafond d'engagement ..	F 45 974 241

Ordonnements :

Ordonnements 1972 et antérieurs ..	F 45 338 692
Ordonnements 1973 ..	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	76 000
Crédits ajustés 1974 ..	—
Autorisations nouvelles 1975 ..	—
Plafond d'ordonnement ..	F 45 414 692

Aangepaste kredieten 1974 ..	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975 ..	4 400 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	F 14 400 000

Binnen het kader van de politiek van het gemeenschappelijk vervoer, dient de betoelaging van de inrichting en de uitrusting van de autobusstations voortgezet te worden, volgens een programma te verwezenlijken op initiatief van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen op gronden die haar toebehoren of die haar werden afgestaan.

De gevraagde krediettranche zal inzonderheid toelaten tussen te komen in de inrichtings- en uitrustingskosten van het autobusstation te Neufchâteau.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Art. 61.01. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 5 654 000 000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige ..	F 2 962 000 000
Ordonnanceringen 1973 ..	1 020 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 ..	—
Aangepaste kredieten 1974 ..	1 088 000 000
Nieuwe machtigingen 1975 ..	584 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	F 5 654 000 000

Krediet bestemd om samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het jaar 1975 en de vorige jaren te financieren.

ALLERLEI.

Art. 61.03. — *Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid Verbinding (pro memorie).*

Economische classificatie :

610 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma : 47 000 000 frank.

Aangepast programma : 46 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige ..	F 45 898 241
Vastleggingen 1973 ..	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 ..	76 000
Aangepaste kredieten 1974 ..	—
Nieuwe machtigingen 1975 ..	—
Vastleggingsplafon ..	F 45 974 241

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige ..	F 45 338 692
Ordonnanceringen 1973 ..	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974 ..	76 000
Aangepaste kredieten 1974 ..	—
Nieuwe machtigingen 1975 ..	—
Ordonnanceringsplafon ..	F 45 414 692

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Construction de routes et travaux hydrauliques.

AERONAUTIQUE.

Art. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 42 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	37 580 252
Engagements 1973	...	...	...	1 178 351
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	140 000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	1 400 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	1 400 000

Plafond nouveau d'engagement F 41 698 603

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	36 864 576
Ordonnancements 1973	...	...	...	1 097 132
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	785 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	1 400 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	1 400 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 41 546 708

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations au laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1975.

DIVERS.

Art. 73.03. — *Centre de Rhode-Saint-Genèse : Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 24 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	6 813 461
Engagements 1973	...	...	...	81 429
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	3 100 000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	4 200 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	9 200 000

Plafond nouveau d'engagement F 23 394 890

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	6 686 818
Ordonnancements 1973	...	...	...	222 954
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—

Crédits ajustés 1974	...	...	...	5 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	14 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 25 909 772

Les crédits sollicités doivent permettre l'exécution de travaux d'agrandissement et d'aménagement des installations du Centre.

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK VI.
INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

LUCHTVAART.

Art. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 42 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	37 580 252
Vastleggingen 1973	...	...	...	1 178 351
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	140 000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	1 400 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	1 400 000

Nieuw vastleggingsplafon F 41 698 603

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	36 864 576
Ordonnanceringen 1973	...	...	...	1 097 132
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	785 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	1 400 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	1 400 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 41 546 708

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten, de installaties van het aérotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

ALLERLEI.

Art. 73.03. — *Centrum van Sint-Genesius-Rode : Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.*

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 24 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	6 813 461
Vastleggingen 1973	...	...	...	81 429
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	3 100 000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	4 200 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	9 200 000

Nieuw vastleggingsplafon F 23 394 890

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	6 686 818
Ordonnanceringen 1973	...	...	...	222 954
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	14 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 25 909 772

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van de uitbreidings- en aanpassingswerken van de installaties van het Centrum.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 750 000	1 925 000	1 568 851	Aankoop ander materieel 742

Ventilation du crédit :

— Administration des Transports	F	1 450 000
— Administration de l'Aéronautique		300 000
	F	1 750 000

Le crédit doit permettre de remplacer progressivement du mobilier et du matériel de bureau en service depuis plusieurs années et ne répondant plus aux nécessités fonctionnelles.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Onderverdeling van het krediet :

— Bestuur van het Vervoer	F	1 450 000
— Bestuur der Luchtvaart		300 000
	F	1 750 000

Het krediet moet toelaten over te gaan tot de geleidelijke verandering van meubilair en bureaumaterieel dat sinds verschillende jaren in gebruik is en niet meer beantwoordt aan de werkingsbehoeften.

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	250 000	20 000	99 628	Aankoop ander materieel 742

Crédit nécessaire pour l'acquisition d'une machine offset destinée à la reproduction de documents.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Krediet noodzakelijk voor de aankoop van een offset-machine bestemd voor het reproduceren van documenten.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 611 000	2 565 000	962 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit :

— Administration des Transports	F	761 000
— Administration de l'Aéronautique		850 000
	F	1 611 000

Crédit destiné à l'acquisition de matériel pour l'Administration des Transports (bascules, appareils de contrôle et de signalisation) et l'Administration de l'Aéronautique (équipement pour étalonnage et pour les enquêtes « accidents », etc.).

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Bestuur van het Vervoer	F	761 000
— Bestuur der Luchtvaart		850 000
	F	1 611 000

Krediet bestemd voor de aankoop van materieel voor het Bestuur van het Vervoer (weegtoestellen, controle- en signalisatiematerieel) en voor het Bestuur der Luchtvaart (uitrusting voor ijking en voor onderzoeken « ongevallen », enz.).

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	1 420 000	1 300 000	1 040 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit se décompose comme suit :

— Administration des Transports	F	1 220 000
— Administration de l'Aéronautique		200 000
	F	1 420 000

Le crédit est destiné, d'une part, au remplacement périodique et nécessaire de voitures et véhicules des services d'inspection et de contrôle de l'Administration des Transports, ainsi qu'à l'extension partielle du parc automobile de ces services, et, d'autre part, au remplacement d'une camionnette de la direction technique de l'Administration de l'Aéronautique.

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Bestuur van het Vervoer	F	1 220 000
— Bestuur der Luchtvaart		200 000
	F	1 420 000

Het krediet is bestemd enerzijds voor de periodieke en noodzakelijke vervanging van wagens en voertuigen der inspectie- en controlediensten van het Bestuur van het Vervoer alsmede voor de gedeeltelijke uitbreiding van het wagenpark van deze diensten en anderzijds voor de vervanging van een bestelwagen van de technische directie van het Bestuur der Luchtvaart.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 81.02. — *Aménagement du réseau industriel desservant l'industrie sidérurgique.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
--

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 50 000 000 de francs.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 81.02. — *Aanpassing van het industrieel net tot bediening van de staalijverheid.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 50 000 000 frank.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	—

Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	50 000 000	—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	50 000 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	—

Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	15 000 000	—

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	15 000 000
-------------------------------	-----	-----	---	------------

Le crédit d'engagement est destiné à l'exécution de travaux d'aménagement au réseau desservant l'industrie sidérurgique, notamment à Charleroi-Sud et à Châtelineau (travaux de voie et de signalisation, sous-stations et caténaires).

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.06. — *Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal et antennes* (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bi-courant).

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 200 000 000 de francs.

Programme ajusté : 4 636 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	3 457 049 701
Engagements 1973	...	...	—	364 368 012
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	24 500 000

Crédits ajustés 1974	...	...	—	334 300 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	—	455 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	4 635 217 713
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	2 963 623 519
Ordonnancements 1973	...	...	—	239 124 866
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	40 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	—	410 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	—	384 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	4 036 748 385
-------------------------------	-----	-----	---	---------------

Le programme des travaux comporte l'équipement, après celui de la ligne Erquelines-Herbesthal, des sections Liège-Liers et Flémalle Haute-Liège Rive droite.

Les engagements prévus pour 1975 se rapportent en ordre principal à :

- l'acquisition de terrains et immeubles;
- la construction d'ouvrages d'art, dont un couloir sous voies, et de murs de soutènement à Liège-Palais;
- l'aménagement des voies à Flémalle Haute et sur la ligne 125 A (Flémalle Haute-Kinkempois).

Le crédit d'ordonnement est sollicité en vue des échéances de 1975.

Art. 81.07. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau* (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme parti-

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	50 000 000	—

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	50 000 000
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	—
Ordonnancerings 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	15 000 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	15 000 000
-----------------------------	-----	-----	---	------------

Het vastleggingskrediet is bestemd voor de uitvoering van aanpassingswerken aan het net voor de bediening van de staalijverheid voornamelijk te Charleroi-Zuid en te Châtelineau (voor werken aan de lijnen en de signalisatie, de onderstations en de bovenleidingen).

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.06. — *Elektrificering van de lijn Erquelines-Herbesthal en antennes* (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de « Deutsche Bundesbahn » dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 200 000 000 frank.

Aangepast programma : 4 636 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	3 457 049 701
Vastleggingen 1973	...	...	—	364 368 012
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	24 500 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	334 300 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	—	455 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	4 635 217 713
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	2 963 623 519
Ordonnancerings 1973	...	...	—	239 124 866
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	40 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	410 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	—	384 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	4 036 748 385
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

Het programma der werken omvat de uitrusting, na deze van de lijn Erquelines-Herbesthal, van de secties Luik-Liers en Flémalle Haute-Luik Rechter Oever.

De vastleggingen, voorzien voor 1975, hebben in hoofdzaak betrekking op :

- de aankoop van terreinen en gebouwen;
- de bouw van kunstwerken, waaronder een doorgang onder het spoor en steunmuren te Luik-Palais;
- de aanpassing van de sporen te Flémalle Haute en op de lijn 125 A (Flémalle Haute-Kinkempois).

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.07. — *Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen* (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde finan-

cipation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 40 000 000 de francs.
Programme ajusté : 888 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	626 964 018
Engagements 1973	...	...	...	90 063 864
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—
Crédits ajustés 1974	...	...	...	80 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	90 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 887 027 882

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	523 410 778
Ordonnancements 1973	...	...	...	56 783 889
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	30 000 000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	90 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	115 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 815 194 667

Le crédit d'engagement est sollicité afin de poursuivre l'exécution du programme portant sur :

- la modernisation des passages à niveau : installations automatiques et établissement de signaux lumineux à des passages à niveau non gardés;
- l'établissement de doubles feux rouges clignotants aux passages à niveau;
- l'établissement de croix de Saint-André aux passages à niveau;
- la transformation de passages à niveau avec barrières roulantes en passages à niveau de 2^e catégorie;
- la transformation de passages à niveau à barrières manœuvrées simultanément;
- l'adjonction de barrières partielles à des passages à niveau munis de signaux à trois feux.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.08. — Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens articles 81.08 et 81.18.2).

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 489 564 000 francs.
Programme ajusté : 2 503 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 681 310 619
Engagements 1973	...	...	...	280 012 512
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	38 000 000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	273 400 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	230 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 2 502 723 131

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 416 715 630
Ordonnancements 1973	...	...	...	178 250 110
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	20 350 000
Crédits ajustés 1974	...	...	...	274 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	270 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 2 159 315 740

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la suppression progressive des passages à niveau (notamment à Roulers, Balen et Jabbeke) en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Le crédit d'ordonnement est sollicité pour faire face aux échéances de 1975.

ciering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 40 000 000 frank.
Aangepast programma : 888 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	626 964 018
Vastleggingen 1973	...	...	...	90 063 864
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	80 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	90 000 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 887 027 882

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige	...	...	F	523 410 778
Ordonnancements 1973	...	...	...	56 783 889
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	30 000 000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	90 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	115 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 815 194 667

Het vastleggingskrediet wordt aangevraagd teneinde de uitvoering voort te zetten van het programma dat slaat op :

- de modernisering van overwegen : automatische installaties en plaatsing van lichtsignalen aan niet-bewaakte overwegen;
- het plaatsen van dubbele rode flikkerlichten aan de overwegen;
- het plaatsen van sint-andries-kruisen aan de overwegen;
- de overschakeling van overwegen met rolbarelen naar overwegen van 2^e categorie;
- de omvorming van overwegen met gelijktijdig bediende barelen;
- de toevoeging van gedeeltelijke barelen aan overwegen voorzien van drie lichtseinen.

Het ordonnancementskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.08. — Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere artikelen 81.08 en 81.18.2).

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 489 564 000 frank.
Aangepast programma : 2 503 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	1 681 310 619
Vastleggingen 1973	...	...	...	280 012 512
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	38 000 000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	273 400 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	230 000 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 2 502 723 131

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige	...	...	F	1 416 715 630
Ordonnancements 1973	...	...	...	178 250 110
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	20 350 000
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	274 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	270 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 2 159 315 740

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de geleidelijke afschaffing van overwegen toelaten (inzonderheid te Roeselare, Balen en Jabbeke), met het oog op het verminderen van de hindernissen voor het wegvervoer en van de ongevallen op de kruisingen van spoor en weg.

Het ordonnancementskrediet wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.10. — *Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 300 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 458 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 091 586 489
Engagements 1973	...	...		57 908 445
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		70 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...		128 500 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		110 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	1 457 994 934
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	957 069 994
Ordonnancements 1973	...	...		64 580 248
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		115 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		110 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	1 246 650 242
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

Les engagements envisagés en 1975 concernent en ordre principal des travaux de voie et de signalisation à Anvers-Bassins et Anvers-Rive gauche.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.11. — *Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Dender-leeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt ainsi que leurs antennes (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes).*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 500 000 000 de francs.

Programme ajusté : 2 474 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 964 533 493
Engagements 1973	...	...		2 727 655
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		8 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...		71 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		427 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	2 473 261 148
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 822 335 426
Ordonnancements 1973	...	...		37 606 570
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		55 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		125 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	2 039 941 996
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

Le crédit d'engagement est destiné notamment à la construction d'ouvrages d'art à Genk, à l'aménagement de la gare de Manage, à la mise au gabarit électrique de la ligne Braine-le-Comte-Manage ainsi qu'à l'acquisition de terrains en vue de l'électrification des lignes Hasselt-Genk et Braine-le-Comte-Manage.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1975.

Art. 81.10. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjaren-plannen. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 300 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 458 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	1 091 586 489
Vastleggingen 1973	...	...		57 908 445

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		70 000 000
--	-----	-----	--	------------

Aangepaste kredieten 1974	...	...		128 500 000
---------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1975	...	...		110 000 000
--------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	1 457 994 934
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	957 069 994
Ordonnanceringen 1973	...	...		64 580 248

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—
--	-----	-----	--	---

Aangepaste kredieten 1974	...	...		115 000 000
---------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1975	...	...		110 000 000
--------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	1 246 650 242
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

De beoogde vastleggingen voor 1975 betreffen hoofdzakelijk de werken aan de lijnen en aan de signalisatie te Antwerpen-Dokken en Antwerpen-Linker-oever.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.11. — *Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Dender-leeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt evenals hun vertakkingen (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotrices).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 500 000 000 frank.

Aangepast programma : 2 474 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	1 964 533 493
Vastleggingen 1973	...	...		2 727 655

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		8 000 000
--	-----	-----	--	-----------

Aangepaste kredieten 1974	...	...		71 000 000
---------------------------	-----	-----	--	------------

Nieuwe machtigingen 1975	...	...		427 000 000
--------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	2 473 261 148
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	1 822 335 426
Ordonnanceringen 1973	...	...		37 606 570

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—
--	-----	-----	--	---

Aangepaste kredieten 1974	...	...		55 000 000
---------------------------	-----	-----	--	------------

Nieuwe machtigingen 1975	...	...		125 000 000
--------------------------	-----	-----	--	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	2 039 941 996
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

Het vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de bouw van kunstwerken te Genk, de aanpassing van het station te Manage, het onder elektrisch profiel brengen van de lijn 's Gravenbrakel-Manage alsmede voor de aankoop van gronden met het oog op de elektrificering van de lijnen Hasselt-Genk en 's Gravenbrakel-Manage.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd om de in 1975 voorziene betalingen te verzekeren.

Art. 81.12. — *Aménagement et modernisation de la ligne Courtrai-Gand-Anvers-Rive gauche et antennes.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 986 800 000 francs.
Programme ajusté : 3 141 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	2 277 018 590
Engagements 1973	...	...		201 789 758
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		12 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...		189 400 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		460 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	3 140 208 348
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 670 024 118
Ordonnancements 1973	...	...		406 455 454
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		20 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...		325 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		265 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	2 686 479 572
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

L'aménagement du tronçon Courtrai-Gand-Saint-Pierre se situe dans le cadre de la liaison ferroviaire entre la métropole anversoise et la région industrielle du Nord de la France.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à l'exécution de travaux à Gand-Bassins, au relèvement de voies entre Courtrai et Harelbeke, et aux travaux de signalisation et de construction de sous-stations de traction électrique et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.13. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 2 363 000 000 de francs.
Programme ajusté : 2 474 100 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	2 462 381 447
Engagements 1973	...	...		3 750 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		300 000

Crédits ajustés 1974	...	...		3 600 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		4 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	2 474 031 447
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	2 449 570 897
Ordonnancements 1973	...	...		3 550 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		3 600 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		4 200 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	2 460 920 897
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 81.12. — *Aanpassing en modernisering van de lijn Kortrijk-Gent-Antwerpen-Linker oever en antennes.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 986 800 000 frank.
Aangepast programma : 3 141 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	2 277 018 590
Vastleggingen 1973	...	...		201 789 758
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		12 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...		189 400 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		460 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	3 140 208 348
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	1 670 024 118
Ordonnanceringen 1973	...	...		406 455 454
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		20 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...		325 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		265 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	2 686 479 572
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

De aanpassing van het vak Kortrijk-Gent-Sint-Pieters dient gezien in het raam van de spoorwegverbinding tussen de Antwerpse metropool en het industriegebied van Noord-Frankrijk.

Het aangevraagde vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de uitvoering van werken te Gent-Dokken, voor de verhoging van sporen tussen Kortrijk en Harelbeke en voor de werken inzake signalisatie, televerbindingen en bouw van onderstations voor elektrische tractie en bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.13. — *Tussenkomen van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten, voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot Financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 2 363 000 000 frank.
Aangepast programma : 2 474 100 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	2 462 381 447
Vastleggingen 1973	...	...		3 750 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		300 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...		3 600 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		4 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	2 474 031 447
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	2 449 570 897
Ordonnanceringen 1973	...	...		3 550 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...		3 600 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		4 200 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	2 460 920 897
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

Crédit d'engagement et d'ordonnancement nécessaires pour assurer le paiement de l'annuité afférente au contrat de location-vente Eurofima.

Art. 81.14. — *Port de Gand : Équipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 116 000 000 de francs.

Programme ajusté : 247 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	217 745 574
Engagements 1973	...	...	...		8 807 073
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...	...		15 500 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		4 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	246 052 647
------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	205 540 645
Ordonnancements 1973	...	...	...		3 197 079
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		5 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		11 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	232 737 724
----------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'établissement de la ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen, ainsi que l'équipement du Sifferdock.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1975.

Art. 81.15. — *Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville et notamment l'électrification de la ligne Anvers-Boom.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 800 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 154 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	1 038 552 106
Engagements 1973	...	...	...		37 726 230
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		5 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		22 900 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		49 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	1 153 178 336
------------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	970 478 774
Ordonnancements 1973	...	...	...		28 544 542
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		20 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		39 400 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		40 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	1 098 423 316
----------------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'aménagement de la ligne de chemin de fer établie sur la ceinture des fortifications d'Anvers entre Anvers-Sud et Berchem, et d'entamer l'électrification de la ligne Anvers-Boom (aménagement des gares à Berchem et Boom).

Vastleggings- en ordonnanceringskrediet, nodig voor het verzekeren van de betaling van de annuïteit betreffende de huur-verkoopovereenkomst Eurofima.

Art. 81.14. — *Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 116 000 000 frank.

Aangepast programma : 247 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	...	F	217 745 574
Vastleggingen 1973	...	...	...		8 807 073
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		15 500 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		4 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	246 052 647
--------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	...	F	205 540 645
Ordonnanceringen 1973	...	...	...		3 197 079
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		5 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		11 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	232 737 724
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten door te gaan met de aanleg van de industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen, evenals de uitrusting van het Sifferdok.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.15. — *Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad en inzonderheid de elektrificering van de lijn Antwerpen-Boom.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 800 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 154 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	...	F	1 038 552 106
Vastleggingen 1973	...	...	...		37 726 230
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		5 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		22 900 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		49 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	1 153 178 336
--------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	...	F	970 478 774
Ordonnanceringen 1973	...	...	...		28 544 542
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		20 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		39 400 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		40 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	1 098 423 316
-----------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten de aanpassing van de spoorlijn op de Antwerpse ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem voort te zetten en de elektrificering van de lijn Antwerpen-Boom aan te vatten (aanpassing van de stations Berchem en Boom).

Art. 81.17. — *Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 750 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 111 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 086 387 596
Engagements 1973	...	...		15 004 017
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		5 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		4 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	1 110 391 613
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	1 076 766 967
Ordonnancements 1973	...	...		2 567 192
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		20 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...		5 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		4 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	1 108 334 159
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

Les crédits sollicités, tant d'engagement que d'ordonnancement, sont destinés au paiement de divers décomptes.

Art. 81.18. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment de recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de la construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81.18.1).*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 175 000 000 de francs.

Programme ajusté : 357 200 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	324 916 328
Engagements 1973	...	...		2 209 936
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		25 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		5 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	357 126 264
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	317 026 917
Ordonnancements 1973	...	...		—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...		14 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...		12 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	343 026 917
----------------------------------	-----	-----	---	-------------

Les crédits sollicités tant d'engagement que d'ordonnancement sont destinés au paiement de divers décomptes.

Art. 81.19. — *Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 20 000 000 de francs.

Programme ajusté : 175 000 000 de francs.

Art. 81.17. — *Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 750 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 111 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	1 086 387 596
Vastleggingen 1973	...	...		15 004 017
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		4 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	1 110 391 613
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	1 076 766 967
Ordonnanceringen 1973	...	...		2 567 192
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		20 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		4 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	1 108 334 159
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

De aangevraagde kredieten, zowel in vastlegging als in ordonnancering, zijn bestemd voor de betaling van verschillende verrekeningen.

Art. 81.18. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.1).*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 175 000 000 frank.

Aangepast programma : 357 200 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	324 916 328
Vastleggingen 1973	...	...		2 209 936
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...		25 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		5 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...		357 126 264
--------------------------	-----	-----	--	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	317 026 917
Ordonnanceringen 1973	...	...		—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...		14 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...		12 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	343 026 917
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

De gevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten zijn bestemd voor de betaling van diverse afrekeningen.

Art. 81.19. — *Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 20 000 000 frank.

Aangepast programma : 175 000 000 frank.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	141 426 422
Engagements 1973	...	...	...	11 484 531
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—

Crédits ajustés 1974	...	...	...	16 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	6 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	174 910 953
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	133 107 956
Ordonnancements 1973	...	...	...	548 166
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	5 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	11 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	7 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	156 656 122
----------------------------------	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement sollicité est destiné au financement du raccordement ferroviaire de parcs industriels à Floreffe et Erpe-Mere.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1975.

Art. 81.20. — *Aménagement et équipement des gares routières communales pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement, rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 5 000 000 de francs.
Programme ajusté : 229 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	140 983 272
Engagements 1973	...	...	...	17 554 314
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—

Crédits ajustés 1974	...	...	...	39 600 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	30 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	228 137 586
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	126 451 695
Ordonnancements 1973	...	...	...	7 382 858
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—

Crédits ajustés 1974	...	...	...	29 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	15 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	177 834 553
----------------------------------	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement servira à poursuivre les travaux d'établissement et d'équipement des gares routières notamment à Libramont, Londerzeel et Walcourt, ainsi qu'à l'installation d'auvents.

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.21. — *Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 55 321 000 francs.
Programme ajusté : 143 800 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	143 797 895
Engagements 1973	...	...	...	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	—

Crédits ajustés 1974	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	—

Plafond d'engagement	...	...	F	143 797 895
----------------------	-----	-----	---	-------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 et vorige	...	...	F	141 426 422
Vastleggingen 1973	...	...	...	11 484 531

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	16 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	6 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	174 910 953
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	133 107 956
Ordonnancerings 1973	...	...	...	548 166

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	11 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	7 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	156 656 122
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd voor de financiering van de aansluiting met het spoor, van industrieparken te Floreffe en Erpe-Mere.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.20. — *Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen verwezenlijkt door de gemeentebesturen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 5 000 000 frank.
Aangepast programma : 229 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	140 983 272
Vastleggingen 1973	...	...	...	17 554 314

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	39 600 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	30 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	228 137 586
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	126 451 695
Ordonnancerings 1973	...	...	...	7 382 858

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	29 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	15 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	177 834 553
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Het vastleggingskrediet zal dienen tot het voortzetten van de werken van aanleg en uitrusting van de wegstations, inzonderheid te Libramont, Londerzeel en Walcourt alsmede tot de opstelling van schuildaken.

Het aangevraagde ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.21. — *Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 55 321 000 frank.
Aangepast programma : 143 800 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	143 797 895
Vastleggingen 1973	...	...	...	—

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	—

Vastleggingsplafon	...	...	F	143 797 895
--------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	134 738 134
Ordonnancements 1973	4 340 279
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	800 000
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	—
Plafond d'ordonnement F	139 878 413

Art. 81.22. — *Travaux de restauration à l'Atelier central de Cuesmes.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 27 400 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	—
Engagements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	27 400 000
Plafond nouveau d'engagement F	27 400 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	—
Ordonnancements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	27 400 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	27 400 000

Crédits d'engagement et d'ordonnement destinés à couvrir les frais d'indemnisation des dégâts miniers occasionnés à l'atelier central de Cuesmes.

Art. 81.23. — *Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 602 000 000 de francs.

Programme ajusté : 468 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	287 789 854
Engagements 1973	50 853 147
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	10 900 000
Crédits ajustés 1974	74 000 000
Autorisations nouvelles 1975	44 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	467 543 001

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	16 215 870
Ordonnancements 1973	111 879 214
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	20 000 000
Crédits ajustés 1974	164 000 000
Autorisations nouvelles 1975	75 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	387 095 084

Le crédit d'engagement est destiné notamment à l'exécution des travaux relatifs à l'aménagement de la gare terminale (locaux, quais et voies), y compris l'éclairage et la force motrice, ainsi qu'aux sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige F	134 738 134
Ordonnancerings 1973	4 340 279
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	800 000
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	—
Ordonnanceringsplafon F	139 878 413

Art. 81.22. — *Restauratiewerken aan de Centrale werkplaats te Cuesmes.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 27 400 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	—
Vastleggingen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	27 400 000
Nieuw vastleggingsplafon F	27 400 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige F	—
Ordonnancerings 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	27 400 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	27 400 000

Vastleggings- en ordonnanceringskredieten bestemd tot dekking van de kosten voor schadeloosstelling van de mijnschade veroorzaakt aan de centrale werkplaats te Cuesmes.

Art. 81.23. — *Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 602 000 000 frank.

Aangepast programma : 468 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	287 789 854
Vastleggingen 1973	50 853 147
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	10 900 000
Aangepaste kredieten 1974	74 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	44 000 000
Nieuw vastleggingsplafon F	467 543 001

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige F	16 215 870
Ordonnancerings 1973	111 879 214
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	20 000 000
Aangepaste kredieten 1974	164 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	75 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	387 095 084

Het vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de uitvoering van de werken betreffende de omvorming van het eindstation (lokalen, perrons en sporen) met inbegrip van de verlichting en de drijfkraft, evenals de onderstations en bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.24. — *Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 1 589 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	281 430 484
Engagements 1973	...	...	...		371 976 636
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...	...		442 900 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		492 300 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	1 588 607 120
------------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...		92 889 911
Ordonnancements 1973	...	...	...		167 581 134
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		6 500 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		425 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		299 600 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	991 571 045
----------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

L'augmentation constante du trafic ferroviaire à destination et au départ des agglomérations bruxelloise, anversoise et carolorégienne, nécessite l'accroissement de la capacité de certaines sections de lignes y aboutissant.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à des acquisitions de terrains, à l'établissement de nouvelles haltes, à la construction d'ouvrages d'art, à l'aménagement des voies, à des travaux de signalisation et de télécommunications, ainsi qu'aux sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1975.

Art. 81.25. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 539 000 000 de francs.

Programme ajusté : 962 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	933 006 167
Engagements 1973	...	...	...		7 053 267
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		4 900 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		6 500 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		10 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	961 459 434
------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	912 889 585
Ordonnancements 1973	...	...	...		5 569 791
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...		11 400 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		5 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		16 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	950 859 376
----------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Crédits d'engagement et d'ordonnancement destinés à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Art. 81.26. — *Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes.*

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 43 000 000 de francs.

Art. 81.24. — *Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen, met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 1 589 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	...	F	281 430 484
Vastleggingen 1973	...	...	...		371 976 636
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		442 900 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		492 300 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	1 588 607 120
--------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	...	F	92 889 911
Ordonnancerings 1973	...	...	...		167 581 134
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		6 500 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		425 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		299 600 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	991 571 045
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Wegens de aanhoudende toename van de spoorwegtrafiek naar en uit de agglomeraties Brussel, Antwerpen en Charleroi moet de capaciteit verhoogd worden van sommige secties van spoorlijnen die erop uitlopen.

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de aankoop van terreinen, de oprichting van nieuwe stopplaatsen, de bouw van kunstwerken, de aanpassing van sporen, de signalisatie en televerbindingen alsmede voor de onderstations en bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 81.25. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 539 000 000 frank.

Aangepast programma : 962 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	...	F	933 006 167
Vastleggingen 1973	...	...	...		7 053 267
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		4 900 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		6 500 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		10 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	961 459 434
--------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	...	F	912 889 585
Ordonnancerings 1973	...	...	...		5 569 791
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		11 400 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		16 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	950 859 376
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Vastleggings- en ordonnanceringskredieten bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 81.26. — *Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.*

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 43 000 000 frank.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	32 529 543
Engagements 1973	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—	—
Crédits ajustés 1974	—	—
Autorisations nouvelles 1975	—	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 42 529 543

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	28 242 753
Ordonnancements 1973	—	1 360 434
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—	350 000
Crédits ajustés 1974	—	1 900 000
Autorisations nouvelles 1975	—	3 600 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 35 453 187

Le crédit d'ordonnement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Le crédit d'engagement est destiné notamment à des travaux de rectification de lignes permettant l'augmentation de la vitesse.

**Art. 81.27. — Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende :
Développement des installations ferroviaires.**

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 108 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	F	81 943 118
Engagements 1973	—	7 772 696
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—	—
Crédits ajustés 1974	—	8 000 000
Autorisations nouvelles 1975	—	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 107 715 814

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	F	67 897 733
Ordonnancements 1973	—	7 890 929
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—	—
Crédits ajustés 1974	—	16 000 000
Autorisations nouvelles 1975	—	4 200 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 95 988 662

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à l'exécution de travaux de voies à Ostende et Bruges ainsi qu'à des travaux de signalisation.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1975.

Promotion des transports urbains.

Art. 81.28. — Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :

- les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.), ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;
- les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses;
- l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des prémetros;
- l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc. pour les travaux en cours au 1^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors;
- l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	32 529 543
Vastleggingen 1973	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—	—
Aangepaste kredieten 1974	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	—	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 42 529 543

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	28 242 753
Ordonnanceringen 1973	—	1 360 434
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—	350 000
Aangepaste kredieten 1974	—	1 900 000
Nieuwe machtigingen 1975	—	3 600 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 35 453 187

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Het vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor werken tot rechtekking van lijnen die de verhoging van de snelheid mogelijk maken.

**Art. 81.27. — Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende :
Uitbreiding van de spoorweginstallaties.**

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 108 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	F	81 943 118
Vastleggingen 1973	—	7 772 696
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—	—
Aangepaste kredieten 1974	—	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	—	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 107 715 814

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F	67 897 733
Ordonnanceringen 1973	—	7 890 929
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—	—
Aangepaste kredieten 1974	—	16 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	—	4 200 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 95 988 662

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de uitvoering van spoorwerken te Oostende en Brugge, alsmede voor signalisatiewerken.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Bevordering van het stedelijk vervoer.

Art. 81.28. — Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :

- de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;
- de beheerkosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven;
- de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metros;
- de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz. voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;
- de tussenkomst in de berstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro.

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 000 000 000 de francs.
Programme ajusté : 30 000 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	14 408 435 933
Engagements 1973	...	...	...		3 266 474 597
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	..	...	...		—

Crédits ajustés 1974	...	...	...		5 771 100 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		5 794 200 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	29 240 210 530
------------------------------	-----	-----	-----	---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	9 213 305 437
Ordonnancements 1973	...	...	...		3 933 512 754
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	..	...	...		450 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...		4 250 000 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...		5 215 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	F	23 061 818 191
-------------------------------	-----	-----	-----	---	----------------

Le crédit d'engagement sollicité pour 1975 est destiné notamment :

I. — A Bruxelles :

— aux travaux de génie civil et de parachèvement des ouvrages nécessaires afin de respecter le calendrier de mise en exploitation prévu pour 1975-1976 (axe Est-Ouest : métro entre les gares de Sainte-Catherine, Montgomery et Delta; axe Nord-Midi et prolongement de l'axe Est-Ouest : métro jusqu'aux stations Tomberg et Demey);

— aux études de nouveaux tronçons (extension de l'axe Est-Ouest vers Molenbeek-Saint-Jean et campus universitaire de l'Université de Louvain à Woluwe-Saint-Lambert);

II. — A Liège :

— aux travaux de génie civil, d'équipements et de parachèvement place Saint-Lambert (1^{re} phase).

III. — A Anvers :

— aux travaux de génie civil du tronçon de tunnel métro Carnot-Drink, constituant le prolongement de l'axe Est-Ouest;

— à l'équipement et au parachèvement des stations de métro Diamant, Pelican et Mercator.

IV. — A Charleroi :

— aux travaux de génie civil du tronçon entre la gare Beaux-Arts et la gare du Nord.

V. — A Gand :

— aux travaux de génie civil en vue du déplacement de la ligne de tram 4 (1^{er} chantier).

VI. — Dans les 4 agglomérations :

— aux décomptes de travaux, frais d'assurances, expropriations, déplacement des voies de trams et mise en site propre.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

DIVERS.

Art. 81.29. — Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains.

Classification économique :

812 Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.
Programme ajusté : 59 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	43 636 883
Engagements 1973	...	...	...		3 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	..	...	...		—

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 000 000 000 frank.
Aangepast programma : 30 000 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	..	...	...	F	14 408 435 933
Vastleggingen 1973	...	...	...		3 266 474 597
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		—

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		5 771 100 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		5 794 200 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	29 240 210 530
--------------------------	-----	-----	-----	---	----------------

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1972 en vorige	..	...	...	F	9 213 305 437
Ordonnanceringsplafon 1973	...	...	...		3 933 512 754
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		450 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...		4 250 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...		5 215 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	23 061 818 191
-----------------------------	-----	-----	-----	---	----------------

Het voor 1975 aangevraagde vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd :

I. — Te Brussel :

— voor de werken van burgerlijke bouwkunde en voltooiing van de kunstwerken vereist teneinde de kalender van de tegen 1975-1976 voorziene indienststellingen te kunnen in acht nemen (as Oost-West : metro tussen de stations Sint-Katharina, Montgomery en Delta, as Noord-Zuid en verlenging van de as Oost-West : metrovak tot aan de stations Tomberg en Demey);

— voor de studies van nieuwe vakken (uitbreiding as Oost-West naar Sint-Jans-Molenbeek en universitair campus U.C.L. te Sint-Lambrechts-Woluwe).

II. — Te Luik :

— voor de werken van burgerlijke bouwkunde, de uitrusting en de voltooiing Sint-Lambertusplein (1^{ste} fase).

III. — Te Antwerpen :

— voor de werken van burgerlijke bouwkunde op het metro-tunnelvak Carnot-Drink, hetwelk de verlenging uitmaakt van de as Oost-West;

— voor de uitrusting en de voltooiing van de metro-stations Diamant, Pelikaan en Mercator.

IV. — Te Charleroi :

— voor de werken van burgerlijke bouwkunde op het vak tussen het station Schone Kunsten en het Noordstation.

V. — Te Gent :

— voor de werken van burgerlijke bouwkunde met het oog op de verplaatsing van tramlijn 4 (1^{ste} werf).

VI. — In de 4 agglomeraties :

— voor de afrekeningen van werken, verzekerings- en onteigeningskosten, verplaatsing van trams en in eigen bedding brengen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen in 1975.

ALLERLEI.

Art. 81.29. — Tussenkomen van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.

Economische classificatie :

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.
Aangepast programma : 59 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	..	...	...	F	43 636 883
Vastleggingen 1973	...	...	...		3 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...		—

Crédits ajustés 1974	8 700 000
Autorisations nouvelles 1975	3 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	58 336 883
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1972 et antérieurs F	34 905 462
Ordonnancements 1973	4 482 076
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	8 000 000
Autorisations nouvelles 1975	5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	52 387 538

Le crédit d'engagement sollicité permettra de financer un programme portant sur 250 abris de différents types.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

AERONAUTIQUE.

Art. 83.01. — *Avance récupérable au profit de l'Agence « Eurocontrol » en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire).*

Classification économique :

831 Organisations internationales établies dans le pays.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	5 760 983
Ordonnancements 1973	27 378
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	—
Plafond d'ordonnancement F	5 788 361

Section III.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

MARINE.

Art. 61.02. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 7 459 000 000 de francs.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	3 245 000 000
Ordonnancements 1973	365 000 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	1 164 000 000
Autorisations nouvelles 1975	2 512 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	7 286 500 000

Aangepaste kredieten 1974	8 700 000
Nieuwe machtigingen 1975	3 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F	58 336 883
-----------------------------------	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	34 905 462
Ordonnancements 1973	4 482 076
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	52 387 538

Het aangevraagd vastleggingskrediet zal toelaten een programma te financieren dat slaat op 250 schuilhuisjes van verschillende types.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

LUCHTVAART.

Art. 83.01. — *Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « Eurocontrol » met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II-straat te Brussel (pro memorie).*

Economische classificatie :

831 Internationale instellingen in het binnenland.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	5 760 983
Ordonnancements 1973	27 378
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	—
Ordonnanceringsplafon F	5 788 361

Sectie III.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ZEEWEZEN.

Art. 61.02. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 7 459 000 000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	3 245 000 000
Ordonnancements 1973	365 000 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	1 164 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	2 512 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	7 286 500 000

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche du montant global de 8 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

Pour la fixation du crédit de 1975, il a été tenu compte d'une part des disponibilités du fonds et, d'autre part, de l'importance des prêts accordés ou à accorder aux armateurs eu égard au coût de construction des navires.

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes et travaux hydrauliques.

MARINE.

Art. 73.01. — *Bâtiments, travaux, etc.*

Classification économique :

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 146 400 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	145 336 003
Engagements 1973	...	...	...	50 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	950 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	—

Plafond d'engagement	...	...	F	146 336 003
----------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	140 128 726
Ordonnancements 1973	...	...	...	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	1 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	—

Plafond d'ordonnancement	...	...	F	141 128 726
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 8 miljard frank tot samenstelling van het fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Voor het vaststellen van het krediet voor 1975 werd rekening gehouden, enerzijds met de beschikbaarheden van het fonds en anderzijds met de belangrijkheid van de toegestane of nog toe te stane leningen aan de reders, gelet op de kosten voor het bouwen van vaartuigen.

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

ZEEWEZEN.

Art. 73.01. — *Gebouwen, werken, enz.*

Economische classificatie :

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 146 400 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	145 336 003
Vastleggingen 1973	...	...	...	50 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	950 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	—

Vastleggingsplafon	...	...	F	146 336 003
--------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	...	...	F	140 128 726
Ordonnanceringen 1973	...	...	...	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	1 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	141 128 726
-----------------------	-----	-----	---	-------------

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 600 000	700 000 (112 000)	798 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit sollicité doit permettre de compléter ou de remplacer l'équipement des bureaux de l'Administration centrale et des différents services de la Marine.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Het aangevraagd krediet moet toelaten de uitrusting van het Hoofd-bestuur en de verschillende diensten van het Zeewezen aan te vullen of te vervangen.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 500 000	—	—	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné au remplacement du central téléphonique entièrement usé à l'Administration centrale de la Marine.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Het krediet is bestemd voor de vervanging van de volledig versleten telefooncentrale bij het Centraal Bestuur van het Zeewezen.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	300 000	218 000 (164 000)	103 358	Aankoop vervoermaterieel 741

Crédit destiné au remplacement de deux voitures pour le transport en service du personnel de la police maritime, d'une part à Anvers et d'autre part à Zeebrugge.

MARINE.

Art. 74.11. — *Construction d'un bateau hydrographique pour le Service hydrographique à Anvers.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 30 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	—
Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	30 000 000	—
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	30 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	—	—
Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	20 000 000	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	20 000 000

Crédit d'engagement sollicité afin de permettre la commande d'un bateau spécialisé pour le Service hydrographique à Anvers, en remplacement d'une unité vétuste.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 74.12. — *Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 18 000 000 de francs.

Programme ajusté : 33 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	24 234 782
Engagements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	8 765 000	—
Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	—	—
Plafond d'engagement	...	...	F	32 999 782

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	F	21 272 489
Ordonnancements 1973	...	...	—	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	11 725 000	—
Crédits ajustés 1974	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	—	—
Plafond d'ordonnancement	...	...	F	32 997 489

Art. 74.14. — *Construction de bateaux-pilote pour le service du pilotage à Ostende.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 316 100 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	F	41 011 627
Engagements 1973	...	...	—	—

Krediet bestemd voor de vervanging van twee wagens voor het dienstvervoer van het personeel van de zeevaartpolitie enerzijds te Antwerpen en anderzijds te Zeebrugge.

ZEEWEZEN.

Art. 74.11. — *Bouw van een hydrografisch vaartuig voor de Hydrografische Dienst te Antwerpen.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 30 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	30 000 000	—
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	30 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	—
Ordonnancerings 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	—	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	20 000 000	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	20 000 000

Vastleggingskrediet aangevraagd om de bestelling toe te laten van een gespecialiseerd vaartuig voor de Hydrografische Dienst te Antwerpen, ter vervanging van een verouderd vaartuig.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 74.12. — *Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 18 000 000 frank.

Aangepast programma : 33 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	24 234 782
Vastleggingen 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	8 765 000	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	—	—
Vastleggingsplafon	...	...	F	32 999 782

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	F	21 272 489
Ordonnancerings 1973	...	...	—	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	11 725 000	—
Aangepaste kredieten 1974	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	—	—
Ordonnanceringsplafon	...	...	F	32 997 489

Art. 74.14. — *Bouwen van loodsvaartuigen voor de dienst van het loodswezen te Oostende.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 316 100 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	F	41 011 627
Vastleggingen 1973	...	...	—	—

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—
Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	275 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 316 011 627

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	40 840 361
Ordonnancements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—

Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	150 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 190 840 361

Crédit d'engagement sollicité afin de permettre la commande de deux bateaux-pilote destinés à remplacer deux anciennes unités construites en 1950.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1975.

Art. 74.15. — Construction de vedettes de rade pour les services de la Côte et de l'Escaut.

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 15 000 000 de francs.
Programme ajusté : 28 600 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	10 580 000
Engagements 1973	26 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	17 974 000

Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	—

Plafond d'engagement F 28 580 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	900 735
Ordonnancements 1973	5 162 475
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	22 516 000

Crédits ajustés 1974	—
Autorisations nouvelles 1975	—

Plafond d'ordonnement F 28 579 210

Art. 74.17. — Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Programme initial : 80 000 000 de francs.
Programme ajusté : 425 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs F	114 339 391
Engagements 1973	17 660 000
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—

Crédits ajustés 1974	280 000 000
Autorisations nouvelles 1975	12 500 000

Plafond nouveau d'engagement F 424 499 391

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs F	16 111 249
Ordonnancements 1973	30 153 197
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974 ..	—

Crédits ajustés 1974	303 000 000
Autorisations nouvelles 1975	50 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 399 264 446

Le crédit d'engagement sollicité est nécessaire pour couvrir les dépenses résultant de décomptes en ce qui concerne les postes de radar à ériger sur le territoire néerlandais.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1975.

Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—
Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	275 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 316 011 627

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	40 840 361
Ordonnancements 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—

Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	150 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon F 190 840 361

Vastleggingskrediet gevraagd om de bestelling toe te laten van twee loodsboten ter vervanging van twee oude, in 1950 gebouwde eenheden.

Het ordonnancementskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1975.

Art. 74.15. — Bouwen van redeboden voor de diensten van de Kust en van de Schelde.

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 15 000 000 frank.
Aangepast programma : 28 600 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	10 580 000
Vastleggingen 1973	26 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	17 974 000

Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	—

Vastleggingsplafon F 28 580 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	900 735
Ordonnancements 1973	5 162 475
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	22 516 000

Aangepaste kredieten 1974	—
Nieuwe machtigingen 1975	—

Ordonnementsplafon F 28 579 210

Art. 74.17. — Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 80 000 000 frank.
Aangepast programma : 425 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige F	114 339 391
Vastleggingen 1973	17 660 000
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—

Aangepaste kredieten 1974	280 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	12 500 000

Nieuw vastleggingsplafon F 424 499 391

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 en vorige F	16 111 249
Ordonnancements 1973	30 153 197
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	—

Aangepaste kredieten 1974	303 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	50 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon F 399 264 446

Het aangevraagd vastleggingskrediet is nodig voor het dekken van de uitgaven voortvloeiend uit afrekeningen i.v.m. wat betreft het optrekken van de radarposten op Nederlands grondgebied.

Het ordonnancementskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1975 te betalen sommen.

Art. 74.18. — *Construction de vedettes rapides pour les services de la police maritime.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 14 100 000 francs.

Engagements :

Engagements 1972 et antérieurs	...	...	...	...	F	11 020 000
Engagements 1973	...	...	...	...	...	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	...	...	3 000 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	...	...	—

Plafond d'engagement	...	...	...	...	F	14 020 000
----------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	...	F	6 129 400
Ordonnancements 1973	...	...	...	...	...	676 020
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	...	...	6 212 000

Crédits ajustés 1974	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	...	...	1 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	14 017 420
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Crédit d'ordonnement sollicité pour faire face aux échéances de 1975.

Section IV. Enseignement.

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 74.18. — *Bouwen van snelvarende motorboten voor de diensten der zeevaartpolitie.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 14 100 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1972 en vorige	...	...	...	...	F	11 020 000
Vastleggingen 1973	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	...	...	3 000 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	...	...	—

Vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	14 020 000
--------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	...	...	F	6 129 400
Ordonnancerings 1973	...	...	...	...	...	676 020
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	...	...	6 212 000

Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	...	...	1 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	14 017 420
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringskrediet gevraagd om het hoofd te bieden aan de vervalddagen van 1975.

Sectie IV. Onderwijs.

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	25 000	25 000	18 000	Aankoop ander materieel ... 742

Crédit destiné au remplacement indispensable de mobilier vétuste des écoles de navigation.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Het krediet is bestemd voor de onontbeerlijke vervanging van verouderd meubilair in de zeevaartscholen.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	5 000 000	—	—	Aankoop ander materieel 742

Crédit destiné à l'acquisition d'un simulateur de radar nécessaire pour la formation des élèves des écoles de navigation.

Krediet bestemd voor de aankoop van een radarsimulator noodzakelijk voor de opleiding van de leerlingen van de zeevaartscholen.

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones
et au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers
à l'intervention de l'O.C.F.*

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
EN TOERISME.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie
en Toerisme.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande
materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	650 000	650 000	599 680	Aankoop ander materieel 742

Le crédit est destiné au remplacement nécessaire de machines à
écrire électriques, de machines à calculer, de matériel spécial, de mobi-
lier, etc.Het krediet is bestemd ter vervanging van electrische schrijfmachi-
nes, van rekenmachines, van bijzonder materieel, meubilair, enz.Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.
(pour mémoire).*Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
(pro memorie).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	—	250 000	—	Aankoop ander materieel 742

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers
non livrables par l'O.C.F.*Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel
niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	959 000	670 000	667 641	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit :

a) Services généraux F	472 000
b) Service social : acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires, les centres de médecine et le centre récréatif	487 000
F	959 000

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel de
bureau pour les services spécialisés, ainsi que du matériel de cuisine
pour les réfectoires.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten F	472 000
b) Sociale dienst : aanschaffen van materieel voor de mess, kantines, refecters, de medische centra en het ontspan- ningscentrum	487 000
F	959 000

Het krediet is bestemd tot aankoop van meubilair en burelmateriaal
voor gespecialiseerde diensten alsmede van keukenmaterieel voor de
refecters.Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	275 000	288 000	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit doit permettre le remplacement d'une voiture de service
usagée.Het krediet moet toelaten over te gaan tot de vervanging van een
versleten dienstwagen.

PARTIE III.

TOURISME.

Section VII.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

DEEL III.

TOERISME.

Sectie VII.

Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	125 000	84 000	90 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité doit permettre le remplacement progressif du mobilier et du matériel vétuste par de l'équipement répondant mieux aux nécessités fonctionnelles.

Het krediet moet toelaten over te gaan tot de geleidelijke vervanging van verouderd materieel door een uitrusting die beter aan de functionele behoeften beantwoordt.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	120 000	70 000	84 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit doit permettre l'acquisition de matériel fonctionnel (machine à adresser, etc.).

Het krediet is bestemd voor de aankoop van speciaal materieel (adresseermachine, enz.).

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	90 000	80 000	59 132	Aankoop ander materieel 742

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier, nécessaire pour l'équipement des locaux.

Het krediet moet dienen voor de aankoop van meubelen nodig voor de uitrusting der lokalen.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	232 000	—	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Crédit destiné au remplacement de la voiture de service du Commissariat général au Tourisme.

Krediet bestemd voor de vervanging van de dienstwagen van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967):*

1. *Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1^{er}, litt. c.*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967):*

1. *Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, litera c.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	20 000 000	28 948 000	7 630 000	Overgedragen saldo 990
370 Recettes fiscales affectées	179 000 000	142 000 000	153 000 000	Toegewezen fiscale ontvangsten . . . 370
Totaux F	199 000 000	170 948 000	160 630 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subsidies d'intérêts aux entreprises d'armateurs.	197 000 000	150 948 000	131 682 000	Interestsubsidies aan scheepvaartrederijen. 312
Totaux F	197 000 000	150 948 000	131 682 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	2 000 000	20 000 000	28 948 000	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à l'intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément à la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c).

2. *Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique et aéronautique.*

Het fonds is bestemd voor de tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c).

2. *Tussenkomst van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz. voor toeristische en luchtvaartinfrastructuur.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	29 016 000	163 516 000	185 582 000	Overgedragen saldo 990
660 Transfert de crédits de l'article 600.1.A. du budget du Ministère des Affaires économiques.	15 000 000	—	—	Overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. 660
Totaux F	44 016 000	163 516 000	185 582 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
635 Contributions d'investissements aux provinces et aux communes.	40 987 000	134 500 000	22 066 000	Investeringsbijdragen aan de provincies en aan de gemeenten. 635
Totaux F	40 987 000	134 500 000	22 066 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	3 029 000	29 016 000	163 516 000	Nieuw saldo 950

3. Intervention de l'Etat dans le financement de lignes ferroviaires industrielles.

3. Tussenkost van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Transferts de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques.	—	52 700 000	—	Overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. 660
Totaux F	—	52 700 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
635 Contributions d'investissements pour la création de lignes ferroviaires industrielles.	—	52 700 000	—	Investeringsbijdragen voor de aanleg van industriële spoorweglijnen. 635
Totaux F	—	52 700 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

4. Intervention de l'Etat dans les dépenses de prolongement de la piste d'envol de l'aérodrome d'Ostende.

4. Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de verlenging van de startbaan op het vliegveld te Oostende.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	37 700 000	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Transferts de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques.	—	37 700 000	—	Overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. 660
Totaux F	37 700 000	37 700 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
733 Contributions d'investissement pour la construction d'une piste d'envol.	37 700 000	—	—	Investeringsbijdragen voor de aanleg van een startbaan. 733
Totaux F	37 700 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	37 700 000	—	Nieuw saldo 950

Art. 600.2.A. — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).

Art. 600.2.A. — Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	279 604 423	470 250 273	Overgedragen saldo 990
261 Intérêts sur capitaux empruntés ...	92 000 000	86 895 569	92 008 001	Interesten op ontleende kapitalen ... 261
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 des dépenses de capital).	2 512 500 000	1 164 000 000	365 000 000	Vermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de kapitaal-uitgaven). 660
867 Remboursement de capitaux	515 000 000	500 000 000	646 790 280	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux F	3 119 500 000	2 030 499 992	1 574 048 554	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
817 Octroi de crédits à des armateurs :				Kredietverleningen aan scheepsre- 817 ders :
a) sur ressources propres	543 998 000	854 774 992	690 269 110	a) op eigen middelen.
b) sur crédits budgétaires	2 512 500 000	1 164 000 000	595 000 000	b) op begrotingskredieten.
125 Commission due par l'Etat à la S.N. C.I.	10 000 000	8 000 000	7 500 031	Commissieloon door de Staat ver- 125 schulddig aan de N.M.K.N.
867 Ristourne sur remboursements anti- cipatifs.	2 000 000	2 000 000	1 674 990	Korting op vroegtijdige terugbetalin- 867 gen.
121 Frais d'emploi du C.C.P.	2 000	2 000	—	Kosten voor gebruik van P.C.R. 121
123 Débours occasionnés par des emprun- teurs en faillite.	1 000 000	1 723 000	—	Onkosten voor in falende zijnde kre- 123 dientnemers.
Totaux F	3 069 500 000	2 030 499 992	1 294 444 131	Totalen.
950 Solde à nouveau F	50 000 000	—	279 604 423	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévus par la loi du 23 août 1948 modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

Art. 600.3.A. — Fonds destiné à garantir les avances de crédits consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêches et de la construction maritime (art. 1^{er}, litt. b).

Het fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Art. 600.3.A. — Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloeten en van de scheepsbouw (art. 1, litt. b).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	8 600 706	8 490 706	8 364 349	Overgedragen saldo 990
080 Transferts de l'article 03.01 des dépenses courantes (section III).	50 000	50 000	50 000	Overdracht van artikel 03.01 van de 080 lopende uitgaven (sectie III).
867 Remboursement de capitaux	60 000	60 000	76 357	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux F	8 710 706	8 600 706	8 490 706	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Résultant de la garantie solidaire de l'Etat.	—	—	—	Ingevolge de door de Staat gegeven solidaire waarborg.
950 Solde à nouveau F	8 710 706	8 600 706	8 490 706	Nieuw saldo 950

Art. 600.4.A. — Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre).

Art. 600.4.A. — Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor l'Orde).

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
990 Solde reporté F	983 921	993 921	1 003 921	Overgedragen saldo 990
33.11 Dépenses	10 000	10 000	10 000	Uitgaven 33.11
950 Solde à nouveau F	973 921	983 921	993 921	Nieuw saldo 950

Prélèvement sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones, après clôture de ce budget.

Voorafneming op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon na afsluiting van die begroting.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. — *Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	15 000	41 687	19 589	Overgedragen saldo 990
080 Versements effectués par les organismes contrôlés.	70 000	70 000	110 488	Stortingen uitgevoerd door de gecontroleerde instellingen 080
Totaux F	85 000	111 687	130 077	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Rémunérations et frais des organes de contrôle.	70 000	96 687	88 390	Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen. 030
Totaux F	70 000	96 687	88 390	Totalen.
950 Solde à nouveau F	15 000	15 000	41 687	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à rémunérer les contrôleurs, reviseurs, etc. chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public. Les ressources de ce fonds proviennent du remboursement par les organismes contrôlés des dites rémunérations.

Antérieurement, ces opérations étaient reprises à l'état des prévisions des opérations d'ordre de la Trésorerie (art. 873.11.C).

Art. 660.2.C. — *Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01).*

Het fonds is bestemd tot het bezoldigen van de controleurs, revisoren, enz. gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut. De middelen van dit fonds spruiten voort uit de terugbetaling door de gecontroleerde instellingen van voornoemde bezoldiging.

Voorheen waren deze verrichtingen opgenomen in de ramingsstaat van de ordeverrichtingen van de Thesaurie (art. 873.11.C).

Art. 660.2.C. — *Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangsten gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwegen, waarna het saldo door de rekenplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgedragen saldo 990
366 Redevances brutes perçues par « Eurocontrol » au nom de l'Etat belge.	100 000 000	—	—	Brutobetalingen geïnd door « Eurocontrol » namens de Belgische Staat. 366
Totaux F	100 000 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Part revenant à la Régie des Voies aériennes en contrepartie de la mise à disposition de ses installations et services.	62 000 000	—	—	Aandeel toekomend aan de Regie der Luchtwegen wegens ter beschikking stellen van installaties en diensten. 123
030 Transferts au budget (art. 36.01, Voies et Moyens).	38 000 000	—	—	Overgedracht aan de begroting (art. 36.01, Rijksmiddelen). 030
Totaux F	100 000 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : a) Administration des Transports.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Article 11.03 — Section II. Artikel 11.03 — Sectie II.			
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080	832 000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	522 080	728 000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	480 480	686 400
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912	572 832
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366 912	572 832
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	421 200	599 040
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960	510 744
	Spec.	320 112	526 032
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960	510 744
	Spec.	320 112	526 032
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwend ingenieur</i>	11/6	380 640	544 440
	12/2	421 200	599 040
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280	467 064
	Spec.	293 280	485 160
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwend inspecteur</i>	11/3	293 280	467 064
	Spec.	293 280	485 160
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	336 960	516 048
	12/2	421 200	599 040
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320	428 688
	Spec.	293 280	485 160
Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofd technisch ingenieur</i>	11/3	293 280	467 064
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	24/1	227 760	355 056
	Spec.	247 104	374 400
	Spec.	293 280	420 576
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur</i>	24/8	232 960	375 232
	25/6	269 568	411 840
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760	355 056
	Spec.	247 104	374 400
	Spec.	293 280	420 576
Premier rédacteur technique. — <i>Eerste technisch opsteller</i>	22/4	193 440	312 000
	Spec.	247 104	374 400
Inspecteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-inspecteur 2^e klasse</i>	22/3	187 200	305 760
	22/4	193 440	312 000
	Spec.	247 104	374 400
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3	187 200	305 760
	22/4	193 440	312 000
	Spec.	247 104	374 400
Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	21/2	173 472	292 032
Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	20/2	162 240	280 800
	21/2	173 472	292 032
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	162 240	280 800
	21/2	173 472	292 032
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000	274 560
	21/2	173 472	292 032
Contrôleur spécial A. — <i>Speciaal controleur A</i>	34/3	192 192	266 448
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	34/1	174 720	248 976
	34/2	183 456	257 712
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720	248 976
	34/2	183 456	257 712

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : a) Bestuur van het Vervoer.

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs) — <i>Totalen</i> (<i>In duizendtallen frank</i>)
		Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	
	1	1 ⁽¹⁾	—	—	832	—	—	832
	4	4	—	—	2 912	—	—	2 912
	2	2	—	—	1 336	—	—	1 336
	1	1	—	—	572	—	—	572
	6	4	—	—	2 254	—	—	2 254
	2	2	—	—	1 124	—	—	1 124
	2	2	—	—	1 053	—	—	1 053
	1	2 ⁽¹⁾	—	—	1 053	—	—	1 053
	2	2	—	—	1 011	—	—	1 011
	14	15	—	—	6 969	—	—	6 969
	9	7	—	—	3 328	—	—	3 328
	4	1	—	—	337	—	—	337
	17	8 ⁽¹⁾	2	—	3 386	778	—	4 164
	1	—	—	—	—	—	—	—
	20	20	—	—	7 625	—	—	7 625
	8	8	4 ⁽¹⁾	—	2 245	1 020	—	3 265
	8	8 ⁽¹⁾	—	—	3 132	—	—	3 132
	4	6 ⁽¹⁾	—	—	1 361	—	—	1 361
	22	21	—	—	6 204	—	—	6 204
	16	13	—	—	3 853	—	—	3 853
	4	1	—	—	194	—	—	194
	7	1	3	—	215	513	—	728
	11	9 ⁽¹⁾	—	—	2 231	—	—	2 231
	56+2 t	59 ⁽¹⁾	14	—	11 574	2 269	—	13 843
	2	—	—	—	—	—	—	—
	23	24 ⁽¹⁾	—	—	6 096	—	—	6 096
	14	17 ⁽¹⁰⁾	—	—	4 389	—	—	4 389

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist(e)</i>	34/2	183 456 — 257 712
Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-typist(e)</i>	34/1	174 720 — 248 976
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>	32/2	145 392 — 214 656
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/3	150 384 — 219 648
	Spec.	156 624 — 225 888
	34/2	183 456 — 257 712
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520 — 212 784
	Spec.	156 624 — 225 888
	34/2	183 456 — 257 712
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	30/2	140 400 — 209 664
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280 — 206 544
	Spec.	156 624 — 225 888
	34/2	183 456 — 257 712
Commis-dactylographe principal. — <i>Eerste klerk-typist(e)</i>	32/1	143 520 — 212 784
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	30/1	137 280 — 206 544
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160 992 — 198 432
	44/3	168 480 — 205 920
Téléphoniste. — <i>Telefonist(e)</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
Dactylographe. — <i>Typist(e)</i>	42/1	133 536 — 170 976
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
Personnel des réfectoires et nettoyeurs. — <i>Refterpersoneel en schoonmaaksters</i>	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		

(1) Détaché dans un cabinet ministériel.

(2) Dont 1 nommé à ce grade par entraînement linguistique, justifié sur un emploi vacant d'inspecteur principal.

(3) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(4) Justifiés en nombre sur des emplois vacants d'ingénieur et d'ingénieur technicien en chef.

(5) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(6) Dont 2 justifiés en nombre sur des emplois vacants de rédacteur technique.

(7) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(8) Dont 6 détachés dans un cabinet ministériel et 9 justifiés sur des emplois vacants ou non occupés.

(9) Dont 1 justifié en nombre sur un emploi vacant de contrôleur spécial A.

(10) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(11) Détaché dans un cabinet ministériel.

(12) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(13) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel et 32 justifiés sur des emplois vacants ou non occupés.

(14) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs) — Totalen (In duizendtallen frank)
	Definitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	Definitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	
2	1 ⁽¹⁾	—	—	213	—	—	213
5	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	214	—	—	214
34	21	—	—	4 290	—	—	4 290
14	20 ⁽²⁾	—	—	4 065	—	—	4 065
4	2	5	—	308	751	—	1 059
66+4 t	55 ⁽³⁾	48 ⁽⁴⁾	—	9 849	7 078	—	16 927
4	6 ⁽⁵⁾	—	1	1 040	—	157	1 197
11	5	2	—	743	296	—	1 039
4	4	—	—	792	—	—	792
2	2	—	—	337	—	—	337
1	1	—	—	160	—	—	160
13	16	—	—	3 065	—	—	3 065
—	1	1	—	135	152	—	287
17+4 t	11	16	—	1 990	2 429	—	4 419
7	3	7	—	471	1 038	—	1 509
15	9	1	1	1 561	152	124	1 837
10	10	—	—	1 427	1 438	—	2 865
471+10 t	406	103	2	105 946	17 914	281	124 141

(¹) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(²) Waarvan 1 tot deze graad benoemd bij medesleping om taalredenen, gerechtvaardigd op een vacante betrekking van eerstaanwezend inspecteur.

(³) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁴) In getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van ingenieur en hoofd technisch ingenieur.

(⁵) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁶) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van technisch opsteller.

(⁷) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁸) Waarvan 6 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet en 9 gerechtvaardigd op vacante of niet bezette betrekkingen.

(⁹) Waarvan 1 in getal gerechtvaardigd op een vacante betrekking van speciaal controleur A.

(¹⁰) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(¹¹) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(¹²) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(¹³) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet en 32 gerechtvaardigd op vacante of niet bezette betrekkingen.

(¹⁴) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : b) Administration de l'Aéronautique.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes	
		— Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Article 11.03. — Section II. Artikel 11.03. — Sectie II.			
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080	— 832 000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	522 080	— 728 000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	480 480	— 686 400
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366 912	— 572 832
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912	— 572 832
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	421 200	— 599 040
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960	— 510 744
	12/x	320 112	— 526 032
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960	— 510 744
	12/x	320 112	— 526 032
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	11/6	380 640	— 544 440
	12/2	421 200	— 599 040
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280	— 467 064
	11/x	293 280	— 485 160
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	293 280	— 467 064
	11/x	293 280	— 485 160
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	336 960	— 516 048
	12/2	421 200	— 599 040
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320	— 428 688
	11/x	293 280	— 485 160
Chef-pilote d'avion. — <i>Hoofdvliegtuigbestuurder</i>	Spec.	317 304	— 446 160
Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	Spec.	296 400	— 425 256
Ingénieur technicien principal ou ingénieur technicien. — <i>Eerste technisch ingenieur of technisch ingenieur</i>	24/8	232 960	— 375 232
	25/6	269 568	— 411 840
Chef-contrôleur. — <i>Hoofdcontroleur</i>	25/6	269 568	— 411 840
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtekenaar</i>	24/3	237 744	— 365 040
	Spec.	264 576	— 391 872
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760	— 355 056
	Spec.	247 104	— 374 400
	Spec.	293 280	— 420 576
Contrôleur principal. — <i>Eerste controleur</i>	22/4	193 440	— 312 000
	24/8	232 960	— 375 232
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3	187 200	— 305 760
	22/4	193 440	— 312 000
	Spec.	247 104	— 374 400
Dessinateur principal (Aéronautique). — <i>Eerste tekenaar (Luchtvaart)</i>	22/3	187 200	— 305 760
	22/4	193 440	— 312 000
	Spec.	247 104	— 374 400
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	162 240	— 280 800
	21/2	173 472	— 292 032
Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	21/2	173 472	— 292 032
Contrôleur (Aéronautique). — <i>Controleur (Luchtvaart)</i>	20/2	162 240	— 280 800
	21/3	180 960	— 299 520
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000	— 274 560
	21/2	173 472	— 292 032
Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist(e)</i>	34/2	183 456	— 257 712
Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-typist(e)</i>	34/1	174 720	— 248 976
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720	— 248 976
	34/2	183 456	— 257 712

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : b) Bestuur der Luchtvaart.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs) — <i>Totalen</i> (<i>In duizendtallen frank</i>)
	Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	
1	2 ⁽¹⁾	—	—	1 664	—	—	1 664
2	1	—	—	728	—	—	728
2	2	—	—	1 373	—	—	1 373
1	1	—	—	572	—	—	572
3	1	—	—	572	—	—	572
2	2	—	—	1 180	—	—	1 180
2	2	—	—	1 034	—	—	1 034
1	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	—	1 304	—	—	1 304
2	1	—	—	485	—	—	485
3	2	—	—	868	—	—	868
2	2	—	—	692	—	—	692
4	—	5 ⁽²⁾	—	—	1 697	—	1 697
1	1	—	—	467	—	—	467
2	1	1	—	425	297	—	722
6	6	—	—	2 072	—	—	2 072
4	4	—	—	1 638	—	—	1 638
1	1	—	—	360	—	—	360
2	2	—	—	833	—	—	833
7	10 ⁽³⁾	—	—	3 514	—	—	3 514
2	2	—	—	680	—	—	680
2	1	—	—	304	—	—	304
2	1	1	—	284	166	—	450
3	1	—	—	292	—	—	292
8	1	4	—	178	661	—	839
3	3	1	—	748	156	—	904
1	1 ⁽⁴⁾	—	—	243	—	—	243
1	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	509	—	—	509

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N°	Barèmes — Weddeschalen	
	N°	Minimum	Maximum
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>	32/2	145 392	— 214 656
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520	— 212 784
	Spec.	156 624	— 225 888
	34/2	183 456	— 257 712
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	30/2	140 400	— 209 664
Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstamvuzend klerk-typist(e)</i>	32/1	143 520	— 212 784
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280	— 206 544
	Spec.	156 624	— 225 888
	34/2	183 456	— 257 712
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	30/1	137 280	— 206 544
	Spec.	156 624	— 225 888
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160 992	— 198 432
	44/3	168 480	— 205 920
Téléphoniste. — <i>Telefonist(e)</i>	42/1	133 536	— 170 976
	43/5	152 880	— 190 320
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536	— 170 976
	43/5	152 880	— 190 320
	43/6	158 496	— 195 936
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792	— 164 736
	42/3	144 768	— 182 208
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792	— 164 736
	42/3	144 768	— 182 208
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—	—
Personnel des réfectoires et nettoyeuses. — <i>Refterpersoneel en schoonmaaksters</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>			

(1) Dont 1 nommé à titre d'adjoint bilingue; justifié sur un emploi de directeur d'administration.

(2) Dont 1 justifié sur un emploi vacant de conseiller adjoint.

(3) Dont 3 justifiés sur des emplois vacants de contrôleur (Aéronautique).

(4) Détaché dans un cabinet ministériel.

(5) Dont 2 justifiés sur des emplois vacants ou non occupés de commis-sténodactylographe-chef et de commis-dactylographe-chef.

(6) Dont 1 mise à la disposition du Service social des Communications.

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs) <i>Totalen</i> (<i>In duizendtallen frank</i>)
		Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	
	1	1	—	—	175	—	—	175
	2	1	—	—	226	—	—	226
	2	1	3 ⁽²⁾	—	150	435	—	585
	1	—	—	—	—	—	—	—
	3	3	2	—	556	280	—	836
	2	—	2	—	—	304	—	304
	1	1	—	—	202	—	—	202
	1	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	1	—	—	151	—	151
	—	1	—	—	202	—	—	202
	30	27	2	—	5 634	299	—	5 933
	9	4	6 ⁽³⁾	—	637	861	—	1 498
	129	95	28	—	30 801	5 307	—	36 108

(¹) Waarvan 1 benoemd als taaladjunct; gerechtvaardigd op een betrekking van bestuursdirecteur.

(²) Waarvan 1 gerechtvaardigd op een vacante betrekking van adjunct-adviseur.

(³) Waarvan 3 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van controleur (Luchtvaart).

(⁴) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁵) Waarvan 2 gerechtvaardigd op vacante of niet bezette betrekkingen van hoofdklerk-stenotypist(e) en van hoofdklerk-typist(e).

(⁶) Waarvan 1 ter beschikking gesteld van de Sociale Dienst van Verkeerswezen.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

Article — Artikel	SERVICES D'AUTORITE TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE — AUTORITEITSDIENSTEN VERVOER EN LUCHTVAART	
11.03	Report. — Overdracht Total des traitements barémiques. — Totaal van de baremabezoldigingen Augmentation des barèmes de 2 % au 1^{er} juillet 1974. — Verhoging van de weddeschalen met 2 % op 1 juli 1974 Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) Total A. — Totaal A Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsstoelagen Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) Total B. — Totaal B Total (A+B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A+B) : Eigenlijk loon Pécule de vacances. — Vakantiegeld Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage Allocations familiales. — Kinderbijslagen Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging met 31,95 % (index) Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen Totaux. — Totalen Total général. — Algemeen totaal	

TABEL III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten.

Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer					Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart				
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking	
471 + 10 t.	406	103	2		129	95	28	—	
—	—	—	—	124 141 000	—	—	—	—	36 108 000
—	—	—	—	1 152 000	—	—	—	—	330 000
—	—	—	—	3 000 000	—	—	—	—	468 000
—	7	—	—	2 200 000	—	3	—	—	670 000
—	—	—	—	41 693 000	—	—	—	—	12 006 000
471 + 10 t.	413	103	2	172 186 000	129	98	28	—	49 582 000
—	—	—	—	1 091 000	—	—	—	—	190 000
—	—	—	—	2 310 000	—	—	—	—	420 000
—	—	—	—	1 087 000	—	—	—	—	195 000
—	—	—	—	4 488 000	—	—	—	—	805 000
471 + 10 t.	413	103	2	176 674 000	129	98	28	—	50 387 000
—	—	—	—	9 522 000	—	—	—	—	2 343 000
—	—	—	—	5 075 000	—	—	—	—	1 376 000
—	—	—	—	6 200 000	—	—	—	—	1 400 000
—	—	—	—	200 000	—	—	—	—	50 000
—	—	—	—	3 584 000	—	—	—	—	901 000
—	—	—	—	24 581 000	—	—	—	—	6 070 000
—	—	—	—	8 800 000	—	—	—	—	2 200 000
471 + 10 t.	413	103	2	210 055 000	129	98	28	—	58 657 000
					268 712 000				

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11.03 — Section III. Artikel 11.03 — Sectie III. A. — Personnel administratif. — Administratief personeel.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080 — 832 000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	522 080 — 728 000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	480 480 — 686 400
Conseiller nautique-directeur. — <i>Scheepvaartkundig adviseur-directeur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Directeur (mobilisation). — <i>Directeur (mobilisatie)</i>	13/2	366 912 — 572 832
Commissaire maritime en chef. — <i>Hoofdwaterschout</i>	13/2	366 912 — 572 832
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Directeur nautique. — <i>Nautisch directeur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	421 200 — 599 040
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	366 960 — 510 744
		320 112 — 526 032
Chef de service nautique. — <i>Nautisch dienstchef</i>	12/1	366 960 — 510 744
		320 112 — 526 032
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	366 960 — 510 744
		320 112 — 526 032
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	11/6	380 640 — 544 440
	12/2	421 200 — 599 040
Commissaire maritime principal. — <i>Eerste waterschout</i>	—	306 696 — 467 064
		293 280 — 485 160
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280 — 467 064
		293 280 — 485 160
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	336 960 — 516 048
	12/2	421 200 — 599 040
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320 — 428 688
		293 280 — 485 160
Inspecteur maritime. — <i>Zeevaartinspecteur</i>	—	300 768 — 428 064
		+ 18 720
		pour perte de primes voor verlies van premies
Chef-pilote. — <i>Chef-loods</i>	—	296 920 — 425 256
Patron-pilote. — <i>Loodsschipper</i>	—	296 920 — 425 256
Pilote (Anvers). — <i>Loods (Antwerpen)</i>	—	281 840 — 410 696
Pilote (bouches de l'Escaut). — <i>Loods (Scheldemonden)</i>	—	281 840 — 410 696
Pilote (Gand). — <i>Loods (Gent)</i>	—	281 840 — 410 696
Pilote (Zeebrugge). — <i>Loods (Zeebrugge)</i>	—	281 840 — 410 696
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal : application du principe de la carrière plane. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	24/8	232 960 — 375 232
	25/6	269 568 — 411 840
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>	—	213 200
		(taux unique/enig bedrag)
		368 320
		(taux unique/enig bedrag)

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TABEL IV.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTERIEURS BUITENDIENSTEN						Totaux (en milliers de francs) Totalen (in duizend- tallen frank)
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	2 912	—	2 912	—	—	—	—	—	—	2 912
—	—	—	—	—	—	2	1	—	649	—	649	649
1	1	—	573	—	573	—	—	—	—	—	—	573
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	1	—	573	—	573	573
5	5	—	2 827	—	2 827	—	—	—	—	—	—	2 827
—	—	—	—	—	—	2	2	—	1 146	—	1 146	1 146
1	1	—	573	—	573	—	—	—	—	—	—	573
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	526	—	526	—	—	—	—	—	—	526
—	—	—	—	—	—	4	3	—	1 523	—	1 523	1 523
1	1	—	508	—	508	1	1	—	526	—	526	1 034
—	—	—	—	—	—	1	2	—	1 104	—	1 104	1 104
—	—	—	—	—	—	4	3	—	1 284	—	1 284	1 284
4	4	—	1 890	—	1 890	1	1	—	485	—	485	2 375
—	—	—	—	—	—	1	1	—	364	—	364	364
4	3	2	857	546	1 403	3	3	—	1 264	—	1 264	2 667
—	—	—	—	—	—	11	5	1	2 181	320	2 501	2 501
—	—	—	—	—	—	22	22	—	9 010	—	9 010	9 010
—	—	—	—	—	—	5	5	—	2 127	—	2 127	2 127
—	—	—	—	—	—	236	193	—	72 948	—	72 948	72 948
—	—	—	—	—	—	159	137	—	50 186	—	50 186	50 186
—	—	—	—	—	—	42	33	—	11 726	—	11 726	11 726
—	—	—	—	—	—	26	17	—	5 987	—	5 987	5 987
—	—	—	—	—	—	2	2	—	506	—	506	506
5	5	—	1 121	—	1 121	—	—	—	—	—	—	1 121

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760 — 355 056 247 104 — 374 400 293 280 — 420 576	
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	24/1	227 760 — 355 056 247 104 — 374 400 293 280 — 420 576	
Premier lieutenant de la police maritime. — <i>Eerste luitenant der zeevaartpolitie</i>	24/3	237 744 — 365 040	
Conducteur de construction navale. — <i>Conducteur voor scheepsbouw</i>	24/3	237 744 — 365 040 264 576 — 391 872	
Jaugeur en chef. — <i>Hoofdscheepsmeter</i>	24/1	227 760 — 355 056 247 104 — 374 400	
Commissaire maritime adjoint ou commissaire maritime : application du principe de la carrière plane. — <i>Adjunct-waterschout of waterschout : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	24/2	202 176 — 294 320 231 504 — 358 800 272 064 — 399 360	
Pilote (Ostende). — <i>Loods (Oostende)</i>	—	242 736 — 346 320	
Pilote (Nieuport). — <i>Loods (Nieuwpoort)</i>	—	242 736 — 346 320	
Pilote (Haut Escaut). — <i>Loods (Bovenschede)</i>	—	242 736 — 346 320	
Jaugeur principal. — <i>Eerste scheepsmeter</i>	22/4	193 440 — 312 000 247 104 — 374 400	
Lieutenant de la police maritime. — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i>	23/1 24/3	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040 202 176 — 276 432	
Premier brigadier de la police maritime. — <i>Eerste brigadier der zeevaartpolitie</i>	24/3	209 040 — 302 640 237 744 — 365 040	
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3 22/4	187 200 — 305 760 193 440 — 312 000 247 104 — 374 400	
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse</i>	21/2	173 472 — 292 032	
Secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction : application du principe de la carrière plane. — <i>Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	21/2 22/4	173 472 — 292 032 193 440 — 312 000	
Brigadier de la police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	34/2	189 872 — 302 640 154 128 — 228 384 183 456 — 257 712	
Observateur de radar ou premier observateur de radar : application du principe de la carrière plane. — <i>Radarwaarnemer of eerste radarwaarnemer : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	20/2 21/2 22/2 22/4	162 240 — 280 800 173 472 — 292 032 175 968 — 294 528 193 440 — 312 000 247 104 — 374 400	
Agent principal de la police maritime. — <i>Eerstaanwendend agent der zeevaartpolitie</i>	34/2	151 840 — 221 104 156 000 — 225 888 183 456 — 257 712	
Agent de la police maritime. — <i>Agent der zeevaartpolitie</i>	20/2 21/3	162 240 — 280 800 180 960 — 299 520 148 720 — 217 984 156 624 — 225 888	
	34/2	183 456 — 257 712	

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN							Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)			Total — Totaal		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
4	3	—	1 245	—	1 245	1	2	—	841	—	841	2 086		
2	3	—	1 100	—	1 100	2	1	—	421	—	421	1 521		
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—		
—	2	—	766	—	766	—	—	—	—	—	—	766		
—	—	—	—	—	—	2	2	—	705	—	705	705		
—	—	—	—	—	—	7	6	1	1 488	228	1 716	1 716		
—	—	—	—	—	—	7	6	—	1 868	—	1 868	1 868		
—	—	—	—	—	—	2	2	—	676	—	676	676		
—	—	—	—	—	—	11	7	—	2 097	—	2 097	2 097		
—	—	—	—	—	—	3	1	—	366	—	366	366		
—	—	—	—	—	—	4	7	—	2 265	—	2 265	2 265		
—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—		
8	4	—	1 206	—	1 206	5	4	—	1 395	—	1 395	2 601		
5	3	—	859	—	859	4	4	—	1 142	—	1 142	2 001		
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	18	18	—	4 990	—	4 990	4 990		
—	—	—	—	—	—	18	—	5	—	811	811	811		
—	—	—	—	—	—	—	2	—	433	—	433	433		
—	—	—	—	—	—	89	39	66	8 519	10 822	19 341	19 341		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	162 240	— 280 800
	21/2	173 472	— 292 032
Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	20/2	162 240	— 280 800
	21/2	173 472	— 292 032
Dessinateur naval principal ou dessinateur. — <i>Eerste scheepstekenaar of tekenaar</i>	22/3	187 200	— 305 760
	22/4	193 440	— 312 000
	20/2	162 240	— 280 800
	21/2	173 472	— 292 032
Receveur des droits maritimes (Côte). — <i>Ontvanger der zeevaartrechten (Kust)</i>	20/2	162 240	— 280 800
	21/2	173 472	— 292 032
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000	— 274 560
	21/2	173 472	— 292 032
Elève-pilote (Anvers). — <i>Leerling-loods (Antwerpen)</i>	—	208 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Elève-pilote (bouches de l'Escaut). — <i>Leerling-loods (Scheldemonden)</i>	—	208 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Elève-pilote (Gand). — <i>Leerling-loods (Gent)</i>	—	208 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Elève-pilote (Zeebrugge). — <i>Leerling-loods (Zeebrugge)</i>	—	208 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Elève-pilote (Côte). — <i>Leerling-loods (Kust)</i>	—	156 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Elève-pilote (Haut-Escaut). — <i>Leerling-loods (Bovenschede)</i>	—	156 000	
		(taux unique/enig bedrag)	
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720	— 248 976
	34/2	183 456	— 257 712
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	34/1	174 720	— 248 976
	34/2	183 456	— 257 712
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/2	150 384	— 219 648
	32/x	156 624	— 225 888
	34/2	183 456	— 257 712
Ticketcollector. — <i>Ticket-collector</i>	—	152 256	— 226 512
		183 456	— 257 712
		156 624	— 225 888
Commis-sténodactylographe, commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylo- graphe-chef. — <i>Klerk-stenotypist(e), eerste klerk-stenotypist(e) of hoofdklerk-stenotypist(e)</i> .	30/2	140 400	— 209 664
	32/2	145 392	— 214 656
	34/2	183 456	— 257 712
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520	— 212 784
		156 624	— 225 888
	34/2	183 156	— 257 712
Agent technique de 2 ^e classe. — <i>Technisch beambte 2^e klasse</i>	32/1	143 520	— 212 784
		156 624	— 225 888
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280	— 206 544
		156 624	— 225 888
	34/2	183 456	— 257 712
Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>	34/2	144 768	— 209 040
		156 624	— 225 888
		183 456	— 257 712
Commis-dactylographe ou commis-dactylographe principal ou commis dactylographe-chef. — <i>Klerk-typist(e) of eerstaanwezend klerk-typist(e) of hoofdklerk-typist(e)</i>	30/1	137 280	— 206 544
	32/1	143 520	— 212 784
	34/1	174 720	— 248 976

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN							Totaux (en milliers de francs) — Totalen (in duizend- tallen frank)
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)					
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
—	—	—	—	—	—	2	2	—	479	—	479	479		
—	—	—	—	—	—	5	4	—	1 061	—	1 061	1 061		
1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	329	329	329		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	258	—	258	258		
11	13	5	2 461	664	3 125	9	9	1	1 825	156	1 981	5 106		
—	—	—	—	—	—	11	3	—	624	—	624	624		
—	—	—	—	—	—	8	10	—	2 080	—	2 080	2 080		
—	—	—	—	—	—	2	4	—	832	—	832	832		
—	—	—	—	—	—	2	1	—	208	—	208	208		
—	—	—	—	—	—	2	—	—	208	—	208	208		
—	—	—	—	—	—	1	2	—	324	—	324	324		
1	2	—	511	—	511	6	4	—	980	—	980	1 491		
4	2	—	516	—	516	1	1	—	258	—	258	774		
1	—	—	—	—	—	3	1	—	227	—	227	227		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	182	—	182	182		
1	2	—	304	—	304	9	7	1	1 283	148	1 431	1 735		
1	1	—	227	—	227	4	2	—	437	—	437	664		
2	2	—	433	—	433	4	3	—	664	—	664	1 097		
5	8	—	1 501	—	1 501	11	8	6	1 458	884	2 342	3 843		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	191	—	191	191		
4	4	3	618	442	1 060	6	4	4	596	590	1 186	2 246		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Agent en chef. — <i>Hoofdbeampte</i>	44/1	160 992	— 198 432
	44/3	168 480	— 205 920
Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A</i>	43/3	139 152	— 176 592
		156 000	— 193 440
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133 536	— 170 976
	43/5	152 880	— 190 320
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536	— 170 976
	43/5	152 880	— 190 320
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792	— 164 736
	42/3	144 768	— 182 208
B. — Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel.			
Conducteur adjoint. — <i>Adjunct-conducteur</i>	20/1	156 000	— 274 560
	21/2	173 472	— 292 032
Patron en chef de la Côte. — <i>Opperschipper der Kust</i>	—	250 224	— 324 480
Patron de 1 ^{re} classe. — <i>Schipper 1^{ste} klasse</i>	—	209 664	— 274 184
		219 024	— 293 280
Motoriste en chef. — <i>Hoofdmotorist</i>	34/2	204 672	— 278 928
Contremaître pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk</i>	34/4	183 456	— 257 712
		200 928	— 275 184
Patron en chef. — <i>Opperschipper</i>	—	201 552	— 275 808
Premier motoriste. — <i>Eerste motorist</i>	33/5	167 544	— 236 808
		178 464	— 252 720
Premier patron. — <i>Eerste schipper</i>	33/5	167 544	— 236 808
		178 464	— 252 720
Second du remorquage. — <i>Stuurman bij de sleepdienst</i>	32/5	160 992	— 230 256
	34/1	174 720	— 248 976
Technicien-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Specialist-technicus voor scheepswerk</i> ...	33/4	164 736	— 234 000
		170 560	— 244 816
Motoriste. — <i>Motorist</i>	30/4	156 000	— 225 264
		170 040	— 240 344
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B</i>		161 200	— 230 464
		174 720	— 248 976
		207 168	— 281 424
Patron. — <i>Schipper</i>	30/4	156 000	— 225 264
		170 040	— 240 344
Patron de 1 ^{re} classe rade. — <i>Schipper rede 1^{ste} klasse</i>	30/4	156 000	— 225 264
		170 040	— 240 344
Maitre. — <i>Bootsman</i>	30/3	149 136	— 218 400
		170 040	— 240 344
Patron de 2 ^e classe. — <i>Schipper 2^e klasse</i>	30/3	149 136	— 218 400
		170 040	— 240 344
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	30/2	140 400	— 209 664
	30/4	156 000	— 225 264
Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>		148 096	— 183 040
	44/1	160 992	— 198 432
Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>		148 096	— 183 040
	44/1	160 992	— 198 432
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>		148 096	— 183 040
	44/1	160 992	— 198 432
Quartier-maitre des manœuvres. — <i>Kwartiermeester</i>	44/1	160 992	— 198 432
	44/3	168 480	— 205 920

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN							Totaux (en milliers de francs) — <i>Totalen (in duizend- tallen frank)</i>
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming (en milliers — in duizendtallen)				
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel		Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
1	1	—	199	—	199	1	1	—	189	—	189	388		
2	1	—	177	—	177	2	1	—	222	—	222	399		
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1 083	—	1 083	1 083		
1	1	—	158	—	158	1	—	—	—	—	—	158		
2	3	—	451	—	451	5	3	—	492	—	492	943		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	235	—	235	235		
—	—	—	—	—	—	1	1	—	314	—	314	314		
—	—	—	—	—	—	11	11	—	3 052	—	3 052	3 052		
—	—	—	—	—	—	3	2	—	558	—	558	558		
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	14	14	—	3 116	—	3 116	3 116		
—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	4	2	—	404	—	404	404		
—	—	—	—	—	—	2	1	—	201	—	201	201		
—	—	—	—	—	—	49	46	—	8 321	—	8 321	8 321		
—	—	—	—	—	—	—	6	—	1 101	—	1 101	1 101		
—	—	—	—	—	—	29	35	—	7 691	—	7 691	7 691		
—	—	—	—	—	—	13	12	—	2 495	—	2 495	2 495		
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	19	18	—	3 756	—	3 756	3 756		
—	—	—	—	—	—	8	3	—	615	—	615	615		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	197	—	197	197		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	177	—	177	177		
—	—	—	—	—	—	—	1	—	181	—	181	181		
—	—	—	—	—	—	19	5	—	945	—	945	945		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Signaleur des marées. — <i>Tijseiner</i>	43/4	146 640	184 080
		156 000	193 440
Matelot. — <i>Matroos</i>	43/4	146 640	184 080
		156 000	193 440
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman A voor scheepswerk</i> ...	43/6	158 496	195 936
	44/3	168 480	205 920
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman C voor scheepswerk</i> ...	42/3	144 768	182 208
	44/1	160 992	198 432
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	42/3	144 768	182 208
	44/1	160 992	198 432
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i> ...	42/2	135 408	172 848
	42/3	144 768	182 208
Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkman</i>		140 400	172 848
	44/1	160 992	198 432
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkman voor scheepswerk</i>	40/2	127 296	162 240
	41/2	135 408	172 848
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>			
Augmentation des barèmes de 2 % au 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Verhoging van de weddeschalen met 2 % op 1 juli 1974</i>			
Remises au pilotes. — <i>Veranderlijke bezoldiging der loodsen</i>			
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
Recrutements autorisés dans les limites du cadre. — <i>Aanwervingen toegestaan binnen de perken van het kader</i>			
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>			
Total A. — <i>Totaal A</i>			
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> .			
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>			
Total B. — <i>Totaal B</i>			
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i>			
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>			
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>			
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>			
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>			
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>			
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> .			
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.
Article 11.03. — Section IV.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.
Artikel 11.03. — Sectie IV.

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N° Minima Maxima	Barèmes — Weddeschalen	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. HOGERE ZEEVAARTSCHOOL.									
Personnel enseignant. Onderwijzend personeel.									
Directeur. — Directeur	393 432 — 630 240		1	1	—	612	—	612	
Professeur (univ. ou cap. l.c.) (1). — Leraar (univ. of kap. l.c.) (1)	302 016 — 530 088		11	12	—	4 547	303	4 850	
Chargé de cours. — Lesgever	1/18 de/van 302 016		3 572						
	278 928	heures par							
	283 920	année sco-		3 527	—	1 293	—	1 293	
	181 584	laire/uren							
	par heure/per uur	per school-							
		jaar							
Premier officier-instructeur (pont). — <i>Ferste officier-onderrichter (dek)</i>	270 816 — 393 120		1	1	—	324	—	324	
Officier-instructeur (machines). — <i>Officier- onderrichter (machines)</i>	219 440 — 375 440		1	1	—	286	—	286	
Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-on- derrichter (dek)</i>	219 440 — 323 648		2	1	—	233	—	233	
Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	204 048 — 348 816		4	4	—	1 286	—	1 286	
Maitre. — <i>Bootsman</i>	166 296 — 243 048		3	3	—	725	—	725	
Commandant « Navire-Ecole Mercator ». — <i>Commandant « Opleidingsschip Mercator »</i>	343 200 — 516 984		—	1	—	182	—	182	
Personnel administratif. Administratief personeel.									
Conseiller adjoint ou secrétaire d'adminis- tration. — <i>Adjunct-adviseur of bestuurs- secretaris</i>	11/3 293 280 — 467 064 10/1 293 280 — 485 160 268 320 — 428 688		1	1	—	486	—	486	
Adjoint administratif de 2 ^e classe ou rédac- teur. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse of opsteller</i>	21/2 173 472 — 292 032 20/1 156 000 — 274 560		1	1	1	293	156	449	
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig- opsteller</i>	20/2 162 240 — 280 800 21/2 173 472 — 292 032		1	1	—	204	—	204	
Contrôleur spécial adjoint, commis princi- pal, agent technique de 2 ^e classe ou com- mis. — <i>Speciaal adjunct-contrôleur, eerste klerk, technisch beambte 2^e klasse of klerk</i>	32/3 150 364 — 219 648 156 624 — 225 888 32/1 143 520 — 212 784 30/1 137 280 — 206 544		2	2	—	376	—	376	

⁽¹⁾ Un professeur en disponibilité à cause de limite d'âge.⁽¹⁾ Een leraar in beschikbaarheid wegens leeftijdsgrens.

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Commis-dactylographe, commis-dactylographe principal ou commis-dactylographe-chef. — <i>Klerk-typist(e), eerstaanwezend klerk-typist(e) of hoofdklerk-typist(e) ...</i>	30/1	137 280 — 206 544	1	1	—	149	—	149
	32/1	143 520 — 212 784						
	34/1	174 720 — 248 976						
Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A ...</i>	43/3	139 152 — 176 592 156 000 — 193 440	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.								
Chef-cuisinier. — <i>Chef-kok</i>	33/4	156 000 — 225 264 164 736 — 234 000	1	1	—	299	—	299
Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	30/3	149 136 — 218 400 164 736 — 234 000	1	1	—	159	—	159
Ouvrier-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	30/2	140 400 — 209 664	1	1	—	200	—	200
	30/4	156 000 — 225 264						
Cuisinier. — <i>Kok</i>	43/5	152 880 — 190 320	3	3	—	794	—	794
	44/2	164 320 — 201 760						
Aide-ouvrier-spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i>	42/2	135 408 — 172 848	2	1	—	186	—	186
	42/3	144 768 — 182 208						
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmans voor scheepswerk</i>	40/2	127 296 — 162 240	5	3	4	444	632	1 076
	41/2	137 280 — 172 848						
ECOLE DE NAVIGATION. ZEEVAARTSCHOOL.								
Personnel enseignant. Onderwijzend personeel.								
Directeur. — <i>Directeur</i>		361 920 — 599 040	1	1	—	600	—	600
Professeur. — <i>Leraar</i>		302 016 — 530 088	4	3	—	1 374	—	1 374
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>		1/18 de/van 302 016 1/20 de l'échelle/ van de schaal 245 232 — 422 136 ou/of 195 312 — 340 080	—	4 611 4 611 heures par année scolaire/ uren per schooljaar		1 585	—	1 585
Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>		270 816 — 393 120	1	1	—	354	—	354
Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>		219 440 — 323 648	1	1	—	307	—	307
Surveillant. — <i>Studiemeester</i>		204 048 — 348 816 178 464 — 297 024	4	4	—	1 163	—	1 163
Chef cuisinier-instructeur. — <i>Opperkok-onderrichter</i>		178 880 — 306 800	1	1	—	264	—	264
Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i>		168 064 — 253 552	2	1	—	213	—	213

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N° — Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Steward-instructeur. — <i>Steward-onderrichter</i>	168 064 — 253 552	1	1	—	229	—	229
Maitre. — <i>Bootsman</i>	166 296 — 243 048	1	1	—	244	—	244
Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	166 296 — 243 048	2	2	—	443	—	443
Personnel administratif. Administratief personeel.							
Conseiller adjoint ou secrétaire d'adminis- tration. — <i>Adjunct-adviseur of bestuurs- secretaris</i>	11/3 293 280 — 467 064 293 280 — 485 160	1	1	—	416	—	416
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	10/1 268 320 — 428 688 20/2 162 240 — 280 800 21/2 173 472 — 293 032	1	1	—	275	—	275
Contrôleur spécial adjoint, commis principal, agent technique de 2 ^e classe, ou commis. — <i>Speciaal adjunct-controleur, eerste klerk, technisch beambte 2^e klasse of klerk</i>	32/3 150 384 — 219 648 156 624 — 225 888 32/1 143 520 — 212 784 30/1 137 280 — 206 544	1	1	—	221	—	221
Commis-dactylographe, commis-dactylogra- phe principal ou commis-dactylographe- chef. — <i>Klerk-typist(e), eerstaanwezend klerk-typist(e) of hoofdklerk-typist(e)</i> ...	30/1 137 280 — 206 544 32/1 143 520 — 212 784 34/1 174 720 — 248 976	1	1	—	182	—	182
Messageur-huissier. — <i>Bode-kamerbewaander</i>	41/1 129 792 — 164 736 42/3 144 768 — 182 208	1	1	—	155	—	155
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.							
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	30/2 140 400 — 209 664 30/4 156 000 — 225 264	1	—	—	—	—	—
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman- specialist</i>	148 096 — 183 040 44/1 160 992 — 198 432	—	1	—	199	—	199
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	140 400 — 172 848 44/1 160 992 — 198 432	—	1	—	199	—	199
Aide-ouvrier spécial B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheeps- werk</i>	42/1 133 536 — 170 976	—	1	—	149	—	149
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmán voor scheepswerk</i>	40/2 127 296 — 162 240 41/1 129 792 — 164 736	3	1	—	148	—	148

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
NAVIRE D'ENTRAÎNEMENT « COMMANDANT FOURCAULT ». OPLEIDINGSSCHIP « COMMANDANT FOURCAULT ».								
Capitaine. — Kapitein		284 336 — 406 640	1	1	—	377	—	377
Premier officier. — Eerste stuurman		270 816 — 393 120	1	1	—	364	—	364
Second. — Stuurman		219 440 — 323 648	1	1	—	253	—	253
Steward-instructeur. — Steward-onder- richter		252 720 — 253 552	1	1	—	213	—	213
Cuisinier-instructeur. — Kok-onder- richter		252 720 — 253 552	1	1	—	235	—	235
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — Scheepswerktuigkundige 2 ^e klasse B		161 200 — 230 464						
		174 720 — 248 976	—	1	—	277	—	277
		206 960 — 280 800						
Matelot. — Matroos	43/4	146 640 — 184 080	—	1	—	184	—	184
		156 000 — 193 440						
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — Hulppersoneel (onvolledige prestaties)		—	—	—	—	133	1 122	1 255
			75	72	5	23 834	2 213	26 047
			+ 8 138 (¹)	+ 8 138 (¹)				
Programmation sociale 2%. — Sociale programmatie 2%								501
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen								379
Recrutements dans les limites du cadre. — Aanwervingen binnen de perken van het kader								1 329
Majoration index. — Verhoging index								8 603
Total A. — Totaal A								36 850
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies								15
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen								325
Majoration index. — Verhoging index								109
Total B. — Totaal B								449
Total (A + B) : Salaire proprement dit								
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.								37 308
Pécule de vacances. — Verlofgeld								1 724
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage								1 190
Allocations familiales. — Kinderbijslagen								1 505
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen								91
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoe- ding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten								48
Majoration index. — Verhoging index								525
Total : Allocations directes								5 083
Totaal : Directe toelagen.								
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen sociale verzekeringen								1 332
Total général. — Algemeen totaal								43 723

(¹) Heures par année scolaire.

(¹) Uren per schooljaar.

TABLEAU VI.

Services généraux.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	N° — N°	Echelles — Schalen Minima Maxima
Article 11.03 — Section VI. Artikel 11.03 — Sectie VI.		
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	17/1	695 760 — 936 000
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080 — 832 000
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	522 080 — 728 000
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	14/1	399 360 — 661 440
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366 912 — 572 832
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerstaanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur</i>	10/1	268 320 — 428 688
	11/3	293 280 — 467 064
	13/2	366 912 — 572 832
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	11/3	293 280 — 467 064
	11/x	293 280 — 485 160
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960 — 510 744
	12/x	320 112 — 526 032
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	11/3	293 280 — 467 064
	11/x	293 280 — 485 160
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280 — 467 064
	11/x	293 280 — 485 160
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	336 960 — 516 048
	12/2	421 200 — 599 040
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	293 280 — 467 064
	11/x	293 280 — 485 160
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320 — 428 688
	11/x	293 280 — 485 160
Informaticien. — <i>Informaticus</i>	10/3	336 960 — 516 048
Analyste de programmation. — <i>Programmeringsanalist</i>	10/3	336 960 — 516 048
Chef-programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur</i>	24/3	237 744 — 365 040
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760 — 355 056
	Spec.	247 104 — 374 400
	Spec.	293 280 — 420 576
Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. — <i>Organisatiemoniteur 1^{ste} klasse</i>	24/1	227 760 — 355 056
	Spec.	247 104 — 374 400
Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse</i>	23/1	209 040 — 327 600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	187 200 — 305 760
	22/4	193 440 — 312 000
	Spec.	247 104 — 374 400
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	22/6	197 600 — 300 560
	23/6	226 304 — 329 264
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	22/2	175 968 — 294 528
	24/1	227 760 — 355 056
	25/2	272 064 — 399 360
Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	21/2	173 472 — 292 032

(¹) Nommé en surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du service juridique; justifié numériquement sur un emploi vacant de conseiller juridique adjoint.

(²) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(³) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(⁴) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(⁵) Dont 2 mis à la disposition de l'A.S.B.L. « Service Social des Communications ».

(⁶) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(⁷) Dont 1 mise à la disposition de l'A.S.B.L. « Service social des Communications ».

(⁸) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

Algemene Diensten.

TABEL VI.

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs)
		Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiliteit</i>	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiliteit</i>	Totalen (<i>In duizendtallen frank</i>)
	1	1	—	—	936	—	—	936
	1	1	—	—	832	—	—	832
	5	3	—	—	2 184	—	—	2 184
	—	1 ⁽¹⁾	—	—	661	—	—	661
	1	1	—	—	572	—	—	572
	3	3	—	—	1 700	—	—	1 700
	3	3 ⁽²⁾	—	—	1 719	—	—	1 719
	4	4	—	—	1 713	—	—	1 713
	3	2	—	—	941	—	—	941
	3	3	—	—	1 588	—	—	1 588
	2	2	—	—	834	—	—	834
	9	7 ⁽³⁾	—	—	3 340	—	—	3 340
	1	2	—	—	701	—	—	701
	1	—	—	—	—	—	—	—
	19	10 ⁽⁴⁾	10	—	3 820	3 114	—	6 934
	2	2	—	—	692	—	—	692
	1	—	—	—	—	—	—	—
	2	2	—	—	643	—	—	643
	8	10 ⁽⁵⁾	—	—	4 027	—	—	4 027
	4	4	—	—	1 683	—	—	1 683
	3	3	—	—	957	—	—	957
	7	7 ⁽⁶⁾	—	—	2 232	—	—	2 232
	2	1	2 ⁽⁷⁾	—	285	404	—	689
	3	1	—	—	230	—	—	230
	5	2 ⁽⁸⁾	—	—	547	—	—	547

(¹) In overtal benoemd als tweetalig adjunct van de chef van de rechtskundige dienst; in getal gerechtvaardigd op een vacante betrekking van adjunct-rechtskundig adviseur.

(²) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(³) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁴) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁵) Waarvan 2 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

(⁶) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁷) Waarvan 1 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

(⁸) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	N° — N°	Echelles — Schalen Minima Maxima
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000 — 274 560
	21/2	173 472 — 292 032
Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse</i>	Spec.	180 960 — 279 552
Chef-opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i> ...	35/2	237 744 — 312 000
Chef-opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i> ...	34/5	209 664 — 283 920
Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	34/2	183 456 — 257 712
Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-typiste</i>	34/1	174 720 — 248 976
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720 — 248 976
	34/2	183 456 — 257 712
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	32/2	145 392 — 214 656
Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-typiste</i>	32/1	143 520 — 212 784
Opérateur-mécanographe 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	160 992 — 230 256
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520 — 212 784
	Spec.	156 624 — 225 888
	34/2	183 456 — 257 712
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	32/1	143 520 — 212 784
	32/5	160 992 — 230 256
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	140 400 — 209 664
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280 — 206 544
	Spec.	156 624 — 225 888
	34/2	183 456 — 257 712
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	137 280 — 206 544
Dactylographe. — <i>Typiste</i>	42/1	133 536 — 170 976
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	42/1	133 536 — 170 976
Agent en chef. — <i>Hoofdbeampte</i>	44/1	160 992 — 198 432
	44/3	168 480 — 205 920
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
	43/6	158 496 — 195 936
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
	43/6	158 496 — 195 936
Messageur-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
Nettoyeuses et personnel de réfectoire. — <i>Schoonmaaksters en refterpersoneel</i>	—	—
Totaux. — Totalen		
 Programmation sociale 2 %. — <i>Sociale programmatie 2 %</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen</i>		
Recrutements autorisés dans les limites du cadre. — <i>Aanwervingen toegestaan binnen de perken van het kader</i>		
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>		
Total A. — Totaal A		

(⁹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel et 10 justifiés en nombre sur des emplois des niveaux I et II vacants ou non occupés par les titulaires.

(¹⁰) Détaché dans le Cabinet d'un Secrétaire d'Etat.

(¹¹) Dont 1 détachée dans un cabinet ministériel et 3 justifiées sur des emplois vacants du niveau III.

(¹²) Dont 1 détachée dans un cabinet ministériel.

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	— Totalen (In duizendtallen frank)
	29	24 ⁽⁹⁾	16 ⁽⁹⁾	—	5 434	2 670	—	8 104
	4	1	1	—	245	185	—	430
	1	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—
	3	2	—	—	481	—	—	481
	2	—	—	—	—	—	—	—
	10	8	—	—	2 032	—	—	2 032
	2	1	—	—	214	—	—	214
	1	1 ⁽¹⁰⁾	—	—	157	—	—	157
	4	4	—	—	794	—	—	794
	6	6	—	—	1 443	—	—	1 443
	4	1	—	—	157	—	—	157
	6	7 ⁽¹¹⁾	3 ⁽¹¹⁾	—	1 062	432	—	1 494
	21	11	12	—	1 945	1 737	—	3 682
	3	2	2	—	420	304	—	724
	—	—	1	—	—	152	—	152
	—	2	—	—	329	—	—	329
	—	—	2	—	—	298	—	298
	1	1	—	—	199	—	—	199
	1	2	—	—	390	—	—	390
	2	1	—	—	195	—	—	195
	5	3	2	—	535	299	—	834
	1	1	4	—	207	607	—	814
	11	6	3	—	1 100	450	—	1 550
	7	8 ⁽¹²⁾	—	—	1 262	3 888	—	5 150
	218	165	58	—	51 438	14 540	—	65 978
		—	—	—	—	—	—	630
		—	—	—	—	—	—	1 980
		—	—	—	—	—	—	550
		—	—	—	—	—	—	22 090
		—	—	—	—	—	—	91 228

⁽⁹⁾ Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet en 10 gerechtvaardigd op betrekkingen van de niveau's I en II die vacant zijn of niet worden waargenomen.

⁽¹⁰⁾ Gedetacheerd bij het Kabinet van een Staatssecretaris.

⁽¹¹⁾ Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet en 3 gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau III.

⁽¹²⁾ Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Echelles — Schalen Minima Maxima	
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Majoration index. — <i>Verhoging index</i>			
Total B. — Totaal B			.
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A+B) : Eigenlijk loon			:
Pécule de vacances. — Vakantiegeld			.
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage			.
Allocations familiales. — Kinderbijslagen			.
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen			.
Majoration index. — Verhoging index			.
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen			.
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.			.
Totaux généraux. — Algemene totalen			.

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs)
		Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	Definitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	— <i>Totalen</i> (<i>In duizendtallen frank</i>)
		—	—	—	—	—	—	811
		—	—	—	—	—	—	900
		—	—	—	—	—	—	547
		—	—	—	—	—	—	2 258
		—	—	—	—	—	—	93 486
		—	—	—	—	—	—	4 535
		—	—	—	—	—	—	2 586
		—	—	—	—	—	—	2 175
		—	—	—	—	—	—	110
		—	—	—	—	—	—	1 524
		—	—	—	—	—	—	10 930
		—	—	—	—	—	—	4 320
		—	—	—	—	—	—	108 736

TABLEAU VII.

Commissariat général au Tourisme.

Article 11.03 — Section VII.

DESIGNATION DES GRADES	N°	Echelles	
—	—	Schalen	
AANWIJZING DER GRADEN	N°	Minima	Maxima
Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	16/1	626 080 — 832 000	
Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct-commissaris-generaal</i>	15/1	522 080 — 728 000	
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	366 912 — 572 832	
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912 — 572 832	
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	336 960 — 510 744	
	12/x	320 112 — 526 032	
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280 — 467 064	
	11/x	293 280 — 485 160	
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	293 280 — 467 064	
	11/x	293 280 — 485 160	
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320 — 428 688	
	11/x	293 280 — 485 160	
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	24/1	227 760 — 355 056	
	Spec.	247 104 — 274 400	
	Spec.	293 280 — 420 576	
Délégué touristique. — <i>Toeristisch afgevaardigde</i>	24/4	278 304 — 405 600	
	25/x	293 280 — 420 576	
Technicien en publicité. — <i>Publiciteitstechnicus</i>	22/3	187 200 — 305 760	
	22/4	193 440 — 312 000	
	23/2	217 152 — 335 712	
	Spec.	247 104 — 374 400	
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3	187 200 — 305 760	
	22/4	193 440 — 312 000	
	Spec.	247 104 — 374 400	
Prospecteur touristique. — <i>Toeristisch prospector</i>	22/4	193 440 — 312 000	
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	22/2	175 968 — 294 528	
Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	21/2	173 472 — 292 032	
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	162 240 — 280 800	
	21/2	173 472 — 292 032	
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000 — 274 560	
	21/2	173 472 — 292 032	
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	34/1	174 720 — 248 976	
	34/2	183 456 — 257 712	
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	32/1	137 280 — 206 544	
	32/2	145 392 — 214 656	
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/3	150 384 — 219 648	
	Spec.	156 624 — 225 888	
	34/2	183 456 — 257 712	
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	143 520 — 121 784	
	Spec.	156 624 — 225 888	
	34/2	183 456 — 257 712	
Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	34/2	183 456 — 257 712	
Commis-dactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-typiste</i>	34/1	174 720 — 248 976	
Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-typiste</i>	32/1	143 520 — 212 784	
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	140 400 — 209 664	
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280 — 206 544	
	Spec.	156 624 — 225 888	
	34/2	183 456 — 257 712	

(1) Dont 1 nommé en surnombre à titre d'adjoint bilingue, justifié sur un emploi de commissaire général adjoint; détaché au Cabinet du Président de la Chambre des Représentants.

(2) Justifié sur un emploi supérieur vacant.

(3) Hors cadre en qualité de délégués touristiques à l'étranger.

(4) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(5) Hors cadre en qualité de prospecteur touristique à l'étranger.

(6) Détaché au Cabinet du Président de la Chambre des Représentants.

(7) Dont 6 justifiés sur des emplois supérieurs ou équivalents vacants ou non occupés par les titulaires.

TABEL VII.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Artikel 11.03 — Sectie VII.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (en milliers de francs — <i>in duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — <i>In disponibiteit</i>	— Totalen (In duizendtallen frank)
1	2 ⁽¹⁾	—	—	1 664	—	—	1 664
2	1	—	—	728	—	—	728
2	2	—	—	1 146	—	—	1 146
1	1	—	—	572	—	—	572
1	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	868	—	—	868
4	4	1 ⁽²⁾	—	1 838	467	—	2 305
3	2	1	—	608	389	—	997
5	5	—	—	2 005	—	—	2 005
—	—	2 ⁽³⁾	—	—	719	—	719
4	4 ⁽⁴⁾	—	—	1 185	—	—	1 185
3	3	—	—	930	—	—	930
—	—	1 ⁽⁵⁾	—	—	314	—	314
4	—	1	—	—	182	—	182
2	1 ⁽⁶⁾	—	—	275	—	—	275
1	1	—	—	292	—	—	292
12	13 ⁽⁷⁾	5 ⁽⁸⁾	—	2 634	794	—	3 428
4	4	—	—	1 006	—	—	1 006
1	—	—	—	—	—	—	—
6	5	—	—	869	—	—	869
—	1	—	—	221	—	—	221
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	225	—	—	225
1	1	—	—	157	—	—	157
1	1	1	—	148	158	—	306
3	5	2	—	935	282	—	1 217

(¹) Waarvan 1 in overtal benoemd als taaladjunct, gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-commissaris-generaal; gedetacheerd bij het Kabinet van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(²) Gerechtvaardigd op een vacante hogere betrekking.

(³) Buiten kader als toeristische afgevaardigden in het buitenland.

(⁴) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁵) Buiten kader als toeristisch prospecteur in het buitenland.

(⁶) Gedetacheerd bij het Kabinet van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(⁷) Waarvan 6 gerechtvaardigd op hogere of gelijkwaardige betrekkingen die vacant zijn of niet door de titularissen zijn bezet.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Echelles — Schalen Minima Maxima
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	137 280 — 206 544
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
	43/6	158 496 — 195 936
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	42/1	133 536 — 170 976
	43/5	152 880 — 190 320
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792 — 164 736
	42/3	144 768 — 182 208
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
Personnel des réfectoires et nettoyeuses. — <i>Refterpersoneel en schoonmaaksters</i>	—	—
Totaux. — Totalen		
Programmation sociale 2 %. — Sociale programmatie 2 %		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen		
Recrutements autorisés dans les limites du cadre. — Toegestane aanwervingen binnen de perken van het kader		
Majoration index. — Verhoging index		
Total A. — Totaal A		
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.		
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		
Majoration index. — Verhoging index		
Total B. — Totaal B		
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A+B) : Eigenlijk loon		
Pécule de vacances. — Vakantiegeld		
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage		
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen		
Majoration index. — Verhoging index		
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen		
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.		
Totaux généraux. — Algemene totalen		

	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (en milliers de francs — <i>in duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs)
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	— Totalen (In duizendtallen frank)
	1	1	1	—	151	152	—	303
	1	1	—	1	163	—	—	163
	1	1	—	—	149	—	—	149
	—	2	1	—	372	151	—	523
	2	—	1	—	—	147	—	147
	5	3	3	—	529	471	—	1 000
	7	7	—	—	900	510	—	1 410
	82	74	20	1	20 570	4 736	—	25 306
		—	—	—	—	—	—	241
		—	—	—	—	—	—	688
		—	—	—	—	—	—	880
		—	—	—	—	—	—	8 664
		—	—	—	—	—	—	35 779
		—	—	—	—	—	—	559
		—	—	—	—	—	—	260
		—	—	—	—	—	—	262
		—	—	—	—	—	—	1 081
		—	—	—	—	—	—	36 860
		—	—	—	—	—	—	1 834
		—	—	—	—	—	—	1 005
		—	—	—	—	—	—	1 309
		—	—	—	—	—	—	40
		—	—	—	—	—	—	746
		—	—	—	—	—	—	4 934
		—	—	—	—	—	—	1 560
		—	—	—	—	—	—	43 354

TITRE III.
ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC.
REGIE DES VOIES AERIENNES.

TITEL III.
INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.
REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article — per artikel	1974 présümées — vermoede- lijke	1973 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Recettes aéronautiques :				Aëronautische ontvangsten :	411.01
	1. Redevances d'atterrissage	470 000	421 000	410 136	1. Landingsgelden.	
	2. Redevances d'embarquement	280 000	225 000	154 385	2. Inschepingsvergoedingen.	
	3. Bâtimens et locaux	70 000	60 000	50 656	3. Gebouwen en lokalen.	
	4. Hangars et ateliers	40 000	40 000	32 576	4. Loodsen en werkplaatsen.	
	5. Carburants avions	55 000	50 000	38 115	5. Vliegtuigbrandstof.	
	6. Emplacements non couverts	5 400	5 200	5 310	6. Niet overdekte oppervlakten.	
	7. Meetings d'aviation (pour mémoire).	—	—	—	7. Luchtvaartmeetings (pro memorie).	
	8. Appareils et installations	700	700	172	8. Apparaten en installaties.	
	9. Passerelles	17 000	17 000	13 087	9. Loopbruggen.	
		938 100	818 900	704 437		
02	1. Handling	1 300	1 000	35	1. Handling	02
03	Recettes extra-aéronautiques (prestations A) :				Extra-aëronautische ontvangsten : (prestaties A) :	03
	1. Concession de terrains	100	2 800	2 678	1. Concessie van terreinen.	
	2. Bâtimens divers	5 200	5 200	5 039	2. Diverse gebouwen.	
	3. Trafic routier	30 000	27 000	22 811	3. Wegverkeer.	
	4. Buffets	10 000	10 000	1 821	4. Buffetten.	
	5. Magasins hors douane	120 000	55 000	58 290	5. Taksvrije winkels.	
	6. Terrasses de promenade	—	—	—	6. Wandelterrassen.	
	7. Publicité	8 000	7 000	5 903	7. Publiciteit.	
	8. Exploitations agricoles	1 400	1 400	543	8. Landbouwuithatingen.	
	9. Commerces divers	8 000	7 000	5 481	9. Diverse handelszaken.	
		182 700	115 400	102 566		
04	Recettes extra-aéronautiques (prestations B) :				Extra-aëronautische ontvangsten : (prestaties B) :	04
	1. Droit de chasse	50	50	67	1. Jachtrecht.	
	2. Automates et exploitations propres	3 000	4 500	4 101	2. Automaten en eigen uithatingen.	
	3. Maisons	750	750	1 008	3. Huizen.	
	4. Visites guidées	—	—	—	4. Geleide bezoeken.	
		3 800	5 300	5 176		
09	Remboursements :				Terugbetalingen :	09
	1. Produits de ventes (biens meubles) ...	1 500	1 500	1 273	1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).	
	2. Remboursement personnel détaché ...	1 800	1 800	2 167	2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
	3. Remboursement « Eurocontrol » ...	77 000	47 000	15 478	3. Terugbetaling « Eurocontrol ».	
	4. Remboursement électricité	22 000	20 000	22 036	4. Terubetaling electriciteit.	
	5. Remboursement frais de chauffage ...	12 000	12 000	9 382	5. Terugbetaling verwarmingskosten.	
	6. Remboursement eau	5 000	6 000	3 726	6. Terugbetaling water.	
	7. Remboursement gaz	100	100	140	7. Terugbetaling gas.	
	8. Remboursements divers	13 000	10 000	13 453	8. Diverse terugbetalingen.	
	9. Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)	70 000	100 000	62 696	9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (B.T.W.).	
		202 400	198 400	130 351		
	Totaux pour le chapitre 41.	1 328 300	1 139 000	942 565	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles	1 000	1 000	5 318	Verkoop van onroerende goederen	430.01
	Totaux pour le chapitre 43.	1 000	1 000	5 318	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	1° déficit d'exploitation	—	—	—	1° exploitatieverlies.	
	2° dotation de renouvellement	284 705	241 105	229 688	2° toelage voor vernieuwing;	
	b) pour immobilisations	299 295	846 895	790 312	b) voor beleggingen.	
	Totaux pour le chapitre 45.	584 000	1 088 000	1 020 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	2 228 000	1 913 300	1 967 883	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.04	Coopération technique belgo-rwandaise ...	6 000	6 000	3 000	Belgisch-Rwandese technische samenwer- king.	490.04
05	Subvention du Ministère des Affaires éco- nomiques dans le cadre de l'économie régionale	52 000	15 000	4 665	Subventie van het Ministerie van Econo- mische Zaken in het raam van de regio- nale economie.	05
	Totaux pour le chapitre 49.	58 000	21 000	7 665	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	1 971 300	2 249 00	1 975 548	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article per artikel	1974 prévues voorziene	1973 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51:					HOOFDSTUK 51.	
Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.					Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
Personnel :					Personeel :	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
	b) Personnel statutaire :				b) personeel in statutair rechtsverband :	
	1° en service à la Régie ... 894 484				1° in dienst bij de Regie ... 894 484	
	2° détaché au Cabinet du Ministre ... 2 500				2° bij het Kabinet van de Minister gedetacheerd ... 2 500	
		896 984	744 705	598 941		
	c) Personnel recruté à titre temporaire.	6 216	4 509	5 192	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément ...	3 300	2 309	4 304	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions ...	18 000	14 827	13 212	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale ...	21 600	17 447	17 461	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.	04
06	Service social ...	3 428	3 622	3 129	Sociale Dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	1 850	1 865	1 154	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence ... 50		50	—	a) Verandering van standplaats ... 50	
	b) Indemnité pour frais funéraires ... 260		260	34	b) Vergoeding voor begrafenis-kosten ... 260	
	c) Habillement (uniformes et vêtements de travail) ... 3 000		2 830	1 780	c) Kleding (uniformen en werkkledij) ... 3 000	
	d) Indemnité pour travail de nuit ... 2 800		2 800	2 005	d) Vergoeding voor nachtarbeid ... 2 800	
		6 110				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Primes pour prestations spéciales ... 47 200		39 427	38 911	a) Premies voor bijzondere prestaties ... 47 200	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B., R.T.M.) ... 19 000		18 000	18 335	b) Vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S., R.M.T.) ... 19 000	
	c) Indemnités de Cabinet ... 300		264	232	c) Kabinetsvergoedingen ... 300	
		66 500				
10	Honoraires forfaitaires ...	1 100	860	923	Forfaitaire erelonen ...	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail ...	1 950	1 950	1 725	Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
512.02	Membres de commissions ...	33	33	19	Leden van commissies ...	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	179	158	149	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Médecine du travail ...	400	400	32	Arbeidsgeneeskunde ...	04
513.01	Représentation ...	350	350	39	Representatie ...	513.01
02	Déplacements, intérim et missions ...	3 800	3 540	3 721	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
Totaux pour le chapitre 51.		1 031 800	860 206	711 298	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges supplémentaires ...	14 000	14 000	12 613	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	48 200	48 200	37 567	Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Nettoyage des locaux ...	36 000	30 000	31 254	Schoonmaken van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) Matériel et mobilier ... 2 000		1 300	1 657	a) Materieel en meubilair ... 2 000	
	b) Véhicules ... 6 000		6 000	3 339	b) Voertuigen ... 6 000	
		8 000				
05	Assurances ...	1 500	1 300	1 202	Verzekeringen ...	05
07	Entretien des aéroports et de leurs installations ...	52 000	47 400	45 559	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité ...	10 000	20 000	261	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.	08
09	Divers ...	2 500	2 500	1 815	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau ... 10 500		8 000	9 235	a) Bureaubenodigdheden ... 10 500	
	b) Affranchissement du courrier ... 1 500		700	1 167	b) Frankeerkosten ... 1 500	
	c) Téléphone et télégraphe ... 5 000		4 500	4 250	c) Telefoon en telegraaf ... 5 000	
	d) Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression) ... 1 000		900	884	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken) ... 1 000	
		18 000				

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

	1975 par article — per artikel	1974 prévues — voorzien	1973 réelles — werkelijke	
523.01 Frais de publicité généralement quelconques	200	200	—	Allerhande publiciteitskosten 523.01
526.03 Frais de transport	200	100	71	Vervoerkosten 526.03
04 Indemnités diverses à des tiers	20 000	17 300	9 020	Diverse vergoedingen aan derden 04
527.01 Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier)	100	100	68	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing). 527.01
Totaux pour le chapitre 52.	210 700	202 500	159 962	Totalen voor hoofdstuk 52.

CHAPITRE 53.

531.01 Combustibles	30 000	20 000	15 589
02 Energie électrique	52 000	45 000	46 968
03 Eau	8 000	7 000	6 932
04 Gaz	400	400	198
05 Carburants pour avions et véhicules	4 000	3 000	2 756
06 Matériaux de construction et produits de consommation	3 000	2 500	2 047
07 Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	12 500	12 500	9 359
08 Matériel de réserve pour la météo	2 500	1 900	1 961
09 Matériel divers à l'usage de l'exploitation	3 200	2 500	2 770
533.01 a) Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	1 600	1 400	1 310
534.02 Déficit des receveurs	10	10	—
Totaux pour le chapitre 53.	117 210	96 210	89 890

CHAPITRE 55.

	Crédits d'engagement		
550.01 Immeubles 666 000	655 400	837 500	532 854
04 Matériel 80 000	28 800	66 400	32 344
09 Installations techniques 373 000	268 800	180 100	80 253
10 Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de 1 ^{er} établissement 36 000	36 000	36 000	30 000
1 155 000			
Totaux pour le chapitre 55.	989 000	1 120 000	675 451
Totaux pour les dépenses propres.	2 348 710	2 278 916	1 636 601

CHAPITRE 59.

Dépenses pour ordre.

590.04 Travaux divers pour le compte de la Coopération technique belgo-rwandaise	6 000	6 000	128
05 Travaux divers à Charleroi et à Ostende dans le cadre de l'économie régionale ...	52 000	15 000	1 636
Totaux pour le chapitre 59.	58 000	21 000	1 764
Totaux généraux pour les dépenses.	2 406 710	2 299 916	1 638 365
Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)	— 36 000	— 36 000	— 30 000
Totaux définitifs des dépenses.	2 370 710	2 263 916	1 608 365

HOOFDSTUK 53.

Brandstoffen	531.01
Elektrische energie	02
Water	03
Gas	04
Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.	05
Bouwmaterialen en verbruiksprodukten ...	06
Reservematerieel voor electriciteit, radio en radiogeleiding.	07
Reservematerieel voor de meteo	08
Divers materieel voor de exploitatie ...	09
a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.	533.01
Tekorten van de ontvangers	534.02
Totalen voor hoofdstuk 53.	

HOOFDSTUK 55.

	Vastleggings- kredieten	
Onroerende goederen	666 000	550.01
Materieel	80 000	04
Technische inrichtingen	373 000	09
Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg ...	36 000	10
	<u>1 155 000</u>	

HOOFDSTUK 59.

Uitgaven voor orde.

Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Rwandese technische samenwerking.	590.04
Diverse werken te Charleroi en te Ostende in het raam van de regionale economie.	590.05
Totalen voor hoofdstuk 59.	
Algemene totalen voor de uitgaven.	
Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).	
Definitieve totalen der uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 mars 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 maart 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU N° 4 DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Recettes aéronautiques.*1. *Redevances d'atterrissage.*

Evaluation : 470 000 000 de francs.

Les tarifs ont été augmentés à partir du 1^{er} avril 1974. Il a été réalisé en 1973 410 000 000 de francs.

Pour 1974, l'estimation a été fixée à 421 000 000 de francs. Pour 1975 elle peut être portée à 470 000 000 de francs.

2. *Redevances d'embarquement.*

Evaluation : 280 000 000 de francs.

L'estimation des recettes pour 1974, basée sur l'augmentation des tarifs intervenue le 1^{er} avril 1974, a été fixée à 225 000 000 de francs.

L'augmentation moyenne annuelle du nombre des passagers permet de fixer l'évaluation pour 1975 à 280 000 000 de francs.

3. *Bâtiments et locaux.*

Evaluation : 70 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1974 de 60 000 000 de francs a été portée à 70 000 000 de francs pour adapter ce crédit à la réalité.

4. *Hangars et ateliers.*

Evaluation : 40 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1974 de 40 000 000 de francs a été maintenue pour 1975.

5. *Carburants avions.*

Evaluation : 55 000 000 de francs.

L'augmentation de la redevance intervenue depuis le 1^{er} avril 1974 et l'augmentation de la quantité de carburant débitée permettent d'estimer la recette à 55 000 000 de francs.

6. *Emplacements non couverts.*

Evaluation : 5 400 000 francs.

L'évaluation pour 1974 de 5 200 000 francs a été portée à 5 400 000 francs pour adapter ce crédit à la réalité.

7. *Meetings d'aviation (pour mémoire).*

Aucune recette n'est prévue pour 1975 du fait qu'il n'est pas certain que des meetings d'aviation seront organisés.

8. *Appareils et installations.*

Evaluation : 700 000 francs.

L'évaluation pour 1974 a été ramenée de 3 000 000 de francs à 700 000 francs pour adapter le crédit à la réalité. Les prévisions pour 1975 ont été maintenues à ce niveau.

9. *Passerelles.*

Evaluation : 17 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1975 est maintenue au niveau de 1974.

Art. 411.02. — 1. *Handling.*

Evaluation : 1 300 000 francs.

L'évaluation pour 1974 a été portée de 600 000 francs à 1 000 000 de francs. Ce crédit a été fixé pour 1975 à 1 300 000 francs pour l'adapter à la réalité.

Art. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations A).*1. *Concession de terrains.*

Evaluation : 100 000 francs.

L'évaluation pour 1974 de 2 800 000 francs est à ramener pour 1975 à 100 000 francs du fait que la concession accordée au Fonds des Routes prend fin en 1974.

2. *Bâtiments divers.*

Evaluation : 5 200 000 francs.

L'évaluation pour 1974 a été portée de 400 000 francs à 5 200 000

TOELICHTENDE STAAT
TOT STAVING VAN TABEL N° 4 DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Aëronautische ontvangsten.*1. *Landingsgelden.*

Raming : 470 000 000 frank.

De tarieven werden verhoogd op 1 april 1974. Er werd in 1973 410 000 000 frank verwezenlijkt.

Voor 1974 is de schatting vastgesteld op 421 000 000 frank. Voor 1975 werd ze gebracht op 470 000 000 frank.

2. *Inschepingsvergoedingen.*

Raming : 280 000 000 frank.

Voor 1974 werd de schatting van de ontvangsten, gebaseerd op de tariefverhoging sinds 1 april 1974 in voege, op 225 000 000 frank vastgesteld.

De gemiddelde jaarlijkse toename van het aantal passagiers maakt het mogelijk de raming voor 1975 op 280 000 000 frank vast te stellen.

3. *Gebouwen en lokalen.*

Raming : 70 000 000 frank.

De raming van 60 000 000 frank voor 1974 werd op 70 000 000 frank gebracht om het krediet aan de werkelijkheid aan te passen.

4. *Loodsen en werkplaatsen.*

Raming : 40 000 000 frank.

De raming van 40 000 000 frank voor 1974 werd weerhouden voor 1975.

5. *Vliegtuigbrandstof.*

Raming : 55 000 000 frank.

De verhoging van de gelden in voege sinds 1 april 1974 en de verhoging van de hoeveelheid geleverde brandstoffen staan toe de ontvangsten te ramen op 55 000 000 frank.

6. *Niet overdekte oppervlakten.*

Raming : 5 400 000 frank.

De raming van 5 200 000 frank voor 1974 werd op 5 400 000 frank gebracht, om het krediet aan de werkelijkheid aan te passen.

7. *Luchtvaartmeetings (pro memorie).*

Geen ontvangst werd voorzien voor 1975 daar nog niet vaststaat dat er luchtvaartmeetings zullen worden ingericht.

8. *Apparaten en installaties.*

Raming : 700 000 frank.

De raming voor 1974 werd verminderd van 3 000 000 frank op 700 000 frank teneinde het krediet aan de werkelijkheid aan te passen. De vooruitzichten voor 1975 werden op dit peil behouden.

9. *Loopbruggen.*

Raming : 17 000 000 frank.

De raming voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 411.02. — 1. *Handling.*

Raming : 1 300 000 frank.

De raming voor 1974 werd van 600 000 frank op 1 000 000 frank gebracht. Dit krediet werd voor 1975 vastgesteld op 1 300 000 frank om het aan te passen aan de werkelijkheid.

Art. 411.03. — *Extra-aëronautische ontvangsten (Prestaties A).*1. *Concessie van terreinen.*

Raming : 100 000 frank.

De raming van 2 800 000 frank voor 1974 is teruggebracht op 100 000 frank voor 1975 door het feit dat de concessie, toegestaan aan het Wegenfonds, ophoudt in 1974.

2. *Diverse gebouwen.*

Raming : 5 200 000 frank.

De raming van 400 000 frank voor 1974 werd op 5 200 000 frank

francs par suite de la location à « Continental Pharma » de terrains et bâtiments expropriés pour l'aménagement futur de la zone fret.

Le crédit de 5 200 000 francs a été maintenu pour 1975.

3. Trafic routier.

Evaluation : 30 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1974 a été portée de 26 000 000 de francs à 27 000 000 de francs.

Le crédit pour 1975 a été fixé à 30 000 000 de francs pour l'adapter à la réalité.

4. Buffets.

Evaluation : 10 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1975 a été maintenue au niveau de 1974.

5. Magasins hors douane.

Evaluation : 120 000 000 de francs.

L'évaluation pour 1974 a été portée de 50 000 000 de francs à 55 000 000 de francs. Le crédit pour 1975 a été fixé à 120 000 000 de francs. La recette est doublée du fait que la Régie a pu éliminer le sous-concessionnaire.

6. Terrasses de promenade.

Les terrasses de promenade restent fermées pour raisons de sécurité. Aucune recette n'est prévue.

7. Publicité.

Evaluation : 8 000 000 de francs.

L'augmentation des demandes de publicité a permis de porter l'estimation pour 1974 de 6 500 000 francs à 7 000 000 de francs. Le crédit pour 1975 peut être fixé à 8 000 000 de francs.

8. Exploitations agricoles.

Evaluation : 1 400 000 francs.

L'évaluation pour 1975 a été maintenue au niveau de 1974.

9. Commerces divers.

Evaluation : 8 000 000 de francs.

Les prévisions permettent de porter le crédit pour 1974 de 7 000 000 de francs à 8 000 000 de francs pour 1975.

Art. 411.04. — Recettes extra-aéronautiques (Prestations B).

1. Droit de chasse.

Evaluation : 50 000 francs.

Le droit de chasse est concédé pour plusieurs années et après appel à la concurrence. De ce fait son rapport est presque constant. Le crédit reste maintenu au niveau de 1974.

2. Automates et exploitations propres.

Evaluation : 3 000 000 de francs.

Le crédit pour 1974 a été ramené de 4 500 000 francs à 4 000 000 de francs. Par suite de la suppression de certains services, le crédit pour 1975 a été fixé à 3 000 000 de francs.

3. Maisons.

Evaluation : 750 000 francs.

Les recettes proviennent principalement de la location au personnel de maisons expropriées. Par suite de la démolition de certaines maisons, les prévisions pour 1975 ont été ramenées à 750 000 francs.

4. Visites guidées.

Par suite de la situation déficitaire de cette activité, celle-ci a été suspendue provisoirement.

Art. 411.09. — Remboursements.

1. Produits de ventes (biens meubles).

Evaluation : 1 500 000 francs.

Cet article comporte le produit de vente de biens meubles et de divers articles et installations désaffectés. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision. Le crédit de 1975 reste maintenu au niveau de 1974.

2. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 1 800 000 francs.

Il s'agit de la récupération des traitements du personnel détaché dans d'autres départements, syndicats, etc. Il est difficile de fixer le crédit avec exactitude. Le crédit pour 1975 reste maintenu au niveau de 1974.

gebracht ten gevolge van de verhuring van onteigende terreinen en gebouwen aan de « Continental Pharma » voor de toekomstige inrichting van de vrachtzone.

Het krediet van 5 200 000 frank werd behouden voor 1975.

3. Wegverkeer.

Raming : 30 000 000 frank.

De raming van 26 000 000 frank voor 1974 werd op 27 000 000 frank gebracht.

Het krediet werd voor 1975 op 30 000 000 frank vastgesteld om het aan de werkelijkheid aan te passen.

4. Buffetten.

Raming : 10 000 000 frank.

De raming voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

5. Taksvrije winkels.

Raming : 120 000 000 frank.

De raming van 50 000 000 frank voor 1974 werd op 55 000 000 frank gebracht. Het krediet werd voor 1975 op 120 000 000 frank vastgesteld. De verdubbeling van deze ontvangst spruit voort uit het feit dat de Regie de onderconcessionaris heeft kunnen uitschakelen.

6. Wandelterrassen.

De wandelterrassen blijven voor het publiek gesloten wegens veiligheidsredenen. Daarom is er geen ontvangst voorzien.

7. Publiciteit.

Raming : 8 000 000 frank.

De toename van de vraag naar publiciteit stond toe de schatting van 6 500 000 frank voor 1974 op 7 000 000 frank te brengen. Het krediet voor 1975 mag worden vastgesteld op 8 000 000 frank.

8. Landbouwuïtbatingen.

Raming : 1 400 000 frank.

De raming voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

9. Diverse handelszaken.

Raming : 8 000 000 frank.

De vooruitzichten staan toe het krediet van 7 000 000 frank voor 1974 op 8 000 000 frank te brengen voor 1975.

Art. 411.04. — Extra-aëronautische ontvangsten (Prestaties B).

1. Jachtrecht.

Raming : 50 000 frank.

Het jachtrecht wordt na beroep op de mededinging toegekend voor meerdere jaren. De opbrengst is derhalve praktisch konstant. Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

2. Automaten en eigen uitbatingen.

Raming : 3 000 000 frank.

Het krediet werd voor 1974 verminderd van 4 500 000 frank tot 4 000 000 frank. Ten gevolge van de afschaffing van sommige diensten, werd het krediet voor 1975 op 3 000 000 frank vastgesteld.

3. Huizen.

Raming : 750 000 frank.

De ontvangsten spruiten hoofdzakelijk voort uit de verhuring van onteigende huizen aan leden van het personeel. Ten gevolge van het afbreken van sommige huizen werden de vooruitzichten voor 1975 tot 750 000 frank verminderd.

4. Geleide bezoeken.

Ingevolge de deficitaire toestand van deze activiteit werd ze voorlopig stopgezet.

Art. 411.09. — Terugbetalingen.

1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).

Raming : 1 500 000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van roerende goederen en diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met nauwkeurigheid bepaald worden. Het krediet van 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 1 800 000 frank.

Het gaat hier om de terugvordering van de wedden van het personeel gedetacheerd bij andere departementen, syndicaten, enz. Het is moeilijk met juistheid dit krediet te bepalen. Het krediet voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

3. Remboursement « Eurocontrol ».

Evaluation : 77 000 000 de francs.

Les crédits pour 1974 de 47 000 000 de francs ont été portés à 77 000 000 de francs pour 1975.

Décomposition :

a) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie	...	...	...	...	...	F	15 000 000
b) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge.	...	...	...	...	...		62 000 000
						F	77 000 000

**

a) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie : 15 000 000 de francs.

Ce crédit représente la redevance que l'Agence « Eurocontrol » paie à la Régie pour l'utilisation de ses installations de navigation.

b) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge : 62 000 000 de francs.

Plusieurs pays européens, parmi lesquels la Belgique, ont signé le 8 septembre 1970 un accord multilatéral instaurant un système commun pour la perception de redevances pour l'usage de leur espace aérien.

Par la voie d'accords bilatéraux, portant la même date, ils ont chargé l'organisation « Eurocontrol » de la perception de ces redevances.

En s'y référant, la Belgique, par arrêté royal du 22 octobre 1971, a instauré une redevance pour l'usage de l'espace aérien belge, applicable à partir du 1^{er} novembre 1972.

Celle-ci couvre des services pour lesquels la Régie supporte les frais d'exploitation. Elle a donc droit à la partie de la redevance qui y correspond.

La somme perçue par « Eurocontrol » au nom de la Belgique sera versée à l'Administration de l'Aéronautique qui transmettra à la Régie la part qui lui revient.

Il est à remarquer que jusqu'à présent la Régie n'est pas encore parvenue à se faire liquider sa quote-part par le Trésor.

4. Remboursement électricité.

Evaluation : 22 000 000 de francs.

Le crédit de 20 000 000 de francs pour 1974 a été portée à 22 000 000 de francs pour l'adapter à la réalité.

5. Remboursement frais de chauffage.

L'évaluation pour 1974 a été ajustée et portée de 11 000 000 de francs à 12 000 000 de francs compte tenu de l'augmentation du prix du combustible. Pour 1975 le crédit a été maintenu à ce niveau.

6. Remboursement eau.

Evaluation : 5 000 000 de francs.

Le crédit pour 1974 de 6 000 000 de francs a été ramené à 5 000 000 de francs pour 1975 pour l'adapter à la réalité.

7. Remboursement gaz.

Evaluation : 100 000 francs.

Le crédit pour 1975 a été maintenu au niveau de 1974.

8. Remboursements divers.

Evaluation : 13 000 000 de francs.

Le crédit pour 1975 a été augmenté de 3 000 000 de francs par rapport à 1974.

9. Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation : 70 000 000 de francs.

Ce montant représente le remboursement par l'Etat de la T.V.A. payée par la R.V.A. sur ses investissements.

CHAPITRE 43.

Art. 430.01. — Vente d'immeubles.

Evaluation : 1 000 000 de francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire des Comités d'acquisition de l'Enregistrement et Domaines.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le moment et le montant de ces opérations. Le crédit de 1 000 000 de francs doit être considéré comme un crédit de principe.

3. Terugbetaling « Eurocontrol ».

Raming : 77 000 000 frank.

De kredieten voor 1974 van 47 000 000 frank werden op 77 000 000 frank gebracht voor 1975.

Ontleding :

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatie-installaties van de Regie	...	...	...	...	...	F	15 000 000
b) vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim	...	...	...	...	...		62 000 000
						F	77 000 000

**

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatieinstallaties van de Regie : 15 000 000 frank.

Dit krediet stelt de vergoeding voor die het Agentschap « Eurocontrol » aan de Regie betaalt voor het gebruik van haar navigatie-installaties.

b) Vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim : 62 000 000 frank.

Meerdere Europese landen waaronder België hebben op 8 september 1970 een multilaterale overeenkomst ondertekend waarbij zij gezamenlijk een systeem hebben uitgewerkt voor het innen van vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim.

Bij bilaterale overeenkomst van dezelfde datum hebben zij de organisatie « Eurocontrol » met de inning van deze vergoeding belast.

Daarbij aansluitend heeft België bij koninklijk besluit van 22 oktober 1971 een vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim ingesteld met ingang van 1 november 1972.

Deze vergoeding dekt ondermeer diensten waarvan de Regie de exploitatiekosten draagt. Het desbetreffende deel van de vergoeding komt dan ook aan de Regie toe.

De door Eurocontrol namens België geïnde vergoeding wordt gestort op de rekening van het Bestuur der Luchtvaart, dat aan de Regie het haar toekomend gedeelte zal overmaken.

Er dient opgemerkt dat, tot op heden, de Regie nog niet erin geslaagd is haar aandeel te laten vereffenen door de Schatkist.

4. Terugbetaling elektriciteit.

Raming : 22 000 000 frank.

Het krediet van 20 000 000 frank voor 1974 werd op 22 000 000 frank gebracht om het aan de werkelijkheid aan te passen.

5. Terugbetaling verwarmingskosten.

De raming voor 1974 werd aangepast en gebracht van 11 000 000 frank op 12 000 000 frank rekening gehouden met de prijsverhoging van de brandstof. Voor 1975 is het krediet op hetzelfde peil behouden.

6. Terugbetaling water.

Raming : 5 000 000 frank.

Het krediet werd van 6 000 000 frank voor 1974 tot 5 000 000 frank verminderd voor 1975 om het aan te passen aan de werkelijkheid.

7. Terugbetaling gas.

Raming : 100 000 frank.

Het krediet voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

8. Diverse terugbetalingen.

Raming : 13 000 000 frank.

Het krediet voor 1975 werd ten opzichte van 1974 met 3 000 000 frank verhoogd.

9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (B.T.W.).

Raming : 70 000 000 frank.

Dit bedrag is de terugbetaling door de Staat van de B.T.W. betaald door de Regie op haar investeringen.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.01. — Verkoop van onroerende goederen.

Raming : 1 000 000 frank.

De afstand van onroerende goederen door de Regie geschiedt door tussenkomst van de Comites tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen. Het krediet van 1 000 000 frank moet beschouwd worden als een principieel krediet.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

La perte de la Régie est constituée d'une part, par le mali d'exploitation et d'autre part, par le prélèvement en faveur du fonds d'amortissement.

a) A fonds perdus :

1° Déficit d'exploitation.

Suivant les prévisions budgétaires le compte d'exploitation se soldera par un boni.

Préfiguration du compte d'exploitation pour 1975 :

Recettes d'exploitation	F 1 328 300 000
A déduire :	
Dépenses d'exploitation	F 1 359 800 000
Elimination de la double inscription des travaux en régie	36 000 000
	1 323 800 000
Boni présumé pour 1975	F 4 500 000

Ce montant sera régularisé dans le budget de 1976.

2° Dotation de renouvellement.

Evaluation : 284 705 000 francs.

La dépréciation des immobilisations de la Régie est évaluée à 284 705 000 francs comme exposé dans le détail du fonds de renouvellement et d'amortissement annexé à ce document (p. 222).

b) Pour immobilisations.

Etant donné que les valeurs du fonds de renouvellement et amortissement sont toujours investies en immobilisations il est alimenté par les opérations de capital de l'Etat.

Compte tenu de l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles pour un montant de 1 000 000 de francs (recette prévue à l'article 430.01) et de son avoir au Fonds spécial pour un montant de 404 000 000 de francs, la Régie sollicite une intervention de l'Etat de 584 000 000 de francs dont 284 705 000 francs à titre de dotation de renouvellement et 299 295 000 francs pour immobilisation (art. 450.01, a, 2 et 450.01, b).

Cette intervention de l'Etat, au montant de 584 000 000 de francs, citée ci-dessus, est couverte par le crédit d'ordonnancement du même montant, inscrit aux opérations de capital Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1975, Titre II, chapitre III, article 61.01.

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre.)

Art. 490.04. — *Coopération technique belgo-rwandaise.*

Evaluation : 6 000 000 de francs.

La recette figurant à cet article représente les montants mis à la disposition de la Régie par le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour réaliser des travaux d'équipement à l'aéroport de Kigali.

Art. 490.05. — *Subvention du Ministère des Affaires économiques dans le cadre de l'économie régionale.*

Evaluation : 52 000 000 de francs.

La recette figurant à cet article représente les montants mis à la disposition de la Régie par le Ministère des Affaires économiques pour réaliser à l'aéroport de Charleroi et d'Ostende des travaux à convenir entre le Ministère des Communications et les autorités régionales.

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomsten van de Staat.*

Het verlies van de Regie bestaat enerzijds uit het exploitatieverlies en anderzijds uit de afnemings ten voordele van het afschrijvingsfonds.

a) Niet terugvorderbaar :

1° Exploitatieverlies.

Volgens de budgettaire voorzieningen zal de exploitatierekening sluiten met een boni.

Voorafbeelding van de exploitatierekening voor 1975 :

Exploitatieontvangsten	F 1 328 300 000
Af te trekken :	
Exploitatieuitgaven	F 1 359 800 000
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie	36 000 000
	1 323 800 000
Vermoedelijk boni voor 1975	F 4 500 000

Dit bedrag zal verrekend worden in de begroting van 1976.

2° Toelage voor vernieuwing.

Raming : 284 705 000 frank.

De waardevermindering van de beleggingen van de Regie is geraamd op 284 705 000 frank zoals uiteengezet in de omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds bij dit document gevoegd (blz. 222).

b) Voor beleggingen

Vermits de gelden van het afschrijvingsfonds steeds belegd worden in onroerende goederen wordt het gesnijd door de kapitaalverrichtingen van de Staat.

Rekening houdend met de benutting van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen voor een bedrag van 1 000 000 frank (ontvangst voorzien onder artikel 430.01) en van haar tegoed op het bijzonder Fonds voor een bedrag van 404 000 000 frank, verzoekt de Regie om een staats-tussenkomst van 584 000 000 frank waarvan 284 705 000 frank als dotatie voor vernieuwing en 299 295 000 frank voor beleggingen (art. 450.01, a, 2 en 450.01, b).

Deze tussenkomst van de Staat ten bedrage van 584 000 000 frank hierboven vermeld, is gedekt door het ordonnanceringskrediet, van hetzelfde bedrag ingeschreven op de kapitaalverrichtingen van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1975, Titel II, hoofdstuk III, artikel 61.01.

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor orde.)

Art. 490.04. — *Belgisch-Rwandese technische samenwerking.*

Raming : 6 000 000 frank.

De ontvangst op dit artikel bestaat uit de bedragen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking ter beschikking van de Regie gesteld voor de verwezenlijking van uitrustingswerken op de luchthaven van Kigali.

Art. 490.05. — *Subventie van het Ministerie van Economische Zaken in het raam van de regionale economie.*

Raming : 52 000 000 frank.

De ontvangst op dit artikel bestaat uit de bedragen door het Ministerie van Economische Zaken voor de verwezenlijking op de luchthaven van Charleroi en Oostende van werken, overeen te komen tussen het Ministerie van Verkeerswezen en de regionale autoriteiten.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU N° 5 DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des Ministères.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Evaluation : 903 200 000 francs.

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Evaluation : 3 300 000 francs.

Les dépenses, à savoir 906 500 000 francs, ont été calculées dans les mêmes conditions que l'exercice précédent mais compte tenu de la programmation sociale 1974-1975 et des recrutements en extension de cadre approuvés par le Comité ministériel du Budget.

Elles ont été calculées par référence au coefficient de liquidation de 31,95.

Elles comprennent les évaluations suivantes :

- 761 640 000 francs se rapportant à l'effectif en service au 1^{er} janvier 1974 soit 1 848 unités;
- 25 400 000 francs pour permettre d'effectuer les recrutements à exécuter en 1974;
- 54 884 000 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1972-1973;
- 23 478 000 francs au titre d'allocation de fin d'année;
- 41 098 000 francs suite à l'engagement d'effectifs en vue du renforcement de la surveillance.

Par rapport aux prévisions budgétaires de 1974, il est accusé pour l'ensemble des articles 511.01 et 511.02 un accroissement net de dépenses de 154 977 000 francs.

L'augmentation enregistrée est due aux promotions régulières des traitements, à l'incidence de la programmation sociale 1974-1975, aux fluctuations de l'index, au poste recrutement en extension et tient compte de l'adaptation de certaines dépenses.

A. — *Augmentations.*

1. Promotions de traitement	...	...	...	F	14 197 983
2. Programmation sociale 1974-1975 :					
a) Incidence 6 %	...	...	...	F	34 033 350
b) Pécule de vacances	...	...	...	F	10 109 146
c) Allocation de programmation	...	...	...	F	9 957 094
3. Recrutements	...	...	...	F	5 367 100
(compte tenu des recrutements en extension de cadre admis mais déduction faite de ceux repris à l'exercice précédent et réalisés).					
4. Adaptation de certaines dépenses : allocation de résidence	...	...	...	F	262 878
5. Incidence de l'index	...	...	...	F	102 338 519

B. — *Diminutions.*

Adaptation de certaines dépenses :

a) allocation de foyer	...	...	...	F	328 118
b) allocations familiales	...	...	...	F	1 110 049
c) volet sectoriel	...	...	...	F	19 850 903

(suite réalisation partielle de certains postes de la restructuration du service de contrôle).

Art. 511.03. — *Charges de pensions.*

Evaluation : 18 000 000 de francs.

Augmentation de 3 173 000 francs due à l'accroissement du nombre de pensionnés, à l'index et à la péréquation des pensions.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale.*

Evaluation : 21 600 000 francs.

Augmentation de 4 153 000 francs due à l'augmentation de l'effectif, des traitements (6 %) et à l'index.

TOELICHTENDE STAAT
TOT STAVING VAN TABEL N° 5 DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Luchtwezen wordt beheerst door gelijkaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der Ministeries.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

Raming : 903 200 000 frank.

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Raming : 3 300 000 frank.

De uitgaven, te weten 906 500 000 frank, werden berekend in dezelfde voorwaarden als voorgaand dienstjaar rekening gehouden met de sociale programmatie 1974-1975 en met de aanwervingen in uitbreiding van het kader goedgekeurd door het Ministerieel Begrotings-Comité.

Zij werden berekend onder verwijzing naar het vereffeningscoëfficiënt van 31,95.

Zij omvatten volgende ramingen :

- 761 640 000 frank betreffende het effectief in dienst op datum van 1 januari 1974, hetzij 1 848 eenheden;
- 25 400 000 frank met het oog op de in 1974 uit te voeren aanwervingen;
- 54 884 000 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmatie 1972-1973;
- 23 478 000 frank ten titel van de eindejaarstoelage;
- 41 098 000 frank ingevolge de aanwerving van effectieven met het oog op de versterking van het toezicht.

Ten opzichte van de begrotingsvooruitzichten van 1974, wordt er voor de gezamenlijke artikels 511.01 en 511.02 een netto toename der uitgaven met 154 977 000 frank vastgesteld.

De vastgestelde vermeerdering is te wijten aan de regelmatige weddeverhogingen, aan de weerslag van de sociale programmatie, aan de post aanwerving in uitbreiding en aan de aanpassing van zekere uitgaven.

A. — *Verhogingen.*

1. Weddeverhogingen	...	...	...	...	F	14 197 983
2. Sociale programmatie 1974-1975 :						
a) Weerslag 6 %	...	...	...	...	F	34 033 350
b) Vakantiegeld	...	...	...	...	F	10 109 146
c) Programmatietoelage	...	...	...	...	F	9 957 094
3. Aanwervingen	...	...	...	...	F	5 367 100
(rekening gehouden met de aanwervingen binnen het toegestane kader, in mindering deze opgenomen en verwezenlijkt in voorgaand begrotingsjaar).						
4. Aanpassing van bepaalde uitgaven : standplaats-toelage	...	...	...	...	F	262 878
5. Indexweerslag	...	...	...	...	F	102 338 519

B. — *Vermindering.*

Aanpassing van bepaalde uitgaven :

a) haardtoelage	...	...	...	...	F	328 118
b) gezinsbijslagen	...	...	...	...	F	1 110 049
c) sectorieel luik	...	...	...	...	F	19 850 903

(ingevoel gedeeltelijke realisatie van zekere posten van de herstructurering van de verkeersleidingsdiensten).

Art. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming : 18 000 000 frank.

Vermeerdering van 3 173 000 frank ingevolge de stijging van het aantal gepensioneerden, van de index en de péréquatie der pensioenen.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.*

Raming : 21 600 000 frank.

Vermeerdering van 4 153 000 frank ingevolge de vermeerdering van de effectieven, de wedden (6 %) en de index.

Art. 511.06. — *Service social.*

Evaluation : 3 428 000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comportent :

1. Assistance maternelle	F	133 250
2. Médecine préventive	F	19 988
3. Médecine curative	F	1 372 475
4. Placement d'enfants débiles	F	82 615
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux.	F	586 300
6. Manifestations sportives culturelles	F	199 875
7. Cotisations du centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse	F	50 000
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionnés)	F	300 000
9. Divers (assistance au décès, aide familiale, consultation juridique, prêts au mariage et ordinaires)	F	271 030
10. Mess et cantines	F	98 184
11. Allocations aux décorés.	F	200 000
12. Don pour 40, 45 et 50 ans de service.	F	81 283
13. Don aux pensionnés	F	33 000

La diminution de 194 000 francs par rapport à l'exercice précédent résulte de l'adaptation de certaines rubriques à la réalité.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation : 1 850 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*a) *Changement de résidence.*

Evaluation : 50 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) *Indemnités pour frais funéraires.*

Evaluation : 260 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

c) *Habillement (uniformes et vêtements de travail).*

Evaluation : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 170 000 francs due à l'incidence de l'index.

d) *Indemnité pour travail de nuit.*

Evaluation : 2 800 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*a) *Primes pour prestations spéciales.*

Evaluation : 47 200 000 francs.

Détail de l'évaluation :

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar. F	2 680 000
--	-----------

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques	F	44 000
---	---	--------

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

3. Primes au personnel chargé de vols de missions. F	350 000
--	---------

Vols de familiarisation imposés :

- aux prévisionnistes d'aviation (45 000 francs);
- au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10 000 francs);
- au personnel de la circulation aérienne (230 000 francs);
- au personnel divers (65 000 francs).

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux ouvriers qualifiés A, premiers ouvriers qualifiés A, conducteurs d'auto-mécaniciens (échelle de recrutement) et pompiers d'aviation	F	238 000
--	---	---------

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming : 3 428 000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	F	133 250
2. Preventieve geneeskunde	F	19 988
3. Helende geneeskunde	F	1 372 475
4. Plaatsen van zwakke kinderen	F	82 615
5. Bijzondere bijstand aan kanker en teringlijders	F	586 300
6. Sport- en culturele manifestaties	F	199 875
7. Bijdrage aan het ontspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode	F	50 000
8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen gesteld)	F	300 000
9. Allerlei (bijstand bij overlijden, familiale hulp, juridische raadplegingen, gewone en huwelijksleningen) ...	F	271 030
10. Refers en kantines	F	98 184
11. Toelagen aan gedekoreerden	F	200 000
12. Gift voor 40, 45 en 50 jaar dienst	F	81 283
13. Gift aan de gepensioneerden	F	33 000

De vermindering met 194 000 frank tegenover voorgaand begrotingsjaar spruit voort uit de aanpassing aan de werkelijkheid van bepaalde rubrieken.

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming : 1 850 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*a) *Verandering van standplaats.*

Raming : 50 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) *Vergoeding voor begrafeniskosten.*

Raming : 260 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

c) *Kleding (uniformen en werkkledij).*

Raming : 3 000 000 frank.

Verhoging met 170 000 frank te wijten aan de schommeling van de index.

d) *Vergoeding voor nachtarbeid.*

Raming : 2 800 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*a) *Premies voor bijzondere prestaties.*

Raming : 47 200 000 frank.

Detail van de raming :

1. Premies aan het personeel belast met de bediening van de radar	F	2 680 000
--	---	-----------

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

2. Premies aan het personeel belast met meteorologische waarnemingen	F	44 000
---	---	--------

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

3. Premies aan het personeel belast met dienstvluchten	F	350 000
---	---	---------

Opgelegde familiarisatievluchten :

- aan de luchtvaartweervoorspellers (45 000 frank);
- aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank);
- aan het personeel van de luchtvaartverkeersleiding (230 000 frank);
- aan divers personeel (65 000 frank).

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

4. Premie voor het besturen van een voertuig toegekend aan de geschoolde werklieden A, eerste geschoolde werklieden A, autobestuurders-mecaniciërs (aanwervingsschaal) en luchtvaartbrandweerlieden	F	238 000
---	---	---------

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

5. Prime de danger ou de présence au personnel du service « Incendie » F 1 688 000
Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

6. Indemnité pour prestations dominicales F 41 960 000
Augmentation de 7 750 000 francs due à l'accroissement des traitements (2 600 000 francs) et à l'incidence de l'index (5 150 000 francs).

7. Allocation pour la prise en sténographie F 40 000
Augmentation de 23 000 francs due à un plus grand nombre de bénéficiaires.

8. Indemnités diverses F 200 000
b) *Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) (R.T.M.).*
Evaluation : 19 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs due à l'accroissement des effectifs et des billets gratuits S.N.C.B. (500 000 francs) et des billets de passage gratuit sur les lignes maritimes de la R.T.M. (500 000 francs).

c) *Indemnités de Cabinet.*

Evaluation : 300 000 francs.

Augmentation de 36 000 francs due à l'incidence de l'index.

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 1 100 000 francs.

Majoration de 240 000 francs suite à l'application de l'index sur les honoraires des avocats.

Art. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents du travail.*

Evaluation : 1 950 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 512.02. — *Membres de commissions.*

Evaluation : 33 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 179 000 francs.

Augmentation de 21 000 francs due à la hausse de l'index.

Art. 512.04. — *Médecine du travail.*

Evaluation : 400 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 350 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

Art. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 3 800 000 francs.

Augmentation de 260 000 francs due à l'incidence de l'index.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation : 14 000 000 de francs.

Décomposition :

— Loyer bâtiments Administration centrale.	F	13 400 000
— Loyer autres bâtiments		400 000
— Loyer terrains		200 000
	F	14 000 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 48 200 000 francs.

Décomposition :

Location des :

— circuits téléphoniques nationaux	F	3 500 000
— circuits téléphoniques internationaux		5 000 000

5. Gevaar- of aanwezigheidspremie aan het personeel van de luchtvaartbrandweerdienst F 1 688 000
Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

6. Vergoedingen voor zondagwerk F 41 960 000
Vermeerdering met 7 750 000 frank te wijten aan de toename van de wedden (2 600 000 frank) en aan de indexweerslag (5 150 000 frank).

7. Vergoeding voor stenografiewerk F 40 000
Vermeerdering met 23 000 frank te wijten aan een groter aantal rechthebbenden.

8. Diverse vergoedingen F 200 000
b) *Vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S.) (R.M.T.).*
Raming : 19 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank ingevolge de vermeerdering der effectieven en de kosteloze reisbiljetten N.M.B.S. (500 000 frank) en de kosteloze biljetten op de zeevaartrijnen van de R.M.T. (500 000 frank).

c) *Kabinetsvergoedingen.*

Raming : 300 000 frank.

Vermeerdering met 36 000 frank ingevolge de schommeling van de index.

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 1 100 000 frank.

Vermeerdering met 240 000 frank te wijten aan de toepassing van de index op de erelonen der advocaten.

Art. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 1 950 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 512.02. — *Leden van commissies.*

Raming : 33 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming : 179 000 frank.

Vermeerdering met 21 000 frank ingevolge de stijging van de index.

Art. 512.04. — *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming : 400 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 350 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 3 800 000 frank.

Vermeerdering met 260 000 frank te wijten aan de indexweerslag.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 14 000 000 frank.

Ontleding :

— Huur gebouwen Hoofdbestuur	F	13 400 000
— Huur andere gebouwen	F	400 000
— Huur terreinen	F	200 000
	F	14 000 000

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 521.02. — *Huren van materieel en meubilair.*

Raming : 48 200 000 frank.

Ontleding :

Huren van :

— nationale telefoonlijnen	F	3 500 000
— internationale telefoonlijnen		5 000 000

— circuits téléphoniques, nouveaux raccordements	600 000
— circuits télégraphiques nationaux	600 000
— circuits télégraphiques internationaux	3 000 000
— circuits télégraphiques, nouveaux raccordements	500 000
— ordinateurs de communications	35 000 000
F	48 200 000

Le crédit pour 1975 a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 521.03. — Nettoyage des locaux.

Evaluation : 36 000 000 de francs.

Le crédit de 1975 a été augmenté de 6 000 000 de francs pour faire face, d'une part, aux augmentations contractuelles dues à la fluctuation de l'index et d'autre part, aux nouveaux contrats conclus suite aux extensions.

Art. 521.04. — Entretien et réparation :

a) du matériel et du mobilier.

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Le crédit de 1975 a été augmenté de 700 000 francs pour l'adapter aux besoins réels.

b) des véhicules.

Evaluation : 6 000 000 de francs.

Décomposition :

— remplacement des pneus	F	1 400 000
— réparation des véhicules		4 600 000
F		6 000 000

Le crédit de 1975 a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 521.05. — Assurances.

Evaluation : 1 500 000 francs.

Par rapport à 1974 le crédit a été augmenté de 200 000 francs pour faire face à l'indexation des polices d'assurance.

Art. 521.07. — Entretien des aérodromes et de leurs installations.

Evaluation : 52 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

— Entretien groupes électrogènes	F	660 000
— Entretien télécopieurs Olivetti		1 200 000
— Entretien installations téléphoniques « Bell »		550 000
— Contrat pour le dégivrage des pistes à Bruxelles-National		1 100 000
— Entretien climatisation à l'Aéroport National		330 000
— Entretien des zones vertes à Bruxelles National		1 650 000
— Entretien par l'industrie privée des bâtiments y compris ascenseurs, monte-charges, bandes transporteuses et toutes installations spéciales :		
— électricité, T.V., etc. de l'aérogare		16 000 000
— entretien des pistes, routes, taxiways, etc.		27 000 000
— entretien des centrales de chauffe		2 000 000
— entretien des installations de balisage		1 510 000
F		52 000 000

Le crédit a été augmenté de 4 600 000 francs pour faire face à la hausse des contrats par suite de l'adaptation des salaires aux fluctuations de l'index.

Art. 521.08. — Vols de contrôle des installations de sécurité.

Evaluation : 10 000 000 de francs.

Le crédit de 1974 a été diminué de 10 000 000 de francs. Vers la moitié de l'année 1975 l'Administration de l'Aéronautique sera de nouveau à même d'effectuer ces vols de contrôle ce qui permettra cette réduction des dépenses.

Art. 521.09. — Divers.

Evaluation : 2 500 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 10 500 000 francs.

Le crédit a été augmenté de 2 500 000 francs par rapport à 1974 afin de faire face aux besoins accrus et à la hausse des matières premières.

— telefoonlijnen, nieuwe aansluitingen	600 000
— nationale telegraaflijnen	600 000
— internationale telegraaflijnen	3 000 000
— telegraaflijnen, nieuwe aansluitingen	500 000
— communicatieordinators	35 000 000
F	48 200 000

Het krediet voor 1975 werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 521.03. — Schoonmaken van lokalen.

Raming : 36 000 000 frank.

Het krediet voor 1975 werd met 6 000 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden enerzijds, aan de contractueel index gebonden verhoging van de aannemingsprijzen en anderzijds aan de nieuwe contracten afgesloten voor de uitbreidingen.

Art. 521.04. — Onderhoud en herstel :

a) van het materieel en het meubilair.

Raming : 2 000 000 frank.

Het krediet voor 1975 werd met 700 000 frank verhoogd om het aan te passen aan de werkelijke behoeften.

b) van de voertuigen.

Raming : 6 000 000 frank.

Ontleding :

— Vervanging banden	F	1 400 000
— Herstelling voertuigen		4 600 000
F		6 000 000

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 521.05. — Verzekeringen.

Raming : 1 500 000 frank.

Ten opzichte van 1974 werd het krediet met 200 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de indexering van de verzekeringspolis.

Art. 521.07. — Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.

Raming : 52 000 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

— Onderhoud van de generatorsgroepen	F	660 000
— Onderhoud verreschrijvers Olivetti		1 200 000
— Onderhoud der « Bell »-telefooninstallaties		550 000
— Contract voor ijzelbestrijding te Brussel-Nationaal		1 100 000
— Onderhoud klimaatregeling in de Nationale Luchthaven		330 000
— Onderhoud der groene zones te Brussel-Nationaal		1 650 000
— Onderhoud door de private nijverheid van de gebouwen met inbegrip van de liften, goederenliften, transportbanden en alle bijzondere installaties :		
— elektriciteit, T.V., enz. in het luchthavengebouw		16 000 000
— onderhoud der banen, rijwegen, taxiwegen, enz.		27 000 000
— onderhoud van de stookcentrales		2 000 000
— onderhoud van de bebakeningsinstallaties		1 510 000
F		52 000 000

Het krediet werd met 4 600 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de verhoging van de contracten door het aanpassen van de lonen aan de schommelingen van het indexcijfer.

Art. 521.08. — Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.

Raming : 10 000 000 frank.

Het krediet voor 1974 werd met 10 000 000 frank verminderd. Medio 1975 zal het Bestuur der Luchtvaart terug in de mogelijkheid gesteld worden deze vluchten uit te voeren zodat deze uitgaven kunnen verminderd worden.

Art. 521.09. — Verscheidene.

Raming : 2 500 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 522.01. — Allerhande bureaukosten.

a) Bureaubenodigdheden.

Raming : 10 500 000 frank.

Het krediet werd ten opzichte van 1974 met 2 500 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de gestegen behoeften en aan de prijsverhoging van de grondstoffen.

b) *Affranchissement du courrier.*

Evaluation : 1 500 000 francs.

Par rapport à 1974 le crédit a été augmenté de 800 000 francs afin de l'adapter à la réalité et de faire face à la hausse des tarifs postaux.

c) *Téléphone et télégraphe.*

Evaluation : 5 000 000 de francs.

Le crédit pour 1975 a été augmenté de 500 000 francs pour faire face aux nouveaux tarifs téléphoniques.

d) *Documentation (journaux, périodiques et travaux impression).*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Le crédit a été augmenté de 100 000 francs pour satisfaire les demandes de documentations techniques continuellement en évolution.

Art. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Evaluation : 200 000 francs.

Décomposition :

— Publicité à l'étranger, brochures, etc.	F	100 000
— Foires internationales		75 000
— Conférences de presse, réceptions, etc.		25 000
	F	200 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 526.03. — *Frais de transport.*

Evaluation : 200 000 francs.

Le crédit de 1974 a été augmenté de 100 000 francs pour faire face à la hausse des frais de transport.

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

Evaluation : 20 000 000 de francs.

Décomposition :

— Remboursement à la Sabena :		
1° du service des bagagistes	F	8 300 000
2° du personnel desservant les passerelles		11 500 000
— Indemnités diverses à des tiers		200 000
	F	20 000 000

Par rapport à 1974 le crédit a été augmenté de 2 700 000 francs pour faire face à l'augmentation de cette main-d'œuvre. La dépense pour la manœuvre des passerelles est compensée par une recette à l'article 411.01-9.

Art. 527.01. — *Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier).*

Evaluation : 100 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 30 000 000 de francs.

Décomposition :

— Chauffage bâtiments Administration centrale	F	1 000 000
— Chauffage mazout nouvelle aérogare de Zaventem ⁽¹⁾ ..		22 000 000
— Chauffage charbon Zaventem		150 000
— Chauffage ancienne aérogare de Melsbroek et autres bâtiments ⁽¹⁾		2 000 000
— Chauffage autres aérodromes		4 850 000
	F	30 000 000

Le crédit a été augmenté de 10 000 000 de francs pour faire face à l'augmentation des produits pétroliers et l'extension des installations (Satellite A).

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 52 000 000 de francs.

⁽¹⁾ Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01, 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09, 4° et 5°).

b) *Frankeerkosten.*

Raming : 1 500 000 frank.

Ten opzichte van 1974 werd het krediet met 800 000 frank verhoogd om het aan te passen aan de werkelijke behoeften en het hoofd te bieden aan de verhoging van de posttarieven.

c) *Telefoon en telegraaf.*

Raming : 5 000 000 frank.

Het krediet voor 1975 werd met 500 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de nieuwe telefoonrechten.

d) *Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).*

Raming : 1 000 000 frank.

Het krediet werd met 100 000 frank verhoogd om een gunstig gevolg te geven aan de groei der behoeften aan technische documentaties.

Art. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming : 200 000 frank.

Ontleding :

— Publiciteit in het buitenland, brochures, enz....	F	100 000
— Internationale jaarbeurzen		75 000
— Persconferenties, recepties, enz.		25 000
	F	200 000

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming : 200 000 frank.

Het krediet voor 1974 werd met 100 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de verhoging van de vervoerkosten.

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming : 20 000 000 frank.

Ontleding :

— Terugbetaling aan de Sabena :		
1° van de kruiersdienst	F	8 300 000
2° van het bedieningspersoneel van de loopbruggen ...		11 500 000
— Diverse vergoedingen aan derden		200 000
	F	20 000 000

Ten opzichte van 1974 werd het krediet met 2 700 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijging van de loonkosten. De uitgave voor bediening der loopbruggen wordt gecompenseerd door een ontvangst onder artikel 411.01-9.

Art. 527.01. — *Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing).*

Raming : 100 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming : 30 000 000 frank.

Ontleding :

— Verwarming gebouwen Hoofdbestuur	F	1 000 000
— Mazoutverwarming nieuw luchthavenstation Zaventem ⁽²⁾		22 000 000
— Verwarming met steenkool Zaventem		150 000
— Verwarming oud luchthavengebouw Melsbroek en andere gebouwen ⁽²⁾		2 000 000
— Verwarming overige luchthavens		4 850 000
	F	30 000 000

Het krediet werd met 10 000 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de prijsstijging van de petroleumprodukten en de uitbreiding van de installaties (Satelliet A).

Art. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 52 000 000 frank.

⁽²⁾ Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.01, 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4° en 5°).

Décomposition :

— Bruxelles-National ⁽¹⁾	F 44 000 000
— Aéroports de province ⁽¹⁾	6 800 000
— Stations radio	600 000
— Balisage en dehors des aéroports	300 000
— Administration centrale	300 000
	F 52 000 000

Le crédit a été augmenté de 7 000 000 de francs pour faire face d'une part à une augmentation de la consommation suite aux extensions et d'autre part à la majoration du prix de l'électricité.

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 8 000 000 de francs ⁽²⁾.

Le crédit a été augmenté de 1 000 000 de francs afin de l'adapter aux besoins accrus suite aux extensions.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 400 000 francs ⁽³⁾.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 4 000 000 de francs.

Le crédit de 1974 a été augmenté de 1 000 000 de francs pour faire face à l'augmentation des produits pétroliers et à l'extension du parc véhicules.

Art. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 3 000 000 de francs.

Décomposition :

— Couleurs pour pistes	F 600 000
— Produits de nettoyage et d'entretien	300 000
— Matières isolantes	100 000
— Matériaux de construction : briques, bitume, cendrées, etc.	2 000 000
	F 3 000 000

Le crédit a été majoré de 500 000 francs pour faire face à la hausse des matériaux de construction.

Art. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 12 500 000 francs.

Décomposition :

Electricité :

— Lampes	F 1 000 000
— Matières isolantes	200 000
— Appareils de télécommande	800 000
— Matériel d'installation et pièces de rechange	500 000
— Câbles, fils, fer et cuivre	1 000 000
— Matériel de balisage, transfo et divers	500 000

Télécommunications :

— Tubes radio	2 500 000
— Pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, télétypes)	1 500 000

Radioguidage :

— Tubes radio	2 500 000
— Pièces de rechange (radars, gonios, radiophares)	2 000 000

F 12 500 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1974.

Art. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 2 500 000 francs.

Décomposition :

— Radiosondes et ballons	F 1 300 000
----------------------------------	-------------

⁽¹⁾ Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01, 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09, 4° et 5°).

⁽²⁾ Dépense compensée par une recette à l'article 411.09, 6°.

⁽³⁾ Dépense partiellement compensée par une recette à l'article 411.09, 7°.

Ontleding :

— Brussel-Nationaal ⁽¹⁾	F 44 000 000
— Provincievliegtuigen ⁽¹⁾	6 800 000
— Radiostations	600 000
— Bebakening buiten de luchthavens	300 000
— Hoofdbestuur	300 000
	F 52 000 000

Het krediet werd met 7 000 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden enerzijds aan het hoger verbruik ten gevolge van de uitbreidingen en anderzijds aan de prijsverhoging van de elektrische energie.

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 8 000 000 frank ⁽²⁾.

Het krediet werd met 1 000 000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen als gevolg van de uitbreidingen.

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 400 000 frank ⁽³⁾.

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Raming : 4 000 000 frank.

Het krediet van 1974 werd met 1 000 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de prijsstijging van de petroleumprodukten en de uitbreiding van het wagenpark.

Art. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming : 3 000 000 frank.

Ontleding :

— Verf voor landingsbanen	F 600 000
— Schoonmaak- en onderhoudsprodukten	300 000
— Isolatiematerieel	100 000
— Bouwmaterialen : bakstenen, bitumen, sindels, enz.	2 000 000
	F 3 000 000

Het krediet werd met 500 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de prijsverhoging van de bouwmaterialen.

Art. 531.07. — *Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 12 500 000 frank.

Ontleding :

Electriciteit :

— Lampen	F 1 000 000
— Isolatiematerieel	200 000
— Afstandsbedieningsorganen	800 000
— Installatiematerieel en wisselstukken	500 000
— Kabels, draden, ijzer en koper	1 000 000
— Bebakeningsmaterieel, transfo en allerlei	500 000

Televerbindingen :

— Radiobuizen	2 500 000
— Wisselstukken (zenders, ontvangers, teletypes)	1 500 000

Radiogeleiding :

— Radiobuizen	2 500 000
— Wisselstukken (radar, gonios, radiobakens)	2 000 000

F 12 500 000

Het krediet werd op het peil van 1974 behouden.

Art. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming : 2 500 000 frank.

Ontleding :

— Radiopeilers en ballons	F 1 300 000
-----------------------------------	-------------

⁽¹⁾ Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortvloeiend uit verhuring (zie art. 411.01, 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4° en 5°).

⁽²⁾ Uitgave gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 6°.

⁽³⁾ Uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 7°.

— Appareils météo, enregistreurs, baromètres	700 000
— Cartes, diagrammes et formulaires	500 000
F	2 500 000

Le crédit a été majoré de 600 000 francs pour l'adapter aux besoins accrus.

Art. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Evaluation : 3 200 000 francs.

Décomposition :

— Engrais, semences, plantes, etc.	F	300 000
— Pièces de rechange pour le garage		500 000
— Produits pour combattre l'incendie		300 000
— Matériaux d'installation, pièces de rechange, etc.		500 000
— Produits de dégivrage		1 600 000
F		3 200 000

Le crédit a été augmenté de 700 000 francs pour faire face d'une part aux besoins réels et d'autre part à la hausse de certains produits.

Art. 533.01. — a) *Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications.*

Evaluation : 1 600 000 francs.

Le crédit a été majoré de 200 000 francs pour faire face aux augmentations provoquées par les fluctuations de l'index.

Art. 534.02. — *Déficits des receveurs.*

Evaluation : 10 000 francs.

Crédit de principe maintenu au niveau de 1974.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*

Art. 550.04. — *Matériel.*

Art. 550.09. — *Installations techniques.*

Art. 550.10. — *Travaux en régie.*

Le crédit de paiement de 989 000 000 de francs sera utilisé comme suit :

A. — Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1974 : 508 000 000 de francs.

B. — 1° Pour acquisition de terrains et expropriations : 28 000 000 de francs.

2° Pour des travaux à exécuter par les entreprises privées : 417 000 000 de francs.

3° Pour des travaux en régie : 36 000 000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 417 000 000 de francs comprennent :

a) *Services de sécurité :*

— météorologie	F	13 900 000
— radioguidage		89 300 000
— télécommunications		35 600 000
		138 800 000

b) *Matériel d'exploitation* 14 800 000

c) *Aéroport national :*

— construction et aménagement de bâtiments	F	43 000 000
— aménagement des terrains, construction de routes et de pistes		118 000 000
		161 000 000

d) *Autres aérodromes et décomptes :*

— construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.		102 400 000
--	--	-------------

F 417 000 000

La dépense de 989 000 000 de francs sera financée par :

1° le crédit inscrit aux opérations de capital du Ministère des Communications et repris à l'article 450.01, a, 2 et b	F	584 000 000
---	---	-------------

— Mereotoestellen, enregistreerapparaten, barometers	700 000
— Kaarten, diagrammen en formulieren	500 000
F	2 500 000

Het krediet werd met 600 000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen.

Art. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 3 200 000 frank.

Ontleding :

— Meststoffen, zaden, planten, enz.	F	300 000
— Wisselstukken voor de garage		500 000
— Produkten voor brandbestrijding		300 000
— Installatiematerieel, wisselstukken, enz.		500 000
— Produkten voor ijzelbestrijding		1 600 000
F		3 200 000

Het krediet werd met 700 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden enerzijds aan de werkelijke behoeften en anderzijds aan de prijsverhoging van zekere produkten.

Art. 533.01. — a) *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen.*

Raming : 1 600 000 frank.

Het krediet werd met 200 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de aanpassingen veroorzaakt door de indexschommelingen.

Art. 534.02. — *Tekorten van de ontvangers.*

Raming : 10 000 frank.

Principieel krediet behouden op het peil van 1974.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*

Art. 550.04. — *Materieel.*

Art. 550.09. — *Technische inrichtingen.*

Art. 550.10. — *Werken in regie.*

Het betalingskrediet van 989 000 000 frank zal als volgt aangewend worden :

A. — Voor betalingen op vastleggingen genomen vóór 31 december 1974 : 508 000 000 frank.

B. — 1° Voor aankoop van gronden en onteigeningen : 28 000 000 frank.

2° Voor de door de private ondernemingen uit te voeren werken : 417 000 000 frank.

3° Voor werken in regie : 36 000 000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 417 000 000 frank omvatten :

a) *Veiligheidsdiensten :*

— meteorologie	F	13 900 000
— radiogeleiding		89 300 000
— televerbindingen		35 600 000
		138 800 000

b) *Exploitiematerieel* 14 800 000

c) *Nationale Luchthaven :*

— oprichting en inrichting van gebouwen	F	43 000 000
— inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen		118 000 000
		161 000 000

d) *Andere luchthavens en verrekeningen :*

— oprichting en inrichting van gebouwen, draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichtingsinstallaties, installatie van technische centra, enz.		102 400 000
--	--	-------------

F 417 000 000

De uitgave van 989 000 000 frank zal gefinancierd worden door :

1° het krediet ingeschreven op de kapitaalverrichtingen van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in artikel 450.01, a, 2 en b	F	584 000 000
---	---	-------------

2° l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'article 430.01 de son budget	1 000 000
3° l'avoir au Fonds spécial au 31 décembre 1974	404 000 000
	F 989 000 000

CHAPITRE 59.
(Dépenses pour ordre.)

Art. 590.04. — *Travaux divers pour le compte de la coopération technique belgo-rwandaise.*

Evaluation : 6 000 000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.04 des recettes.

Art. 590.05. — *Travaux divers à Charleroi et à Ostende dans le cadre de l'économie régionale.*

Evaluation : 52 000 000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.05 des recettes.

2° de l'application van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting	1 000 000
3° het tegoed op het speciaal Fonds op 31 december 1974	404 000 000
	F 989 000 000

HOOFDSTUK 59.
(Uitgaven voor orde.)

Art. 590.04. — *Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Rwandese technische samenwerking.*

Raming : 6 000 000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.04 van de ontvangsten.

Art. 590.05. — *Diverse werken te Charleroi en te Oostende in het raam van de regionale economie.*

Raming : 52 000 000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.05 van de ontvangsten.

TITRE III.
ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC.
REGIE DES VOIES AERIENNES.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1975 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1975 (total chapitre 51 du budget des dépenses). — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1975 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)	1 031 800	—	—
Totaux. — Totalen.	1 031 800	—	—

B. — Compte d'établissement.
(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actifs au début de l'année 1975. — Activa bij het begin van het jaar 1975.	—	—	10 362 989
Constitution d'actifs pendant l'année 1975 : — Vorming van activa gedurende het jaar 1975 :			
a) factures de tiers. — fakturen van derden	953 000	—	—
b) mouvements intérieurs : — interne verrichtingen :			
— provenant de travaux en régie. — voortkomende van werken in regie	—	36 000	—
— provenant de renouvellements. — voortkomende van vernieuwingen	—	—	—
Totaux. — Totalen.	953 000	36 000	10 362 989

C. — Compte de stock, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1975. — Activa bij het begin van het jaar 1975.	—	—	93 903
Acquisitions de l'année : — Aankopen gedurende het jaar :			
a) factures de tiers. — fakturen van derden	21 200	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — Interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)	—	6 000	—
Totaux. — Totalen.	21 200	6 000	93 903

TITEL III.
INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.
REGIE DER LUCHTWEGEN.

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1975 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	1 007 800	—
en compte des services en régie. — <i>in rekening der diensten in regie.</i>	—	24 000	—
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — <i>in rekening « Wer- ken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
en compte frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	1 031 800	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année 1975. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1975</i>	1 000	—	—
Disparitions d'actifs au cours de l'année 1975. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1975</i>	—	6 000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	11 344 989
Totaux. — Totalen.	1 000	6 000	11 344 989

C. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1975. — <i>Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1975</i>	1 500	—	—
Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	16 200	—
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	4 000	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden.</i>	—	—	—
en compte de résultats. — <i>in rekening resultaat</i>	—	5 000	—
en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	94 403
Totaux. — Totalen.	1 500	25 200	94 403

D. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1975 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Frais non consommés au début de 1975. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1975</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	306 710	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) part dans les dépenses du personnel. — <i>aandeel in de personeels-uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie. — <i>voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	306 710	—	—

E. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1975. — <i>Actief saldo bij het begin van 1975</i> ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	1 007 800	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	16 200	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	298 710	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	284 705	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultat bénéficiaire. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	1 607 415	—

F. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1975. — <i>Actief saldo bij het begin van 1975</i> ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	24 000	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	4 000	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	8 000	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	36 000	—

D. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1975 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening</i> :			
d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	298 710	—
ventes. — <i>verkoop</i>	—	—	—
de travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	8 000	—
de pertes et profits. — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1975. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1975</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	306 710	—

E. — Exploitatierekening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	1 326 800	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasin. — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements aux réserves. — <i>afneming op reserve</i>	—	—	—
c) résultat déficitaire. — <i>nadelig resultaat</i>	—	280 615	—
Solde actif au 31 décembre 1975. — <i>Actief saldo op 31 december 1975.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	1 326 800	280 615	—

F. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitge- voerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	36 000	—
b) en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op de uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1975. — <i>Actief saldo op 31 december 1975.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	36 000	—

H. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1975 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>	
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i>	—	—	—	
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—	
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :				
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaten</i>	—	280 615	—	
b) résultats des ventes. — <i>verkoopresultaten</i>	—	5 000	—	
c) frais non absorbés. — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—	
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	4 724	
Totaux. — Totalen.	—	285 615	4 724	

J. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux.

Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	—	6 000	—	
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploi- tatie</i>	—	—	—	
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	—	—	
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat.</i>	—	—	—	
Solde des réserves fin 1975. — <i>Saldo der reserves einde 1975</i>	—	—	3 897 946	
Totaux. — Totalen.	—	6 000	3 897 946	

K. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	58 000	—	—	
Totaux. — Totalen.	58 000	—	—	

L. — Compte capital.

Capital fin 1975. — <i>Kapitaal einde 1975</i>	—	—	7 242 760	
Dotation de renouvellement. — <i>Toelage voor vernieuwingen</i>	—	284 705	—	
Totaux. — Totalen.	—	284 705	7 242 760	
Totaux généraux. — Algemene totalen.	2 370 710	2 261 735	—	

H. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget 1975 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Report exercice antérieur. — Overdracht vorig dienstjaar	—	—	—366
Régularisation subvention des années précédentes. — Regularisatie van de toelage voorgaande jaren	—	—	—
Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen :			
a) résultats d'exploitation. — exploitatieresultaten	—	—	—
b) résultats des ventes. — verkoopresultaten	—	6 000	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — Niet-terugvorderbare tussen- komst van de Staat	—	284 705	—
Résultat final. — Eindresultaat	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	290 705	—366

I. — Rekening reserve — Amortisation — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1975. — Bedrag der reserves begin 1975.	—	—	3 619 241
Dotations prélevées sur : — Dotaties opgenomen op :			
compte d'exploitation. — rekening exploitatie	—	284 705	—
compte travaux en régie. — rekening werken in regie	—	—	—
compte travaux pour tiers. — rekening werken voor derden	—	—	—
compte pertes et profits. — rekening winst en verlies	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	284 705	3 619 241

K. — Rekening van werken en diensten voor rekening van derden.

Subventions octroyées par tiers. — Toelagen toegekend door derden ...	58 000	—	—
Totaux. — Totalen.	58 000	—	—

L. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1975. — Kapitaal bij het begin van het jaar 1975	—	—	6 943 465
Augmentation. — Verhoging	584 000	—	—
Totaux. — Totalen.	584 000	—	6 943 465
Totaux généraux. — Algemene totalen.	1 971 300	2 261 735	—

Compte de la trésorerie.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1975 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1 971 300	—	—
Prélèvements sur disponibilités du budget pour Ordre et encaisse au 1 ^{er} janvier 1975. — <i>Afnemingen op de beschikbaarheden op de begroting voor Orde en het incasso op 1 januari 1975</i>	—	405 000	—
Totaux. — Totalen.	1 971 300	405 000	—

Thesaurierekening.

	Prévisions de recettes portées au budget 1975 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	2 370 710	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	—
Utilisations des prélèvements sur budget pour Ordre. — <i>Benutting der beschikbaarheden op de begroting voor Orde</i>	—	1 000	—
Utilisation de l'encaisse au 1 ^{er} janvier 1975. — <i>Benutting van het incasso op 1 januari 1975</i>	—	404 000	—
Totaux. — Totalen.	2 370 710	405 000	—

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

PRELEVEMENTS POUR 1975.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Base d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Percentage (%)
Frais d'étude. — <i>Kosten voor studie</i>	5	—	20
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i>	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12	15	7,10
Ouvrages d'art. — <i>Kunstwerken</i>	20	—	5
Installations fixes pour dégivrage piste, etc. — <i>Vaste installaties voor ijzelwering banen, enz.</i>	10	—	10
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Elektrische installaties van de gebouwen</i>	15	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	25	5
Hangars et ateliers, etc. — <i>Loodsen en werkplaatsen, enz.</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	10	25	7,50
Aménagement bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10	—	10
Pistes, taxitracks, plates-formes. — <i>Banen, rijwegen, ladingsvloeren</i>	20	—	5
Raccordement au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water-en gasdistributie, rioleringen</i>	20	—	5
Four à immondices. — <i>Verbrandingsoven</i>	7	—	14,30
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen, vrachtwagens, enz.)</i>	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader grue, remorques, tracteurs, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader kraanwagen, aanhangwagens, tractoren enz.)</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transport-materieel (hand-en kruiwagens)</i>	6	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines, aannemersmaterieel</i>	4	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i>	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Ander rollend brandweermaterieel</i>	20	5	4,75
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	30	—	3,33
Équipement des postes de secours, appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten, speciale toestellen</i>	20	2	4,90
Outils et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12	10	7,50
Matériel lourd Service social. — <i>Zwaar gereedschap Sociale Dienst</i>	5	10	18
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	20	10	4,50
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	10	20	8
Équipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrustingen (toestellen)</i>	4	10	22,50
Équipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	4	—	25
Équipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	10	—	10
Équipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	3	—	33,33

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

AFNEMINGEN VOOR 1975.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1972 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1972 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1975 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
—	—	—	—
<i>Vastgestelde waarde op 31 december 1972 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31 december 1972 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Afnemingen voorgesteld voor 1975 (in duizendtallen frank)</i>	OPMERKINGEN
121 076	55 379	16 467	
643 804	—	—	
386 253	172 866	10 326	
1 780	536	18	
1 558	1 537	20	
8 446	3 002	546	
196 301	23 057	9 815	
96	9	10	
1 228 039	83 290	15 754	
34 364	19 538	1 591	
245 212	157 224	9 101	
553 115	264 730	12 451	
22 515	7 118	1 578	
604	256	51	
1 463 004	747 122	64 733	
32 682	32 433	31	
70 661	38 605	3 067	
743	741	—	
39 588	20 358	1 794	
852	740	14	
20 666	12 368	1 763	
79 132	21 102	5 461	
160	141	6	
5 326	3 872	483	
12 244	10 022	203	
1 073	610	17	
5 456	4 538	139	
4 533	1 401	149	
979	796	30	
12 605	8 469	499	
672	121	121	
461	319	7	
17 280	9 809	963	
199	129	13	
620	620	—	
20 379	13 223	1 150	
7 337	6 076	554	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Base d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Percentage (%)
Matériel didactique. — <i>Didactisch materieel</i>	10	25	7,50
Balises et matériel accessoire, phares. — <i>Bakens en toebehoren, lichtbakens.</i>	10	—	10
Câbles série et coaxiaux. — <i>Série en coaxiale kabels</i>	6	5	15,85
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12	5	7,90
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6	—	16,65
Equipements de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrusting van het sein- veld en van het terrein</i>	10	—	10
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i> ...	10	10	9
Installations de radiotéléphonie, de goniométrie, de radiophares d'aérodrome, du radar. — <i>Installaties voor radiotelefonie, goniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	8	10	11,25
Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangstcentrum</i>	12	8	7,65
Installations de radioguidage (airways). — <i>Installaties voor radiogeleiding (airways)</i>	6	5	15,85
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9
Installations électriques. — <i>Elektrische installaties</i>	15	10	6
Téléphone, public-address, enregistreurs, téléautographes. — <i>Telefoon, public-address, registreertoestellen, teleautografen</i>	8	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en apparatuur</i>	7	—	14,30
Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net : installaties en apparatuur</i>	10	10	9
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	15	10	6
Travaux en cours. — <i>Werken in uitvoering</i>	10	20	8
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	20	—	5
Gros entretien. — <i>Groot onderhoud</i>	8	—	12,5
Divers. — <i>Diversen</i>	—	—	—
Total. — Totaal			
Amortissements sur extensions probables de 1973 à 1974. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreidingen van 1973 tot 1974</i>			
Total général. — Algemeen totaal			

Valeur immobilisée (en milliers de francs) au 31 décembre 1972 — <i>Vastgestelde waarde op 31 december 1972 (in duizendtallen frank)</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1972 (en milliers de francs) — <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1972 (in duizendtallen frank)</i>	Prélèvement proposé pour 1975 (en milliers de francs) — <i>Afnemingen voorgesteld voor 1975 (in duizendtallen frank)</i>	OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
700	409	50	
56 783	39 622	3 302	
29 811	24 718	902	
68 428	49 379	2 628	
3 477	3 020	101	
4 679	3 309	209	
23 527	19 851	532	
318 154	258 563	7 036	
10 912	7 448	401	
21 291	19 898	58	
31 246	23 389	972	
101 107	45 592	4 432	
37 401	30 829	985	
74 867	55 931	4 590	
1 377	1 224	2	
33 107	21 348	1 526	
2 207	713	118	
1 113 514	316 748	12 034	
493 013	202 131	22 446	
65 249	6 519	8 156	
690	530	160	
7 731 355	2 853 328	229 565	
1 575 500	—	55 140	
9 306 855	2 853 328	284 705	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief				Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal			
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} AVRIL 1972. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 APRIL 1972.											
A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.											
Directeur général. — Directeur-generaal ...	626 080 — 832 000		1	1	—	832 000	—	832 000			
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal ...	522 080 — 728 000		1	1	—	728 000	—	726 000			
Directeur d'administration. — Bestuurs- directeur	522 080 — 728 000		4	4	—	2 912 000	—	2 912 000			
Premier conseiller. — Eerste adviseur	399 360 — 661 440		4	4	—	2 477 280	—	2 477 280			
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdinge- nieur-directeur	480 480 — 686 400		3	3	—	2 040 480	—	2 040 480			
Météorologiste en chef-directeur. — Hoofd- meteoroloog-directeur	461 760 — 667 680		1	1	—	667 680	—	667 680			
Directeur A.T.S. — Directeur A.T.S.	455 520 — 661 440		1	1	—	661 440	—	661 440			
Directeur C.O.M. — Directeur C.O.M. ...	455 520 — 661 440		1	1	—	661 440	—	661 440			
Météorologiste-directeur. — Meteoroloog- directeur	455 520 — 661 440		4	5	—	3 120 000	—	3 120 000			
Directeur d'aéroport. — Luchthavendirec- teur	366 912 — 572 832		1	1	—	572 832	—	572 832			
Directeur. — Directeur	366 912 — 572 832		2	4	—	2 160 288	—	2 160 288			
Ingénieur principal-chef de service. — Eerst- aanwezend ingenieur-hoofd van dienst ...	421 200 — 599 040		5	6	—	3 332 160	—	3 332 160			
Expert principal A.T.S. — Eerst-aanwezend expert A.T.S.	320 112 — 563 472		4	5	—	3 334 588	—	3 334 588			
Conseiller adjoint-chef de service. — Ad- junct-adviseur-hoofd van dienst	320 112 — 526 032		5	4	—	1 957 800	—	1 957 800			
Architecte principal-chef de service. — Eerst- aanwezend architect-hoofd van dienst ...	320 112 — 526 032		1	—	—	—	—	—			
Météorologiste-chef de service. — Meteoro- loog-hoofd van dienst	401 440 — 565 240		1	—	—	—	—	—			
Expert A.T.S. — Expert A.T.S.	320 112 — 526 032		17	16	—	10 031 290	—	10 031 290			
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse	320 112 — 526 032		3	3	—	1 559 376	—	1 559 376			
Météorologiste-inspecteur principal. — Meteoroloog-eerst-aanwezend inspecteur.	294 112 — 500 032		2	2	—	981 344	—	981 344			
Ingénieur technicien en chef. — Hoofdtch- nisch ingenieur	293 280 — 485 160		8	4	—	1 597 440	—	1 597 440			
Architecte en chef. — Hoofdarchitect	293 280 — 485 160		1	1	—	416 520	—	416 520			
Conducteur en chef. — Hoofdconducteur ...	293 280 — 485 160		1	—	—	—	—	—			
Chef de service. — Dienstchef	320 112 — 526 032		13	7	—	3 588 624	—	3 588 624			
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur ...	268 320 — 428 688		—	2	—	962 624	—	962 624			
	294 112 — 500 032										
Inspecteur principal. — Eerst-aanwezend inspecteur	268 320 — 428 688		—	1	—	500 032	—	500 032			
	294 112 — 500 032										

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief				Evaluations. — Ramingen				
	— Weddeschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal			
	Minima Maxima										
Météorologiste de 2 ^e classe. — Meteoroloog 2 ^e klasse	294 112 — 500 032	19	15	—	7 350 720	—	7 350 720				
Ingénieur-ingénieur principal. — Ingenieur- eerstaanwezend ingenieur	336 960 — 516 048 421 200 — 599 040	6	5	—	2 197 728	—	2 197 728				
Météorologiste de 1 ^{re} classe ou météorolo- giste principal. — Meteoroloog 1 ^{re} klasse of eerstaanwezend meteoroloog	268 320 — 428 688 336 960 — 516 048 380 640 — 544 440	6	6	—	2 303 496	—	2 303 496				
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Adjunct-luchthavenmeester 1 ^{re} klasse	268 320 — 428 688 293 280 — 485 160	2	2	—	918 840	—	918 840				
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — Ver- taler-revisor of eerstaanwezend vertaler- revisor of vertaler-directeur	268 320 — 428 688 293 280 — 467 064 366 912 — 572 832	1	1	—	277 056	—	277 056				
Chef de groupe. — Groepschef	293 280 — 485 160	—	2	—	953 160	—	953 160				
Chef de bureau technique. — Technisch bureauchef	268 320 — 428 688	5	—	—	—	—	—				
Expert-expert principal. — Expert-eerstaan- wezend expert	268 320 — 428 688 293 280 — 485 160	7	6	—	2 670 720	—	2 670 720				
Secrétaire d'administration-secrétaire d'ad- ministration directeur adjoint. — Be- stuurssecretaris-bestuurssecretaris adjunct- directeur	268 320 — 428 688 293 280 — 485 160	18	21	—	8 404 032	—	8 404 032				
Bibliothécaire. — Bibliothecaris	268 320 — 428 688	1	—	—	—	—	—				
Chef communicateur. — Chef communica- tor	278 304 — 405 600	—	1	—	428 688	—	428 688				
Contrôleur en chef de la circulation aérien- ne. — Chef verkeersleider	319 488 — 446 784	16	15	—	9 048 312	—	9 048 312				
Traducteur-chef. — Hoofdvertaler	272 064 — 399 360	1	1	—	390 624	—	390 624				
Météorologiste de 3 ^e classe. — Meteoroloog 3 ^e klasse	301 184 — 428 064	31	31	—	13 216 736	—	13 216 736				
Contrôleur principal de la circulation aérien- ne. — Eerst aanwezend verkeersleider	301 184 — 428 064	61	57	—	29 345 056	—	29 345 056				
Contrôleur de 1 ^{re} classe de la circulation aérienne. — Verkeersleider 1 ^{re} klasse	278 304 — 405 600	20	20	—	9 225 216	—	9 225 216				
Instructeur simulateur. — Instructeur simu- lator	278 304 — 405 600	1	1	—	394 368	—	394 368				
Architecte ou architecte principal. — Archi- tect of eerste architect	240 448 — 375 232 277 056 — 411 840	3	2	—	599 872	—	599 872				
Météorologiste de 4 ^e classe. — Meteoroloog 4 ^e klasse	278 304 — 405 600	42	39	—	14 184 768	—	14 184 768				
Chef de section (ancien grade). — Sectie- chef (oude graad)	319 488 — 446 784	—	1	—	446 784	—	446 784				
Chef officier-pompier d'aviation. — Chef officier-luchtvaartbrandweerman	278 304 — 405 600	—	1	—	388 128	—	388 128				
Gestionnaire du service des autos. — Beheer- der van de dienst der autovoertuigen	278 304 — 405 600	—	1	—	379 392	—	379 392				

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Conducteur ou conducteur principal. — Conducteur of eerste conducteur	232 960 — 375 232 269 568 — 411 840	6	7	—	2 811 744	—	2 811 744	
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur	232 960 — 375 232 269 568 — 411 840	13	9	—	2 443 584	—	2 443 584	
Chef administratif. — Bestuurschef	278 304 — 405 600	—	11	—	4 072 905	—	4 072 905	
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — Luchthavenmeester 2 ^e klasse	278 304 — 405 600	2	2	—	750 048	—	750 048	
Communicateur dirigeant. — Hoofdcommu- nicator	278 304 — 405 600	12	—	—	—	—	—	
Sous-chef d'aérodrome principal. — Eerste onderluchthavenmeester	278 304 — 405 600	5	5	—	1 931 904	—	1 931 904	
Dessinateur en chef. — Hoofdtkenaar	278 304 — 405 600	—	3	—	1 146 912	—	1 146 912	
Communicateur ADP principal-premier communicateur ADP principal. — Eerst- aantwetzend communicator ADP-eerste eerstaanwetzend communicator ADP	247 104 — 374 400 264 576 — 391 872 209 040 — 327 600	24	23	—	8 282 635	—	8 282 635	
Programmeur. — Programmeur	209 040 — 327 600	1	1	—	257 712	—	257 712	
Contrôleur de 2 ^e classe de la circulation aérienne-premier contrôleur de 2 ^e classe de la circulation aérienne. — Verkeers- leider 2 ^e klasse-eerste verkeersleider 2 ^e klasse	247 104 — 374 400 263 576 — 391 872	28	28	—	10 393 032	—	10 393 032	
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe-pre- mier sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Onderluchthavenmeester 1 ^{re} klasse- eerste onderluchthavenmeester 1 ^{re} klasse.	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	12	11	—	3 440 736	—	3 440 736	
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe- premier commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — Luchthavenmeester 3 ^e klasse- eerste luchthavenmeester 3 ^e klasse	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	4	4	—	1 365 624	—	1 365 624	
Aumônier. — Aalmoezenier	151 842	2	2	—	227 762	—	227 762	
Traducteur-premier traducteur. — Vertaler- eerste-vertaler	187 200 — 305 760 209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	2	2	—	597 168	—	597 168	
Aspirant contrôleur de la circulation aérien- ne ou contrôleur de 3 ^e classe de la circu- lation aérienne-premier contrôleur de 3 ^e classe de la circulation aérienne. — Aspi- rant verkeersleider of verkeersleider 3 ^e klasse-eerste verkeersleider 3 ^e klasse	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000 209 040 — 327 600 237 744 — 365 040	66	55	—	14 417 520	—	14 417 520	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen				
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal		
Géomètre-expert immobilier-premier géo- mètre-expert immobilier. — Landmeter- expert onroerende goederen-eerste land- meter-expert onroerende goederen ...	187 200 — 305 760 209 040 — 327 600 274 104 — 374 400	1	1	—	356 928	—	356 928			
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1 ^{ste} klasse	197 600 — 300 560 226 304 — 329 264 252 096 — 355 056	1	2	—	408 304	—	408 304			
Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — Gegradueerd ziekenverple- ger of gegradueerd ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse	197 600 — 300 560 226 304 — 329 264 252 096 — 355 056	3	3	—	997 776	—	997 776			
Chef de section-comptable-premier chef de section-comptable. — Sectiechef-reken- plichtige-eerste sectiechef-rekenplichtige ..	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	10	8	—	2 463 552	—	2 463 552			
Contrôleur de travaux-premier contrôleur de travaux. — Controleur van werken- eerste controleur van werken	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	1	1	—	340 704	—	340 704			
Chef de section-dessinateur d'étude-premier chef de section-dessinateur d'étude. — Sectiechef-studietekenaar-eerste sectiechef- studietekenaar	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	9	6	—	1 788 696	—	1 788 696			
Communicateur ADP-premier communica- teur ADP. — Communicator ADP-eerste communicator ADP	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040	66	61	—	18 770 544	—	18 770 544			
Chef de section-premier chef de section. — Sectiechef-eerste sectiechef	209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	29	21	—	5 966 558	—	5 966 558			
Hôtesse-première hôtesse. — Hofmeesteres- eerste hofmeesteres	187 200 — 305 760 209 040 — 327 600 247 104 — 374 400	12	—	12	—	2 539 049	2 539 049			
Aspirant aide-météorologiste ou aide-météo- rologiste-premier aide-météorologiste. — Aspirant hulpmeteoroloog of hulpmeteo- roloog-eerste hulpmeteoroloog	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000 209 040 — 327 600 237 744 — 365 040	66	72	—	15 479 568	—	15 479 568			
Contrôleur adjoint de la circulation aérien- ne. — Adjunct-verkeersleider	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000	—	46	—	7 294 560	—	7 294 560			
Topographe. — Topograaf	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000	—	1	—	169 728	—	169 728			

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Contrôleur adjoint de travaux-premier contrôleur adjoint de travaux. — <i>Adjunct-controleur van werken-eerste adjunct-controleur van werken</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		6	5	—	1 088 256	—	1 088 256	
Dessinateur d'étude-premier dessinateur d'étude. — <i>Studietekenaar-eerste studietekenaar</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		17	16	—	3 246 048	—	3 246 048	
Correspondant-comptable-premier correspondant-comptable. — <i>Correspondent-rekenplichtige-eerste correspondent-rekenplichtige</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		18	17	—	3 402 048	—	3 402 048	
Sous-chef d'aérodrome-premier sous-chef d'aérodrome. — <i>Onderluchthavenmeester-eerste onderluchthavenmeester</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		27	27	—	6 283 680	—	6 283 680	
Communicateur-premier communicateur. — <i>Communicator-eerste communicator</i> ...	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		24	41	—	7 688 928	—	7 688 928	
Correspondant-premier correspondant. — <i>Correspondent-eerste correspondent</i> ...	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		69	68	2	13 845 624	312 000	14 157 624	
Chef brigadier-surveillant d'aérodrome. — <i>Chef brigadier vliegvelddopzichter</i>	209 664 — 283 920		2	2	—	542 880	—	542 880	
Brigadier-surveillant d'aérodrome-premier brigadier-surveillant d'aérodrome. — <i>Brigadier-vliegvelddopzichter-eerste brigadier-vliegvelddopzichter</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		6	6	—	1 382 784	—	1 382 784	
Correspondant adjoint de 1 ^{re} classe de mécanographie-premier correspondant adjoint de 1 ^{re} classe de mécanographie. — <i>Adjunct-correspondent 1^{ste} klasse van mecanografie-eerste adjunct-correspondent 1^{ste} klasse van mecanografie</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		5	5	—	1 061 424	—	1 061 424	
Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>	164 736 — 234 000		—	1	—	229 008	—	229 008	
Surveillant de travaux-premier surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter-eerste werkopzichter</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		5	4	—	678 288	—	678 288	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Correspondant adjoint-sténodactylographe-premier correspondant adjoint-sténodactylographe. — <i>Adjunct-correspondent-stenotypist(e)-eerste adjunct-correspondent-stenotypist(e)</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		21	20	6	3 636 747	890 997	4 527 744	
Opérateur-photographe-premier opérateur-photographe. — <i>Operator-fotograaf-eerste operator-fotograaf</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		1	1	—	215 280	—	215 280	
Correspondant adjoint de 2 ^e classe de mécanographie-premier correspondant adjoint de 2 ^e classe de mécanographie. — <i>Adjunct-correspondent 2^e klasse van mecanografie-eerste adjunct-correspondent 2^e klasse van mecanografie</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		4	3	—	510 432	—	510 432	
Centraliste-premier centraliste. — <i>Centralist-eerste centralist</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		24	24	—	4 611 984	—	4 611 984	
Surveillant d'aérodrome-premier surveillant d'aérodrome. — <i>Vliegveldopzichter-eerste vliegveldopzichter</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		148	131	—	24 318 041	—	24 318 041	
Correspondant adjoint-premier correspondant adjoint. — <i>Adjunct-correspondent-eerste adjunct-correspondent</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		59	69	—	12 201 072	—	12 201 072	
Secrétaire de direction ou secrétaire principale de direction : application du principe de la carrière plane. — <i>Directiesecretaris of eerstaamvezend directiesecretaris : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	173 472 — 292 032 178 880 — 297 440 193 440 — 312 000		6	6	—	1 685 632	—	1 685 632	
Correspondant adjoint-dactylographe-premier correspondant adjoint-dactylographe. — <i>Adjunct-correspondent-typist(e)-eerst adjunct-correspondent-typist(e)</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		18	17	2	2 643 913	296 999	2 940 912	
Chef expéditionnaire-premier chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair-eerste hoofdexpeditionair</i>	156 000 — 193 440 168 480 — 205 920		1	1	—	190 944	—	190 944	
Chef huissier-premier chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder-eerste hoofdkamerbewaarder</i>	156 000 — 193 440 168 480 — 205 920		2	2	—	369 408	—	369 408	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Classeur expéditionnaire-premier classeur expéditionnaire. — <i>Klasseerder expeditio- nair-eerste klasseerder expeditie</i> ...	129 792 — 164 736 140 400 — 177 840 152 880 — 190 320		14	14	—	2 515 968	—	2 515 968	
Gardien. — <i>Bewaker</i>	129 792 — 164 736 140 400 — 177 840 152 880 — 190 320		—	7	—	1 106 976	—	1 106 976	
Messenger-huissier-premier messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder-eerste bode kamerbewaarder</i>	129 792 — 164 736 140 400 — 177 840 152 880 — 190 320		7	7	—	1 096 368	—	1 096 368	
Totaux A. — <i>Totalen A</i>			1 183	1 184	22	348 946 871	4 039 045	352 985 916	
B. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.									
Chef technicien-radio principal. — <i>Eerste chef-radiotechnicus</i>	319 488 — 446 784		—	4	—	1 747 200	—	1 747 200	
Chef technicien météorologique principal. — <i>Eerste chef-meteorologisch technicus.</i>	319 488 — 446 784		—	1	—	450 840	—	450 840	
Chef technicien spécialiste de radio. — <i>Chef radiotechnicus specialist</i>	301 184 — 428 064		25	25	—	9 855 040	—	9 855 040	
Chef technicien spécialiste de météorologie. — <i>Chef technicus specialist van meteoro- logie</i>	301 184 — 428 064		1	3	—	1 284 192	—	1 284 192	
Chef technicien spécialiste des télécommuni- cations. — <i>Chef technicus specialist van telecommunicaties</i>	301 184 — 428 064		1	1	—	340 704	—	340 704	
Sous-chef technicien spécialiste de précision- premier sous-chef technicien spécialiste de précision. — <i>Onderchef technicus spe- cialist van precisie-eerste onderchef tech- nicus specialist van precisie</i>	247 104 — 374 400 264 576 — 391 872		1	1	—	365 664	—	365 664	
Sous-chef technicien spécialiste de radio- premier sous-chef technicien spécialiste de radio. — <i>Onderchef radiotechnicus specialist-eerste onderchef-radiotechnicus specialist</i>	247 104 — 374 400 264 576 — 391 872		29	28	—	7 846 176	—	7 846 176	
Sous-chef technicien spécialiste de météoro- logie-premier sous-chef technicien spécia- liste de météorologie. — <i>Onderchef tech- nicus specialist van meteorologie-eerste onderchef technicus specialist van meteo- rologie</i>	247 104 — 374 400 264 576 — 391 872		2	2	—	534 144	—	534 144	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief			Evaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Sous-chef technicien spécialiste des télécommunications-premier sous-chef technicien spécialiste des télécommunications. — <i>Onderchef technicus specialist van telecommunicaties-eerste onderchef technicus specialist van telecommunicaties ...</i>	247 104 — 374 400 264 576 — 391 872		3	3	—		1 027 104	—	1 027 104	
Technicien spécialiste principal de radio-premier technicien spécialiste principal de radio. — <i>Eerstaanwezend radiotechnicus specialist-eerste eerstaanwezend radiotechnicus specialist</i>	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040		9	8	—		1 789 632	—	1 789 632	
Technicien spécialiste principal de météorologie-premier technicien spécialiste principal de météorologie. — <i>Eerstaanwezend technicus specialist van meteorologie-eerste eerstaanwezend technicus specialist van meteorologie</i>	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040		2	2	—		458 016	—	458 016	
Technicien spécialiste principal des télécommunications-premier technicien spécialiste principal des télécommunications. — <i>Eerstaanwezend technicus specialist van telecommunicaties-eerste eerstaanwezend technicus specialist van telecommunicaties</i>	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040		4	6	—		1 654 848	—	1 654 848	
Technicien spécialiste principal de précision-premier technicien spécialiste principal de précision. — <i>Eerstaanwezend technicus specialist van precisie-eerste eerstaanwezend technicus specialist van precisie ...</i>	209 040 — 327 600 237 744 — 365 040		2	2	—		550 368	—	550 368	
Technicien spécialiste de précision-premier technicien spécialiste de précision. — <i>Technicus specialist van precisie-eerste technicus specialist van precisie</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		6	6	—		1 547 520	—	1 547 520	
Technicien spécialiste des télécommunications-premier technicien spécialiste des télécommunications. — <i>Technicus specialist van telecommunicaties-eerste technicus specialist van telecommunicaties ...</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		7	5	—		1 017 120	—	1 017 120	
Technicien spécialiste électromécanicien. — <i>Technicus specialist electromecanicien ...</i>	156 000 — 274 560		23	—	—		—	—	—	
Technicien spécialiste de radio-premier technicien spécialiste de radio. — <i>Radio-technicus specialist-eerste radiotechnicus specialist</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		27	24	—		3 984 864	—	3 984 864	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tiijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tiijdelijken	Total Totaal	
Technicien spécialiste de météorologie-premier technicien spécialiste de météorologie. — <i>Technicus specialist van meteorologie-eerste technicus specialist van meteorologie</i>	156 000 — 274 560 169 728 — 288 288 193 440 — 312 000		3	1	—	156 000	—	156 000	
Chef brigadier-électricien. — <i>Chef brigadier-electricien</i>	254 384 — 328 640		5	5	—	1 578 304	—	1 578 304	
Officier pompier d'aviation principal. — <i>Eerstaanwezend officier luchtvaartbrandweerman</i>	254 384 — 328 640		3	3	—	937 456	—	937 456	
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	254 384 — 328 640		3	3	—	906 048	—	906 048	
Brigadier-électricien-premier brigadier-électricien. — <i>Brigadier-electricien-eerste brigadier-electricien</i>	209 664 — 283 920 237 744 — 312 000		12	12	—	3 245 404	—	3 245 404	
Brigadier-mécanicien-premier brigadier-mécanicien. — <i>Brigadier-mecanicien-eerste brigadier-mecanicien</i>	209 664 — 283 920 237 744 — 312 000		1	1	—	273 936	—	273 936	
Officier pompier d'aviation-premier officier pompier d'aviation. — <i>Officier luchtvaartbrandweerman-eerste officier luchtvaartbrandweerman</i>	209 664 — 283 920 237 744 — 312 000		8	8	—	2 220 816	—	2 220 816	
Electricien spécialiste-premier électricien-spécialiste. — <i>Electricien specialist-eerste electricien specialist</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		6	6	—	1 345 344	—	1 345 344	
Sous-officier pompier d'aviation-premier sous-officier pompier d'aviation. — <i>Onderofficier luchtvaartbrandweerman-eerste onderofficier luchtvaartbrandweerman</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		14	14	—	3 290 976	—	3 290 976	
Mécanicien d'engins spéciaux-premier mécanicien d'engins spéciaux. — <i>Mecanicien speciale voertuigen-eerste mecanicien speciale voertuigen</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		1	1	—	242 736	—	242 736	
Mécanicien-fontainier-premier mécanicien-fontainier. — <i>Mecanicien-fonteinier-eerste mecanicien-fonteinier</i>	164 736 — 234 000 192 192 — 266 448		2	2	—	430 560	—	430 560	
Electricien-premier électricien. — <i>Electricien-eerste electricien</i>	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712		49	48	—	8 739 640	—	8 739 640	
Préposé aux essais. — <i>Beproefer</i>	137 820 — 206 544 160 992 — 230 256		—	1	—	185 328	—	185 328	
Chef d'atelier adjoint. — <i>Adjunct-werkmeester</i>	137 820 — 206 544 160 992 — 230 256		—	1	—	225 264	—	225 264	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief			Evaluations. — Ramingen			
	Weddeschalen		Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
	Minima Maxima								
Ouvrier sélectionné A-premier ouvrier sélectionné A. — Geselecteerd werkmán A-eerste geselecteerd werkmán A	137 820 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712	11	9	—	—	1 801 488	—	—	1 801 488
Premier mécanicien (charroi, chauffage). — Eerste mecanicien (vervoer, verwarming) .	137 820 — 206 544 156 624 — 225 888	—	4	—	—	759 408	—	—	759 408
Mécanicien-premier mécanicien. — Mecanicien-eerste mecanicien	137 820 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712	12	8	—	—	1 537 536	—	—	1 537 536
Pompier d'aviation de 1 ^{re} classe. — Luchtvaartbrandweerman 1 ^{ste} klasse	137 280 — 206 544 160 992 — 230 256	—	25	—	—	4 696 848	—	—	4 696 848
Pompier d'aviation-premier pompier d'aviation. — Luchtvaartbrandweerman-eerste luchtvaartbrandweerman	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712	197	150	—	—	28 687 464	—	—	28 687 464
Conducteur d'engins spéciaux-premier conducteur d'engins spéciaux. — Bestuurder speciale voertuigen-eerste bestuurder speciale voertuigen	137 280 — 206 544 156 624 — 225 888 183 456 — 257 712	8	8	—	—	1 430 208	—	—	1 430 208
Conducteur d'auto-mécanicien-premier conducteur d'auto-mécanicien. — Autobestuurder-mécanicien-eerste autobestuurder-mecanicien	129 792 — 164 736 156 000 — 193 440 168 480 — 205 920	46	45	—	—	7 819 827	—	—	7 819 827
Ouvrier qualifié B-premier ouvrier qualifié B. — Geschoold werkmán B-eerste geschoold werkmán B	129 792 — 164 736 156 000 — 193 440 168 480 — 205 920	41	41	—	—	7 250 464	—	—	7 250 464
Ouvrier qualifié A-premier ouvrier qualifié A. — Geschoold werkmán A-eerste geschoold werkmán A	129 792 — 164 736 140 400 — 177 840 152 880 — 190 320	120	118	—	—	17 546 412	—	—	17 546 412
Totaux B. — Totalen B		684	635	—	—	129 760 899	—	—	129 760 899
		1 867	1 819	22		478 707 770	4 039 045		482 746 815

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
				Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Total Totaal	Total Totaal
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>						6 426 065	—	6 426 065	
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>						1 814 063	97 621	1 911 684	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>						12 260 095	115 960	12 376 055	
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						500 000	—	500 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						29 937 640	—	29 937 640	
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						34 726 831	349 690	35 076 521	
Indemnité pour travail extraordinaire. — <i>Vergoeding voor overwerk</i>						595 400	—	595 400	
Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor de uitoefening van hogere functies</i>						2 386 800	—	2 386 800	
Incidence de l'augmentation de 2 % au 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Weerslag van de verhoging van 2 % op 1 juli 1974</i>						9 487 885	79 904	9 567 789	
Augmentation (31,95) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (31,95) voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>						175 515 462	1 400 047	176 915 509	
Totaux. — Totalen						752 358 011	6 082 267	758 440 278	
Recrutements à exécuter en 1974 sur base de décisions antérieures. — <i>Uit te voeren aanwervingen in 1974 op grond van vroegere beslissingen</i>						18 865 000	—	18 865 000	
Incidence de l'augmentation de 2 % au 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Weerslag van de verhoging van 2 % op 1 juli 1974</i>						363 000	—	363 000	
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>						6 172 000	—	6 172 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>						23 243 989	133 733	23 377 722	
Volet sectoriel concernant la convention collective 1972-1973 : — <i>Sectorieel gedeelte betreffende de collectieve overeenkomst 1972-1973 :</i>									
d) Restructuration du Service du Contrôle. — <i>Herstructurering van de Verkeersleidingsdienst</i>						43 789 000	—	43 789 000	
e) Adaptation de la structure hiérarchique des grades des rangs 13 et plus élevés. — <i>Aanpassing van de hiërarchische structuren van de graden der rangen 13 en hoger</i>						3 908 000	—	3 908 000	
f) Création d'emplois de technicien-électromécaniciens relevant du niveau 2. — <i>Oprichting van betrekkingen van technicus-electromecanici behorend tot niveau 2</i>						7 146 000	—	7 146 000	
g) Accès des techniciens du niveau 2 au niveau 1. — <i>Toegang voor de technici niveau 2 tot het niveau 1</i>						41 000	—	41 000	
Renforcement des mesures de sécurité. — <i>Versterking van de veiligheidsmaatregelen</i>						41 098 000	—	41 098 000	
Total général (chiffres repris sous l'article 511.01). — Algemeen totaal (cijfers vermeld onder artikel 511.01)						896 984 000	6 216 000	903 200 000	

Tableau de décomposition du personnel de complément. | Uiteenzettingstabel van het aanvullend personeel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 JANVIER 1974. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1974.				
a) Personnel de complément : — <i>Aanvullend personeel</i> :				
Directeur. — <i>Directeur</i>	366 912 — 572 832	1	1	572 832
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	268 320 — 428 688	1	1	467 064
	293 280 — 485 160			
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	187 200 — 305 760	1	1	220 272
Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	268 320 — 428 688	1	1	382 200
Secrétaire d'administration-directeur adjoint. — <i>Bestuurssecretaris-adjunct-directeur</i>	239 280 — 485 160			
Ouvrier qualifié A - premier ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkmán A - eerste geschoold werkmán A</i>	129 792 — 164 736			
	140 400 — 177 840	2	2	294 919
	152 880 — 190 320			
b) Personnel temporaire : — <i>Tijdelijk personeel</i> :				
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	187 200 — 305 760	1	1	187 200
c) Personnel hors cadre. — <i>Buiten kader personeel</i>		—	—	—
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>				5 400
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>				16 200
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>				28 418
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>				—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>				64 360
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>				132 215
Incidence de l'augmentation de 2 % au 1 ^{er} juillet 1974. — <i>Weerslag van de verhoging van 2 % op 1 juli 1974</i>				41 402
Augmentations résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhogingen voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>				787 240
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarsloelage</i>				100 278
Recrutements éventuels dans les limites des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuringen</i>				
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1974 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1974 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>				
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). — <i>Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02)</i>		7	7	3 300 000

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article — per artikel	1974 présomées — vermoede- lijke	1973 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	400	141	103	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	1 585	2 235	1 792	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	51 415	45 309	33 658	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	1	18	31	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Recettes accidentelles	30	30	45	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		53 431	47 733	35 629	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953, y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortissements et intérêts)	90 000 ⁽¹⁾	105 000 ⁽²⁾	60 000	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953, met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963 (aflossingen en interesten).	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		90 000	105 000	60 000	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	2	1	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		5	2	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	75	80	76	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	15	85	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		91	165	76	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : A fonds perdus : Subside du Ministère des Communica- tions : Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I.	8 427 ⁽³⁾	7 000 ⁽⁴⁾	10 000	Tussenkost van de Staat : Niet terugvorderbaar : Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen : Staatstoelage bij wijze van tussenkomst in de werkingskosten van de D.R.B.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		8 427	7 000	10 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		151 954	159 900	105 706	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.) (Crédit non limitatif.)					(Ontvangsten voor orde.) (Niet-limitatief krediet.)	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe	20	20	17	Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds . Groepsverzekering.	490.01
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire)	—	1 800	—	Instituut voor Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) (pro memorie).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre (pour mémoire)	—	1	1	Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel (pro memorie).	03
04	Autres opérations	10	10	—	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 49.		30	1 831	18	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		151 984	161 731	105 724	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

⁽¹⁾ Crédit inscrit au budget Communications 1975 — Dépenses courantes — section III — article 41.01.⁽²⁾ Crédit inscrit au budget Communications 1974 — Dépenses ordinaires — section III — article 41.01 (70 millions) et au feuillet d'ajustement 1974 — Dépenses ordinaires — section III — article 41.01 (35 millions).⁽³⁾ Crédit inscrit au budget Communications 1975 — Dépenses courantes — section III — article 41.02.⁽⁴⁾ Crédit inscrit au budget Communications 1974 — Dépenses ordinaires — section III — article 41.02.⁽¹⁾ Krediet ingeschreven in begroting Verkeerswezen 1975 — Lopende uitgaven — sectie III — artikel 41.01.⁽²⁾ Krediet ingeschreven in begroting Verkeerswezen 1974 — Gewone uitgaven — sectie III — artikel 41.01 (70 miljoen) en in aanpassingsblad 1974 — Gewone uitgaven — sectie III — artikel 41.01 (35 miljoen).⁽³⁾ Krediet ingeschreven in begroting Verkeerswezen 1975 — Lopende uitgaven — sectie III — artikel 41.02.⁽⁴⁾ Krediet ingeschreven in begroting Verkeerswezen 1974 — Gewone uitgaven — sectie III — artikel 41.02.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article per artikel	1974 prévues voorzien	1973 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire	39 774	36 000	31 859	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : personeel in statutair rechtsverband.	511.01
03	Allocation complémentaire de pension	1	1	—	Pensioenbijslag	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	7 353	7 000	5 925	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — interven- tion patronale	1 233	1 465	1 085	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkost.	05
06	Service social	371	371	268	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	—	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) indemnités de caisse	30	30	24	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken : a) kasvergoedingen.	08
512.02	Membres de commissions	215	119	102	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	41	41	40	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	10	10	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	455	410	376	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		49 513	45 477	39 679	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	1 760	1 500	1 354	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	15	15	13	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation de locaux	2 610	2 500	2 175	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	145	120	112	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	75	70	50	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz	453	410	345	Uitgaven voor verbruiksproducten : brand- stoffen, elektrische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. 524.01 Avocats et experts	1 350	1 260	1 145	Allerhande bureaukosten	522.01
526.03	Frais de transport	50	50	2	Advokaten en deskundigen	524.01
04	Indemnités diverses à des tiers	40	38	22	Vervoerkosten	526.03
05	Entretien des plantrations	15	10	34	Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur les revenus : précompte immo- bilier, précompte mobilier, éventuelle- ment précompte professionnel et impôts sur les sociétés	5	2	—	Onderhoud van beplantingen	05
Totaux pour le chapitre 52.		10	10	9	Inkomstenbelastingen : onroerende voor- heffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbe- lasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		6 528	5 985	5 261	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service social de la batellerie belge	20	20	20	Werking van de Sociale Dienst van de Belgische schipperij.	532.01
04	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	3	13	22	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	04
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	10	—	—	Tussenkost in de kosten voor ledige ver- plaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
06	Subvention en faveur de l'Institut pour le Transport par Batellerie	5 580	—	—	Toelage aan het Instituut voor Transport langs de Binnenwateren.	06
534.01	Remboursement de trop perçu (non limi- tatif)	100	125	90	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		5 713	158	132	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	90 000	118 416	64 956	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		90 000	118 416	64 956	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : a) acquisitions nouvelles	90	80	117	Onroerende goederen : a) nieuwe aankop- pen.	550.01
02	Mobilier, machines et matériel : a) acquisitions nouvelles	25	15	21	Meubilair, machines en materieel : a) nieuwe aankopen.	02
	b) renouvellement	75	45	47	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	5	5	—	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	—	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		200	150	185	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres.		151 954	170 186	110 213	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article <i>per artikel</i>	1974 prévues <i>voorzien</i>	1973 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.						
(Dépenses pour ordre.)						
(Crédit non limitatif.)						
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité.				Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds.	590.01
	Assurance de groupe	20	20	5	Groepsverzekering.	
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire).	—	1 800	380	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) (<i>pro memorie</i>).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre (pour mémoire)	—	1	1	Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel (<i>pro memorie</i>).	03
04	Autres opérations	10	10	3	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 59.		30	1 831	389	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		151 984	172 017	110 602	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 mars 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 maart 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — <i>Produit de ventes</i> F	400 000
Vente de formulaires F	150 000
Vente de barèmes des frêts F	250 000
Art. 411.03. — <i>Produit des prestations</i>	1 585 000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureau de tour d'Anvers et de Boom — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut national de Statistique F	285 000
b) Produit de communications téléphoniques F	100 000
c) Produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin F	1 200 000
Art. 411.07. — <i>Produit des cotisations (redevances)</i>	51 415 000
Evaluation basée sur une recette moyenne de 3 410 830 francs par mois pour les affrètements par le tour de rôle F	40 930 000
Cotisations des bateaux naviguant sous le régime « compte propre »	10 485 000
Art. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>	1 000
Caisse de dépôts et de consignations — garantie loyer.	
Art. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	30 000
Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que l'indemnité des compagnies d'assurances	
Total pour le chapitre 41 F	53 431 000

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. — <i>Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953</i> F	90 000 000
Le trafic rhénan des ports de mer belges qui a été soutenu par l'intermédiaire de l'O.R.N.I. est passé successivement de 6 847 570 t en 1971 à 7 637 249 t en 1972 et à 9 643 530 t en 1973. Cette progression importante conforme à la tendance du trafic rhénan dans son ensemble (117,3 millions de t en 1973 contre 102,2 millions de t en 1972 à la frontière germano-néerlandaise) semble bien devoir se poursuivre.	
Le coût du soutien au trafic rhénan est ainsi estimé à 90 000 000 de francs pour 1975.	
Total pour le chapitre 42 F	90 000 000

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i> F	5 000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.	
Total pour le chapitre 43 F	5 000

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopeningen</i> F	400 000
Verkoop van formulieren F	150 000
Verkoop van vrachtenbarema's F	250 000
Art. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	1 585 000
a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren Antwerpen en Boom — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek F	285 000
b) Opbrengst van de telefoongesprekken.	100 000
c) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn F	1 200 000
Art. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i>	51 415 000
Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 3 410 830 frank per maand voor de bevrachtingen via de beurtrol. F	40 930 000
Bijdragen der schepen varend onder het regime « eigen vervoer » F	10 485 000
Art. 413.01. — <i>Interesten op beleggingen</i>	1 000
Deposito- en Consignatiekas — waarborg huur.	
Art. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	30 000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van interesten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.	
Totaal voor hoofdstuk 41 F	53 431 000

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953</i> F	90 000 000
Het Rijnverkeer van de Belgische zeehavens, dat door bemiddeling van de D.R.B. gesteund werd, is achtereenvolgens van 6 847 570 t in 1971 tot 7 637 249 t in 1972 en tot 9 643 530 t in 1973 gestegen. Die aanzienlijke stijging, die overeenkomt met de tendens van het Rijnverkeer in zijn geheel (117,3 miljoen t in 1973 tegen 102,2 miljoen t in 1972 aan de Duits-Nederlandse grens) schijnt wel te zullen voortduren.	
De kosten van de steun aan het Rijnverkeer worden bijgevolg voor 1975 op 90 000 000 frank geschat.	
Totaal voor hoofdstuk 42 F	90 000 000

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i> F	5 000
Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.	
Totaal voor hoofdstuk 43 F	5 000

CHAPITRE 44.		
Art. 444.01. — <i>Dépôts</i> F	1 000	
Remboursements de cautionnements.		
Art. 444.03. — <i>Produits divers du patrimoine immobilier.</i>	75 000	
Produit de location de biens immobiliers.		
Art. 444.05. — <i>Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers</i>	15 000	
Prêt spécial 1968.		
Total pour le chapitre 44 F	91 000	

CHAPITRE 45.		
Art. 450.01. — <i>Subside du Ministère des Communications</i> F	8 427 000	
Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I.		
Total pour le chapitre 45 F	8 427 000	

CHAPITRE 49.		
Art. 490.01. — <i>Opérations pour le Fonds de solidarité — Assurance de groupe</i> F	20 000	
Valeur de rachat éventuel de contrats A.		
Art. 490.04. — <i>Autres opérations</i>	10 000	
Total pour le chapitre 49 F	30 000	

HOOFDSTUK 44.		
Art. 444.01. — <i>Deposito's</i> F	1 000	
Terugbetaling van borgtochten.		
Art. 444.03. — <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i>	75 000	
Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.		
Art. 444.05. — <i>Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i>	15 000	
Speciale lening 1968.		
Totaal voor hoofdstuk 44	91 000	

HOOFDSTUK 45.		
Art. 450.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen</i> F	8 427 000	
Staatstoelage bij wijze van tussenkomst in de werkingskosten van de D.R.B.		
Totaal voor hoofdstuk 45 F	8 427 000	

HOOFDSTUK 49.		
Art. 490.01. — <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds-Groepsverzekering</i> F	20 000	
Eventuele afkoopwaarde van de contracten A.		
Art. 490.04. — <i>Andere verrichtingen</i>	10 000	
Totaal voor hoofdstuk 49 F	30 000	

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre :*

Personnel statutaire O.R.N.I. F	26 874 000	
Augmentations de traitement suivant barème	115 000	
		26 989 000
Indemnités :		
Allocations de foyer F	182 000	
Allocations de résidence	63 000	
Heures supplémentaires	3 000	
Indemnités de changement de résidence et de frais funéraires	25 000	
		273 000
Promotions et allocations de fonctions supérieures	547 000	
	F	27 809 000
Augmentation de l'index 131,95 F	8 884 000	
Pécule de vacances	1 855 000	
Allocation de fin d'année	1 226 000	
	F	39 774 000

Art. 511.03. — *Allocation complémentaire de pension* F 1 000Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale* 7 353 000

a) Cotisation patronale F	7 028 000
b) Assurance collective F	325 000

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales — intervention patronale* 1 233 000

a) Assurance accidents du travail F	40 000
b) Assurance de groupe F	1 193 000

Art. 511.06. — *Service social* 371 000

Les crédits, destinés au fonctionnement du service social, comprennent :

a) cotisation annuelle en faveur du service social des Communications a.s.b.l. F	275 000
b) secours au personnel F	40 000

Secours exceptionnels aux agents en activité de service ou aux veuves et ayants-droit d'agents décédés, indemnités et secours aux victimes d'accidents du travail;

c) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours F	6 000
--	-------

d) intervention dans le coût des billets gratuits Ostende-Douvres F	50 000
---	--------

Art. 511.07. — *Formation professionnelle* 30 000

Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles :*

a) Indemnités de caisse	30 000
---------------------------------	--------

Art. 512.02. — *Membres de commissions* 215 000

Jetons de présence des membres des commissions et du Comité de concertation auprès de l'organisme.

Art. 512.03. — *Organe de contrôle de l'organisme* 41 000

Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.

Art. 513.01. — *Représentation* 10 000

Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel :*

Personeel in statutair rechtsverband		
D.R.B. F	26 874 000	
Weddeverhogingen volgens barema F	115 000	
		26 989 000
Vergoedingen :		
Haardtoelagen F	182 000	
Standplaats-toelagen	63 000	
Overuren	3 000	
Vergoedingen voor standplaatsverandering en voor begrafenis-kosten	25 000	
		273 000
Bevorderingen en toelagen voor hogere functies	547 000	
	F	27 809 000
Verhoging index 131,95 F	8 884 000	
Vacatiegeld	1 855 000	
Eindejaarstoelage	1 226 000	
	F	39 774 000

Art. 511.03. — *Pensioenbijslag* F 1 000Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving* 7 353 000

a) Patronale bijdrage F	7 028 000
b) Collectieve verzekering F	325 000

Art. 511.05. — *Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst* 1 233 000

a) Verzekering arbeidsongevallen F	40 000
b) Groepsverzekering F	1 193 000

Art. 511.06. — *Sociale Dienst* 371 000

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :

a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen v.z.w. F	275 000
b) hulp-gelden aan het personeel F	40 000

Hulp-gelden voor uitzonderlijke toestand van de in dienst zijnde personeelsleden of van weduwen en rechthebbenden van overleden personeelsleden, vergoedingen en hulp-gelden voor slachtoffers van werkongevallen;

c) kosten voor aanvulling van de inhoud van apothekerdozen voor eerste hulp bij ongevallen F	6 000
--	-------

d) tussenkomst in de prijs van de kosteloze biljetten Oostende-Dover F	50 000
--	--------

Art. 511.07. — *Beroepsvorming* 30 000

Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het toekennen van vergoedingen voor sociale promotie.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*

a) Kasvergoedingen	30 000
----------------------------	--------

Art. 512.02. — *Leden van commissies* 215 000

Presentiegelden van de leden der commissies en van het Overlegcomité bij de instelling.

Art. 512.03. — *Controleorgaan van de instelling* 41 000

Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.

Art. 513.01. — *Representatie* 10 000

Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergaderingen van personen die geen deel uitmaken van het personeel.

Art. 513.02. — *Déplacements* (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux) 455 000
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.

Total pour le chapitre 51 F 49 513 000

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires* F 1 760 000

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier* ... 15 000
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coffre-fort et bicyclettes.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux* ... 2 610 000

Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séance F 275 000

Salaires, charges sociales, péculés de vacances et programmation sociale des nettoyeuses F 2 335 000

Art. 521.04. — *Entretien et réparation du matériel et du mobilier* 145 000

Art. 521.05. — *Assurances* 75 000

Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1974.

Art. 521.07. — *Dépenses de consommation* 453 000

a) Combustibles F 193 500

b) Energie électrique F 117 000

c) Eau F 15 000

d) Gaz F 127 500

Crédit adapté aux besoins.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques* ... 1 350 000

a) Fournitures de bureau F 400 000

b) Affranchissement du courrier F 335 000

c) Téléphone et télégraphe F 530 000

d) Documentation (journaux et périodiques) F 60 000

f) Pourboires et étrennes F 10 000

g) Petit matériel de bureau F 9 000

h) Frais de banque et de C.C.P. F 5 000

i) Timbres fiscaux F 1 000

Art. 524.01. — *Avocats et experts* 50 000

Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.

Art. 526.03. — *Frais de transport* 40 000

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers* 15 000

Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.

Art. 526.05. — *Entretien des plantations* 5 000

Art. 527.01. — *Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés* ... 10 000

Total pour le chapitre 52 F 6 528 000

CHAPITRE 53.

Art. 532.01. — *Fonctionnement du Service social de la Batellerie belge* F 20 000

Art. 532.04. — *Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge* 3 000

Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge. Participation de l'Etat.

Art. 532.05. — *Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux* (arrêté ministériel du 19 février 1954) ... 10 000

Art. 532.06. — *Subvention en faveur de l'Institut pour le Transport par Batellerie* 5 580 000

La subvention est calculée en application de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1974 relatif aux redevances dues à l'O.R.N.I.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen* (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen) 455 000
Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de comités.

Totaal voor hoofdstuk 51 F 49 513 000

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten* F 1 760 000

Art. 521.02. — *Huren van materieel en meubilair* ... 15 000
Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkoffer en rijwielen.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstelling van lokalen* ... 2 610 000

Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen F 275 000

Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale programmatie van de schoonmaaksters F 2 335 000

Art. 521.04. — *Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair* 145 000

Art. 521.05. — *Verzekeringen* 75 000

Schatting gebaseerd op de voorzienige uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1974.

Art. 521.07. — *Uitgaven voor verbruiksprodukten* ... 453 000

a) Brandstoffen F 193 500

b) Elektrische energie F 117 000

c) Water F 15 000

d) Gas F 127 500

Krediet aangepast aan de behoeften.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten* 1 350 000

a) Bureaubenodigdheden F 400 000

b) Frankeerkosten F 335 000

c) Telefoon en telegraaf F 530 000

d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) F 60 000

f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien F 10 000

g) Klein bureaumaterieel F 9 000

h) Bank- en postcheckkosten F 5 000

i) Fiscale zegels F 1 000

Art. 524.01. — *Advokaten en deskundigen* 50 000

Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.

Art. 526.03. — *Vervoerkosten* 40 000

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden* ... F 15 000

Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.

Art. 526.05. — *Onderhoud van beplantingen* 5 000

Art. 527.01. — *Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, geboortelijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting* 10 000

Totaal voor hoofdstuk 52 F 6 528 000

HOOFDSTUK 53.

Art. 532.01. — *Werking van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij* F 20 000

Art. 532.04. — *Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot* 3 000

Tussenkomst in het raam van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot. Deelname van de Staat.

Art. 532.05. — *Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen* (ministerieel besluit van 19 februari 1954) 10 000

Art. 532.06. — *Toelage aan het Instituut voor transport langs de binnenwateren* 5 580 000

De toelage is berekend in toepassing van het artikel 4 van het ministerieel besluit van 10 juli 1974 betreffende de aan de D.R.B. verschuldigde afhoudingen.

Art. 534.01. — Remboursement de trop-perçu	100 000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 53 F	5 713 000

CHAPITRE 54.

Art. 540.01. — Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 chargeant l'O.R.N.I. de l'étude et de l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin F	90 000 000
--	------------

Le trafic rhénan des ports de mer belges qui a été soutenu par l'intermédiaire de l'O.R.N.I. est passé successivement de 6 847 570 t. en 1971 à 7 637 249 t en 1972 et à 9 643 530 t en 1973. Cette progression importante, conforme à la tendance du trafic rhénan dans son ensemble (117,3 millions de t en 1973 contre 102,2 millions de t en 1972 à la frontière germano-néerlandaise) semble bien devoir se poursuivre.

Le coût du soutien au trafic rhénan est ainsi estimé à 90 000 000 de francs pour 1975.

Total pour le chapitre 54 F	90 000 000
------------------------------------	------------

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — Immeubles :	
a) Acquisitions nouvelles F	90 000
Travaux de transformation aux immeubles propriété de l'organisme.	
Art. 550.02. — Mobilier, machines et matériel :	
a) Acquisitions nouvelles	25 000
b) Renouvellement	75 000
Art. 550.07. — Bibliothèque	5 000
Art. 550.08. — Garanties	5 000
Total pour le chapitre 55 F	200 000

CHAPITRE 59.

Art. 590.01. — Opérations pour le Fonds de Solidarité — Assurance de groupe F	20 000
Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides et à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.	
Art. 590.04. — Autres opérations	10 000
Total pour le chapitre 59 F	30 000

Art. 534.01. — Terugbetaling van te veel geïnde gelden ...	100 000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 53 F	5 713 000

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01. — Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 dat de D.R.B. belast met de studie en de toepassing van maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken ... F	90 000 000
--	------------

Het Rijnverkeer van de Belgische zeehavens, dat door bemiddeling van de D.R.B. gesteund werd, is achtereenvolgens van 6 847 570 t in 1971 tot 7 637 249 t in 1972 en tot 9 643 530 t in 1973 gestegen. Die aanzienlijke stijging, die overeenkomt met de tendens van het Rijnverkeer in zijn geheel (117,3 miljoen t in 1973 tegen 102,2 miljoen t in 1972 aan de Duits-Nederlandse grens) schijnt wel te zullen voortduren.

De kosten van de steun aan het Rijnverkeer worden bijgevolg voor 1975 op 90 000 000 frank geschat.

Totaal voor hoofdstuk 54 F	90 000 000
-----------------------------------	------------

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — Onroerende goederen :	
a) Nieuwe aankopen F	90 000
Omvormingswerken aan gebouwen eigendom van de instelling.	
Art. 550.02. — Meubilair, machines en materieel :	
a) Nieuwe aankopen	25 000
b) Vernieuwing	75 000
Art. 550.07. — Bibliotheek	5 000
Art. 550.08. — Waarborgen	5 000
Totaal voor hoofdstuk 55 F	200 000

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.01. — Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering F	20 000
Uitgaven bestemd om de weduwen, wezen en gebrekkigen ter hulp te komen en om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag ontoereikend zou blijken.	
Art. 590.04. — Andere verrichtingen	10 000
Totaal voor hoofdstuk 59 F	30 000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1975 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1975 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1975</i>
Actif au début de l'année 1975. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1975.</i>	—	—	6 367
Constitution d'actif pendant l'année 1975 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1975 :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	125	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellements. — <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen ...</i>	—	75	—
Totaux. — Totalen.	125	75	6 367

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement : — <i>Vorming van vernieuwingsgoederen :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	75	—	—
Totaux. — Totalen.	75	—	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

O. — Compte de résultat.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten ...</i>	—	—	—
Charges financières payées à des tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden ...</i>	56 171	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen :</i>			
Amortissement. — <i>Amortisatie ...</i>	—	125	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat ...</i>	—	—	78
Totaux. — Totalen.	56 171	125	78

Q. — Compte d'amortissement.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen :</i>			
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat ..</i>	—	125	—
Totaux. — Totalen.	—	125	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1975 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1975 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1975
Réalizations au cours de l'année 1975. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1975</i>	5	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1975. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1975</i>	—	125	—
Solde actif au 31 décembre 1974. — <i>Actief saldo op 31 december 1974</i> .	—	—	6 437
Totaux. — Totalen.	5	125	6 437

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	75	—
Totaux. — Totalen.	—	75	—

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	56 369	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	5	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	56 369	5	—

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	125	—
Totaux. — Totalen.	—	125	—

R. — Fonds avec affectation spéciale.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1975 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1975 <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1975</i>
Dépenses de l'année 1975 : — <i>Uitgaven voor het jaar 1975 :</i>			
Chapitre 53 (532). — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	5 583	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	90 000	—	—
Totaux. — Totalen.	95 583	—	—

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	5 321
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	151 984	—	—
Totaux. — Totalen.	151 984	—	5 321

R. — Fondsen met speciale bestemming.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1975 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1975 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1975</i>
Recettes de l'année 1975 : — <i>Ontvangsten voor het jaar 1975 :</i> Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	90 000	—	—
Totaux. — Totalen.	90 000	—	—

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	151 984	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	5 321
Totaux. — Totalen.	151 984	—	5 321

**TABEAU COMPLEMENTAIRE
RELATIF AUX COMPTES DE PREFIGURATION.**

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

550.01. — Immeubles	F	90 000
Acquisitions nouvelles.		
550.02. — Mobilier. Machines. Matériel		25 000
Acquisitions nouvelles.		
550.07. — Bibliothèque		5 000
Acquisitions nouvelles.		
550.08. — Garanties		5 000
	F	125 000

C. — Compte de renouvellement.

550.02. — Mobilier. Machines. Matériel	F	75 000
Renouvellement.		
	F	75 000

**AANVULLENDE TABEL
BETREFFENDE DE PREFIGURATIEREKENINGEN.**

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

550.01. — Onroerende goederen	F	90 000
Nieuwe aankopen.		
550.02. — Meubilair. Machines. Materieel		25 000
Nieuwe aankopen.		
550.07. — Bibliotheek		5 000
Nieuwe aankopen.		
550.08. — Waarborgen		5 000
	F	125 000

C. — Vernieuwingsrekening.

550.02. — Meubilair. Machines. Materieel	F	75 000
Vernieuwing.		
	F	75 000

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1974.

(En milliers de francs.)

Débit.				Crédit.
<i>Chapitre 51</i>	45 477	<i>Chapitre 41</i>	47 733	
511. Personnel	44 897	411. Recettes fonctionnelles	47 685	
512. Rétributions autres que celles du personnel	160	413. Revenus financiers	18	
513. Frais de représentation et de déplacements	420	414. Recettes exceptionnelles	30	
<i>Chapitre 52</i>	5 985	<i>Chapitre 43</i>	2	
521. Locaux et matériel	4 615	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux	2	
522. Bureau	1 260	<i>Chapitre 44</i>	80	
524. Contentieux	50	444. Recettes financières patrimoniales	80	
526. Autres prestations et travaux par tiers	50	<i>Chapitre 45</i>	7 000	
527. Impôts	10	450. Subside de l'Etat	7 000	
<i>Chapitre 53</i>	145			
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	20			
534. Ristournes et non-valeurs	125			
<i>Amortissements</i>	154			
Immeubles	51			
Mobilier	76			
Machines	20			
Matériel	5			
Bibliothèque	2			
Solde bénéficiaire présumé	3 054			
	54 815			54 815

PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1974.

(In duizendtal frank.)

Debet.				Credit.
<i>Hoofdstuk 51</i>	45 477	<i>Hoofdstuk 41</i>	47 733	
511. Personeel	44 897	411. Functionele ontvangsten	47 685	
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	160	413. Financiële inkomsten	18	
513. Representatie- en verplaatsingskosten	420	414. Uitzonderingsontvangsten	30	
<i>Hoofdstuk 52</i>	5 985	<i>Hoofdstuk 43</i>	2	
521. Lokalen en materieel	4 615	430. Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen	2	
522. Bureau	1 260	<i>Hoofdstuk 44</i>	80	
524. Geschillen	50	444. Financiële patrimoniumontvangsten	80	
526. Andere prestaties en werken door derden	50	<i>Hoofdstuk 45</i>	7 000	
527. Belastingen	10	450. Staatsstoelag	7 000	
<i>Hoofdstuk 53</i>	145			
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	20			
534. Restorno's en kwade posten	125			
<i>Afschrijvingen</i>	154			
Onroerende goederen	51			
Meubilair	76			
Machines	20			
Materieel	5			
Bibliotheek	2			
Vermoedelijk boni	3 054			
	54 815			54 815

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1975.

(En milliers de francs.)

Débit.		Crédit.
<i>Chapitre 51</i>	49 513	<i>Chapitre 41</i> 53 431
511. Personnel	48 792	411. Recettes fonctionnelles 53 400
512. Rémunérations autres que celles du personnel	256	413. Revenus financiers 1
513. Frais de représentation et de déplacements	465	414. Recettes exceptionnelles 30
<i>Chapitre 52</i>	6 528	<i>Chapitre 43</i> 5
521. Locaux et matériel	5 058	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux 5
522. Bureau	1 350	<i>Chapitre 44</i> 91
524. Contentieux	50	444. Recettes financières patrimoniales 91
526. Autres prestations et travaux par tiers	60	<i>Chapitre 45</i> 8 427
527. Impôts	10	450. Subside de l'Etat 8 427
<i>Chapitre 53</i>	5 710	
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	5 610	
534. Ristournes et non-valeurs	100	
<i>Amortissements</i>	125	
Immeubles	27	
Mobilier	76	
Machines	14	
Matériel	6	
Bibliothèque	2	
Solde bénéficiaire présumé	78	
	61 954	61 954

PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1975.

(In duizendtallen frank.)

Debet.		Credit.
<i>Hoofdstuk 51</i>	49 513	<i>Hoofdstuk 41</i> 53 431
511. Personeel	48 792	411. Functionele ontvangsten 53 400
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	256	413. Financiële inkomsten 1
513. Representatie- en verplaatsingskosten	465	414. Uitzonderingsontvangsten 30
<i>Hoofdstuk 52</i>	6 528	<i>Hoofdstuk 43</i> 5
521. Lokalen en materieel	5 058	430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen 5
522. Bureau	1 350	<i>Hoofdstuk 44</i> 91
524. Geschillen	50	444. Financiële patrimoniumontvangsten 91
526. Andere prestaties en werken door derden	60	<i>Hoofdstuk 45</i> 8 427
527. Belastingen	10	450. Staatstoelage 8 427
<i>Hoofdstuk 53</i>	5 710	
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	5 610	
534. Restorno's en kwade posten	100	
<i>Afschrijvingen</i>	125	
Onroerende goederen	27	
Meubilair	76	
Machines	14	
Materieel	6	
Bibliotheek	2	
Vermoedelijk boni	78	
	61 954	61 954

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs.)

	Mouvements intérieurs		Mouvements intérieurs
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année ...	—	Compte pertes et profits 1975	78
Solde au 31 décembre 1975 ...	4 983	Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1975 ...	4 905
	4 983		4 983

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

	Interne verrichtingen		Interne verrichtingen
Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar	—	Rekening verlies en winst 1975	78
Saldo op 31 december 1975	4 983	Bedrag der reserves op 1 januari 1975	4 905
	4 983		4 983

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Echelle — Schaal	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Temporaire — Tijdelijk	Effectif — Effectief	Total (en milliers de francs) — Totaal (in duizend- tallen frank)
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	13/2	373 968 — 583 848	1	—	1	584
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	298 920 — 476 046	3	—	3	1 346
	10/1					
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	11/3	298 920 — 476 046	1	—	1	476
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	273 480 — 436 932	7	—	6	2 217
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	232 140 — 361 884	9	—	8	2 842
	22/3					
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/4	197 160 — 318 000	10	1	11	3 417
	22/3					
Reviseur-comptable. — <i>Revisor boekhouding</i> .	22/4	197 160 — 318 000	1	—	—	—
Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	21/1	172 992 — 293 832	4	—	3	793
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	165 360 — 286 200	9	—	7	1 724
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	159 000 — 279 840	24	—	20	5 232
Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	178 080 — 253 764	11	—	9	2 053
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	146 220 — 216 876	11	—	6	1 215
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	139 920 — 210 516	22	2	23	3 796
			113	3	98	
Recrutement : — <i>Aanwerving</i> :						
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	139 920 — 210 516	—	—	15	1 179
					113	26 874
Avancement de traitement suivant barème. — <i>Weddeverhoging volgens barema</i> .						115
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>						
Promotions et allocations pour fonctions supérieures. — <i>Bevorderingen en toelagen voor hogere functies</i>						273
						547
						27 809
Augmentation index 131,95. — <i>Verhoging indexcijfer 131,95</i>						8 884
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						1 855
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>						1 226
						39 774

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article — per artikel	1974 présümées — vermoede- lijke	1973 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
<i>Recettes fonctionnelles :</i>					<i>Functionele ontvangsten :</i>	
411.03	Recettes maritimes	1 273 985	1 018 867	928 810	Maritieme ontvangsten	411.03
04	Fournitures et travaux pour compte de tiers :				Leveringen en werken voor rekening van derden :	04
1.	Prestations pour le compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure				1. Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	49 000
2.	Prestations pour le compte du Ministère de la Défense nationale				2. Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging	2 000
3.	Prestations pour autres services publics et pour le secteur privé				3. Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé sector	2 300
		53 300	58 000	34 762		
09	Remboursements :				Terugbetalingen	09
1.	Remboursement personnel détaché				1. Terugbetaling gedetacheerd personeel	121 000
2.	Remboursements divers				2. Diverse terugbetalingen	10
		121 010	106 976	97 454		
<i>Revenus financiers :</i>					<i>Financiële inkomsten.</i>	
413.01	Intérêts divers et intérêts de retard	4	10 000	2 666	Diverse interesten en verwijlinteressen	413.01
414.09	Recettes accidentelles	1	2	23	Toevallige ontvangsten	414.09
Totaux pour le chapitre 41.		1 448 300	1 193 845	1 063 715	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Navires	80 000	20 000	19 780	Vaartuigen	430.02
05	Matériel	600	500	57	Materieel	05
Totaux pour le chapitre 43.		80 600	20 500	19 837	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
<i>Produits des emprunts :</i>					<i>Opbrengst van de leningen :</i>	
442.01	Produits d'emprunts	131 361	341 866	957 343	Opbrengst van leningen	442.01
<i>Recettes particulières :</i>					<i>Bijzondere ontvangsten :</i>	
444.01	Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de crédit maritime	23 816	20 928	9 814	Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet	444.01
02	Réalisation de placements	40 000	300 000	165 000	Realisatie van beleggingen	02
Totaux pour le chapitre 44.		195 177	662 794	1 132 157	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux des recettes propres.		1 724 077	1 877 139	2 215 709	Totalen der eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
<i>Recettes pour ordre.</i>					<i>Ontvangsten voor orde.</i>	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	1 579 838	196 000	57 435	Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen	490.01
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure	1	1	146	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	02
03	Indemnités payées par des tiers	200	100	—	Schadevergoedingen betaald door derden	03
04	T.V.A. à décompter	12 800	16 000	11 629	Te verrekenen B.T.W.	04
05	Recettes diverses pour compte de tiers	100	350	1 922	Diverse ontvangsten voor rekening van derden	05
06	Recettes de garanties, d'arrhes, etc.	25	25	—	Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.	06
Totaux pour le chapitre 49.		1 592 964	212 476	71 132	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux des recettes.		3 317 041	2 089 615	2 286 841	Algemene totalen der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article per artikel	1974 prévues voorzien	1973 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
Personnel :					Personeel :	
511.01	Rémunérations du personnel	694 441	665 921	530 347	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	7 820	6 523	—	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	24 000	24 000	23 954	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	
06	Service social	4 100	3 750	3 787	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	843	1 022	166	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	6 304	6 834	5 102	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	80 629	78 752	71 837	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	1 500	1 500	991	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents du travail	1 000	1 000	408	Arbeidsongevallen	11
Rétributions autres que celles du personnel :					Andere bezoldigingen dan deze van het personeel :	
512.02	Membres de commissions	30	30	1	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'institution	165	165	21	Controleorgaan van de instelling	03
Frais de représentation et de déplacement :					Representatie- en verplaatsingskosten :	
513.01	Représentation	830	700	256	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	1 900	1 700	1 601	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
03	Cotisations organismes divers	395	335	270	Bijdragen diverse organismen	03
Totaux pour le chapitre 51.		823 957	792 232	638 741	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
Locaux et matériel :					Lokalen en materieel :	
521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires	7 484	5 075	407	Huur van lokalen en bijkomende lasten .	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	450	400	109	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	6 115	1 072	89	Verzekeringen	05
06	Impôts	—	2	—	Belastingen	06
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	
a)	Fournitures de bureau	4 060			a) Bureaubenodigdheden	4 060
b)	Télécommunications et affranchissements	3 196			b) Telecommunicatie en frankkosten	3 196
c)	Documentation	110			c) Documentatie	110
d)	Frais de banque, de C.C.P. et d'encaissements et divers. ...	100			d) Bank-, P.C.R.-, inwisselkosten en diversen	100
e)	Entretien machines de bureau	430			e) Onderhoud bureaumachines	430
		7 896	5 904	4 849		
Contentieux :					Geschillen :	
524.01	Honoraires des avocats et experts — frais de justice	500	500	—	Erelonen van advocaten en deskundigen — gerechtskosten.	524.01
02	Dédommement à des tiers	2 000	1 000	1 749	Schadevergoeding aan derden	02
Charges financières :					Financiële lasten :	
525.01	Intérêts sur emprunts	73 796	73 897	36 600	Interesten op leningen	525.01
Autres prestations et travaux par tiers :					Andere prestaties en werken door derden :	
526.01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation	74 135	23 344	27 794	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.	526.01
02	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes	205 218	182 191	94 766	Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie van de zeevaardij.	02
03	Divers services et prestations par tiers ...	16 600	13 587	3 072	Allerhande diensten en prestaties van derden.	03
04	Réparations d'avaries aux propres navires.	1 000	1 000	2 330	Herstellingen van averij aan eigen schepen.	04
Totaux pour le chapitre 52.		395 194	307 972	171 765	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
Stocks et approvisionnement :					Stocks en bevoorrading :	
531.01	Combustibles	183 442	196 864	52 969	Brandstof	531.01
02	Energie électrique	4 920	4 820	3 265	Elektrische energie	02
03	Eau	775	710	394	Water	03
04	Gaz	160	230	114	Gas	04
07	Produits divers de consommation et stocks.	49 490	55 425	42 682	Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.	07

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1975 par article per artikel	1974 prévues voorzien	1973 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<i>Remboursements et non-valeurs :</i>				<i>Terugbetalingen en kwade posten :</i>	
534.01	Remboursements de sommes perçues indûment	(¹)500	500	216	Terugbetaling van ten onrechte geïnde gelden. 534.01	
02	a) Non-payement et faillissement (¹) 1				a) Wanbetaling en faling (¹) 1	02
	b) Déficit de caisse (¹)100				b) Kastekorten (¹)100	
		(¹)101	101	—		
03	Perte sur change	(¹) 1	1	—	Wisselverlies	03
	Totaux pour le chapitre 53.	239 389	258 651	99 640	Totaal voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments : (crédit d'engagement)	(72 000)	(8 100)	(86 000)	Haveninfrastructuur en gebouwen : (vastleggingskrediet). 550.01	
	crédit de paiement	25 000	94 100	—	betalingsskrediet.	
02	Renouvellement de la flotte : (crédit d'engagement)	(—)	(162 070)	(—)	Vernieuwing van de vloot : (vastleggingskrediet). 02	
	crédit de paiement	132 035	341 900	416 364	betalingsskrediet.	
03	Autres biens meubles : (crédit d'engagement)	(4 000)	(4 000)	(4 000)	Andere roerende goederen : (vastleggingskrediet). 03	
	crédit de paiement	4 000	4 000	2 419	betalingsskrediet.	
	Totaux pour le chapitre 55.	161 035	440 000	418 783	Totaal voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	102 017	54 156	—	Delgingen van leningen 560.01	
06	Placements temporaires d'argent disponible	(¹) 1	1	555 000	Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden. 06	
09	Participation dans d'autres sociétés	1 000	1 000	—	Participatie in andere maatschappijen ... 09	
	Totaux pour le chapitre 56.	103 018	55 157	555 000	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 57.				HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel	—	—	—	Storting aan het personeel 570.02	
03	Versement à des organisations sociales	—	—	—	Storting aan sociale organisaties 03	
04	Impôts sur les sociétés	—	—	—	Vennootschappenbelasting 04	
	Totaux pour le chapitre 57.	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 57.	
	Totaux des dépenses propres.	1 722 593	1 854 012	1 883 929	Totaal der eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
	Dépenses pour ordre.				Uitgaven voor orde.	
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	1 579 838	196 000	57 435	Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaardijsen. 590.01	
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	1	1	15 367	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart. 02	
03	Indemnités payées pour des tiers	200	100	—	Voor derden betaalde schadevergoeding ... 03	
04	T.V.A. à décompter	12 800	16 000	25 888	Te verrekenen B.T.W. 04	
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	100	350	1 922	Diverse uitgaven voor rekening van derden 05	
06	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	25	25	—	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz. 06	
	Totaux pour le chapitre 59.	1 592 964	212 476	100 612	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux des dépenses.	3 315 557	2 066 488	1 984 541	Algemene totalen der uitgaven.	

(¹) Non limitatif.(¹) Niet-limitatief.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 mars 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

J. CHABERT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 maart 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.03. — *Recettes maritimes.*

Evaluation : 1 273 985 000 francs.

Cette évaluation comprend les recettes brutes d'exploitation des lignes maritimes Ostende-Dover/Folkestone/Harwich. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes provenant de l'agence de douane et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Dans cette évaluation il a été tenu compte d'une part d'un accroissement du trafic et d'une augmentation des tarifs exprimés en monnaie anglaise et d'autre part de la dévaluation de facto de la livre sterling.

Art. 411.04. — *Fournitures et travaux pour compte de tiers.*

Evaluation : 53 300 000 francs.

1. *Prestations pour le compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.*

Evaluation : 49 000 000 de francs.

Il s'agit de travaux effectués à la demande de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, par la R.T.M. et qui concernent principalement les unités navales des services du pilotage ainsi que des services du balisage. Les prestations de la R.T.M. peuvent également concerner la fourniture de matériaux entreposés dans ses magasins.

2. *Prestations pour le compte du Ministère de la Défense nationale.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Travaux et/ou fournitures de matériaux par la R.T.M. et ayant trait aux unités navales et installations de la Force navale.

3. *Prestations pour autres services publics et pour le secteur privé.*

Evaluation : 2 300 000 francs.

Travaux et/ou livraisons par la R.T.M.

Art. 411.09. — *Remboursements.*

Evaluation : 121 010 000 francs.

1. *Remboursement personnel détaché.*

Evaluation : 121 000 000 de francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel, mentionné à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports maritimes.

2. *Remboursements divers.*

Evaluation : 10 000 francs.

Art. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Evaluation : 4 000 francs.

Intérêts provenant d'éventuels placements intérimaires de fonds disponibles, ainsi que des intérêts de retard dus par des clients en raison de paiement tardif.

Art. 414.09. — *Recettes accidentelles.*

Evaluation : 1 000 francs.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.).

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.03. — *Maritieme ontvangsten.*

Raming : 1 273 985 000 frank.

Deze raming behelst de bruto-exploitatieontvangsten van de zeevaartlijnen Oostende-Dover/Folkestone/Harwich. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van vracht. Hierin zijn tevens begrepen de ontvangsten voortkomend van het douane-agentschap en de inkomsten als havenexploitant. In deze raming werd enerzijds rekening gehouden met de trafiekstijgingen en de tariefverhoging uitgedrukt in Engelse munt en anderzijds met de de-facto devaluatie van het Engelse pond.

Art. 411.04. — *Leveringen en werken voor rekening van derden.*

Raming : 53 300 000 frank.

1. *Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming : 49 000 000 frank.

Het gaat hier om werken die op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, door de R.M.T. worden uitgevoerd en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van het loodswezen en de bebakeningsdienst. De prestaties van de R.M.T. kunnen ook bestaan uit de leveringen van materiaal dat in haar magazijnen voorradig is.

2. *Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging.*

Raming : 2 000 000 frank.

Werken en/of leveringen van materieel door de R.M.T. en die hoofdzakelijk betrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht.

3. *Prestaties voor andere openbare diensten en voor de privé-sector.*

Raming : 2 300 000 frank.

Werken en/of leveringen door de R.M.T.

Art. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming : 121 010 000 frank.

1. *Terugbetaling gedetacheerd personeel.*

Raming : 121 000 000 frank.

Deze raming behelst de terugvordering van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. *Diverse terugbetalingen.*

Raming : 10 000 frank.

Art. 413.01. — *Diverse interesten en verwijlinteressen.*

Raming : 4 000 frank.

Interessen voortspruitend uit gebeurlijke tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden, alsmede de verwijlinteressen verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

Art. 414.09. — *Toevallige ontvangsten.*

Raming : 1 000 frank.

CHAPITRE 43.

Art. 430.02. — *Produits de la vente de navires.*

Evaluation : 80 000 000 de francs.

Il est prévu de mettre hors service et de vendre deux unités vétustes de la flotte.

Art. 430.05. — *Produits de la vente de matériel.*

Evaluation : 600 000 francs.

Vente de matériel mis hors d'usage et de mitraille.

CHAPITRE 44.

Art. 442.01. — *Produits d'emprunts.*

Evaluation : 131 361 000 francs.

Ce montant concerne l'emprunt des dernières tranches du prêt qui a été conclu afin de financer la construction de deux navires.

Art. 444.01. — *Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de crédit maritime.*

Evaluation : 23 816 000 francs.

Ce montant concerne les recettes provenant de l'application de la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime, et instituant à cette fin un Fonds de l'armement et des constructions maritimes.

Art. 444.02. — *Réalisation de placements.*

Evaluation : 40 000 000 de francs.

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre.)

Art. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Evaluation : 1 579 838 110 francs.

Recettes effectuées pour compte d'autorités portuaires, d'autres lignes maritimes et administrations des chemins de fers.

Ces recettes sont sensiblement plus élevées en comparaison des années précédentes parce que en raison de la réorganisation de la comptabilité toutes les recettes maritimes, celles de la R.T.M. incluses, passent maintenant par les comptes d'ordre.

Art. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.*

Evaluation : 1 000 francs.

Crédit de principe.

Art. 490.03. — *Indemnités payées par des tiers.*

Evaluation : 200 000 francs.

Sommes à percevoir suite à des dommages occasionnés par des tiers.

Art. 490.04. — *T.V.A. à décompter.*

Evaluation : 12 800 000 francs.

T.V.A. sur factures à l'entrée et à la sortie à décompter avec l'Administration concernée.

Art. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Evaluation : 100 000 francs.

Art. 490.06. — *Recettes de garanties, d'arrhes, etc.*

Evaluation : 25 000 francs.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.02. — *Opbrengst van de verkoop van vaartuigen.*

Raming : 80 000 000 frank.

Er wordt voorzien twee verouderde eenheden van de vloot uit de vaart te nemen en te verkopen.

Art. 430.05. — *Opbrengst van de verkoop van materieel.*

Raming : 600 000 frank.

Verkoop van buiten gebruik gesteld materieel en van schroot.

HOOFDSTUK 44.

Art. 442.01. — *Opbrengst van leningen.*

Raming : 131 361 000 frank.

Het gaat hier om de opnemings van de laatste schijven van de lening die aangegaan werd om de bouw van twee vaartuigen te financieren.

Art. 444.01. — *Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet.*

Raming : 23 816 000 frank.

Dit bedrag behelst de ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 23 augustus 1948, strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot en van de scheepsbouw, en houdende instelling, te dien einde, van een Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen.

Art. 444.02. — *Realisatie van beleggingen.*

Raming : 40 000 000 frank.

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor orde.)

Art. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.*

Raming : 1 579 838 110 frank.

Ontvangsten gedaan voor rekening van havenbesturen, andere zeevaartlijnen en spoorwegaanministraties.

Deze ontvangsten liggen gevoelig hoger dan vorige jaren omdat in gevolge de reorganisatie van de boekhouding nu alle maritieme ontvangsten, deze van de R.M.T. inbegrepen, langs de orderekeningen verwerkt worden.

Art. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming : 1 000 frank.

Principeskrediet.

Art. 490.03. — *Schadevergoedingen betaald door derden.*

Raming : 200 000 frank.

Sommen te innen ingevolge schade veroorzaakt door derden.

Art. 490.04. — *Te verrekenen B.T.W.*

Raming : 12 800 000 frank.

B.T.W. op inkomende en uitgaande facturen te verrekenen met het betreffend Bestuur.

Art. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming : 100 000 frank.

Art. 490.06. — *Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.*

Raming : 25 000 frank.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel.*

Crédit proposé pour 1975 : 694 441 000 francs.

Crédit prévu pour 1974 : 665 921 000 francs.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel.*

Krediet voorgesteld voor 1975 : 694 441 000 frank.

Krediet voorzien voor 1974 : 665 921 000 frank.

	Prévu initialement 1974 — Aanvankelijk voorzien 1974	Proposé 1975 — Voorgesteld 1975	
A. — Traitements barémiques et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.	436 016 000	524 288 000	A. — Baremabezoldigingen en weddeverhogingen rekening houdend met uitdiensttredingen en opruistellingen.
B. — Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.	7 762 000	14 915 000	B. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.
C. — Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.	7 762 000	4 532 000	C. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.
D. — Cadre temporaire	1 259 000	1 503 000	D. — Tijdelijk kader.
E. — Cadre temporaire « haute saison »	12 702 000	13 569 000	E. — Tijdelijk kader « zomerseizoen ».
F. — Allocations diverses	108 420 000	135 634 000	F. — Diverse vergoedingen.
	573 921 000	694 441 000	
Dépense supplémentaire prévue	92 000 000	—	Voorziene meeruitgave.
Total	665 921 000	694 441 000	Totaal.

L'accroissement du crédit s'explique par la révision des échelles barémiques, le jeu normal des augmentations barémiques et la hausse de l'index.

Art. 511.03. — *Charges de pensions.*

Evaluation : 7 820 000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre des ayants droit à la pension.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale.*

Evaluation : 24 000 000 de francs.

Le crédit a été adapté aux dépenses réelles de 1973.

Art. 511.06. — *Service social.*

Evaluation : 4 100 000 francs.

Comprend :

- a) une cotisation annuelle en faveur du Service social. F 4 000 000
b) récompenses, décorations et distinctions F 100 000

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation : 843 000 francs.

Ce montant couvre notamment les dépenses résultant de la formation du personnel navigant, du personnel de bureau et des gens de maîtrise, ainsi que du personnel du « Service Informatique », et celles relatives aux séminaires pour le personnel de cadre.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Evaluation : 6 304 000 francs.

- Indemnité pour le port d'uniforme F 2 200 000
— Indemnité de changement de résidence F 10 000
— Indemnité pour endommagement d'objets personnels. F 28 000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de herziening van de weddeschalen, de normale weddeverhogingen en de stijging van de index.

Art. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming : 7 820 000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de stijging van het aantal pensioengerechtigden.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.*

Raming : 24 000 000 frank.

Het krediet werd in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van 1973.

Art. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming : 4 100 000 frank.

Omvat :

- a) een jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst F 4 000 000
b) beloningen, eremerken en onderscheidingen ... F 100 000

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming : 843 000 frank.

Het bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het varend, bureau- en vakpersoneel, alsmede van het personeel van de « Dienst Informatieverwerking » en aan de seminaries voor het kaderpersoneel.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming : 6 304 000 frank.

- Uniformvergoeding F 2 200 000
— Vergoeding wegens standplaatsverandering ... F 10 000
— Vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen F 28 000

— Indemnité de poste (personnel à l'étranger) ..	F	1 000 000
— Promotion sociale (arrêté royal du 21 août 1970) ..	F	16 000
— Achat de vêtements de service et de vêtements de travail et de protection ..	F	2 800 000
— Indemnité kilométrique pour déplacements en service ..	F	250 000

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

Evaluation : 80 629 000 francs.

— Frais de mer ..	F	20 800 000
— Prime aux motoristes ..	F	1 859 000
— Prestations spéciales : travail supplémentaire et travail dominical ..	F	50 000 000
— Indemnité pour travail de nuit ..	F	3 300 000
— Indemnité au personnel subalterne des bateaux-pilotes et des bateaux-phares ..	F	250 000
— Prime pour le travail en cale sèche ..	F	350 000
— Allocation de pilotage aux officiers de pont ..	F	2 200 000
— Allocation pour la préparation de repas pour l'équipage ..	F	235 000
— Allocations diverses ..	F	835 000
— Indemnités de cabinet ..	F	100 000
— Facilités de circulation S.N.C.B. : cartes de livres par-cours et cartes de service ..	F	700 000

La majoration est essentiellement due au fait qu'un certain nombre de ces indemnités sont liées à l'index.

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 1 500 000 francs.

Concerne :

— intervention dans les dépenses du Département ..	F	500 000
— les honoraires d'avocats ..	F	350 000
— les prestations du Service de Santé administratif ..	F	125 000
— les rétributions au S.C.D.F. ..	F	525 000

Art. 511.11. — *Accidents du travail.*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Art. 512.02. — *Rétributions accordées à des membres de commissions.*

Evaluation : 30 000 francs.

Comprend notamment l'indemnité pour les membres de commissions d'exams.

Art. 512.03. — *Remboursement des prestations de l'organe de contrôle.*

Evaluation : 165 000 francs.

Concerne le remboursement des prestations effectuées par les membres de l'organe de contrôle.

Art. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 830 000 francs.

La majoration par rapport aux dépenses de 1973 est due à l'accroissement de l'activité de vente.

Art. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 1 900 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M. La majoration par rapport à 1974 est due à l'accroissement du coût de la vie.

Art. 513.03. — *Cotisations organismes divers.*

Evaluation : 395 000 francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations aux organismes, tant nationaux qu'internationaux auxquels la Régie doit adhérer afin de pouvoir réaliser son but.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer de locaux et charges complémentaires.*

Evaluation : 7 484 000 francs.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Ostende, Londres et Douvres ainsi que les charges complémentaires. L'augmentation résulte de l'occupation d'un nouveau bâtiment à Londres.

— Postvergoeding (personeel in het buitenland) ...	F	1 000 000
— Sociale promotie (koninklijk besluit van 21 augustus 1970) ...	F	16 000
— Aankoop van dienstkledij en van werk- en beschermende kledij ..	F	2 800 000
— Kilometervergoeding bij dienstverplaatsingen ..	F	250 000

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming : 80 629 000 frank.

— Zeegeld ..	F	20 800 000
— Motoristenpremie ..	F	1 859 000
— Buitengewone prestaties : overwerk en zondagwerk ..	F	50 000 000
— Toelage nachtwerk ..	F	3 300 000
— Toelage ondergeschikte bemanning loodsboten en lichtschepen ..	F	250 000
— Droogdokpremie ..	F	350 000
— Loodstoelage aan deofficiëren ..	F	2 200 000
— Toelage voor het bereiden van maaltijden voor de bemanning ..	F	235 000
— Diverse vergoedingen ..	F	835 000
— Kabinetsvergoedingen ..	F	100 000
— Verkeersvoordelen N.M.B.S. : vrije reiskaarten en dienstkaarten ..	F	700 000

De verhoging is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat een aantal van deze vergoedingen aan de index gebonden zijn.

Art. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming : 1 500 000 frank.

Betreft :

— tussenkomst in de uitgaven van het Departement ..	F	500 000
— erelonen van advocaten ..	F	350 000
— prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst ..	F	125 000
— retributies aan C.D.V.U. ..	F	525 000

Art. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming : 1 000 000 frank.

Art. 512.02. — *Bezoldigingen toegekend aan leden van commissies.*

Raming : 30 000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van de examencommissies.

Art. 512.03. — *Terugbetaling van de prestaties van het controleorgaan.*

Raming : 165 000 frank.

Betreft de terugbetaling van de prestaties geleverd door de leden van het controleorgaan.

Art. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 830 000 frank.

De vermeerdering ten overstaan van de werkelijke uitgaven van 1973 spruit voort uit de verhoogde verkoopactiviteit.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 1 900 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de R.M.T. De vermeerdering ten overstaan van 1974 spruit voort uit de stijging der kosten voor levensonderhoud.

Art. 513.03. — *Bijdragen diverse organismen.*

Raming : 395 000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale waartoe de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 7 484 000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen in Brussel, Oostende, Londen en Dover en de ermee gepaard gaande kosten. De verhoging is te wijten aan het betrekken van een nieuw gebouw te Londen.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Evaluation : 450 000 francs.

Ce montant concerne les dépenses pour les travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien dans les bureaux de la Direction commerciale à Bruxelles.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 6 115 000 francs.

La majoration du crédit est due à l'obligation contractuelle de faire assurer les navires qui sont pris en location.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Evaluation : 7 896 000 francs.

a) Fournitures de bureau	F	4 060 000
b) Télécommunications et affranchissements	F	3 196 000
c) Documentation	F	110 000
d) Frais de banque, de C.C.P. et d'encaissements et divers		100 000
e) Entretien machines de bureau	F	430 000

La majoration du crédit est due à l'augmentation de prix d'une part et à la nécessité de compléter les stocks épuisés d'autre part.

Art. 524.01. — *Honoraires des avocats et experts. — Frais de justice.*

Evaluation : 500 000 francs.

Ce montant couvre les honoraires d'avocats et experts, non attachés au Département, et des frais de justice.

Art. 524.02. — *Dédommagements à des tiers.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Concerne des dommages causés à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable. Ce crédit est adapté aux dépenses réelles de 1973.

Art. 525.01. — *Intérêts sur emprunts.*

Evaluation : 73 796 000 francs.

Intérêts dus sur emprunts contractés en vue du financement d'unités construites.

Art. 526.01. — *Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.*

Evaluation : 74 135 000 francs.

a) Location de navires	F	51 450 000
b) Loyer d'appareils pour le traitement de l'information	F	8 000 000
c) Loyer et entretien d'appareils Decca et Radar	F	2 800 000
d) Entretien appareils de télécommunication par R.T.T.	F	3 300 000
e) Entretien des radeaux de sauvetage	F	900 000
f) Entretien du matériel d'incendie	F	400 000
g) Entretien des cabines par le concessionnaire	F	1 200 000
h) Travaux d'électricité	F	350 000
i) Nettoyage des vêtements de travail, lavettes	F	665 000
j) Location de services pour travaux d'entretien, de réparation et d'adaptation	F	4 000 000
k) Divers	F	1 070 000

La majoration du crédit est due à la nouvelle rubrique mentionnée sous a.

Art. 526.02. — *Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Evaluation : 205 218 000 francs.

Ce montant couvre les frais inhérents à l'exploitation des navires à l'intérieur et à l'étranger et ayant trait à l'entrée et sortie des ports, l'amarrage dans les ports, l'embarquement et le débarquement de voyageurs et de marchandises. Sont également comprises les prestations par des tiers en rapport avec la vente et la promotion de vente.

a) Prestations de tiers en rapport avec la vente, la promotion de vente et le maniement de voyageurs, de marchandises et de véhicules sur le continent	F	55 600 000
b) Idem en Grande-Bretagne	F	93 195 535
c) Frais relatifs à l'usage des ports	F	22 969 765
d) Frais relatifs à l'usage des installations d'embarquement	F	21 430 204
e) Frais d'amarrage, remorqueurs et scaphandriers	F	5 071 817
f) Frais divers	F	6 950 679

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming : 450 000 frank.

Het betreft hier de uitgaven voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken in de kantoren van de Handelsdirectie te Brussel.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 6 115 000 frank.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de contractuele verplichting om de in huur te nemen vaartuigen te verzekeren.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming : 7 896 000 frank.

a) Bureaubenodigdheden	F	4 060 000
b) Telecommunicatie en frankieerkosten	F	3 196 000
c) Documentatie	F	110 000
d) Bank-, P.C.R.-inningskosten en diversen	F	100 000
e) Onderhoud bureaumachines	F	430 000

De verhoging van het krediet is enerzijds te wijten aan de prijsstijgingen en anderzijds aan de noodzakelijkheid om uitgeputte stocks weer aan te vullen.

Art. 524.01. — *Erelonen van advokaten en deskundigen. — Gerechtskosten.*

Raming : 500 000 frank.

Erelonen van advokaten en deskundigen die niet verbonden zijn aan het Departement evenals van de gerechtskosten.

Art. 524.02. — *Schadevergoeding aan derden.*

Raming : 2 000 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is. Dit krediet werd aangepast aan de werkelijke uitgaven van 1973.

Art. 525.01. — *Interesten op leningen.*

Raming : 73 796 000 frank.

Interesten verschuldigd op leningen afgesloten voor de financiering van gebouwde schepen.

Art. 526.01. — *Huur, onderhoud, aarrings- en herstellingswerken.*

Raming : 74 135 000 frank.

a) Huren van vaartuigen	F	51 450 000
b) Huur toerusting voor informatieverwerking	F	8 000 000
c) Huur en onderhoud Decca en Radar toestellen	F	2 800 000
d) Onderhoud telecommunicatietoestellen door R.T.T.	F	3 300 000
e) Onderhoud reddingsvloten	F	900 000
f) Onderhoud brandblusmateriaal	F	400 000
g) Onderhoud hutten door vergunninghouder	F	1 200 000
h) Elektriciteitswerken	F	350 000
i) Reiniging werkkledij, nijverheidsdoekjes	F	665 000
j) Huren van diensten i.v.m. onderhoud, herstelling en aanpassingswerken	F	4 000 000
k) Diversen	F	1 070 000

De verhoging van het krediet is te wijten aan de nieuwe onder a vermelde rubriek.

Art. 526.02. — *Prestaties door derden in verband met de exploitatie van de zeevaarlijnen.*

Raming : 205 218 000 frank.

Dit bedrag dekt de onkosten verbonden aan de exploitatie van schepen in binnen- en buitenland en verband houdend met het in- en uitvaren van havens, het aanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen. Hier zijn eveneens in ondergebracht de prestaties van derden in verband met de verkoop en de verkoopspromotie.

a) Prestaties van derden i.v.m. verkoop, verkoopspromotie en behandeling van reizigers, goederen en voertuigen op het vasteland	F	55 600 000
b) Idem in Groot-Brittannië	F	93 195 535
c) Kosten i.v.m. het gebruik van havens	F	22 969 765
d) Kosten i.v.m. het gebruik van de inschepingsinrichtingen	F	21 430 204
e) Kosten voor afmeren, sleepboten, duikers	F	5 071 817
f) Diverse kosten	F	6 950 679

Art. 526.03. — *Divers services et prestations par tiers.*

Evaluation : 16 600 000 francs.

a) Prestations par le personnel de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure F	1 100 000
b) Soutien extra pour le traitement de l'informatique F	1 500 000
c) Radiotélégraphistes mis à la disposition de la R.T.M. F	13 000 000
d) Prestations des sociétés de classification F	1 000 000

La majoration du crédit est due à l'augmentation des traitements du personnel d'assistance et à l'imputation plus élevée des prestations.

Art. 526.04. — *Réparations d'avaries aux propres navires.*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 183 442 000 francs.

Ce montant couvre les combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules. Evaluation en fonction des besoins et des prix actuels.

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 4 920 000 francs.

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 775 000 francs.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 160 000 francs.

Art. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Evaluation : 49 490 000 francs.

— Produits de nettoyage et d'entretien F	1 300 000
— Peintures F	4 400 000
— Métaux F	4 000 000
— Huiles et produits de graissage F	6 000 000
— Bois F	5 000 000
— Textiles, matières synthétiques, cuir F	1 300 000
— Matériel pyrotechnique F	150 000
— Pièces de rechange et matériel d'électricité F	14 000 000
— Ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures F	2 950 000
— Matériel de soudure et d'attache F	1 200 000
— Matériel pour conduites et sanitaires. F	900 000
— Matériaux de construction F	2 300 000
— Outils et appareils de mesure F	3 000 000
— Divers produits de consommation F	2 990 000

Art. 534.01. — *Remboursement de sommes perçues indûment.*

Evaluation : 500 000 francs.

Art. 534.02. — *Non-paiement, faillissement et déficits de caisse.*

Evaluation : 101 000 francs.

Art. 534.03. — *Perte sur change.*

Evaluation : 1 000 francs.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Evaluation :

Crédit d'engagement : 72 000 000 de francs;

Crédit de paiement : 25 000 000 de francs.

Afin de pouvoir augmenter le rendement de l'exploitation des nouveaux navires multipurpose, il est nécessaire que les installations portuaires soient adaptées par la construction de passerelles et de ponts d'embarquement, par l'aménagement d'un terrain pour des camions lourds et par la construction de nouveaux locaux pour le service des buffets.

Art. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming : 16 600 000 frank.

a) Prestaties door het personeel van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart F	1 100 000
b) Extra bijstand aan de informatieverwerking ... F	1 500 000
c) Radiotelegrafisten ter beschikking gesteld van de R.M.T. F	13 000 000
d) Prestaties van de classificatiemaatschappijen ... F	1 000 000

De vermeerdering vloeit voort uit de weddeverhogingen die aan het dienstverlenend personeel dienen uitbetaald en aan een meer-aanrekening van prestaties.

Art. 526.04. — *Herstellingen van averij aan eigen schepen.*

Raming : 1 000 000 frank.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — *Brandstof.*

Raming : 183 442 000 frank.

Betreft de vaste en vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, voortstuwing der schepen en het gebruik van voertuigen. Raming in functie van de behoeften en de huidige prijzen.

Art. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 4 920 000 frank.

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 775 000 frank.

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 160 000 frank.

Art. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming : 49 490 000 frank.

— Schoonmaak- en onderhoudsprodukten F	1 300 000
— Verven F	4 400 000
— Metalen F	4 000 000
— Oliën en smeermiddelen F	6 000 000
— Hout F	5 000 000
— Textiel, kunststoffen, leder F	1 300 000
— Pyrotechnisch materieel F	150 000
— Wisselstukken en elektrisch materieel F	14 000 000
— Beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk ... F	2 950 000
— Las- en bevestigingsmiddelen F	1 200 000
— Toebehoren voor leidingen en sanitair F	900 000
— Bouwmaterieel F	2 300 000
— Gereedschappen en meetgerei F	3 000 000
— Allerhande verbruiksartikelen F	2 990 000

Art. 534.01. — *Terugbetaling van ten onrechte geïnde gelden.*

Raming : 500 000 frank.

Art. 534.02. — *Wanbetaling, faling en kastekorten.*

Raming : 101 000 frank.

Art. 534.03. — *Wisselverlies.*

Raming : 1 000 frank.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Raming :

Vastleggingskrediet : 72 000 000 frank;

Betalingskrediet : 25 000 000 frank.

Om de nieuwe multipurpose schepen rendabel te kunnen exploiteren is het nodig ook de haveninfrastructuur aan te passen door het bouwen van loopgangen en inschepingsbruggen, het aanpassen van het bestaande gebouw, het inrichten van een terrein voor zware vrachtwagens en het bouwen van nieuwe lokalen voor de dienst van de buffetten.

Art. 550.02. — *Renouvellement de la flotte.*

Evaluation :

Crédit d'engagement : néant;

Crédit de paiement : 132 035 000 francs.

Acquittement du solde des paiements pour la construction des navires multipurpose.

Art. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Evaluation :

Crédit d'engagement : 4 000 000 de francs;

Crédit de paiement : 4 000 000 de francs.

CHAPITRE 56.

Art. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Evaluation : 102 017 000 francs.

Art. 560.06. — *Placements temporaires d'argent disponible.*

Evaluation : 1 000 francs.

Art. 560.09. — *Participation dans d'autres sociétés.*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Conformément à l'article 2 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M., celle-ci est autorisée à prendre des participations dans certaines institutions publiques ou sociétés privées. Pour garder cette possibilité, un crédit de principe de 1 000 000 de francs est inscrit.

CHAPITRE 57.

Art. 570.02. — *Versement au personnel (pour mémoire).*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

Art. 570.03. — *Versement à des organisations sociales (pour mémoire).*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service social de la Régie.

Art. 570.04. — *Impôt sur les sociétés (pour mémoire).*

La R.T.M. est soumise à l'impôt sur les sociétés.

CHAPITRE 59.

(Dépenses pour ordre.)

Art. 590.01, 02, 03, 04, 05 et 06.

Evaluation : 1 592 964 000 francs.

Pour une justification plus détaillée cf. articles 490.01, 02, 03, 04, 05 et 06.

Art. 550.02. — *Vernieuwing van de vloot.*

Raming :

Vastleggingskrediet : nihil;

Betalingskrediet : 132 035 000 frank.

Saldo der betalingen voor de bouw van multipurposeschepen.

Art. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Raming :

Vastleggingskrediet : 4 000 000 frank;

Betalingskrediet : 4 000 000 frank.

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.01. — *Delgingen van leningen.*

Raming : 102 017 000 frank.

Art. 560.06. — *Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden.*

Raming : 1 000 frank.

Art. 560.09. — *Participatie in andere maatschappijen.*

Raming : 1 000 000 frank.

Ingevolge artikel 2 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. mag deze belangen nemen in bepaalde openbare instellingen of particuliere maatschappijen. Om deze mogelijkheid open te laten wordt een principeskrediet van 1 000 000 frank ingeschreven.

HOOFDSTUK 57.

Art. 570.02. — *Storting aan het personeel (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.04. — *Vennootschappenbelasting (pro memorie).*

De R.M.T. is onderworpen aan de vennootschappenbelasting.

HOOFDSTUK 59.

(Uitgaven voor orde.)

Art. 590.01, 02, 03, 04, 05 en 06.

Raming : 1 592 964 000 frank.

Voor nadere verantwoording cf. artikelen 490.01, 02, 03, 04, 05 en 06.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1975 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Actif au début de l'année 1975. — Activa bij het begin van het jaar 1975	—	—	2 594 179
Constitutions d'actifs pendant l'année 1975 : — Vorming van activa gedurende het jaar 1975 :			
A. Factures de tiers : — Fakturen van derden :			
a) Navires. — Schepen	132 035	—	—
b) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — Haven- infrastructuur, terreinen en gebouwen	25 000	—	—
c) Autres biens meubles. — Andere roerende goederen	4 000	—	—
B. Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen :			
a) du compte du personnel. — van de rekening personeel	—	10 000	—
b) du compte des magasins. — van de rekening magazijnen	—	5 000	—
Totaux. — Totalen.	161 035	15 000	2 594 179

B. — Compte de magasins (stock).

Actif au début de l'année 1975. — Activa bij het begin van het jaar 1975	—	—	69 023
Prises en charge de l'année. — Inlastneming van het jaar	238 787	—	—
Totaux. — Totalen.	238 787	—	69 023

C. — Compte placements.

Actif au début de l'année 1975. — Activa bij het begin van het jaar 1975	—	—	40 000
Placements de l'année. — Beleggingen tijdens het jaar	1	—	—
Participations. — Participaties	1 000	—	—
Totaux. — Totalen.	1 001	—	40 000

D. — Compte du personnel.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1975. — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1975	820 637	—	—
Totaux. — Totalen.	820 637	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1975 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Disparitions au cours de l'année 1975. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1975	—	105 600	—
Solde actif à la fin de l'année. — Actief saldo op het einde van het jaar	—	—	2 664 614
Totaux. — Totalen.	—	105 600	2 664 614

B. — Rekening magazijnen (stock).

Utilisation : — Benutting :			
a) En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	233 787	—
b) En compte d'établissement. — In de rekening aanleg	—	5 000	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	69 023
Totaux. — Totalen.	—	238 787	69 023

C. — Rekening beleggingen.

Réalisation de placements. — Realisatie van beleggingen	40 000	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	1 001
Totaux. — Totalen.	40 000	—	1 001

D. — Rekening personeel.

Utilisation : — Benutting :			
a) En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	810 637	—
b) En compte d'établissement. — In rekening aanleg	—	10 000	—
Totaux. — Totalen.	—	820 637	—

E. — Compte du fonds d'amortissement.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1975 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Constatation des disparitions et utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	105 600	—
Solde des réserves fin 1975. — <i>Saldo der reserves einde 1975</i>	—	—	489 498
Totaux. — Totalen.	—	105 600	489 498

F. — Compte emprunts.

Amortissement emprunt. — <i>Delging lening</i>	102 017	—	54 156
Passif fin d'année. — <i>Passief einde jaar</i>	—	—	1 274 397
Totaux. — Totalen.	102 017	—	1 328 553

G. — Compte capital.

Capital fin 1975. — <i>Kapitaal einde 1975</i>	—	—	1 337 298
Totaux. — Totalen.	—	—	1 337 298

H. — Compte réserves.

Quote-part du bénéfice au personnel. — <i>Winstverdeling personeel</i> ...	—	—	—
Impôt de société. — <i>Vennootschapsbelasting</i>	—	—	—
Dotation compte de résultats. — <i>Dotatie van de resultatenrekening</i> ...	—	—	—
Quote-part du bénéfice au service social. — <i>Winstverdeling aan sociale dienst</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—
Total chapitre I. — Totaal hoofdstuk I.	1 323 477	120 600	5 858 551

I. — Comptes à ordre.

Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen</i>	1 579 838	—	—
Opérations pour le compte de l'Administration de la Marine. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen</i> ...	1	—	—
Indemnités payées. — <i>Betaalde schadevergoedingen</i>	200	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. — <i>B.T.W. op prestaties van de R.M.T.</i>	12 800	—	—
Dépenses diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse uitgaven voor rekening van derden</i>	100	—	—
Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. — <i>Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.</i>	25	—	—
Totaux. — Totalen.	1 592 964	—	—

E. — Rekening van het amortisatiefonds.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1975 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant des réserves au début de 1975. — <i>Bedrag der reserves begin 1975</i>	—	—	386 098
Vente de navires. — <i>Verkoop van schepen</i>	80 000	—	—
Vente de matériel. — <i>Verkoop van materieel</i>	600	—	—
Dotation prélevée sur le compte résultats. — <i>Dotatie opgenomen op de rekening resultaten</i>	—	128 400	—
Totaux. — Totalen.	80 600	128 400	386 098

F. — Rekening leningen.

Emissions d'emprunts. — <i>Aangegane leningen</i>	131 361	—	1 299 209
Totaux. — Totalen.	131 361	—	1 299 209

G. — Rekening kapitaal.

Capital début d'année 1975. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1975</i>	—	—	1 337 298
Totaux. — Totalen.	—	—	1 337 298

H. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag van de reserves bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Transfert résultat de l'exercice. — <i>Oeverdracht resultaat van het jaar</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—
Total chapitre I. — Totaal hoofdstuk I.	251 961	1 293 424	5 757 243

I. — Rekeningen aan order.

Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen</i>	1 579 838	—	—
Opérations pour compte de l'Administration de la Marine. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen</i>	1	—	—
Indemnités payées par des tiers. — <i>Schadevergoedingen betaald door derden</i>	200	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. — <i>B.T.W. op prestaties van de R.M.T.</i>	12 800	—	—
Recettes diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse ontvangsten voor rekening van derden</i>	100	—	—
Recettes de garanties, d'arrhes, etc. — <i>Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.</i>	25	—	—
Totaux. — Totalen.	1 592 964	—	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

J. — Compte d'exploitation.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1975 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses pour le personnel. — <i>Uitgaven personeel</i>	—	810 637	—
Factures de tiers pour services et travaux. — <i>Fakturen van derden voor diensten en werken</i>	324 718	—	—
Matériaux. — <i>Materialen</i>	—	233 787	—
Transfert au compte profits et pertes. — <i>Overdracht naar verlies- en winstrekening</i>	—	79 154	—
Totaux. — Totalen.	324 718	1 123 578	—

K. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières dues aux emprunts. — <i>Financiële lasten wegens leningen</i>	73 796	—	—
Remboursement et non-valeurs. — <i>Terugbetaling en kwade posten</i> ...	602	—	—
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	—	128 400	—
Totaux. — Totalen.	74 398	128 400	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	399 116	1 251 978	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	1 722 593	1 372 578	5 858 551

CHAPITRE III. — COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année 1975. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar 1975</i>	—	—	467 518
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1 724 077	—	—
Totaux. — Totalen.	1 724 077	—	467 518

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

J. — Exploitatierkening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1975 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1975	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes maritimes. — <i>Maritieme ontvangsten</i>	1 273 985	—	—
Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i>	121 010	—	—
Recettes prestations ateliers. — <i>Ontvangst prestaties werkhuizen</i>	53 300	—	—
Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	1	—	—
Totaux. — Totalen.	1 448 296	—	—

K. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Interventions dans le cadre de crédit maritime. — <i>Tegemoetkomingen in het kader van het scheepskrediet</i>	23 816	—	—
Rapports financiers et réalisations d'investissements. — <i>Financiële opbrengsten en realisaties van beleggingen</i>	4	—	—
Solde créditeur compte d'exploitation. — <i>Krediet saldo exploitatie-rekening</i>	—	79 154	—
Solde déficitaire. — <i>Nadelig saldo</i>	—	—	99 824
Totaux. — Totalen.	23 820	79 154	99 824
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	1 472 116	79 154	99 824
Totaux généraux. — Algemene totalen.	1 724 077	1 372 578	5 857 067

HOOFDSTUK III. — THESAURIERREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	1 722 593	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année 1975. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar 1975</i>	—	—	469 002
Totaux. — Totalen.	1 722 593	—	469 002

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

I. — PERSONNEL DE CADRE.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

I. — KADERPERSONEEL.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.									
Directeur général. — Directeur-generaal ...	602 000 — 800 000	1	1	—	800	—	800		
Directeur d'administration. — Bestuursdirecteur ...	502 000 — 700 000	3	3	—	1 956	—	1 956		
Premier conseiller. — Eerste adviseur ...	384 000 — 636 000	1	1	—	600	—	600		
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdingenieur-directeur ...	462 000 — 660 000	1	1	—	552	—	552		
Commandant-conseiller nautique. — Commandant-nautisch adviseur ...	352 800 — 550 800	1	—	—	—	—	—		
Directeur. — Directeur ...	352 800 — 550 800	5	3	—	1 616	—	1 616		
Ingénieur principal-chef de service. — Eerst-aanwezend ingenieur-hoofd van dienst.	405 000 — 576 000	1	—	—	—	—	—		
Conseiller adjoint-chef de service. — Adjunct-adviseur-hoofd van dienst .	307 800 — 505 800	4	2	—	834	—	834		
Commandant-chef de service. — Commandant-dienstchef ...	330 000 — 497 100 + 20 000 pertes de primes/ verlies premies	1	1	—	491	—	491		
Commandant. — Commandant ...	330 000 — 497 100	20	20	—	8 450	—	8 450		
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur ...	282 000 — 466 500	—	5	—	2 069	—	2 069		
Ingénieur technicien en chef. — Hoofdttechnisch ingenieur ...	282 000 — 449 100	2	—	—	—	—	—		
Ingénieur. — Ingenieur ...	324 000 — 496 200 405 000 — 576 000	5	1	3	364	989	1 353		
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris ...	258 000 — 412 200 282 000 — 466 500	16	1	4	266	1 032	1 298		
Officier de quai en chef. — Hoofdkaaiofficier ...	261 600 — 375 600	1	—	—	—	—	—		
Officier-mécanicien-chef. — Officier-hoofd-werktuigkundige ...	289 200 — 411 600 + 18 000 pertes de primes/ verlies premies	2	2	—	859	—	859		
Analyste de programmation. — Programmeringsanalist ...	273 600 — 404 400	1	—	—	—	—	—		
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur ...	224 000 — 360 800 259 200 — 396 000	4	2	2	638	448	1 086		
Journaliste. — Journalist .	267 600 — 390 000	1	—	1	—	282	282		
Premier officier-mécanicien A. — Eerste officier-werktuigkundige A ...	266 400 — 396 000	20	20	—	7 526	—	7 526		
Agent commercial. — Handelsagent ...	267 600 — 390 000	2	—	—	—	—	—		
Conducteur de constructions navales. — Conducteur scheepsbouw .	254 400 — 376 800	—	1	—	377	—	377		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Chef programmeur. — <i>Hooofdprogrammeur</i> .	228 600 — 351 000	1	—	—	—	—	—
Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i> ...	254 400 — 376 800	1	1	—	301	—	301
Promoteur de vente. — <i>Verkoopspromotor</i> .	254 400 — 376 800	3	—	—	—	—	—
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> ...	254 400 — 376 800	—	3	—	1 176	—	1 176
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	254 400 — 376 800	—	1	—	360	—	360
Commissaire de bord principal. — <i>Eerste purser</i> ...	228 600 — 351 000	6	5	—	1 663	—	1 663
Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i> ...	260 400 — 370 800	21	21	—	6 399	—	6 399
	280 000 — 390 400						
Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A</i> ...	252 000 — 351 000	42	38	—	11 588	—	11 588
Commissaire de bord. — <i>Purser</i> ...	201 000 — 315 000	12	6	—	1 738	—	1 738
Officier de quai ou officier de quai principal. — <i>Kaaiofficier of eerste kaaiofficier</i> .	194 200 — 283 000	13	11	2	2 429	388	2 817
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	211 000 — 295 600	24	22	3	5 174	673	5 847
	+ 24 000						
	brevet cap au l.c./ brevet kap t.l.o.						
	+ 16 000						
	brevet lt. au l.c./ brevet lt. t.l.o.						
Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse</i>	201 000 — 315 000	2	—	—	—	—	—
Dessinateur naval principal. — <i>Eerste scheepstekenaar</i>	186 000 — 300 000	2	—	—	—	—	—
	237 600 — 360 000						
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i> ...	186 000 — 300 000	39	9	1	2 136	186	2 322
	237 600 — 360 000						
Moniteur de sécurité ou moniteur de sécurité de 1 ^{re} classe ou moniteur de sécurité principal. — <i>Veiligheidsmonitor of veiligheidsmonitor 1^{ste} klasse of eerste aanwezende veiligheidsmonitor</i> ...	190 000 — 289 000	1	—	—	—	—	—
	217 600 — 316 600						
	242 400 — 341 400						
Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{ste} klasse</i> ..	190 000 — 289 000	3	2	1	544	169	713
	217 600 — 316 600						
	242 400 — 341 400						
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i> ...	169 200 — 207 600	9	—	5	—	901	901
	156 000 — 184 800						
Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^{de} klasse</i> ...	174 000 — 268 800	2	—	1	—	174	174
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^{de} klasse</i> ...	166 800 — 280 800	—	4	—	1 106	—	1 106
Contrôleur. — <i>Controleur</i> ...	156 000 — 270 000	53	30	8	6 220	1 267	7 487
	174 000 — 288 000						
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	150 000 — 264 000	5	—	2	—	312	312
	166 800 — 280 800						
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^{de} klasse</i> ...	156 000 — 270 000	4	—	3	—	468	468
Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ...	150 000 — 264 000	61	33	17	6 721	2 597	9 318
	166 800 — 280 800						

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	201 600 — 273 000		1	—	—	—	—	—	
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	176 400 — 247 800		—	7	—	1 706	—	1 706	
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	176 400 — 247 800		—	5	—	1 196	—	1 196	
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{re} klasse</i>	154 800 — 221 400		1	—	—	—	—	—	
Ticket-collector principal. — <i>Eerstaanwezend ticket-collector</i>	168 000 — 239 400		—	1	—	215	—	215	
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	138 000 — 204 600		1	—	—	—	—	—	
Dessinateur naval adjoint. — <i>Adjunct-scheepstekenaar</i>	143 400 — 210 000		2	2	—	338	—	338	
	154 800 — 221 400								
	176 400 — 247 800								
Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	168 000 — 239 400		—	5	2	993	380	1 373	
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	135 000 — 201 600		9	5	—	895	—	895	
	154 800 — 221 400								
	176 400 — 247 800								
Commis. — <i>Klerk</i>	132 000 — 198 600		42	15	22	2 582	3 268	5 850	
	150 600 — 217 200								
	176 400 — 247 800								
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i> ..	132 000 — 198 600		15	4	5	652	743	1 395	
	150 600 — 217 200								
	176 400 — 247 800								
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	154 800 — 190 800		4	4	—	749	—	749	
	162 000 — 198 000								
Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste. — <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i>	154 800 — 190 800		2	—	1	—	162	162	
Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i>	133 800 — 169 800		13	4	—	712	—	712	
	150 000 — 186 000								
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	128 400 — 164 400		8	—	3	—	425	425	
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	128 400 — 164 400		2	—	—	—	—	—	
	147 000 — 183 000								
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> .	124 800 — 158 400		8	—	1	—	146	146	
	139 200 — 175 200								
Secrétaire (navire d'instruction). — <i>Secretaris (opleidingsschip)</i>	—		—	1	—	204	—	204	
B. — PERSONNEL DE MAÎTRISE, GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.									
Mécanicien de bord principal A. — <i>Eerst-aanwezend scheepswerktuigkundige A</i>	213 200 — 310 400		—	5	—	1 332	—	1 332	
Mécanicien de bord principal-électricien. — <i>Eerst-aanwezend scheepswerktuigkundige-électricien</i>	205 200 — 302 400		—	3	—	890	—	890	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe A. — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse A ...	183 600 — 280 800 197 200 — 294 400 + 16 000 brev. off. méc. 1 ^{re} cl./ brev. off. werktgk. 1 ^{ste} kl. + 8 000 brev. off. méc. 2 ^e cl./ brev. off. werktgk. 2 ^e kl.	54	22	—	5 039	—	5 039
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 2). — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse-elektricien (niveau 2) ...	183 600 — 280 800 197 200 — 294 400 + 16 000 brev. off. méc. 1 ^{re} cl./ brev. off. werktgk. 1 ^{ste} kl. + 8 000 brev. off. méc. 2 ^e cl./ brev. off. werktgk. 2 ^e kl.	23	7	—	1 644	—	1 644
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 3). — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse-elektricien (niveau 3) ...	184 800 — 256 200 199 200 — 270 600 210 600 — 282 000 + 16 000 ou/of 8 000	—	11	—	2 753	—	2 753
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse A ...	156 000 — 270 000 + 16 000 brev. off. méc. 1 ^{re} cl./ brev. off. werktgk. 1 ^{ste} kl. + 8 000 brev. off. méc. 2 ^e cl. (M.S.)/brev. off. werktgk. 2 ^e kl. (M.S.)	107	54	1	9 207	156	9 363
Officier-mécanicien B. — Officier-werktuig- kundige B ...	240 600 — 312 000	13	12	—	3 442	—	3 442
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe B. — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse B ...	184 800 — 256 200 199 200 — 270 600 210 600 — 282 000 + 16 000 brev. off. méc. 1 ^{re} cl./ brev. off. werktgk. 1 ^{ste} kl. + 8 000 brev. off. méc. 3 ^e cl. (M.S.) ou off. méc. 2 ^e cl. (O.S.)/brev. off. werktgk. 3 ^e kl. (M.S.) of off. werktgk. 2 ^e kl. (O.S.)	12	20	—	5 333	—	5 333

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
	Minima	Maxima		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse B ...	155 000 — 221 600 168 000 — 239 400 199 200 — 270 600 + 8 000 brev. off. méc. 3 ^e cl. (M.S.) ou off. méc. 2 ^e cl. (O.S.)/brev. off. werktgk. 3 ^e kl. (M.S.) of off. werktgk. 2 ^e kl. (O.S.)	50	106	8	22 250	1 373	23 623	
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 3). — Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse-elektricien (niveau 3)	155 000 — 221 600 168 000 — 239 400 199 200 — 270 600 + 8 000 brev. off. méc. 3 ^e kl. (M.S.) ou off. méc. 2 ^e cl. (O.S.)/brev. off. werktgk. 3 ^e kl. (M.S.) of off. werktgk. 2 ^e kl. (O.S.)	—	4	—	826	—	826	
Chef d'atelier pour entretien de navires. — Atelierchef voor scheepswerk	240 600 — 312 000	7	5	—	1 471	—	1 471	
Contremaître pour entretien de navires. — Werkmeester voor scheepswerk	176 400 — 247 800 193 000 — 264 600	36	16	—	4 028	—	4 028	
Sous-chef d'atelier pour entretien de navires. — Onderwerkmeester voor scheepswerk.	168 000 — 239 400 176 400 — 247 800	6	6	—	1 314	—	1 314	
Préparateur pour entretien de navires. — Preparator voor scheepswerk	168 000 — 239 400 176 400 — 247 800	15	10	—	2 008	—	2 008	
Technicien-spécialiste pour entretien de na- vires. — Specialist-technicus voor scheepswerk	158 400 — 225 000 164 000 — 235 400	14	16	—	3 176	—	3 176	
Chef-cuisinier. — Chef-kok	150 000 — 216 600 158 400 — 225 000	1	1	—	211	—	211	
Ouvrier spécialiste de 1 ^{re} classe pour entre- tien de navires. — Vakman 1 ^{ste} klasse voor scheepswerk	154 800 — 221 400 158 400 — 225 000	112	88	—	17 048	—	17 048	
Maitre. — Bootsmann	154 800 — 221 400 167 100 — 233 700	30	23	—	5 083	—	5 083	
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — Vakman voor scheepswerk	135 000 — 201 600 150 000 — 216 600	148	60	34	10 861	4 998	15 859	
Contremaître de 3 ^e classe. — Meesterknecht 3 ^{de} klasse	154 800 — 221 400	—	3	—	616	—	616	
Cuisinier (embarqué). — Kok (ingescheept) .	147 000 — 183 000 162 000 — 198 000 172 000 — 208 000	5	5	—	1 004	—	1 004	
Quartier-maitre de manœuvres. — Kwartier- meester	154 800 — 190 800 162 000 — 198 000	47	46	—	8 911	—	8 911	
Matelot qualifié. — Volmatroos	135 000 — 201 600	—	24	—	4 188	—	4 188	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Quartier-maitre de pont. — Dekkwartier-meester	154 800 — 190 800 162 000 — 198 000	2	1	—	198	—	198
Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — Matroos-specialist loodsboten	162 000 — 198 000	28	17	—	3 028	—	3 028
Chef d'équipe F. — Ploegbaas F	150 000 — 216 600	—	2	—	419	—	419
Chef de brigade pour entretien de navires. — Brigadechef voor scheepswerk	152 400 — 188 400 162 000 — 198 000	14	15	—	2 804	—	2 804
Matelot-technicien. — Matroos-vakman	147 000 — 183 000 162 000 — 198 000 172 000 — 208 000	47	47	2	8 675	323	8 998
Chauffeur-spécialiste (bateaux-pilotes, bateaux pourvoyeurs et bateaux-phares). — Stoker-specialist (loodsboten, tenders en lichtschepen)	141 000 — 177 000 154 800 — 190 800	8	—	—	—	—	—
Chauffeur. — Stoker	141 000 — 177 000 150 000 — 186 000	18	20	1	3 569	152	3 721
Matelot. — Matroos	141 000 — 177 000 150 000 — 186 000	440	410	5	67 518	705	68 223
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — Geschoold werkmán A voor scheepswerk	152 400 — 188 400 162 000 — 198 000	52	42	10	7 500	1 524	9 024
Cuisinier. — Kok	147 000 — 183 000 158 000 — 194 000	3	2	—	369	—	369
Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. — Geschoold werkmán B voor scheepswerk	147 000 — 183 000 154 800 — 190 800	20	19	—	3 316	—	3 316
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — Geschoold werkmán C voor scheepswerk	139 200 — 175 200 154 800 — 190 800	10	9	4	1 580	586	2 166
Conducteur d'auto-mécanicien. — Autobestuurder-mecanicien	139 200 — 175 200	1	—	—	—	—	—
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — Hulpvakman A voor scheepswerk	130 200 — 166 200 139 200 — 175 200	20	2	10	326	1 459	1 785
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — Hulpvakman B voor scheepswerk	128 400 — 164 400 139 200 — 175 200	155	35	—	5 605	—	5 605
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — Hulpwerkman voor scheepswerk	122 400 — 156 000 130 200 — 166 200	61	113	68	16 029	9 958	25 987
Conducteur d'auto-mécanicien du matériel roulant et des engins de levage. — Autobestuurder-mecanicien rollend en hijzend materieel	154 800 — 190 800	—	1	—	167	—	167
Ouvrier de précision. — Precisiwerkman	135 000 — 201 600	—	5	—	864	—	864
Ajusteur-mécanicien. — Bankwerker-mecanicien	154 800 — 190 800	—	4	—	667	—	667

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Premier ouvrier-peintre. — <i>Eerste werksman-schilder</i>	154 800 — 190 800	—	1	—	176	—	176
Electricien. — <i>Elektricien</i>	154 800 — 190 800	—	1	—	184	—	184
Chaudronnier en fer. — <i>Ketelmaker</i>	154 800 — 190 800	—	1	—	188	—	188
Chaudronnier en cuivre. — <i>Koperslager</i>	154 800 — 190 800	—	3	—	539	—	539
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meu-belmaker</i>	154 800 — 190 800	—	1	—	181	—	181
Forgeron. — <i>Smid</i>	154 800 — 190 800	—	1	—	191	—	191
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-spe-cialist</i>	154 800 — 190 800	—	2	—	379	—	379
Peintre. — <i>Schilder</i>	154 800 — 190 800	—	12	—	2 110	—	2 110
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	154 800 — 190 800	—	2	—	329	—	329
Total. — <i>Totaal</i>		2 063	1 618	230	324 741	36 244	360 985
			1 848				
Total augmentations barémiques. — <i>Totaal weddeverhogingen</i> ...						2 099	
Total. — <i>Totaal</i>						363 084	
Augmentation de 6 % résultant de la programmation sociale 1974-1975. — <i>Verhoging van 6 % voortspruitende uit de sociale programmatie 1974-1975</i>						21 785	
Total I. — <i>Totaal I</i>						384 869	
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>						122 965	
Total. — <i>Totaal</i>						507 834	
Personnel de complément et contractuel. — <i>Aanvullend en contractueel personeel</i>						+16 454	
Total article 511.01-1°. — <i>Totaal artikel 511.01-1°</i> ...						524 288	

II. — PERSONNEL DE COMPLEMENT ET CONTRACTUEL.

II. — AANVULLEND EN CONTRACTUEEL PERSONEEL.

GRADE — GRAAD	Durée — Duur		Calcul à raison d'une rémunération moyenne de 260 000 francs/personne/année — Berekening op basis van een gemiddelde bezoldiging van 260 000 frank/man/jaar
	8 mois — 8 maand	12 mois — 12 maand	
Ouvrier spécialiste. — <i>Vakman</i>	22	7	5 633 000
Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkmán</i>	6	5	2 340 000
Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkmán</i>	30	8	7 280 000
Aide ouvrier spécialiste A. — <i>Hulpvakman A</i>	1	—	173 000
Nettoyeuses pour l'entretien des locaux. — <i>Schoonmaaksters voor het onderhoud der lokalen</i>	—	—	1 028 000
Total II. — <i>Totaal II</i>			16 454 000

Dépenses supplémentaires consécutives aux recrutements.

Supplementaire uitgaven ingevolge aanwervingen.

NIVEAUX ET GRADES — NIVEAUS EN GRADEN	Nombre d'emplois à remplacer — Aantal te vervangen betrekkingen	Montant de la dépense annuelle indexée à 100 % — Bedrag van de jaarlijkse uitgave à 100 %
A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.		
Niveau II : — Niveau II :		
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	1 pour/voor 12 m.	156 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	2 pour/voor 4 m.	100 000
B. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.		
Niveau II : — Niveau II :		
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A</i>	1 pour/voor 8 m.	104 000
	1 pour/voor 9 m.	117 000
Niveau III : — Niveau III :		
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	5 pour/voor 12 m.	675 000
Niveau IV : — Niveau IV :		
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán A voor scheepswerk</i>	2 pour/voor 12 m.	304 800
	1 pour/voor 10 m.	127 000
Cuisinier. — <i>Kok</i>	1 pour/voor 12 m.	147 000
Matelot-technicien. — <i>Matroos-vakman</i>	1 pour/voor 7 m.	85 750
Matelot. — <i>Matroos</i>	1 pour/voor 3 m.	35 250
	3 pour/voor 12 m.	423 000
	2 pour/voor 2 m.	47 000
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmán voor scheepswerk</i>	1 pour/voor 7 m.	79 330
	1 pour/voor 4 m.	45 330
	1 pour/voor 3 m.	34 000
Total. — Totaal		2 480 460
Augmentation de 6 % concernant la programmation sociale 1974-1975. — <i>Verhoging 6 % volgens collectieve overeenkomst betreffende de sociale program- matie 1974-1975</i>		148 827
Total. — Totaal		2 629 287
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>		840 057
Total. — Totaal		3 469 344
Arrondi à. — Afgerond op		3 469 000

Dépenses supplémentaires consécutives aux promotions.

Supplementaire uitgaven ingevolge bevorderingen.

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)			
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden	2 mois 2 maanden
1	Commandant. — <i>Commandant.</i>	Commandant-conseiller nautique. — <i>Commandant-nautisch adviseur.</i>	38	—	—	—
2	Conseiller adjoint-chef de service et conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst en adjunct-adviseur.</i>	Directeur. — <i>Directeur.</i>	90	—	—	—
4	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur.</i>	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst.</i>	130	—	—	—
1	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant.</i>	Commandant. — <i>Commandant.</i>	78	—	—	—
1	Officier de quai. — <i>Kaaiofficier.</i>	Officier de quai en chef. — <i>Hoofd-kaaiofficier.</i>	—	—	—	13
1	Premier officier-mécanicien A. — <i>Eerste officier-werktuigkundige A.</i>	Officier-mécanicien en chef. — <i>Officier-hoofdwerktuigkundige.</i>	—	—	10	—
1	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur.</i>	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofdtechnisch ingenieur.</i>	—	—	19	—
1	Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A.</i>	Premier officier-mécanicien A. — <i>Eerste officier-werktuigkundige A.</i>	—	—	15	—
3	Adjoint administratif-rédacteur. — <i>Administratief adjunct-opsteller.</i>	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris.</i>	—	—	153	—
1	Commissaire de bord. — <i>Purser.</i>	Premier commissaire de bord. — <i>Eerste purser.</i>	32	—	—	—
1	Lieutenant. — <i>Luitenant.</i>	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant.</i>	62	—	—	—
4	2 mécaniciens de bord principal A. — 2 <i>e.a. scheepswerktuigkundigen A.</i> 2 mécaniciens de bord de 1 ^{re} classe A. — 2 <i>scheepswerktuigkundigen 1^{ste} klasse A.</i>	Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A.</i>	—	—	79	—
3	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct.</i>	—	—	29	—
3	Contrôleur. — <i>Controleur.</i>	Commissaire de bord. — <i>Purser.</i>	135	—	—	—
1	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Chef-programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur.</i>	—	—	33	—
2	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse.</i>	—	—	34	—
1	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse.</i>	—	—	7	—
1	Dessinateur naval adjoint. — <i>Adjunct-scheepstekenaar.</i>	Dessinateur. — <i>Tekenaar.</i>	19	—	—	—
12	Commis. — <i>Klerk.</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller.</i>	277	—	—	—
1	Commis. — <i>Klerk.</i>	Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operator-mechanograaf 1^{ste} klasse.</i>	—	—	12	—
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e).</i>	Commis C (échelle A/34/2). — <i>Klerk C (schaal A/34/2).</i>	44	—	—	—
1	Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk.</i>	Chef-opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperator-mechanograaf 2^e klasse.</i>	—	—	35	—
1	Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A.</i>	Commis. — <i>Klerk.</i>	—	—	7	—

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bewordering tot de graad van	Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
			12 mois — 12 maanden	8 mois — 8 maanden	6 mois — 6 maanden	2 mois — 2 maanden
32	Mécaniciens de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B.</i>	Mécaniciens de bord de 1 ^{re} classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{re} klasse A.</i>	—	—	456	—
3	Mécaniciens de bord de 2 ^e classe A-électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A-elektricien.</i>	Mécaniciens de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{re} klasse-elektricien (niveau 2).</i>	58	—	—	—
2	Mécaniciens de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B.</i>	Mécaniciens de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A.</i>	49	—	—	—
1	Mécaniciens de bord de 1 ^{re} classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{re} klasse B.</i>	Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuigkundige B.</i>	—	—	21	—
2	Contremaitre pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk.</i>	Chef d'atelier pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk.</i>	95	—	—	—
12	3 préparateurs pour entretien de navires. — <i>3 preparatoren voor scheepswerk.</i>	Contremaitre pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk.</i>	331	—	—	—
	6 ouvriers spécialistes de 1 ^{re} classe pour entretien de navires. — <i>6 vaklieden 1^{re} klasse voor scheepswerk.</i>					
	3 techniciens spécialistes pour entretien de navires. — <i>3 specialisten technicus voor scheepswerk.</i>					
8	1 technicien spécialiste. — <i>1 specialist technicus.</i>	Préparateur pour entretien de navires. — <i>Preparator voor scheepswerk.</i>	—	—	—	31
	5 ouvriers spécialistes de 1 ^{re} classe lieden 1 ^{re} klasse voor scheepswerk.					
	1 ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>1 vakman voor scheepswerk.</i>					
	1 ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>1 geschoold werkman A voor scheepswerk.</i>					
20	Ouvrier-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk.</i>	Ouvrier-spécialiste de 1 ^{re} classe pour entretien de navires. — <i>Vakman 1^{re} klasse voor scheepswerk.</i>	—	112	—	—
7	3 quartiers-maitres de manœuvres — <i>3 kwartiermeesters.</i>	Maitre. — <i>Bootsman.</i>	—	—	71	—
	4 matelots-spécialistes bateaux-pilotes. — <i>4 matrozen-specialisten loodsbotten.</i>					
3	Matelots. — <i>Matrozen.</i>	Quartier-maitre de manœuvres. — <i>Kwartiermeester.</i>	36	—	—	—
8	Chauffeur. — <i>Stoker.</i>	Chauffeur-spécialiste (bateaux-pilotes, bateaux pourvoyeurs et bateaux-phares). — <i>Stoker-specialist (loodsbotten, tenders en lichtschepen).</i>	—	—	19	—
1	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Quartier-maitre de pont. — <i>Dekkwardiermeester.</i>	12	—	—	—
6	Matelots. — <i>Matrozen.</i>	Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — <i>Matroos-specialist loodsbotten.</i>	—	—	63	—

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)			
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden	2 mois 2 maanden
6	Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulp-werkman voor scheepswerk.</i>	Chauffeur. — <i>Stoker.</i>	97	—	—	—
4	2 aides-ouvriers-specialistes B pour entretien de navires. — <i>2 hulp-vaklieden B voor scheepswerk.</i>	Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman A voor scheepswerk.</i>	60	—	—	—
1	2 ouvriers qualifiés B pour entretien de navires. — <i>2 geschoolde werklieden B voor scheepswerk.</i>					
1	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulp-vakman B voor scheepswerk.</i>	Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman B voor scheepswerk.</i>	19	—	—	—
50	Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulp-werkman voor scheepswerk.</i>	Aide-ouvrier-spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk.</i>	360	—	—	—
			2 022	112	1 063	44
Total. — Totaal			3 241			
Augmentation de 6 % résultant de la programmation sociale 1974-1975. — <i>Verhoging van 6 % voortspruitend uit de sociale programmatie 1974-1975</i>			194			
Total. — Totaal			3 435			
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>			1 097			
Total. — Totaal			4 532			

Cadre temporaire.

Tijdelijk kader.

GRADE — GRAAD	Nombre — Aantal	Recrutement — Aanwerving
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	1	211 000
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	1	156 000
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A</i>	1	156 000
Matelot-technicien. — <i>Matroos-technicus</i>	1	147 000
Matelot. — <i>Matroos</i>	2	282 000
Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkman</i>	1	122 400
Total. — <i>Totaal</i>		1 074 400
Augmentation de 6 % concernant la programmation sociale. — <i>Verhoging 6 % betreffende de sociale programmatie</i>		64 464
Total. — <i>Totaal</i>		1 138 864
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>		363 867
Total. — <i>Totaal</i>		1 502 731
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		1 503 000

Personnel temporaire « haute saison ».

Tijdelijk personeel « zomerseizoen ».

GRADE — GRAAD	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Evaluation — Raming	
			Grades de promotion — Bevorderings- graden	Grades de recrutement — Werf- graden
Commandant. — <i>Commandant</i>	7	$(3 \times 6 \text{ m}) + (4 \times 4 \text{ m}) = 34 \text{ m}$	1 171 725	—
Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	7	$(3 \times 6 \text{ m}) + (4 \times 4 \text{ m}) = 34 \text{ m}$	894 200	—
Premier officier-mécanicien A. — <i>Eerste officier-werk- tuigkundige A</i>	7	$(3 \times 6 \text{ m}) + (4 \times 4 \text{ m}) = 34 \text{ m}$	938 400	—
Officier-mécanicien A. — <i>Officier-werktuigkundige A</i>	5	$5 \times 4 \text{ m} = 20 \text{ m}$	502 500	—
Commissaire de bord. — <i>Purser</i>	12	$12 \times 4 \text{ m} = 48 \text{ m}$	1 032 000	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	(¹)29-10	$19 \times 3 \text{ m} = 57 \text{ m}$	—	1 011 750
Contrôleur-commis. — <i>Controleur-klerk</i>	2	$2 \times 8 \text{ m} = 16 \text{ m}$	—	284 000
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^e klasse</i>	2	$(2 \times 8 \text{ m}) = 16 \text{ m}$	—	284 000
Matelot-technicien. — <i>Matroos-technicus</i>	(¹)4	—	—	—
Matelot. — <i>Matroos</i>	40 (- 10)(¹)	$(30 \times 5 \text{ m}) = 150 \text{ m}$	—	1 987 500
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	5	$5 \times 3 \text{ m} = 15 \text{ m}$	198 750	—
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkmán A voor scheepswerk</i>	2	$2 \times 3 \text{ m} = 6 \text{ m}$	85 200	—
Chef de brigade pour entretien de navires. — <i>Brigade- chef voor scheepswerk</i>	3	$3 \times 3 \text{ m} = 9 \text{ m}$	127 800	—
Aide ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerk- man voor scheepswerk</i>	34	$34 \times 3 \text{ m} = 102 \text{ m}$	—	1 183 200
			4 950 575	4 750 450
Total à 100 %. — <i>Totaal tegen 100 %</i>			9 701 025	
Augmentation de 6 % concernant la programmation sociale. — <i>Verhoging 6 % betreffende de sociale programmatie</i>			582 061	
Total. — <i>Totaal</i>			10 283 086	
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctua- tions de l'index. — <i>Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>			3 285 445	
Total. — <i>Totaal</i>			13 568 531	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			13 569 000	

(¹) Personnel des ateliers.(¹) Personeel werkhuizen.

Allocations diverses.

Crédit proposé pour 1975 : 135 634 000 francs.
Crédit prévu pour 1974 : 108 420 000 francs.

Diverse toelagen.

Krediet voorgesteld voor 1975 : 135 634 000 frank.
Krediet voorzien voor 1974 : 108 420 000.

	Prévu pour 1974 — Voorzien voor 1974	Proposé pour 1975 — Voorgesteld voor 1975	
1. Allocations pour fonctions supérieures :			1. Toelage voor de uitoefening van hogere functies :
a) application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964;			a) toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964;
b) application de l'arrêté royal du 20 janvier 1965.	1 420 000	2 300 000	b) toepassing van het koninklijk besluit van 20 januari 1965.
— Fonctions supérieures par voyage aux agents à bord des paquebots.			— Hogere functies per reis aan agenten aan boord van de pakketboten.
2. Allocation de foyer et de résidence	16 050 000	16 050 000	2. Haard- en standplaatstoelage.
3. Allocations familiales	40 533 000	41 000 000	3. Kinderbijslagen.
4. Indemnités de naissance	700 000	750 000	4. Geboortevergoedingen.
5. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	90 000	100 000	5. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Total à 100 %	58 793 000	60 200 000	Totaal à 100 %.
Augmentation (coefficient 1,3195) résultant des fluctuations de l'index.	10 094 000	19 234 000	Verhoging (coëfficiënt 1,3195) voortspruitend uit de indexschommelingen.
Pécule de vacances	26 500 000	36 500 000	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année : le crédit concerne l'allocation de 3 500 francs + 2,5 % de la rémunération brute annuelle.	13 033 000	19 700 000	Eindejaarstoelage : het krediet heeft betrekking op de toelage van 3 500 frank + 2,5 % van de jaarlijkse brutobezoldiging.
Total	108 420 000	135 634 000	Totaal.

Récapitulation de l'article 511.01.

Crédit proposé pour 1975 : 694 441 000 francs.
Crédit prévu pour 1974 : 573 921 000 francs.

Samenvatting artikel 511.01.

Krediet voorgesteld voor 1975 : 694 441 000 frank.
Krediet voorzien voor 1974 : 573 921 000 frank.

	Prévu pour 1974 — Voorzien voor 1974	Proposé pour 1975 — Voorgesteld voor 1975	
A. — Traitements barémiques et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.	436 016 000	524 288 000	A. — Baramabezoldigingen en weddeverhogingen kaderpersoneel rekening houdend met uitdiensttredingen en opruistellingen.
B. — Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.	7 762 000	11 446 000 3 469 000	B. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.
C. — Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.	7 762 000	4 532 000	C. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.
D. — Cadre temporaire	1 259 000	1 503 000	D. — Tijdelijk kader.
E. — Cadre temporaire « haute saison » . . .	12 702 000	13 569 000	E. — Tijdelijk kader « zomerseizoen ».
F. — Allocations diverses	108 420 000	135 634 000	F. — Diverse vergoedingen.
Total	573 921 000	694 441 000	Totaal.